OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY — ENGLISH EDITION — 昭和二十一年十一月三十日　第三種郵便物認可

No. 1553 — FRIDAY, JUNE 1, 1951 — Price 28.00 *yen*

CABINET ORDERS

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendments to the Regulations regarding the Granting of Pensions.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 173

Cabinet Order for Partial Amendments to the Regulations regarding the Granting of Pensions

In accordance with the provisions of Article 18-(2) of the Pension Law (Law No. 48 of 1923), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Regulations regarding the Granting of Pensions (Imperial Ordinance No. 369 of 1923) shall be partially amended as follows:

In Article 2 paragraph 2 item (4), "Article 10 of the Provisional Special Instances of the Pension Law" shall be amended as "Article 58-(5) of the Pension Law".

In Article 2-(2), "Article 2 paragraph 3 of the Provisional Special Instances of the Pension Law" shall be amended as "Article 58-(3) paragraph 3 of the Pension Law".

In Article 2-(3) paragraph 1, "Article 7 of the Provisional Special Instances of the Pension Law" shall be amended as "Article 65 paragraph 2 or Article 65-(2) paragraph 3 of the Pension Law".

In Article 3-(2) paragraph 1, "Article 2 paragraph 3 of the Provisional Special Instances of the Pension Law" shall be amended as "Article 58-(3) paragraph 3 of the Pension Law".

In the part other than those provided for in each of the items of Article 3-(3), "Article 7 of the Provisional Special Instances of the Pension Law" shall be amended as "Article 65 paragraph 2 or Article 65-(2) paragraph 3 of the Pension Law".

In Article 6, "Article 10 paragraph 2" shall be amended as "Article 10 paragraph 3".

In Article 9 paragraph 1 item (3), "Article 11 of the Provisional Special Instances of the Pension Law" shall be amended as "Article 79-(3) of the Pension Law".

In the part other than those provided for in each of the items of Article 10-(3) and in the Part other than those provided for in each of the items of Article 11-(2), "or Article 8 paragraph 2 of the Provisional Special Instances of the Pension Law" shall be deleted.

In Article 14, "Article 15 item (2)" shall be amended as "Article 15 paragraph 1 item(2)".

In the part other than those provided for in each of the items of Article 16 paragraph 2, "Article 82 paragraph 3 of the Pension Law" shall be amended as "Article 82 paragraph 4 of the Pension Law".

In Article 30, "Article 58 paragraph 1 item (1) of the Pension Law" shall be amended as "Article 58 of the Pension Law".

In Article 34-(2) paragraph 3, "Article 75 paragraph 2 of the Pension Law, Article 7 paragraph 1 or Article 8 paragraph 2 of the Provisional Special Instances of the Pension Law" shall be amended as "Article 65 paragraph 2, Article 65-(2) paragraph 3, or Article 75 paragraph 2 of the Pension Law".

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

OFFICE ORDINANCES

Prime Minister's Office Ordinance No. 23

June 1, 1951

The Prime Minister's Office Ordinance for Partial Amendments to the Detailed Regulations regarding the Granting of Pensions shall be fixed as follows:

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Prime Minister's Office Ordinance for Partial Amendments to the Detailed Regulations regarding the Granting of Pensions

The Detailed Regulations regarding the Granting of Pensions (Cabinet Ordinance No. 7 of 1923) shall be partially amended as follows:

In the Annexed Forms No. 15-3A and No. 15-4A, "Article 7 of the Provisional Special Instances of the Pension Law" shall be amended as

"Article 65 paragraph 2
Article 65-(2) paragraph 3 of the Pension Law".

In the Annexed Form No. 16, "Article 82-(3)" shall be amended as "unrevised Article 82-(3) of the Pension Law", and "Article 58 paragraph 1 item (3) of the Pension Law or Article 2 of the Provisional Special Instances of the Pension Law," shall be amended as "Article 58-(3) of the Pension Law".

In the Annexed Form No. 16-(2), "Article 82-(3)" shall be amended as "unrevised Article 82-(3) of the Pension Law".

In the Annexed Form No. 18, "Article 82-(3) shall be amended as "unrevised Article 82-(3) of the Pension Law", and "Article 75 paragraph 1 of the Pension Law or Article 8 paragraph 1 of the Provisional Special Instances of the Pension Law" shall be amended as "Article 75 paragraph 1 of the Pension Law", and "Article 75 paragraph 2, the body, of the Pension Law, or Article 8 paragraph 2 of the Provisional Special Instances of the Pension Law", shall be amended as "Article 75 paragraph 2 of the Pension Law".

Supplementary Provision:

This Office Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Attorney-General's Office Ordinance No. 102

June 1, 1951

The Regulations for the Organization of the Reformatory and Juvenile Detention and Classification Home (Attorney-General's Office Ordinance No. 5 of 1949) shall be partially amended as follows:

Attorney-General
OHASHI Takeo

The following one Article shall be added next to Article 7:

Article 7-(2). Each Reformatory and each Juvenile Detention and Classification Home may have one deputy.

2 The deputy shall assist the superintendent or chief, and regulate affairs of the Reformatory or the Home.

Supplementary Provision:

This Office Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Attorney-General's Office Ordinance No. 103

June 1, 1951

The Regulations for the Establishment of Branch Bureaus and Branch Offices of Legal Affairs Bureaus or District Legal Affairs Bureaus, etc. shall be partially amended as follows:

Attorney-General
OHASHI Takeo

Article 1. The Regulations for the Establishment of Branch Bureaus and Branch Offices of Legal Affairs Bureaus or District Legal Affairs Bureaus (Attorney-General's Office Ordinance No. 12 of 1949) shall be partially amended as follows:

In the Annxed Table, "the Haguri and the Hotei Branch Offices" in the Item of the Ichinomiya Branch Bureau in the Sub-section of the said Branch Bureau under the Section of the Nagoya Legal Affairs Bureau shall be amended as "the Haguri Branch Office", and "In Ichinomiya-shi: Oaza Sebe, Oaza Tokinoshima, Oaza Nishiokaido, Oaza Shimmei, Oaza Josuiji" in the Item of the Hotei Branch Office in the Sub-section of the said Branch Bureau shall be deleted.

Article 2. The Regulations for the Authorization of Registration Affairs (Attorney-General's Office Ordinance No. 13 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 17 paragraph 8, "Hotei Branch Office and" shall be deleted.

Supplementary Provision:

This Office Ordinance shall come into force as from June 20, 1951.

MINISTERIAL ORDINANCES

Ministry of Foreign Affairs Ordinance No. 11

June 1, 1951

The Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Regulation concerning the Organization of the Ministry of Foreign Affairs shall be established as follows:

Minister for Foreign Affairs
YOSHIDA Shigeru

Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Regulation concerning the Organization of the Ministry of Foreign Affairs

The Regulation concerning the Organization of the Ministry of Foreign Affairs (Ministry of Foreign Affairs Ordinance No. 4 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 7, "Political Affairs Section, Economic Affairs First Section, Economic Affairs Second Section and" shall be amended as "Political Affairs Section and".

Article 10 and Article 10-(2) shall be amended as follows:

Article 10. Deleted.

Article 10-(2). Deleted.

After Article 14, following five Articles shall be added:

(International Economic Affairs Bureau)

Article 14-(2). There shall be in the International Economic Affairs Bureau, First Section, Second Section, Third Section and Fourth Section.

Article 14-(3). First Section shall take charge of the following matters:

1. Affairs pertaining to over-all coordination and planning within the Bureau;
2. Affairs pertaining to treaties concerning international trade and navigation and other agreements on international trade and economy (excluding agreements on tariff);
3. Affairs which do not come within the jurisdiction of other sections.

Article 14-(4). Second Section shall take charge of the following matters:

1. Affairs pertaining to cooperation with international economic organs;
2. Affairs pertaining to agreements on tariff;
3. Affairs pertaining to research of international economic situation, compilation of statistics and materials on international economy.

Article 14-(5). Third Section shall take charge of affairs pertaining to the protection and promotion of interests concerning international trade and navigation in American Continents.

Article 14-(6). Fourth Section shall take charge of affairs pertaining to the protection and promotion of interests concerning international trade and navigation in area other than American Continents.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of Foreign Affairs Ordinance No. 12

June 1, 1951

The Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Regulations for the Fixed Number of Personnel in the Ministry of Foreign Affairs shall be established as follows:

Minister for Foreign Affairs
YOSHIDA Shigeru

Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Regulations for the Fixed Number of Personnel in the Ministry of Foreign Affairs

The Regulations for the Fixed Number of Personnel in the Ministry of Foreign Affairs (Ministry of Foreign Affairs Ordinance No. 8 of 1949) shall be partially amended as follows:

The list in paragraph 1 shall be amended as follows:

Ministry Proper

Classification		Fixed Number	Remarks
Internal Subdivisions	Minister's Secretariat	501 persons	6 persons shall be the personnel of the Library of the Ministry of Foreign Affairs, Branch of the National Diet Library.
	Political Affairs Bureau	96 persons	50 persons shall be the fixed number of personnel for the Public Information Division.
	International Economic Affairs Bureau	98 persons	
	Treaties Bureau	48 persons	
	Research Bureau	71 persons	
	Controls Bureau	201 persons	
	Liaison Bureau	120 persons	
	Total	1,135 persons	
Auxiliary Organ	Foreign Service Training Institute	77 persons	
Local Branch Office	Liaison and Coordination Offices	226 persons	This shall be the fixed number for all Liaison and Coordination Offices.
Japanese Government Overseas Agencies		153 persons	This shall be the fixed number for all Japanese Government Overseas Agencies.
Total		1,591 persons	

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of Finance Ordinance No. 51

June 1, 1951

In accordance with the provision of Article 23 paragraph 2 of the Ministry of Finance Establishment Law (Law No. 144 of 1949), Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Ministry of Finance Organization Regulations shall be established as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Ministry of Finance Organization Regulations

The Ministry of Finance Organization Regulations (Ministry of Finance Ordinance No. 37 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 77-(4) paragraph 2, "Shimozu Sub-Branch of Wakayama Branch Gustoms" shall be amended as "Shimozu Branch Customs".

In the Attached Table No. 4 Names of Branch Customs of the Custom-House, their Locations and Areas of Jurisdiction part of Osaka Custom-House, item of Wakayama Branch Customs shall be amended as follows:

Shimozu	Shimozu-machi, Kaiso-gun, Wakayama-ken	Wakayama-ken

In the item of Nagasaki Branch Customs of part of Moji Custom-House of the same Table, "Omura-shi," shall be deleted; in the item of Sasebo Branch Customs of the same part, "Omura-shi," shall be added next to "Sasebo-shi," and "Iki-gun" shall be deleted; in column of Area of Jurisdiction of the item of Izuhara Branch Customs of the same part, " , Iki-gun" shall be added next to "Shimoagata-gun"; and the item of Tsukumi Branch Customs of the same part shall be amended as follows:

Tsukumi	Tsukumi-shi	Oita-ken
Hosojima	Hyuga-shi	Miyazaki-ken

In the item of Kagoshima Branch Customs of the same part, " , Miyazaki-ken" shall be deleted.

In item of Otaru Branch Customs of part of Hakodate Custom-House of the same Table, " , Chitose-gun" shall be added next to "Kabate-gun"; in the item of Muroran Branch Customs of the same part, "Chitose-gun," shall be deleted.

In the Attached Table No. 5 Names and Locations of Sub-Branches of Custom-House and Branch Customs part of Yokohama Custom-House, the following one item shall be added next to the item of Higashi-yokohama Station Sub-Branch of Yokohama Custom-House:

Tsurumi Sub-Branch of Yokohama Custom-House	Ditto

In Ebisu Sub-Branch of Niigata Branch Customs of the same part, "Ebisu" shall be amended as "Ryozu"; in part of Osaka Custom-House of the same part, the item of Shimozu Sub-Branch of Wakayama Branch Customs shall be amended as follows:

Wakayama Sub-Branch of Shimozu Branch Customs	Wakayama-shi

In the item of Tanabe Sub-Branch of Wakayama Branch Customs of the same part, "Wakayama" shall be amended as "Shinozu"; in the item of Fushiki Sub-Branch of Higashi-iwase Branch Customs, "Higashi-wase" shall be amended as "Toyama"; in the part of Moji Custom-House of the same Table, the item of Hario Sub-Branch of Sasebo Branch Customs shall be amended as follows:

Omura Sub-Branch of Sasebo Branch Customs	Omura-shi

In the same part, the item of Hosojima Sub-Branch of Kagoshima Branch Customs shall be deleted, and in the part of Hakodate Custom-House of the same Table, the following item shall be added next to the item of Tsuchizaki Sub-Branch of Funakawa Branch Customs:

Sapporo Sub-Branch of Otaru Branch Customs	Sapporo-shi

In the Attached Table No. 6 Names and Locations of Guard Posts of Custom-House and of Branch Customs, part of Yokohama Custom-House, the items of Nakaminato Guard Post of Yokohama Custom-House and Onagawa Guard Post of Shiogama Branch Customs shall be deleted; in the item of Katakami Guard Post of Uno Branch Customs of the part of Kobe Custom-House of the same Table, "Katakami-machi" shall be amended as "Bizen-machi"; and in the part of Osaka Custom-House, "Wakayama Branch Customs" shall be amended as "Shimozu Branch Customs".

Next to the item of Shimozu Guard Post of Shimizu Branch Customs in the part of Nagoya Custom-House in the same Table, the following one item shall be added:

Omaezaki Guard Post of Shimizu Branch Customs	Omaezaki-mura, Haibara-gun,	Shizuoka-ken

In the item of Usunoura Guard Post of Sasebo Branch Customs of part of Moji Custom-House of the same Table, "Kosaza-mura" shall be amended as "Kosaza-machi", and the following one item shall be added next to the same item:

Ojiki Guard Post of Sasebo Branch Customs	Ojima-machi, Kita-matsuura-gun,	Nagasaki-ken

In the items of Mushozu Guard Post of Sasebo Branch Customs and Katsumoto Guard Post of Sasebo Branch Guard, "Sasebo" shall be amended as "Izuhara"; and next to the item of Tsutsu Guard Post of Izuhara Branch Customs, the following one item shall be added:

Okawa Guard Post of Miike Branch Customs	Okawa-machi, Mizuma-gun,	Fukuoka-ken

The following two items shall be added next to the item of Saheki Guard Post of Tsukumi Branch Customs in the same part:

Miyazaki Guard Post of Hosojima Branch Customs	Miyazaki-shi
Aburatsu Guard Post of Hosojima Branch Customs	Nichinan-shi

Next to the item of Akune Guard Post of Kagoshima Branch Customs, the following one item shall be added:

Kushigino Guard Post of Kagoshima Branch Customs	Kushigino-shi

In the same part, the items of Miyazaki Guard Post of Kagoshima Branch Customs and Aburatsu Guard Post of Kagoshima Branch Customs shall be deleted, and the item of Ambo Guard Post of Kagoshima Branch Customs shall be amended as follows:

Miyanoura Guard Post of Kagoshima Branch Cusoms	Kamiyaku-mura, Kumage-gun,	Kagoshima-ken

In the same Table, part of Hakodate Custom-House, the item of Rans Guard Post of Nemuro Branch Customs and Abashiri Guard Post of Kushiro Branch Customs shall be deleted.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 36

June 1, 1951

Based on the Temporary Materials Demand and Supply Adjustment Law (Law No. 32 of 1946) and in accordance with the Procedure Regulations for the Designated Rationed Goods (Cabinet Instructions No. 3 of 1947), the Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Sugar Demand and Supply Adjustment Regulations shall be established as follows:

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Sugar Demand and Supply Adjustment Regulations

The Sugar Demand and Supply Adjustment Regulations (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 42 of 1949) shall be partially amended as follows:

Article 10 paragraph 3 shall be amended as follows:

3 In case where any person whose business is to manufacture articles in use of sugar as a raw material (in the following paragraphs 4 and 5, referred to as "manufacturer") wants to be a licenced retail dealer, a licenced wholesale dealer or a licenced national wholesale dealer, he shall, if he is an applicant for the licenced retail dealer or the licenced wholesale dealer, obtain the permit of the governor of To, Do, Fu or prefecture and, if he is an applicant for the licenced national wholesale dealer, that of the Minister of Agriculture and Forestry.

Next to Article 10 paragraph 3, the following two paragraphs shall be added:

4 Any licenced retail dealer, any licenced wholesale dealer or any licenced national wholesale dealer who wants to be a manufacturer shall, if he is a licenced retail dealer or a licenced wholesale dealer, obtain the permit of the governor of To, Do, Fu or prefecture and, if he is a licenced national wholesale dealer, that of the Minister of Agriculture and Forestry.

5 Any manufacturer who is concurrently a licenced retail dealer, a licenced wholesale dealer or a licenced national wholesale dealer, or any licenced retail dealer, any licenced wholesale dealer or any licenced national wholesale dealer who is concurrently a manufacturer, shall administer separate accountings as to their manufacturing and selling businesses, and keep the sugar for the manufacture concerned and that for the selling concerned in different places and, moreover, separate the places for his manufacturing and selling.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 36

June 1, 1951

The Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulations for Fixed Number of Personnel in the Ministry of International Trade and Industry shall be established as follows:

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulations for Fixed Number of Personnel in the Ministry of International Trade and Industry

The Regulations for Fixed Number of Personnel in the Ministry of International Trade and Industry (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 38 of 1949) shall be partially amended as follows:

In the Table concerning the Ministry Proper in paragraph 1,

"Trade and Promotion Bureau 307 „ 307 „
Trade and Enterprise Bureau 209 „ 209 „ "

shall be amended as

"Trade Promotion Bureau 319 „ 319 „
Enterprise Bureau 197 „ 197 „ ".

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 37

June 1, 1951

The Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulations governing the Organization of the Ministry of International Trade and Industry shall be established as follows:

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulations governing the Organization of the Ministry of International Trade and Industry

The Regulations governing the Organization of the Ministry of International Trade and Industry (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 1 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 17 item (5), "and Councillors' Conferences" shall be deleted.

In Article 19, "item (3)" shall be deleted.

In Article 25, "Invisible Trade Section" shall be amended as "Special Trade Section".

In Article 26 item (2), "Foreign Trade Kodan" shall be deleted.

In Article 30, "items (3)-(5)" shall be made "items (4)-(6)" respectively, and next to item (2), the following one item shall be added:

(3) Export Inspection Council

Article 31 shall be amended as follows:

Article 31. The Special Trade Section shall take charge of affairs pertaining to:

(1) Generalization of affairs concerning the supply of materials and services to Allied Forces' Organs;
(2) Facilities for the aliens engaged in foreign trade in Japan;
(3) Dealers in materials for the aliens in Japan;
(4) Selling of materials to the aliens in Japan other than those mentioned in the preceding item.

In Article 37, "Procurement Section" shall be deleted.

In Article 38, item (8) shall be amended as follows; item (9) shall be deleted; and items (10) and (11) shall be made items (9) and (10) respectively:

(8) Industrial Rationalization Council

In Article 41-(2), "item (5)" shall be made "item (6)"; next to item (4) the following item shall be added:

(5) Commodity Exchanges Council

Article 42 shall be amended as follows:

Article 42. Deleted.

In Article 66, item (5) shall be made item (6); next to item (4) the following item shall be added:

(5) Industrial Production Technology Council

In Article 74, item (8) shall be made item (9); and next to item (7), the following item shall be added:

(8) Certification of Engineers for Charging Electric Automobile with Electricity Council

In Article 77, item (5) shall be made item (6); and next to item (4), the following item shall be added:

(5) Industrial Production Technology Council

To Article 88, the following item shall be added:

(3) Potential Scraps Council

In Article 88-(4) item (1), under "General Affairs" "and the Treatment of Receivable obigatory right" shall be added.

In Article 113, item (9) shall be made item (10); and next to item (8), the following item shall be added:

(9) Underground Resources Council

Article 116 item (4) shall be amended as follows:

(4) Electric Enterprise Chief Technician Qualification Examination Council

In Article 124 item (4), "Mining Damage Countermeasure Council" shall be amended as "Coal Damage Area Rehabilitation Countermeasure Council".

In Article 126, "item (3)" shall be deleted.

In Article 178, "items (6) and (7)" shall be made "items (9) and (10)" respectively; and next to item (5) the following 3 items shall be added:

(6) Attorneys Disciplinary Council;
(7) Attorneys Examination Council;
(8) Patent Compensation and others Council (Affairs under the jurisdiction of other sections excluded).

To Article 179, the following item shall be added:

(7) Patent Compensation and others Council (Matters concerning the examination of application for the extension of period for the duration of patent only)

Article 181-(2) paragraph 1 shall be amended as follows:

The Industrial Property System Research and Revision Deliberation Chamber shall take charge of affairs pertaining to:

(1) The research on, and revision of, the industrial property system;
(2) Industrial Property System Revision Council.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 38

June 1, 1951

The Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulation governing the Organization of Agency of Industrial Science and Technology shall be established as follows:

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulation governing the Organization of Agency of Industrial Science and Technology

The Regulation governing the Organization of Agency of Industrial Science and Technology (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 46 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 4 paragraph 4, "Industrial Technique Management Council and" shall be deleted.

Article 5 paragraph 6 shall be deleted.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 39

June 1, 1951

The Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Enforcement Ordinance of the Law for Temporary Measures for Collection of Iron Scrap shall be established as follows:

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Enforcement Ordinance of the Law for Temporary Measures for Collection of Iron Scrap

The Enforcement Ordinance of the Law for Temporary Measures for Collection of Iron Scrap (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 6 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 6, "the Council for Materials to be Scrapped (hereinafter referred to as "the Council")" shall be amended as "Minister of International Trade and Industry".

Article 7 shall be amended as follows:

Article 7. Deleted.

In Article 8, "Council" shall be amended as "Council for Materials to be Scrapped (hereinafter referred to as "the Council")".

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 40

June 1, 1951

The Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Enforcement Regulations of the Cabinet Order concerning Post-war Dispositions of Industrial Property Rights Owned by Allied Nationals shall be established as follows:

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Enforcement Regulations of the Cabinet Order concerning Post-war Dispositions of Industrial Property Rights Owned by Allied Nationals

Enforcement Regulations of the Cabinet Order concerning Post-war Dispositions of Industrial Property Rights Owned by Allied Nationals (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 43 of 1949) shall partially be amended as follows:

In Articles 12 and 13, "Patent Compensation Committee" shall be amended to "Committee for Patent Compensation, etc."

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of Labor Ordinance No. 17

June 1, 1951

In accordance with the provisions of Article 7 of the National Government Law (Law No. 120 of 1948), the Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Ministry of Labor Organization Rules shall be determined as follows:

Minister of Labor
HORI Shigeru

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Ministry of Labor Organization Rules

The Ministry of Labor Organization Rules (Minsitry of Labor Ordinance No. 10 of 1949) shall be partially amended as follows:

Article 15 item (4) shall be deleted.

Supplementary Provision:

This Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Economic Stabilization Board Ordinance No. 5

June 1, 1951

The Economic Stabilization Board Ordinance for Partial Amendment to the Economic Stabilization Board Organization Regulations (Economic Stabilization Board Ordinance No. 12 of 1950) shall be established as follows:

President of Economic Stabilization Board
YOSHIDA Shigeru

In Article 9-(2) item (2), "Land Survey Preparatory Council" shall be amended as "National Land Survey Council".

Next to Article 12 item (4), the following one item shall be added, and same Article item (5) shall be item (6):

5. Materials Demand and Supply Adjustment Council

Article 19 item (4) shall be deleted.

Article 20 item (4) shall be deleted.

Article 22 item (5) shall be amended as follows:

5. Deleted.

Article 27 item (9) shall be amended as follows:

9. Deleted.

Article 38 item (6) shall be deleted.

Article 48 item (9) shall be amended as follows:

9. Deleted.

Next to Article 52 item (1), the following one item shall be added, and same Article item (2) shall be item (3):

2. Rice Price Deliberation Council

Supplementary Provision:

This Board Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Economic Stabilization Board Ordinance No. 6

June 1, 1951

In accordance with the provisions of Article 3 of the Law for the Fixed Number of Personnel in the Administrative Organs (Law No. 126 of 1949), the Economic Stabilization Board Ordinance Amending the Regulations for the Fixed Number of Personnel of the Economic Stabilization Board (Economic Stabilization Board Ordinance No. 13 of 1950) shall be established as follows:

President of Economic Stabilization Board
YOSHIDA Shigeru

Regulations for the Fixed Number of Personnel of the Economic Stabilization Board

1. The fixed number of personnel of the Economic Stabilization Board including Secretaries of Economic Stabilization Board, Technical Officials of Economic Stabilization Board, Economic Investigators and other personnel by internal subdivisions, auxiliary organs, and local branch offices shall be as follows:

Board Proper

Classification		Fixed Number: Up to Sept. 30, 1951	Fixed Number: On and after Oct. 1, 1951	Remarks
Internal Subdivisions	President's Secretariat	284	279	6 shall be the personnel of the Economic Stabilization Board Library, Branch of the National Diet Library 16 shall be the personnel of the Liaison Division
	Industry Bureau	95	92	
	Livelihood Stabilization Bureau	39	38	
	Finance Bureau	64	63	
	Foreign Trade Bureau	60	60	
	Construction and Transportation Bureau	98	97	
	Total	640	629	
Auxiliary Organs	Resources Council	35	35	
	Total	35	35	
Total		675	664	

Price Agency

Classification		Fixed Number: Up to Sept. 30, 1951	Fixed Number: On and after Oct. 1, 1951	Remarks
Internal Subdivisions	Director's Secretariat	47	38	
	First Division	51	41	4 shall be the personnel of the Price Agency Library, Branch of the National Diet Library
	Second Division	31	25	
	Third Division	56	46	
	Fourth Division	25	25	
Total		210	175	

Economic Investigation Agency

Classification		Fixed Number	Remarks
Internal Subdivisions	Director's Secretariat	85	
	Administrative Inspection Division	44	
	Investigation Division	52	
	Hidden and Hoarded Division	31	
Total		212	

Foreign Investment Commission

Classification		Fixed Number	Remarks
Internal Subdivisions		16	
Total		16	

Board Proper
Price Agency
Economic Investigation Agency

Classification		Fixed Number: Up to Sept. 30, 1951	Fixed Number: On and after Oct. 1, 1951	Remarks
Local Branch Offices	Regional Economic Bureau	832	809	Total fixed number of all the Regional Economic Bureaus
	Prefectural Economic Investigation Bureau	1,741	1,741	Total fixed number of all the Prefectural Economic Investigation Bureau
Total		2,573	2,550	

2. The fixed number of personnel of each Regional Economic Bureau and of each Prefectural Economic Investigation Bureau shall be determined by the President of the Economic Stabilization Board within the limit of the total fixed numbers of personnel of the respective local branch offices specified in the preceding paragraph.

Supplementary Provisions:

1 This Board Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation, and shall apply as from April 1, 1951. In this case, however, until April 30, 1951, the fixed numbers of personnel of the President's Secretariat and of the Resources Council, included in the total fixed number of personnel of the Board Proper, shall be 274 and 45 respectively.

2 The number of employees of internal subdivisions, auxiliary organs and local branch offices in excess of the fixed numbers determined under this Ordinance (effective up to September 30 in the case of the Board Proper or the Price Agency) may be retained outside the respective fixed numbers until June 30, 1951.

NOTIFICATIONS

Local Finance Commission Notification No. 6

June 1, 1951

I designate the large scale electric generation facilities to be designated by Local Finance Commission in accordance with the provision of Article 391 paragraph 1 of the Local Tax Law (Law No. 226 of 1950) as follows, and this shall apply as from the municipal property tax for 1951-52 fiscal year; the Local Finance Commission Notification No. 39 of February 29, 1950 shall be abolished:

Chairman of Local Finance Commission
NOMURA Hideo

Depresiable Assets, of the electric generation facilities listed in the middle column, located in the cities, towns and villages listed in the right column, and owned by the limited companies listed in the left column, in the following table:

Title of Limited Company	Title of Electric Generation Facilities	Location
Nippon Hassoden Ltd., Co.	Towada Generating Station	Towada-mura, Kamikita-gun, Aomori-ken
	Jindai Generating Station	Obonai-mura, Sempoku-gun, Akita-ken
	Horai Generating Station	Tatekoyama-mura, Date-gun, Fukushima-ken
	Inawashiro 1st Generating Station	Nippashi-mura, Yama-gun, Fukushima-ken
	Shingo Generating Station	Shingo-mura, Yama-gun, Fukushima-ken
	Saku Generating Station	Kita-tachibana-mura, Seta-gun, Gumma-ken
	Shikanose Generating Station	Ryoshikanose-mura, Higashi-kambara-gun, Niigata-ken
	Shinanogawa Generating Station	Tomaru-mura, Naka-uonuma-gun, Niigata-ken
	Toyomi Generating Station	Toyomi-mura, Higashi-kambara-gun, Niigata-ken
	Nakatsugawa 1st Generating Station	Akinari-mura, Naka-uonuma-gun, Niigata-ken
	Ichiarakawa Generating Station	Kamishihi-mura, Yoshida-gun, Fukui-ken
	〃	Osoha-mura, Ono-gun, Fukui-ken
	〃	Shikanotani-mura, Ono-gun, Fukui-ken
	Tashirogawa 2nd Generating Station	Misato-mura, Minami-koma-gun, Yamanashi-ken
	Shinanogawa Generating Station	Okayama-mura, Shimo-minochi-gun, Nagano-ken
	Kasumizawa Generating Station	Azuma-mura, Minami-azumi-gun, Nagano-ken
	Takasegawa 3rd Generating Station	Taira-mura, Kita-azumi-gun, Nagano-ken
	Minochi Generating Station	Minochi-mura, Kami-minochi-gun, Nagano-ken
	Miura Reservoir	Otaki-mura, Nishi-chikuma-gun, Nagano-ken
	Tokiwa Generating Station	Mitake-mura, Nishi-chikuma-gun, Nagano-ken
	Yomikaki Generating Station	Yomikaki-mura, Nishi-chikuma-gun, Nagano-ken
	Ontake Generating Station	Otaki-mura, Nishi-chikuma-gun, Nagano-ken
	〃	Mitake-mura, Nishi-chikuma-gun, Nagano-ken
	Higashi-machi Generating Station	Kamioka-machi, Yoshiki-gun, Gifu-ken
	Maki Generating Station	〃
	Kasagi Generating Station	Iiji-mura, Ena-gun, Gifu-ken
	Oi Generating Station	Hirukawa-mura, Ena-gun, Gifu-ken
	Kami-asao Generating Station	Kami-asao-mura, Mogi-gun, Gifu-ken
	Shimohara Generating Station	Shimohara-mura, Masuda-gun, Gifu-ken
	Imawatari Generating Station	Imawatari-machi, Kani-gun, Gifu-ken

	Kaneyama Generating Station	Wachi-mura, Kamo-gun, Gifu-ken
	Ohara Generating Station	Kamitaira-mura, Higashi-tonami-gun, Toyama-ken
	Soyama Generating Station	Taira-mura, Higashi-tonami-gun, Toyama-ken
	Komaki Generating Station	Higashi-yamami-mura, Higashi-tonami-gun, Toyama-ken
	Nakano Generating Station	Nakano-mura, Higashi-tonami-gun, Toyama-ken
	Kurobegawa 2nd Generating Station	Uchiyama-mura, Shimo-shinkawa-gun, Toyama-ken
	Kurobegawa 3rd Generating Station	〃
	Yanagawara Generating Station	Aimoto-mura, Shimo-shinkawa-gun, Toyama-ken
	Aimoto Generating Station	Aimoto-mura, Shimo-shinkawa-gun, Toyama-ken
	Shinkawa Generating Station	Oyama-mura, Kamishinkawa-gun, Toyama-ken
	Kanidera Generating Station	Hosoiri-mura, Nehi-gun, Toyama-ken
	Yunoyama Generating Station	Kami-kawane-mura, Haibara-gun, Shizuoka-ken
	Oma Generating Station	Kamikawane-mura, Haibara-gun, Shizuoka-ken
	Oigawa Generating Station	〃
	Kunowaki Generating Station	Nakakawane-mura, Haibara-gun, Shizuoka-ken
	〃	Kamikawane-mura, Haibara-gun, Shizuoka-ken
	Shizugawa Generating Station	Makijima-mura, Kuze-gun, Kyoto-Fu
	Shinkitahara Generating Station	Misawa-mura, Nita-gun, Shimane-ken
	Samban Generating Station	Samban-mura, Jodo-gun, Okayama-ken
	Yoshigase Generating Station	Tsutsuga-mura, Yamagata-gun, Hiroshima-ken
	Kannose Generating Station	Kimita-mura, Futami-gun, Hiroshima-ken
	〃	Shimo-takanoyama-mura, Hiba-gun, Hiroshima-ken
	Kimita Generating Station	Kimita-mura, Futami-gun, Hiroshima-ken
	Nagasawa Generating Station	Honkawa-mura, Tosa-gun, Kochi-ken
	Ohashi Generating Station	〃
	Wakemizu 1st Generating Station	Shimizu-mura, Azawa-gun, Kochi-ken
	〃	〃
	Wakemizu 2nd Generating Station	Tobata-shi, Fukuoka-ken
	Tobata Generating Station	Morotsuka-mura, Higashiusuki-gun, Miyazaki-ken
	Tsukahara Generating Station	Sakae-mura, Nishi-yatsushiro-gun, Yamanashi-ken
Nippon Light Metals Industrial (Nippon-Keikinzoku) Ltd., Co.	Fujigawa 1st Generating Station	Okawachi-mura, Nishi-yatsushiro-gun, Yamanashi-ken
	〃	Kambara-mura, Ibara-gun, Shizuoka-ken
	Fujigawa 2nd Generating Station	Tachiyazawa-mura, Higashi-tagawa-gun, Yamagata-ken
Tetsuko Ltd., Co.	Tachiyazawa 1st Generating Station	〃
	Tachiyazawa 2nd Generating Station	

Radio Regulatory Commission Notification No. 627

June 1, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: January 26, 1951; No. 4078
(2) Title of licensee: Japanese National Railways
(3) Classification of radio station: Emergency station
(4) Purpose of radio station: To conduct emergency traffic service for the Japanese National Railways

(5) Person with whom to communicate: Emergency stations of the Japanese National Railways
(6) Matters for communication: Matters relative to the railway transportation, operation of train, restoration of disaster and security of railway transportation
(7) License expires on: December 1, 1952
(8) Place of installation:
Kind of moving object: Portable
Extent of movable area: Nationwide
Place of custody: Higashi-honji, Tottori-shi, Tottori-ken
134° 14′ E 35° 29′ N
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JRD-55	A3	2800 kc	Crystal oscillation	Last stage plate modulation 5W

(10) Type and composition of antenna: Single wire
(11) Permitted operating hours: Hours necessary for the operation for conducting emergency communication

Radio Regulatory Commission Notification No. 628

June 1, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: January 18, 1951; No. 4079
(2) Title of licensee: Japanese National Railways
(3) Classification of radio station: Emergency station
(4) Purpose of radio station: To conduct emergency traffic service for the Japanese National Railways
(5) Person with whom to communicate: Emergency stations of the Japanese National Railways
(6) Matters for communication: Matters relative to the railway transportation, operation of train, restoration of disaster and security of railway transportation
(7) License exprires on: December 1, 1952
(8) Place of installation:
Kind of moving object: Portable
Extent of movable area: Nationwide
Place of custody: Oaza Marifu-cho, Iwakuni-shi, Yamaguchi-ken
132° 14′ E 34° 11′ N
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JRC-56	A3	2800 kc	Crystal oscillation	Last stage screen grid modulation 5W

(10) Type and composition of antenna: Inverted L type
(11) Permitted operating hours: Hours necessary for the operation for conducting emergency communication

Radio Regulatory Commission Notification No. 629

June 1, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: January 27, 1951; No. 4080
(2) Title of licensee: Japanese National Railways
(3) Classification of radio station: Emergency station
(4) Purpose of radio station: To conduct emergency traffic service for the Japanese National Railways
(5) Person with whom to communicate: Emergency stations of the Japanese National Railways
(6) Matters for communication: Matters relative to the railway transportation, operation of train, restoration of disaster and security of railway transportation
(7) License expires on: December 1, 1952
(8) Place of installation:
Kind of moving object: Portable
Extent of movable area: Nationwide
Place of custody: No. 401, Takezaki-cho, Shimonoseki-shi, Yamaguchi-ken
130° 56′ E 33° 57′ N
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JRD-51	A3	2800 kc	Crystal oscillation	Last stage plate screen grid modulation 5W

(10) Type and composition of antenna: Inverted L type
(11) Permitted operating hours: Hours necessary for the operation for conducting emergency communication

Radio Regulatory Commission Notification No. 630

June 1, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: January 19, 1951; No. 4081
(2) Title of licensee: Japanese National Railways
(3) Classification of radio station: Emergency station
(4) Purpose of radio station: To conduct emergency traffic service for the Japanese National Railways
(5) Person with whom to communicate: Emergency stations of the Japanese National Railways
(6) Matters for communication: Matters relative to the railway transportation, operation of train, restoration of disaster and security of railway transportation
(7) License expires on: December 1, 1952
(8) Place of installation:
Kind of moving object: Portable
Extent of movable area: Nationwide
Place of custody: No. 112, Kamiishii-machi, Okayama-shi, Okayama-ken
133° 55′ E 34° 40′ N
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JRC-62	A3	2800 kc	Crystal oscillation	Last stage plate screen grid modulation 5W

(10) Type and composition of antenna: Inverted L type
(11) Permitted operating hours: Hours necessary for the operation for conducting emergency communication

Radio Regulatory Commission Notification No. 631

June 1, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: January 27, 1951; No. 4082
(2) Title of licensee: Japanese National Railways
(3) Classification of radio station: Emergency station
(4) Purpose of radio station: To conduct emergency traffic service for the Japanese National Railways
(5) Person with whom to communicate: Emergency stations of the Japanese National Railways
(6) Matters for communication: Matters relative to the railway transportation, operation of train, restoration of disaster and security of railway transportation
(7) License expires on: December 1, 1952
(8) Place of installation:
Kind of moving object: Portable
Extent of movable area: Nationwide
Place of custody: Agei-machi, Tohaku-gun, Tottori-ken
133° 51′ E 35° 27′ N
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JRD-56	A3	2800 kc	Crystal oscillation	Last stage ptate modulation 5W

(10) Type and composition of antenna: Single wire
(11) Permitted operating hours: Hours necessary for the operation for conducting emergency communication

Radio Regulatory Commission Notification No. 632

June 1, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: January 20, 1951; No. 4083
(2) Title of licensee: Japanese National Railways
(3) Classification of radio station: Emergency station
(4) Purpose of radio station: To conduct emergency traffic service for the Japanese National Railways
(5) Person with whom to communicate: Emergency stations of the Japanese National Railways
(6) Matters for communication: Matters relative to the railway transportation, operation of train, restoration of disaster and security of railway transportation
(7) License expires on: December 1, 1952
(8) Place of installation:
Kind of moving object: Portable
Extent of movable area: Nationwide
Place of custody: Yanai-machi, Kuga-gun, Yamaguchi-ken
132° 08′ E 33° 58′ N
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JRC-57	A3 2800 kc	Crystal oscillation	Last stage screen grid modulation 5W

(10) Type and composition of antenna: Inverted L type
(11) Permitted operating hours: Hours necessary for the operation for conducting emergency communication

Radio Regulatory Commission Notification No. 633

June 1, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: January 21, 1951; No. 4084
(2) Title of licensee: Japanese National Railways
(3) Classification of radio station: Emergency station
(4) Purpose of radio station: To conduct emergency traffic service for the Japanese National Railways
(5) Person with whom to communicate: Emergency stations of the Japanese National Railways
(6) Matters for communication: Matters relative to the railway transportation, operation of train, restoration of disaster and security of railway transportation
(7) License expires on: December 1, 1952
(8) Place of installation:
Kind of moving object: Portable
Extent of movable area: Nationwide
Place of custody: Itozaki-cho, Miharashi, Hiroshima-ken
133° 07′ E 34° 23′ N
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JRC-60	A3 2800 kc	Crystal oscillation	Last stage plate screen grid modulation 5W

(10) Type and composition of antenna: Inverted L type
(11) Permitted operating hours: Hours necessary for the operation for conducting emergency communication

Radio Regulatory Commission Notification No. 634

June 1, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: January 26, 1951; No. 4085
(2) Title of licensee: Japanese National Railways
(3) Classification of radio station: Emergency station
(4) Purpose of radio station: To conduct emergency traffic service for the Japanese National Railways
(5) Person with whom to communicate: Emergency stations of the Japanese National Railways
(6) Matters for communication: Matters relative to the railway transportation, operation of train, restoration of disaster and security of railway transportation
(7) License expires on: December 1, 1952
(8) Place of installation:
Kind of moving object: Portable
Extent of movable area: Nationwide
Place of custody: Masuda-machi, Minogun, Shimane-ken
131° 51′ E 34° 40′ N
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JRD-61	A3 2800 kc	Crystal oscillation	Last stage screen grid modulation 5W

(10) Type and composition of antenna: Inverted L type
(11) Permitted operating hours: Hours necessary for the operation for conducting emergency communication

Radio Regulatory Commission Notification No. 635

June 1, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: January 25, 1951; No. 4086
(2) Title of licensee: Japanese National Railways
(3) Classification of radio station: Emergency station
(4) Purpose of radio station: To conduct emergency traffic service for the Japanese National Railways
(5) Person with whom to communicate: Emergency stations of the Japanese National Railways
(6) Matters for communication: Matters relative to the railway transportation, operation of train, restoration of disaster and security of railway transportation
(7) License expires on: December 1, 1952

(8) Place of installation:
Kind of moving object: Portable
Extent of movable area: Nationwide
Place of custody: Asahi-cho, Matsue-shi, Shimane-ken
133° 04′ E 35° 28′ N
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JRD-57	A3 2800 kc	Crystal oscillation	Last stage plate modulation 5W

(10) Type and composition of antenna: Single wire
(11) Permitted operating hours: Hours necessary for the operation for conducting emergency communication

Radio Regulatory Commission Notification No. 636

June 1, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: January 21, 1951; No. 4087
(2) Title of licensee: Japanese National Railways
(3) Classification of radio station: Emergency station
(4) Purpose of radio station: To conduct emergency traffic service for the Japanese National Railways
(5) Person with whom to communicate: Emergency stations of the Japanese National Railways
(6) Matters for communication: Matters relative to the railway transportation, operation of train, restoration of disaster and security of railway transportation
(7) License expires on: December 1, 1952
(8) Place of installation:
Kind of moving object: Portable
Extent of movable area: Nationwide
Place of custody: Nishi-hamazaki-cho, Tokuyama-shi, Yamaguchi-ken
131° 49′ E 34° 02′ N
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JRC-58	A3 2800 kc	Crystal oscillation	Last stage plate screen grid modulation 5W

(10) Type and composition of antenna: Inverted L type
(11) Permitted operating hours: Hours necessary for the operation for conducting emergency communication

Attorney-General's Office Notification No. 170

June 1, 1951

According to the provisions of Article 10 of the Nationality Law, the following persons who have the Nationality of United States of America have renounced the Japanese Nationality:

Attorney-General
OHASHI Takeo

KAKISHITA Kazuo
Born on May 10, 1930
Permanent Domicile: No. 614, Sano, Shingu-shi, Wakayama-ken
Domicile: No. 23, Shinsakai-machi, Wakayama-shi, Wakayama-ken

KAKISHITA Yoshiko
Born on March 17, 1932
Permanent Domicile: No. 614, Sano, Shingu-shi, Wakayama-ken
Domicile: No. 614, Sano, Shingu-shi, Wakayama-ken

NAKAMURA Yoshio
Born on January 13, 1935

NAKAMURA Masako
Born on January 14, 1938
Permanent Domicile: No. 2402-1, Ro, Tashima-mura, Numakuma-gun, Hiroshima-ken
Domicile: No. 2402-1, Ro, Tashima-mura, Numakuma-gun, Hiroshima-ken

Attorney-General's Office Notification No. 171

June 1, 1951

According to the provisions of Article 10 of the Nationality Law, the following person who has the Nationality of Brazil has renounced the Japanese Nationality:

Attorney-General
OHASHI Takeo

TANABE Kikue
Born on September 2, 1922
Permanent Domicile: No. 61, Kyodo-machi, Setagaya-ku, Tokyo
Domicile: No. 61, Kyodo-machi, Setagaya-ku, Tokyo

Attorney-General's Office Notification No. 172

June 1, 1951

According to the provisions of Article 10 of the Nationality Law, the followng persons who have the Nationality of United States of America have renounced the Japanese Nationality:

Attorney-General
OHASHI Takeo

WATANABE Chieko
Born on September 24, 1918
Permanent Domicile: 284, Oaza Fukuda, Fukusomura, Ashina-gun, Hiroshima-ken
Domicile: No. 5-16, 2-chome, Den-enchofu, Otaku, Tokyo

FUKUDA Keishin
Born on December 15, 1923
Permanent Domicile: No. 23, Shiba Nishikubo Akefune-cho, Minato-ku, Tokyo
Domicile: No. 372, Maekawa-cho, Tsuchiura-shi, Ibaragi-ken

ENDO Shozo
Born on December 14, 1925
Permanent Domicile: No. 226-7, 2-chome, Hyakunin-cho, Shinjuku-ku, Tokyo
Domicile: No. 117, Sekine-cho, Suginami-ku, Tokyo

Attorney-General's Office Notification No. 173

June 1, 1951

According to the provisions of Article 10 of the Nationality Law, the following person who has the Nationality of Republic of Indonesia has renounced the Japanese Nationality:

Attorney-General
OHASHI Takeo

YAMAMOTO Yoko
Born on April 3, 1925
Permanent Domicile: No. 885, Kirinoki-cho, Itsutsuji-dori, Sembon-higashi-iru-agaru, Kamikyo-ku, Kyoto-shi, Kyoto-Fu
Domicile: No. 885, Kirinoki-cho, Itsutsuji-dori Sembon-higashi-iru-agaru, Kamikyo-ku, Kyoto-shi, Kyoto-Fu

---

Attorney-General's Office Notification No. 174

June 1, 1951

According to the provisions of Article 10 of the Nationality Law, the following persons who have the Nationality of Canada have renounced the Japanese Nationality:

Attorney-General
OHASHI Takeo

MOCHIZUKI Hideko
Born on October 23, 1931
Permanent Domicile: No. 96, Yui, Yui-machi, Haibara-gun, Shizuoka-ken
Domicile: No. 777, 1-chome, Jin-ya-cho, Kosugi, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken

MAEDA Yoneichi
Born on May 2, 1921
Permanent Domicile: No. 5, Aza Nembutsu, Kamidaishi, Nishinomiya-shi, Hyogo-ken
Domicile: No. 5, Aza Nembutsu, Kamidaishi, Nishinomiya-shi, Hyogo-ken

TAKAMATSU Matsue
Born on January 4, 1932
Permanent Domicile: No. 302, Nagae, Hayama-machi, Miura-gun, Kanagawa-ken
Domicile: c/o Tokyo Correspondent's Club, No. 2, 3-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo

---

Attorney-General's Office Notification No. 175

June 1, 1951

According to the provisions of Article 10 of the Nationality Law, the following persons who have the Nationality of United of America have renounced the Japanese Nationality:

Attorney-General
OHASHI Takeo

AKIMOTO Sadahiko
Born on July 21, 1934
Permanent Domicile: No. 25, 2-chome, Nakatsu Hondori, Oyodo-ku, Osaka-shi, Osaka-Fu
Domicile: No. 803, Shimmen, Toyonaka-shi, Osaka-Fu

KUDO Setsuko
Born on November 24, 1930
Permanent Domicile: No. 1361, Hara-machi, Meguro-ku, Tokyo
Domicile: No. 1361, Hara-machi, Meguro-ku, Tokyo

MATOBA Yoshihiko
Born on October 22, 1935

MATOBA Akihiko
Born on March 3, 1940
Permanent Domicile: No. 2325, Midorigaoka, Meguro-ku, Tokyo
Domicile: No. 2325, Midorigaoka, Meguro-ku, Tokyo

KAKEHI Chieko
Born on March 26, 1918
Permanent Domicile: No. 9197, Shimo-suwa-machi, Suwa-gun, Nagano-ken
Domicile: No. 433, 2-chome, Soshigaya, Setagaya-ku, Tokyo

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 194

June 1, 1951

In accordance with the provisions of Article 270 of the Regulations governing the Departmental Organization of the Ministry of Agriculture and Forestry (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 47 of 1949), Name and Location of the brunch and sub-brunch of Export Commodities Inspection Office of the Ministry of Agriculture and Forestry shall be determined as follows:

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

Name of Branch Office	Location
Otaru Brunch Office of Export Commodities Inspection Office of Ministry of Agriculture and Forestry	Otaru City
Yokohama Branch Office of Export Commodities Inspection Office of Ministry of Agriculture and Forestry	Yokohama City
Shizuoka Branch Office of Export Commodities Inspection Office of Ministry of Agriculture and Forestry	Shizuoka City
Shimizu Branch, Shizuoka Branch Office of Export Commodities Inspection Office of Ministry of Agriculture and Forestry	Shimizu City
Nagoya Sub-Branch Office of Export Commodities Inspection Office of Ministry of Agriculture and Forestry	Nagoya City
Kobe Branch Office of Export Commodities Inspection Office of Ministry of Agriculture and Forestry	Kobe City
Okayama Branch Office of Export Commodities Inspection Office of Ministry of Agriculture and Forestry	Okayama City
Moji Branch Office of Export Commodities Inspection Office of Ministry of Agriculture and Forestry	Moji City
Nagasaki Sub-Branch Office of Export Commodities Inspection Office of Ministry of Agriculture and Forestry	Nagasaki City

Supplementary Provision:

"On the determination of the Name and Location of the branch and sub-branch of Export Commodities Inspection Office (Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 113 of 1949)," shall be abolished.

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 195

June 1, 1951

Based on the Sugar Demand and Supply Adjustment Regulations (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 42 of 1949), the Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 221 of 1949 (Matters concerning the determination of the forms of official document for distribution allotment, written application for allotment, and written application for delivery of producer licence) shall be partially amended as follows:

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

In 1 (Form of official document for distribution allotment), (a) and (c) of paragraph 1 shall be amended as follows:

(a) For household use
The obverse side
(Form omitted)
The reverse side
(Form omitted)

(c) For pregnant woman use
The obverse side
(Form omitted)
The reverse side
(Form omitted)

Ministry of International Trade and Industry Notification No. 152

June 1, 1951

The Ministry of International Trade and Industry Notification No. 39 of March, 1950 (Matters concerning Announcement of Designation of Mineral and Industrial Articles) shall be partially amended as follows:

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Next to shuttle, the following two items shall be added:

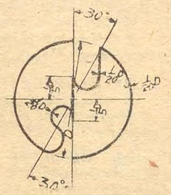
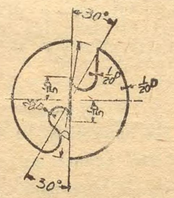
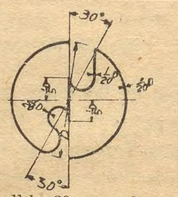
Cemented Carbide Alloy Tools (limited to cemented carbide alloy tip, cemented carbide single points tools, cemented carbide plane milling cutters, cemented carbide side milling cutters, cemented carbide end mill with morse taper shank, cemented carbide metal slitting saws, cemented carbide twist drill with morse taper shank, and cemented carbide dies to draw wires and rods)
.... (Designated on May 23, 1951)
Dog Spike .... (do.)

Ministry of International Trade and Industry Notification No. 153

June 1, 1951

In accordance with the provisions of Article 65 paragraph 2 of the Enforcement Regulations for the Industrial Standardization Law (Prime Minister's Office, Ministries of Education, Welfare, Agriculture and Forestry, International Trade and Industry, Transportation, Postal Services, Telecommunications, Labor, and Construction Ordinance No. 1 of 1949) the indication form and others of cemented carbide alloy tools (limited to the articles as mentioned in the column of articles in the following table), and dog spike shall be fixed as follows:

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Articles	Indication		
	Place (Easily Seen)	Method	Contents
Cemented Carbide Alloy Tools (limited to cemented carbide alloy tip, cemented carbide single point tools, cemented carbide plane milling cutters, cemented carbide side milling cutters, cemented carbide end mill with morse taper shank, cemented carbide metal slitting saws, cemented carbide twist drill with morse taper shank, and cemented carbide dies to draw wires and rods)	On each packing	By print (or writing)	 (D shall be 10mm or longer) Number of the Japanese Industrial Standards Kind provided for in the Japanese Industrial Standards Number of Permission Name of the Manufacturer (or abbreviation thereof)
Dog Spike	On each piece	By die	 (D shall be 5mm or longer) Name of Manufacturer (or abbreviation thereof)
	On each packing	By stamp (or writing)	 (D shall be 20mm or longer) Number of the Japanese Industrial Standards Number of Permission Name of Manufacturer (or abbreviation thereof)

Either of the two ways written on the right side

Ministry of Transportation Notification No. 120

June 1, 1951

The Notification fixing the controlled amounts of charges for port facilities under the jurisdiction of Maritime Bureau and the method of payment thereof (Price Agency and Ministry of Transportation Notification No. 23 of 1948) issued under the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance and Article 10 of the Regulation concerning the Use of Port Facilities under the jurisdiction of Maritime Bureaus shall be amended as follows:

Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi

I, 3 shall be amended as follows:

3. Charges for sheds

(1) Charges for ordinary use

1) Up to 5th day from the date of carring in	Free of charge
2) 6th to 15th day,	
per day per *tsubo*	¥10.00
or per day per ton	4.00
3) 16th to 30th day,	
per day per *tsubo*	¥20.00
or per day per ton	8.00
4) After 31st day,	
per day per *tsubo*	¥40.00
or per day per ton	16.00

The per ton charges may be collected only when requested by the shipper or consignee.

(2) Charges for exclusive use

Per *tsubo* per month	District A	¥120.00
	District B	100.00

In the Remarks to 1, the following shall be added next to (2):

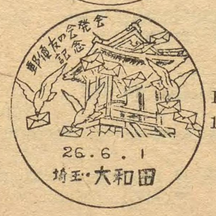
(3) In the item of charges for exclusive use of sheds, "District A" means Tokyo, Yokohama, Nagoya, Yokkaichi, Osaka, Kobe and Kammon and "District B" means the other districts.

Ministry of Postal Services Notification No. 194

June 1, 1951

In accordance with the provisions of Article 3 of the Mail Regulations (Ministry of Communications Ordinance No. 34 of 1947) and Article 5 of the Foreign Mail Regulations (Ministry of Postal Services Ordinance No. 13 of 1950), the small type communication date-stamp in accordance with the Ministry of Postal Services Notification No. 191 of May, 1951 shall be used as follows:

Minister of Postal Services
TAMURA Bunkichi

Post office using date-stamp	Form	Period for use
Kanagawa-ken Yokohama-naka Post Office		From June 1 to 5, 1951
Saitama-ken Owada Post Office		From June 1 to 5, 1951
Mie-ken Nabari Post Office Akame Post Office		From June 1 to 7, 1951

Names of post office shall be used separately.

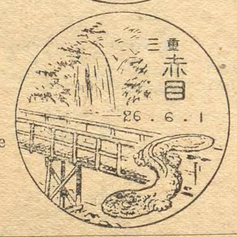
Kyoto-Fu Nakagyo Post Office		From June 1 to 9, 1951
Chiba-ken Funabashi Post Office		From June 2 to 9, 1951
Fukuoka-ken Moji Post Office		From June 3 to 9, 1951

Ministry of Postal Services Notification No. 195

June 1, 1951

In accordance with the provisions of Article 3 of the Mail Regulation (Ministry of Communications Ordinance No. 34 of 1947) and Article 5 of the Foreign Mail Regulations (Ministry of Postal Services Ordinance No. 13 of 1950), the scenery communication date-stamp in accordance with the Ministry of Postal Services Notification No. 192 of May, 1951 shall be used as follows:

Minister of Postal Services
TAMURA Bunkichi

Post office using date-stamp	Form	Date of commencement for use
Kanagawa-ken Atsugi Post Office		June 1, 1951
Mie-ken Nabari Post Office		ditto
Mie-ken Akame Post Office		ditto
Yamaguchi-ken Senzaki Post Office		ditto

Ministry of Postal Services Notification No. 196

June 1, 1951

In paragraph of "a fixed period is provided" of the Ministry of Communications Notification No. 1400 of July, 1931 (Matters concerning the use of date-stamp combined with designs and characters), the communication date-stamp of use at Toyama-ken Toyama Post Office that was added in accordance with the Ministry of Postal Services Notification No. 94 of March, 1951 regard as what was notified in accordance with paragraph 2 of item (2) of the Ministry of Postal Services Notification No. 192 of May, 1951 (Subject: the use of the small type communication date-stamp) in spite of the provisions of the Ministry of Postal Services Notification No. 193 of May, 1951.

This Notification shall come into force as from June 1, 1951.

Minister of Postal Services
TAMURA Bunkichi

Ministry of Telecommunications Notification No. 106

June 1, 1951

The following radio telegraph sub-agencies were established as from the dates mentioned in the right column:

Minister of Telecommunications
TAMURA Bunkichi

Name	Location	Call Nomenclature on sign transmission	Date of establishment
Hachijo Radio Telegraph Sub-Agency	Hachijo owned by Kaijohoancho	JMEE Hachijo	March 10, 1951
Kaio-maru No. 2 Radio Telegraph Sub-Agency	Kaio-maru No. 2 owned by Yasohachi Nakamura	JRZR Daini Kaio-maru	April 13, 1951
Taizan-maru Radio Telegraph Sub-Agency	Taizan-maru owned by Kokusai Uu-yu	JRTF Taizan-maru	January 25, 1951
Ebisu-maru Radio Telegraph Sub-Agency	Ebisu-maru owned by Shunichi Okazaki	JKMV Okazaki Ebisu-maru	March 24, 1951
Amakusa Radio Telegraph Sub-Agency	Amakusa owned by Kaijohoan-cho	JDED Amakusa	March 10, 1951
Seishin-maru No. 8 Radio Telegraph Sub-Agency	Seishin-maru No. 8 owned by Takematsu Ishino	JRTR Daihachi Seishin-maru	March 23, 1951

Ministry of Telecommunications Notification No. 107

June 1, 1951

The following radio telegraph sub-agencies were abolished as from the dates mentioned in the right column:

Minister of Telecommunications
TAMURA Bunkichi

Name	Location	Date of Abolition
Hosei-maru No. 5 Radio Telegraph Sub-Agency	Hosei-maru No. 5 owned by Mohei Morita	December 17, 1950
Kaishin-maru No. 8 Radio Telegraph Sub-Agency	Kaishin-maru No. 8 owned by Toho Kaiun	March 19, 1951
Taiyo-maru No. 3 Radio Telegraph Sub-Agency	Taiyo-maru No. 3 owned by Kiyoshi Yoshida	February 16, 1951
Taisetsu-maru No. 1 Radio Telegraph Sub-Agency	Taisetsu-maru No. 1 owned by Asahi Kisen	April 7, 1951
Kofuku-maru No. 3 Radio Telegraph Sub-Agency	Kofuku-maru No. 3 owned by Konoshin Kajiwara	February 28, 1951
Hiwatashi-maru Radio Telegraph Sub-Agency	Hiwatashi-maru owned by Kiyoshi Konno	February 5, 1951
Kompira-maru No. 5 Radio Telegraph Sub-Agency	Kompira-maru No. 5 owned by Yasunosuke Hemmi	February 18, 1951

Ministry of Telecommunications Notification No. 108

June 1, 1951

Matters concerning the facilities of the following radio telegraph sub-agencies were changed, effective as from the dates mentioned in the right column:

Minister of Telecommunications
TAMURA Bunkichi

Name	Matters changed	New	Old	Date of change
Ikasa-maru Radio Telegraph Sub-Agency	Location	Ikasa-maru owned by Moku Kisen	Ikasa-maru owned by Nihon Yusen	March 31, 1951
Ibuki-maru Radio Telegraph Sub-Agency	do.	Ibuki-maru owned by Moku Kisen	Ibuki-maru owned by Nihon Yusen	do.
Isa-maru Radio Telegraph Sub-Agency	do.	Isa-maru owned by Moku Kisen	Isa-maru owned by Nihon Yusen	do.
Kasuga-maru No. 7 Radio Telegraph Sub-Agency	Call Sign	JNGP	JDHS	March 29, 1951
Kantetsu-maru No. 2 Radio Telegraph Sub-Agency	Location	Kantetsu-maru No. 2 owned by Chuichi Koike	Kantetsu-maru No. 2 owned by Kintaro Numano	February 20, 1951
Magane-maru Radio Telegraph Sub-Agency	do.	Magane-maru owned by Ikeda Shoji	Magane-maru owned by Osaka Shosen	November 8, 1950
Fukuzumi-maru No. 3 Radio Telegraph Sub-Agency	do.	Fukuzumi-maru No. 3 owned by Keijiro Hashigaya	Fukuzumi-maru No. 3 owned by Genjiro Ohashi	December 8, 1950
Kojin-maru No. 3 Radio Telegraph Sub-Agency	Call Sign	JJVI	JFVS	March 19, 1951
	Location	Kojin-maru No. 3 owned by Asahi Gyogyo	Kojin-maru No. 3 owned by Fuji Suisan	January 31, 1951
Kosho-maru No. 2 Radio Telegraph Sub-Agency	do.	Kosho-maru No. 2 owned by Asahi Gyogyo	Kosho-maru No. 2 owned by Fuji Suisan	do.
Mie-maru Radio Telegraph Sub-Agency	do.	Mie-maru owned by Mie-ken Suisan Koto Gakko	Mie-maru owned by Shigeo Terada	March 27, 1951
Shoei-maru Radio Telegraph Sub-Agency	Name	Yugen-maru Radio Telegraph Sub-Agency	Shoei-maru Radio Telegraph Sub-Agency	April 2, 1951
	Nomenclature on transmission	Yugen-maru	Owada Shoei-maru	do.

Ministry of Telecommunications Notification No. 109

June 1, 1951

Matters concerning the facilities of the following radio telegraph agencies were changed as from the undermentioned dates:

Minister of Telecommunications
TAMURA Bunkichi

Name	Matters changed	New	Old	Date of change
Yamasumi-maru Radio Telegraph Agency	Port of mooring	Kobe	Tokyo	April 1, 1951
Eiho-mura Radio Telegraph Agency	Location	Eiho-mura owned by Shofuku Kisen Co., Ltd.	Eiho-maru owned by Nihon Yusen Co., Ltd.	March 12, 1951
	Nomenclature on transmission	Eiho-maru JDZA	Eiho-maru JDZA	do.
Shinko-maru Radio Telegraph Agency	Location	Shinko-maru owned by Kansai Kisen Co., Ltd.	Shinko-maru owned by Civilian Merchant Marine Committee	March 4, 1951
	Nomenclature on transmission	Shinko-maru JPTM	Shinko-maru JPTM	do.
	Port of mooring	Osaka	Tokyo	do.

Ministry of Labor Notification No. 11

June 1, 1951

In accordance with the provision of Article 17—(3) of Unemployment Insurance Law (Law No. 146 of 1947), the Table of Benefit shall be amended as follows, and the Ministry of Labor Notification No. 9 of 1950 (Notification for fixing the table of Benefit stipulated in Article 17 of Unemployment Insurance Law) shall be abolished:

Minister of Labor
HORI Shigeru

Table of Benefits

Class	Daily Amount of Wage				Daily Amount of Benefits
1	Under	33 *yen*			15 *yen*
2	Over	33	Under	53 *yen*	25
3	„	53	„	73	35
4	„	73	„	94	50
5	„	94	„	113	60
6	„	113	„	134	75
7	„	134	„	154	85
8	„	154	„	175	100
9	„	175	„	194	110
10	„	194	„	215	125
11	„	215	„	236	135
12	„	236	„	256	150
13	„	256	„	277	160
14	„	277	„	298	170
15	„	298	„	317	185
16	„	317	„	338	195
17	„	338	„	359	210
18	„	359	„	379	220
19	„	379	„	400	235
20	„	400	„	421	245
21	„	421	„	440	260
22	„	440	„	461	270
23	„	461	„	482	285
24	„	482	„	502	295
25	„	502	„	523	310
26	„	523	„	544	320
27	„	544	„	563	330
28	„	563	„	584	345
29	„	584	„	615	355
30	Over	615			370

Remarks:

This table was based on the amount of average wages of workers engaged in the industries in the Monthly Wage and Employment Survey as of February, 1951, which was periodically compiled by the Ministry of Labor.

Ministry of Construction Notification No. 546

June 1, 1951

The project of area of Mihara city planning shall be designated as shown in the attached maps. The designation shall come into force as from June 21, 1951.

Its documents and maps kept at the Hiroshima Prefectural Office and at the Mihara Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 547

June 1, 1951

The project of street of Tokaichi city planning was decided as mentioned below, on March 31, 1951.

Its documents and maps kept at the Hiroshima Prefectural Office and at the Tokaichi Town Office, Futami-gun, are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 548

June 1, 1951

The addition of planned park of Kure reconstruction city planning, its enterprise and its subdivisions of business years was decided as mentioned below, on March 31, 1951.

Its documents and maps kept at the Hiroshima Prefectural Office and at the Kure Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 549

June 1, 1951

The addition of planned park of Hiroshima reconstruction city planning, its enterprise and its subdivisions of business years was decided as mentioned below, on March 31, 1951.

Its documents and maps kept at the Hiroshima Prefectural Office and at the Hiroshima Municipal Office are open to the public.

Ministr of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 550

June 1, 1951

The revision of planned cemetery of Hiroshima city planning, and the cemetery enterprise of its special city planning and its subdivisions of business years was decided as mentioned below, on March 31, 1951.

Its documents and maps kept at the Hiroshima Prefectural Office and at the Hiroshima Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 551

June 1, 1951

The project of drainage institution of Miyajima city planning, its enterprise and its subdivisions of business years was decided as mentioned below, on March 31, 1951.

Its documents and maps kept at the Hiroshima Prefectural Office and at the Miyajima Town Office, Saeki-gun, are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 552

June 1, 1951

The addition and revision of planned area of Fukuyama city planning shall be decided as shown in the attached maps. The decision shall come into force on after June 21, 1951.

Its documents and maps kept at the Hiroshima Prefectural Office and at the Fukuyama Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 553

June 1, 1951

The project of street of Iwai city planning shall be decided as mentioned below.

Its documents and maps kept at the Tottori Prefectural Office and at the Iwai Town Office, Iwami-gun, are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 554

June 1, 1951

The project of street of Sakai special city planning was decided as mentioned below, on March 31, 1951.

Its documents and maps kept at the Tottori Prefectural Office and at the Sakai Town Office, Seihaku-gun, are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 555

June 1, 1951

The project of park of Kurayoshi city planning was decided as mentioned below, on March 31, 1951.

Its documents and maps kept at the Tottori Prefectural Office and at the Kurayoshi Town Office, Tohaku-gun, are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 556

June 1, 1951

The project of street enterprise of Tottori city planning and its business year was decided as mentioned below, on March 31, 1951.

Its documents and maps kept at the Tottori Prefectural Office and at the Tottori Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification
No. 557

June 1, 1951

The project of reconstruction land replotting of Sakai special city planning, its enterprise and its subdivisions of business years was amended as mentioned below, on March 31, 1951.

Its documents and maps kept at the Tottori Prefectural Office and at the Sakai Town Office, Seihaku-gun, are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification
No. 558

June 1, 1951

The project of park of Yonago city planning was decided as mentioned below, on March 31, 1951.

Its documents and maps kept at the Tottori Prefectural Office and at the Yonago Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification
No. 559

June 1, 1951

The project of street of Kurayoshi city planning was added as mentioned below, on March 31, 1951.

Its documents and maps kept at the Tottori Prefectural Office and at the Kurayoshi Town Office, Tohaku-gun, are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification
No. 560

June 1, 1951

The addition and designation of planned area of Kure special city planning was decided as shown in the attached maps. The decision shall come into force as from June 21, 1951.

Its documents and maps kept at the Hiroshima Prefectural Office and at the Kure Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification
No. 561

June 1, 1951

The addition of planned park of Fukuyama reconstruction city planning, its enterprise and its subdivisions of business years was decided as mentioned below, on March 31, 1951.

Its documents and maps kept at the Hiroshima Prefectural Office and at the Fukuyama Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification
No. 562

June 1, 1951

The project of street enterprise of Fukuyama special city planning and its business year was decided as mentioned below, on March 31, 1951.

Its documents and maps kept at the Hiroshima Prefectural Office and at the Fukuyama Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification
No. 563

June 1, 1951

The project of street enterprise of Tottori city planning and its subdivisions of business years was decided as mentioned below, on March 31, 1951.

Its documents and maps kept at the Tottori Prefectural Office and at the Tottori Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification
No. 564

June 1, 1951

The project of street of Habu city planning was amended as mentioned below, on March 31, 1951.

Its documents and maps kept at the Hiroshima Prefectural Office and at the Habu Town Office, Mitsugi-gun, are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification
No. 565

June 1, 1951

The probject of park of Katsuyama city planning, its enterprise and its subdivisions of business years shall be decided as mentioned below.

Its documents and maps kept at the Fukui Prefectural Office and at the Katsuyama Town Office, Ono-gun, are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification
No. 566

June 1, 1951

In accordance with the provisions of Article 2 paragraph 2 of the City Planning Law, the following area shall be decided as the City Planning Area of Kawanoishi, Ehime Prefecture:

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

Kawanoishi-cho, Nishi-uwa-gun
In Miyauchi-mura, Nishi-uwa-gun
the whole area of Ubagafuchi, Shioda, Enokuchi, Gotandokoro, Kawakubo, Mukoshinden, Tatsuta, Yamazakimae, Yamakata, Ohōri, Watarinobori, Hyakuninshinkai, Shimizu, Daba, Dabanomae, Nakatsuka, Wakayama, Yoda, Otabijiri and a part of Sanjunin.

Ministry of Construction Notification
No. 567

June 1, 1951

The project of park of Fujiyoshida city planning shall be decided as mentioned below.

Its documents and maps kept at the Yamanashi Prefectural Office and at the Fujiyoshida Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification
No. 568

June 1, 1951

The project of street of Minobu city planning shall be decided as mentioned below.

Its documents and maps kept at the Yamanashi Prefectural Office and at the Minobu Town Office, Minami-koma-gun, are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

GOVERNMENT MATTERS

MINISTRY OF POSTAL SERVICES

Receipt of the Contribution

The following contribution of the trees and lawn for the official building of Aogo Post Office was accepted on February 21, 1951:

Location	Distinction	Construction and subdivision	Acreage	Appraised value	Contributor
No. 35-(3), Ao-6-go, Aogo-mura, Oi-gun, Fukui-ken	Land Tree and Bamboo Total	Lawn Official Trees	10 *tsubo* 14 *hon*	510.00 *yen* 4,896.00 5,406.00	Postmaster of Aogo Post Office KISHIMOTO Ippei

MINISTRY OF LABOR

Notification on Private Railways Mediation

May 28, 1951

Acting on the additional petition for mediation filed May 15, 1951, by the Japan General Federation of Private Railways Labor Union, the Central Labor Relations Commission proceeds to notify publicly, dated May 28, 1951, that it decided May 23, after deliberation at the 132nd General Meeting of that date, to effect mediation under the provision of Art. 18 item (3) of the Labor Relations Adjustment Law.

For information on the case, refer to the Notification in the Official Gazette No. 1517 dated April 18, 1951. Particulars of the case as folwols:

1. Parties concerned
   Management: Shin-Keisei Electric Railway Co. (Not delegating collective bargaining power to the Private Railways Operators Association.)
   Union: Shin-Keisei Electric Railway Labor Union
2. Date the Petition was Filed
   May 15, 1951.

Central Labor Relations Commission

PUBLIC NOTICES

ATTORNEY-GENERAL'S OFFICE

Factory Foundation

June 1, 1951

Whereas Tokyo Henshoku Co., Ltd., No. 722, 1-chome, Naka-meguro, Meguro-ku, Tokyo, has applied for registration of preservation of ownership of the lands, buildings, machineries, implements and equipments belonging to the said com-

pany's Meguro factory and Tokyo factory, located at No. 722-1, 1-chome, Naka-meguro, Meguro-ku, Tokyo and No. 902, Aza Minami-kyohoshinden, O-aza Ogami, Showa-machi, Kitatama-gun, Tokyo, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition thereof shall file his or her claim with this Office within 32 days from day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Shibuya Branch Office,
Tokyo Legal Affairs Bureau

COMPANIES AND OTHERS

Notice re Capital Reduction

May 29, 1951

Notice is hereby given that at the regulars stockholders' general meeting of the undermentioned company held on February 27, 1951, it was decided that the total amount of the capital of ¥2,000,000 should be reduced to ¥1,800,000.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notfiy the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

Hashimoto Kinzoku Kogyo K. K.
560, 5-chome, Higashikomatsugawa, Edogawa-ku, Tokyo

Notice re Dissolution

June 1, 1951

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on January 22, 1951, in accordance with the authorization to the change of approved reorganization plan. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Falling any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Asahi Zosen K. K.
c/o Ginni Building,
3, 2-chome, Ginza, Chuo-ku, Tokyo
Liquidator:
Moritada Ishikawa
212, 5-chome, Nobuto-cho, Chiba-shi

Notice re Recommendation of Candidates for Representative Members

June 1, 1951

Notice is herby given in accordance with the provisions of Article 18 of the By-law for Election of Representative Members that as the successors to those who are to retire from their office due to expiry of terms out of representative members of the undermentioned company, the following persons were recommended as candidates of representative members at the meeting of the board of trustees.

Those who have objection to the above recommendation are requested to write to the company not later than June 25, 1951, inserting kind of insurance, number, address and name in the documents.

In case that the number of objections offered by the said period falls short of one-twentieth of the total number of members in the following districts, the following candidates shall be decided as representative members:

Hikari Seimei-hoken Sogo-kaisha (Hikari Mutual Life Insurance Co., Ltd.)
President & Director:
Kichiemon Takemura
2, 2-chome, Nihombashi Ko-ami-cho, Chuo-ku, Tokyo

Aichi Pref.	AOYAGI Hideo
	ITO Jirozaemon
	SAEKI Ushiro
	HATTORI Ryoichi
Shizuoka Pref.	NAKAYAMA Hitoshi
	MORITA Toyohisa
Gifu Pref.	TODA Yoshinso
Mie Pref.	HORIUCHI Kyojiro
Toyama Pref.	ISHIZAWA Toyokazu
Ishikawa Pref.	NAOYAMA Yoji
Fukui Pref.	SAKAI Isao
Hokkaido	CHIZAKI Usaburo
	HIROSE Kyoichi
	MORIKAWA Motoaki
	YAMAMOTO Eiichi
Aomori Pref.	TANUMA Keizo
Fukushima Pref.	OSHIMA Chojuro
	SATO Dembei
Fukuoka Pref.	KOIKE Kiyoshi
	TANAKA Zempachi
	TSUGE Fumio
	KAKIMOTO Ryuichi
Saga Pref.	SUETSUGU Kyosuke
Oita Pref.	KUROIWA Iwataro
Miyazaki Pref.	KURIBAYASHI Toichi
Kumamoto Pref.	KAWADA Eizo
	NOGAMI Susumu
Kagoshima Pref.	IWAMOTO Tatsuichi
	SUEYOSHI Ichinoshin
Nagasaki Pref.	NAKABE Etsuryo
Hiroshima Pref.	FUJITA Sadaichi
	MIZUNO Katsuya
Yamagata Pref.	YANO Zensuke
Akita Pref.	HOMMA Kinnosuke
Iwate Pref.	UBE Masabumi
Miyagi Pref.	ITAGAKI Kinzo
	INAI Yoshio
Yamaguchi Pref.	TATEISHI Shinkichi
Okayama Pref.	FUJITA Renzo
	HOSHIJIMA Gihei
Tottori Pref.	NISHIO Aiji
Shimane Pref.	SAZAKI Yoshio

Notice re Recommendation of Candidates for Representative Members

May 30, 1951

To the Members (Contractors):

We are much obliged that our company has been increasingly flourishing under your warmest patronage.

Notice is hereby given in accordance with the provisions of Article 23 of the Detailed Regulation for Election of Representative Members of the undermentioned company that the term of office of the members elected in September, 1928 expires at the end of May, 1951, out of our representative members who are your representatives and some vacancies occured among the representative members elected in May, 1950. Accordingly, we recommend the following persons as the candidates for representative members to be re-elected and to fill vacancies.

If any person should have objection to be said recommendation, he (or she) would be requested to file his (or her) claim to the company not later than June 10, 1951 by mail in which the number of insurance policy, address and full name should be mentioned. In case the number of objections filed falls short of one-tenth of that of the entire members, it shall be recognized that the following candidates are decided to be the representative members on May 31, 1951, as recommended.

Yamato Mutual Life Insurance Co.
President & Director:
Kokei Maeyama
1, 1-chome, Uchisaiwai-cho, Chiyoda-ku, Tokyo

Candidates for Representative Members
(Honorific title omitted)

Hokkaido	Tatsuo Hirose
Miyagi	Sanko Otani
Ibaragi	Keiichiro Miyazaki
Tochigi	Shin-ichi Kanaya
Chiba	Shigeo Iwaki
Tokyo	Kyushiro Kobayashi
Do.	Takuro Yamauchi
Do.	Kenzo Nakajima
Do.	Yoshimoto Ninomiya
Do.	Shinji Ozaki
Do.	Atsuhiko Betsueda
Do.	Ippei Ogawa
Do.	Motoichi Maki (for filling up vacancy)
Do.	Shojiro Matsuoka (for filling up vacancy)
Kanagawa	Kizo Suzuki
Ishikawa	Masaki Honda
Yamanashi	Shichiro Isao
Shizuoka	Yohei Suzuki
Do.	Tajiro Tanaka
Aichi	Enkichi Yamazaki
Do.	Ryuemon Waseda
Nara	Hideo Horiuchi
Okayama	Takeo Tazuhara
Hiroshima	Shozo Umiu
Do.	Ichiro Yukawa
Saga	Tadanao Miyahara
Kumamoto	Shushi Nagahata

OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY — ENGLISH EDITION — 昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

EXTRA No. 53 — FRIDAY, JUNE 1, 1951

LAWS

I hereby promulgate the Law for Partial Amendment to the National Public Opinion Research Institute Establishment Law for Adjustment of Councils, etc.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 170

Law for Partial Amendment to the National Public Opinion Research Institute Establishment Law for Adjustment of Councils, etc.

The National Public Opinion Research Institute Establishment Law (Law No. 128 of 1949) shall be partially amended as follows:

Article 5 paragraph 2 shall be amended as follows:

2 The Director of the Institute shall ask the consent of the Board with regard to the following matters:

(1) To determine the policy of survey and research of the Institute;

(2) To determine research program;

(3) To determine the form of publication of the results.

In Article 6 paragraph 2, "with the consent of the Board" shall be deleted.

In Article 8 paragraph 2, "with the consent of the Board" shall be amended as "after hearing the advice of the Board".

Supplementary Provision:

This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Law for Partial Amendment to the Local Autonomy Agency Establishment Law for Adjustment of Councils, etc.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 171

Law for Partial Amendment to the Local Autonomy Agency Establishment Law for Adjustment of Councils, etc.

The Local Autonomy Agency Establishment Law (Law No. 131 of 1949) shall be partially amended as follows:

Article 4 paragraph 3 shall be made paragraph 4, and the following one paragraph shall be added next to paragraph 2:

3 The term of office of members of the Local Autonomy Committee shall be two years.

Supplementary Provisions:

1 This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

2 In regard to the application of the provisions of Article 4 paragraph 3 after the amendment to any member of the Local Autonomy Committee who is actually in office at the time of enforcement of this Law, his term of office shall be calculated as from the date of enforcement of this Law.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Law for Partial Amendments to the Ministry of Foreign Affairs Establishment Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 172

Law for Partial Amendments to the Ministry of Foreign Affairs Establishment Law

The Ministry of Foreign Affairs Establishment Law (Law No. 135 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 5 paragraph 1, "five bureaus" shall be amended as "six bureaus" and "Political Affairs Bureau" as "Political Affairs Bureau International Economic Affairs Bureau".

In Article 7 paragraph 1 item (2) to item (4) inclusive shall be deleted, item (5) of the same paragraph shall be made item (2) of the same paragraph and the numbering of its succeeding items shall be moved up by three, and in paragraph

2 of the same Article, "items (5) and (6) of the preceding paragraph" shall be amended as "items (2) and (3) of the preceding paragraph" and the following one Article shall be added next to the same Article:

(Functions of the International Economic Affairs Bureau)

Article 7-(2). The International Economic Affairs Bureau shall take charge of the following affairs:

(1) Protection and promotion of interests relating to the international trade and navigation;

(2) Matters concerning the cooperation with international economic organizations, and commercial and economic agreements such as treaty of commerce and navigation and others;

(3) Research of the international economic conditions and compilation of statistics and collection of data concerning international economy.

In the list of Article 17,

"Kyoto Liaison and Coordination Office	Kyoto City
Kinki Liaison and Coordination Office	Osaka City"

shall be amended as:

"Kinki Liaison and Coordination Office	Osaka City."

Article 19 shall be amended as follows:

Article 19. Deleted.

Supplementary Provisions:

1 This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

2 The Law for the Fixed Number of Personnel of Administrative Organs (Law No. 126 of 1949) shall be partially amended as follows:

In the list of Article 2 paragraph 1,

"

Ministry of Foreign Affairs	Ministry Proper	1,511 persons
	Immigration Agency	637 persons
	Total	2,148 persons

"

shall be amended as

"

Ministry of Foreign Affairs	Ministry Proper	1,591 persons
	Immigration Agency	637 persons
	Total	2,228 persons

"

and

"

Total	887,277 persons	

"

as

"

Total	887,357 persons	

"

Minister for Foreign Affairs
YOSHIDA Shigeru

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Law for Partial Amendment to the Ministry of Finance Establishment Law, Etc. for Adjustment of Councils, Etc.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 173

Law for Partial Amendments to the Ministry of Finance Establishment Law, Etc. for Adjustment of Councils, Etc.

(Partial Amendments to the Ministry of Finance Establishment Law)

Article 1. The Ministry of Finance Establishment Law (Law No. 144 of 1949) shall be partially amended as follows:

In the table of Article 13 paragraph 1, the part concerning the Special Financing Loss Examination Committee, Industrial Equipment Corporation Loss Examination Committee, Reconstruction Finance Council and Central Review Committee for Disposition of Shrine and Temple Precincts shall be deleted, and in the part concerning the Central Review Committee for Specific Contracts, "Central Review Committee for Specific Contracts" shall be amended as "Review Committee for Specific Contracts".

Article 18 shall be amended as follows:

Article 18. Deleted.

In the table of Article 39 paragraph 1, the part concerning the Property Review Committee shall be deleted.

Article 41 shall be amended as follows:

Article 41. Deleted.

Paragraph 4 and paragraph 5 of the Supplementary Provisions shall be made respectively paragraph 6 and paragraph 7 of the Supplementary Provisions; and the following two paragraphs shall be added next to paragraph 3 of the Supplementary Provisions:

4 The organ entered in the left column of the following table shall be the one established as auxiliary organ of the Ministry Proper, up to March 31, 1952, the purpose of its establishment being given in the right column:

Name	Purpose
Central Review Committee for Disposition of Shrine and Temple Precincts	To study and deliberate, in response to inquiries of the Minister of Finance, upon transfer free of charge or sale of national properties that are being leased free of charge to shrines or temples, etc., and upon appeals pertaining thereto.

5 The organ entered in the left column of the following table shall be the one established as auxiliary organ of the Finance Bureau, up to March 31, 1952, the purpose of its establishment being given in the right column:

Name	Purpose
Local Review Committee for Disposition of Shrine and Temple Precincts	To study and deliberate, in response to inquiries of the Minister of Finance, upon transfer free of charge or sale of national properties that are being leased free of charge to shrines or temples, etc. and upon appeals pertaining thereto.

(Partial Amendments to the Bank of Japan Special Financing and Loss Compensation Law)

Article 2. The Bank of Japan Special Financing and Loss Compensation Law (Law No. 55 of 1927) shall be partially amended as follows:

Article 4 paragraph 2 shall be deleted.

In Article 5 paragraph 1, "the Special Financing Loss Examination Committee" shall be amended as "the Minister of Finance"; and paragraph 2 of the same Article shall be deleted.

In Article 6, "Article 4 paragraph 1" shall be amended as "Article 4".

(Partial Amendments to the Loans on Real Property and Loss Compensation Law)

Article 3. The Loans on Real Property and Loss Compensation Law (Law No. 24 of 1932) shall be partially amended as follows:

Article 6 paragraph 2 shall be deleted.

In Article 7, "the Special Financing Loss Examination Committee under the provisions of Article 5 of the Bank of Japan Special Financing and Loss Compensation Law" shall be amended as "the Minister of Finance".

In Article 8, "Article 6 paragraph 1" shall be amended as "Article 6".

(Partial Amendments to the Wartime Finance Bank Law)

Article 4. The Wartime Finance Bank Law (Law No. 32 of 1942) shall be partially amended as follows:

In Article 44, "the Special Financing Loss Examination Committee" shall be amended as "the competent Minister".

(Partial Amendments to the Southern Development Bank Law)

Article 5. The Southern Development Bank Law (Law No. 33 of 1942) shall be partially amended as follows:

Article 37 paragraph 3 shall be deleted.

In Article 38, "the Special Financing Loss Examination Committee" shall be amended as "the competent Minister".

(Partial Amendments to the Industrial Equipment Corporation Law)

Article 6. The Industrial Equipment Corporation Law (Law No. 92 of 1941) shall be partially amended as follows:

Article 39 paragraph 3 shall be deleted.

In Article 40 paragraph 1, "the Industrial Equipment Corporation Loss Examination Committee" shall be amended as "the Government"; and paragraph 2 of the same Article shall be deleted.

(Partial Amendments to the National Rehabilitation Bank Law)

Article 7. The National Rehabilitation Bank Law (Law No. 42 of 1941) shall be partially amended as follows:

Article 37 paragraph 3 shall be deleted.

In Article 38 paragraph 1, "the National Rehabilitation Bank Loss Examination Committee" shall be amended as "the competent Minister through the negotiation with the Minister of Finance"; and paragraph 2 of the same Article shall be deleted.

(Partial Amendments to the Reconversion Finance Bank Law)

Article 8. The Reconversion Finance Bank Law (Law No. 34 of 1946) shall be partially amended as follows:

In Article 2 paragraph 2, the Reconversion Finance Council" shall be amended as "the competent Minister"; and paragraph 3 of the same Article shall be deleted.

In Article 4 paragraph 2 and Article 5 paragraph 2, "the Reconversion Finance Council" shall be amended as "the competent Minister".

In Article 12 paragraph 1, "on the recommendation of the Reconversion Finance Council" shall be deleted; and in paragraph 2 of the same Article, "the Reconversion Finance Council" shall be amended as "the competent Minister".

In Article 14 and Article 15 paragraph 3, "the Reconversion Finance Council" shall be amended "the competent Minister".

Article 16 shall be amended as follows:

Article 16. The Reconversion Finance Bank shall, in case it intends to alter the conditions of financing and other business procedures, obtain the approval of the competent Minister.

In Article 17 paragraph 2 and Article 21, "the Reconversion Finance Council" shall be amended as "the competent Minister"; and in Article 25, "the Reconversion Finance Council" and "the Council" shall be amended as "the competent Minister".

In Article 26 paragraph 1, "the Reconversion Finance Council" and "the Council" shall be amended as "the competent Minister"; paragraph 2 of the same Article shall be deleted; and in paragraph 3 of the same Article, "approved by the Council in accordance with paragraph 1" shall be amended as "approved by the competent Minister in accordance with the provision of the preceding paragraph".

In Article 27, "the Reconversion Finance Council" shall be amended as "the competent Minister".

In Article 28, "and the Reconversion Finance Council" shall be deleted.

In Article 33 item (1), "the Reconversion Finance Council" shall be amended as "the competent Minister".

(Partial Amendments to the Capital Levy Law)

Article 9. The Capital Levy Law (Law No. 52 of 1946) shall be partially amended as follows:

In Article 46 paragraphs 1 and 3, "taking consultation with the Property Investigation Committee" shall be deleted; paragraph 4 of the same Article shall be deleted; in paragraph 5 of the same Article, "in the preceding four paragraphs" shall be amended as "in the preceding three paragraphs", and "taking consultation with the Property Investigation Committee" shall be deleted; in paragraph 6 of the same Article, "the preceding five paragraphs" shall be amended as "the preceding four paragraphs"; and paragraph 7 of the same Article shall be deleted.

In Article 50, "in respect of the case as referred to in Article 46 paragraph 4," shall be amended as "in case a taxpayer becomes not domiciled or resident within the enforcement area of this Law without informing the Government of his tax payment agent referred to in Article 73".

In Article 52 paragraph 1, "taking consultation with the Property Re-investigation Committee" shall be deleted; and paragraph 2 of the same Article shall be deleted.

(Partial Amendments to the Japan Monopoly Corporation Law)

Article 10. The Japan Monopoly Corporation Law (Law No. 255 of 1948) shall be partially amended as follows:

Article 9 paragraph 5 shall be amended as follows:

5 The term of office of the Chairman and Councillors shall be two years; provided that, the term of office of the chairman or Councillor filling a vacancy in the chairmanship or councillorship shall be the unexpired portion of his predecessor's.

(Partial Amendments to the Finance Law)

Article 11. The Finance Law (Law No. 34 of 1947) shall be partially amended as follows:

Article 7 paragraph 5 of the Supplementary Provisions shall be made paragraph 7 of the same Article; and the following two paragraphs shall be added next to paragraph 4 of the same Article:

5 The term of office of the members of the Council appointed from among the persons of learning or experience shall be two years; provided that, the term of office of the member filling a vacancy in the membership shall be the unexpired portion of his predecessor's.

6 The members of the Council under the preceding paragraph may be reappointed.

(Partial Amendments to the Assets Revaluation Law)

Article 12. The Assets Revaluation Law (Law No. 110 of 1950) shall be partially amended as follows:

In Article 94 paragraph 1, "not exceeding forty in number" shall be amended as "not exceeding thirty in number".

Article 95 paragraph 3 shall be made paragraph 5 of the same Article; and the following two paragraphs shall be added next to paragraph 2 of the same Article:

3 The term of office of the members of the Assets Revaluation Deliberation Committee, Central Assets Revaluation Investigation Committee or of the Local Assets Revaluation Investigation Committee appointed from among persons of learning or experience, or persons representing the industrial world shall be two years; provided that, the term of office of the member filling a vacancy in the membership shall be the unexpired portion of his predecessor's.

4 The members of the Assets Revaluation Deliberation Committee, Central Assets Revaluation Investigation Committee or of the Local Assets Revaluation Investigation Committee under the preceding paragraph, may be reappointed.

Supplementary Provisions:

1 This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

2 With regard to the application of penal provisions to actions committed prior to the enforcement of this Law, in violation of the provisions of Article 33 item 1 of the Reconversion Finance Bank Law before amendment, the former provisions shall still prevail.

3 Notwithstanding the provisions of the main text of Article 9 paragraph 5 of the Japan Monopoly Corporation Law after amendment, the term of office of councillors of the Monopoly Enterprises Council at the time of enforcement of this Law shall be two years for four, one year for other four, commencing on May 20, 1951, as may be determined by the Minister of Finance.

4 The term of office of the members of the Finance System Council appointed, at the time of enforcement of this Law, from among persons of learning or experience, shall commence on the day of enforcement of this Law.

Minister of Finance
IKEDA Hayato
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Law for partial Amendments to the Ministry of Welfare Establishment Law, etc. for Adjustment, etc. of Councils.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 174

Law for Partial Amendments to the Ministry of Welfare Establishment Law, etc. for Adjustment, etc. of Councils

Article 1. The Ministry of Welfare Establishment Law (Law No. 151 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 5 item (43), "To exercise supervision over national examinations for pharmacists and execute licensing and registration of pharmacists" shall be amended as 'To perform examination, licensing and registration of pharmacists"; and in item (45) of the same Article, "according to the recommendation submitted by the National Committee of Pharmacy" shall be amended as "hearing the opinion of the National Council of Pharmacy".

In Article 15, "Institute of Public Health" shall be amended as "Institute of Public Health National Institute of Mental Hygiene" and; next to Article 17, the following one Article shall be added:

(National Institute of Mental Hygiene)

Article 17-(2). The National Institute of Mental Hygiene shall be an organ which takes charge of the investigation and research concerning mental hygiene.

2 The National Institute of Mental Hygiene shall be established in Chiba Prefecture.

3 The internal organization of the National Institute of Mental Hygiene shall be provided for by Ministry of Welfare Ordinance.

In the table under Article 29 paragraph 1,

"The Central Food Sanitation Research Council	To make research and deliberation on food sanitation and administration of food sanitation in response to the request of the Minister of Welfare."

shall be amended as

"The Food Sanitation Investigation Council	To make investigation and deliberation on important matters concerning food sanitation, in response to the request of the Minister of Welfare.";

and

"The Medical Practitioners Examination Council	To make research and deliberation, in response to the request of the Minister of Welfare, on important matters on the national examination for medical practitioners and to take charge of the affairs concerning the national examination and the preliminary examination of the national examination for medical practitioners.
The Dentists Examination Council	To make research and deliberation, in response to the request of the Minister of Welfare, on important matters on the national examination for dentists and to take charge of the affairs concerning the national examination and the preliminary examination of the national examination for dentists."

shall be amended as

"The Medical Practitioners Examination Council	To make research and deliberation, in response to the request of the Minister of Welfare, on important matters concerning the national examination for medical practitioners and the internship provided for in Article 11 of the Medical Practitioners Law (Law No. 201 of 1948), and to take charge of affairs concerning the national examination and the preliminary examination of the national examination for medical practitioners.
The Dentists Examination Council	To make research and deliberation, in response to the request of the Minister of Welfare, on important matters concerning the national examination for dentists and the internship provided for in Article 11 of the Dentists Law (Law No. 202 of 1948), and to take charge of affairs concerning the national examination and the preliminary examination of the national examination for dentists.";

and the part concerning the Council on Internship for Medical Practitioners and Dentists and the Council on Liquidation of Japan Medical Treatment Corporation shall be deleted; and

"The National Committee of Pharmacy	To submit its original draft to the Minister of Welfare concerning revision of official compendiums of their supplements, to conduct national examination for pharmacists, to make recommendation to the Minister of Welfare concerning new medical drugs and other pharmaceutical affairs, to conduct re-examination for cancellation of licence or registration, or for suspension of professional practices, and to make recommendation to the Minister of Welfare concerning the matters provided for by the Law for Control of Poisonous and Powerful Agents (Law No. 303 of 1950)."

shall be amended as

"The National Committee of Pharmacy	To make research and deliberation, in response to the request of the Minister of Welfare, on important matters concerning pharmaceutical affairs and the control of poisonous and powerful agents.
The Phamacists Examination Council	To make research and deliberation on important matters concerning the national examination for pharmacists and to take charge of affairs concerning the national examination for pharmacists, in response to the request of the Minister of Welfare."

Article 2. The Eugenic Protection Law (Law No. 156 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 18 paragraph 1, "thirty" shall be amended as "twenty five".

Article 3. The Food Sanitation Law (Law No. 233 of 1947) shall be partially amended as follows:

Article 25 paragraph 1 shall be amended as follows:

The Food Sanitation Investigation Council shall be established under the supervision of the Minister of Welfare, to investigate and deliberate on the important matters on food sanitation, in response to the inquiries of the Minister of Welfare.

Article 25 paragraph 4 shall be amended as follows:

The Food Sanitation Investigation Council shall be organized with members not exceeding 50 persons.

In Article 25 paragraph 6, "the Central Food Sanitation Investigation Council or the Local Food Sanitation Investigation Council" shall be amended as "the Food Sanitation Investigation Council"; and "shall be appointed by the Minister of Welfare, a governor of To, Do, Fu or prefecture or a mayor of the city which shall establish a health center" shall be amended as "shall be appointed by the Minister of Welfare"; in paragraph 9 of the same Article, "the preceding eight paragraphs" shall be amended as "the preceding six paragraphs"; and paragraphs 2 and 3 of the same Article shall be deleted.

Article 4. The Medical Practitioners Law shall be partially amended as follows:

In Article 26, "on the national examination for medical practitioners" shall be amended as "on the national examination for medical practitioners and the internship provided for in Article 11".

Article 27 to Article 29 inclusive shall be amended as follows:

Article 27 to Article 29 inclusive. Deleted.

Article 5. The Dentists Law shall be partially amended as follows:

In Article 24, "on the national examination for dentists" shall be amended as "on the national examination for dentists and the internship provided for in Article 11".

Article 6. The Law regarding Dissolution and Liquidation of Medical Association, Dental Association and Japan Medical Treatment Corporation (Law No. 128 of 1947) shall be partially amended as follows:

Article 14 paragraph 2 and Article 15 paragraph 2 shall be deleted.

In Article 21, "rules concerning the Control Committee for Liquidation of Japan Medical Treatment Corporation" shall be deleted.

Article 7. The Pharmaceutical Affairs Law (Law No. 197 of 1948) shall be partially amended as follows:

"Chapter III. National Council on Pharmacy" shall be deleted; and Articles 7 to 12 inclusive shall be amended as follows:

(National Examination for Pharmacists)

Article 7. The national examination for pharmacists shall be given concerning the knowledge and skill with which a pharmacist should be equipped.

2 The national examination for pharmacists shall be divided into theoretical examination and practical examination.

3 Any one who has failed to pass the theoretical examination shall not be qualified to take the practical examination.

Article 8. The national examination for pharmacists shall be given at least once annually by the Minister of Welfare.

2 The date when and the place where the National examination for pharmacists is to be held shall be notified with the Official Gazette, in advance.

Article 9. Any one who does not come under any of the following items shall not be allowed to take the national examination for pharmacists:

(1) A person who has completed the regular course of pharmacy in an university;

(2) A person who has obtained a license of pharmacist in any of the foreign countries designated by the Minister of Welfare, and who does not come under Article 3 paragraph 2 item (2);

(3) A person who has graduated from a foreign pharmaceutical school, or who has obtained a license of pharmacist in any of the foreign countries other than those designated by the Minister of Welfare.

Article 10. Any person who wishes to take the theoretical examination shall pay 500 *yen* and any person who wishes to take the practical examination shall pay 1,000 *yen* as fee.

2 The fee paid in accordance with the provision of the preceding paragraph shall not be returned even in case of not taking the examination.

Article 11. When there is any unjust deed concerning the national examination for pharmacists, the same examination may, with respect to the person who has been involved in the unjust deed, be suspended or invalidated. In this case, the permission to take the examination may not be given to him for a fixed term.

Article 12. Other than those provided for by this Law, the subjects of examination, procedure of taking examination and other necessary matters concerning examination shall be fixed by Ministerial Ordinance.

Next to Article 12, "Chapter IV. Council" shall be added as a name of chapter, and Article 13 to Article 19 inclusive shall be amended as follows:

(National Council of Pharmacy)

Article 13. The National Council of Pharmacy shall be established under the supervision of the Minister of Welfare to make investigation and deliberation on important matters concerning pharmaceutical affairs (excluding

those concerning the national examination for pharmacists) and the control of poisonous and powerful agents, in response to the request of the Minister of Welfare.

(Pharmacists Examination Council)

Article 14. The Pharmacists Examination Council shall be established under the supervision of the Minister of Welfare to make investigation and deliberation on important matters concerning the national examination for pharmacists and to take charge of administrative affairs concerning the national examination for pharmacists, in response to the request of the Minister of Welfare.

(Organization of Council)

Article 15. The National Council of Pharmacy shall be composed of members not exceeding 50 persons, and the Pharmacists Examination Council shall be composed of members not exceeding 30 persons.

2 When it is temporarily necessary for making investigation and deliberation on special matters or for taking charge of administrative affairs concerning the national examination for pharmacists, temporary members may be appointed in the National Council of Pharmacy or the Pharmacists Examination Council respectively.

3 The members of the National Council of Pharmacy and the Pharmacists Examination Council (hereinafter referred to as the "Councils") shall be appointed by the Minister of Welfare from among the personnel of the administrative organs concerned and persons of learning and experience concerning pharmaceutical affairs or poisonous and powerful agents.

4 In the Council, a person who has been elected by the mutual vote of the members shall preside over the affairs of the Council as the chairman.

5 The members and temporary members of the Councils shall serve part-time.

6 The term of office of the members of the Councils (excluding the members appointed from among the personnel of the administrative organs concerned) shall be two years. However, the term of office of the member who fills a vacancy in the membership shall be the unexpired portion of that of his predecessor.

(Business Affairs of the Councils)

Article 16. The business affairs of the Councils shall be handled by the Pharmaceutical Affairs Bureau of the Ministry of Welfare.

(Delegation to Cabinet Order)

Article 17. Other than those provided for by this Law, the procedure of proceedings and other necessary matters concerning the administration of the Councils shall be fixed by Cabinet Order.

Article 18 and Article 19. Deleted.

Article 26 paragraph 4 shall be deleted.

In Article 30 paragraph 1, "upon receipt of the original draft from the National Council of Pharmacy" shall be amended as "after hearing the opinion of the National Council of Pharmacy"; and paragraph 2 of the same Article shall be made paragraph 3, and next to paragraph 1, the following one paragraph shall be added:

2 The Minister of Welfare shall hear the opinion of the National Council of Pharmacy in connection with the revision of the official Japanese Pharmacopoeia every ten years at the longest, and in connection with its supplements every two years and a half at the longest.

In Article 32 paragraph 5, "on the basis of the recommendation of the National Committee of Pharmacy" shall be amended as "after hearing the opinion of the National Council of Pharmacy".

Article 46 paragraphs 4 and 5 shall be deleted; and next to the same Article, the following one Article shall be added:

(Hearing)

Article 46-(2). The Minister of Welfare or the governor of To, Do, Fu or prefecture shall, when he intends to cancel the license or registration or to order the suspension of business in accordance with the provision of paragraph 2 or paragraph 3 of the preceding Article, ask in advance the preson to whom such disposal is to be made or his proxy to appear and conduct a hearing open to public.

2 In the case of the preceding paragraph, the Minister of Welfare or the governor of To, Do, Fu or prefecture shall notify the reasons for the proposed disposal and the date and place of the hearing one week before the date to the person to whom the disposal is to be made, and give public notice on the date and place of the hearing.

3 In the case of hearing, the person to whom the notice under the preceding paragraph has been given or his proxy may make explanations for himself or for the principal and submit evidence.

4 The Minister of Welfare or the governor of To, Do, Fu or prefecture may make the disposal in accordance with the provision of paragraph 2 or paragraph 3 of the preceding Article without hearing, when the person to whom such disposal is to be made or his proxy does not come without due reason.

In Article 52, "on the basis of the recommendation made by the National Council of Pharmacy" shall be amended as "after hearing the opinion of the National Council of Pharmacy".

In Article 74 paragraph 2, "Article 14 item (1)" shall be amended as "Article 9 item (1)".

Article 8. The Law for Establishment of Social Insurance Council, Social Insurance Medical Treatment Council, Social Insurance Referee and Social Insurance Appeals Committee (Law No. 47 of 1950) shall be partially amended as follows:

In Article 25 paragraph 1, "three years" shall be amended as "two years"; and "one-third" shall be amended as "one-half".

Supplementary Provisions:

1 This Law shall come into force as from the day of its promulgation. However, the provision concerning the Mental Hygiene Research Institute under Article 1 shall come into force as from January 1, 1952.

2 The national examination for pharmacists given by the National Committee of Pharmacy before the enforcement of this Law, under the provisions of the Pharmaceutical Affairs Law before the amendment by this Law shall be deemed to have been given by the Minister of Welfare under the provisions of the Pharmaceutical Affairs Law after the amendment by this Law.

3 The disposals made under the provision of Article 46 paragraph 2 or paragraph 3 of the Pharmaceutical Affairs Law within 30 days before the enforcement of this Law shall be made according to the former instances after the enforcement of this Law, and the National Committee of Pharmacy under the provisions of Pharmaceutical Affairs Law before the amendment by this Law shall be deemed to still exist within its limit.

4 Among the members of the Social Insurance Appeals Committee the term of office of whom was decided to be two years in accordance with the provision of paragraph 10 of the Supplementary Provisions of the Law for Establishment of Social Insurance Council, Social Insurance Medical Treatment Council, Social Insurance Referee and Social Insurance Appeals Committee, the term of office of half of those who shall be designated by the Minister of Welfare shall be amended as one year, and the term of office of the members of the Social Insurance Appeals Committee the term of office of whom was decided to be three years in accordance with the same paragraph shall be amended as two years.

Minister of Welfare,
pro tempore
Minister of State
HORI Shigeru
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Law for Partial Amendments to the Ministry of Agriculture and Forestry Establishment Law, etc., for Adjustment, etc. of Councils.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 175

Law for Partial Amendments to the Ministry of Agriculture and Forestry Establishment Law, etc. for Adjustment, etc. of Councils

(Partial Amendments to the Ministry of Agriculture and Forestry Establishment Law)

Article 1. The Ministry of Agriculture and Forestry Establishment Law (Law No. 153 of 1949) shall be partially amended as follows:

In the Contents, "Section 3 Local Branch Offices (Articles 35–42)" shall be amended as "Section 3 Local Branch Offices (Articles 35–43)", and "Chapter V Kodans (Article 76)" shall be deleted.

In Article 4 item (13), "materials" shall be amended as "materials in acute short supply", and in item (14) of the same Article "as well as to order the production (including processing and repairs), shipment or movement thereof, or the execution of construction works" shall be deleted and items (15) and (16) of the same Article shall be amended as follows:

(15) To order the production (including processing and repairs), transfer or delivery of the materials in acute short supply concerning the affairs under its jurisdiction or to restrict or prohibit such acts;

(16) Deleted.

Article 4 item (22) shall be amended as follows:

(22) Deleted.

In Article 4 item (29), "prices," shall be deleted and in item (46) of the same Article, "staple foods" shall be amended as "food".

Article 8 paragraph 1 item (12) shall be deleted.

In Article 13, "Agricultural Improvement Experiment Stations" and "Agricultural Machinery and Implements Administration Office" shall be deleted.

Articles 19 and 20 shall be amended as follows:

Article 19 and Article 20. Deleted.

In Article 22 paragraph 1 item (3), ", distribution and inspection" shall be amended as "and distribution", in Article 25 paragraph 1, "farm, forest, livestock and marine products as well as foodstuffs" shall be amended as "farm, forest livestock and marine products, foods and beverages, as well as oils and fats", and paragraph

2 of the same Article shall be amended as follows and paragraph 5 of the same Article shall be deleted:

2 The Export Goods Inspection Office shall be established in Tokyo-to.

Article 29 shall be amended as follows:

Article 29. Deleted.

In the column of "Turfs under jurisdiction" of the Kyoto Horse-Racing Office in the table of Article 30 paragraph 2, "Kyoto" shall be amended as "Chukyo, Kyoto", and in Article 33 paragraph 1 item (2) "nest-eggs and breeding honeybees" shall be amended as "nest-eggs, breeding honeybees and livestock's sperm for artificial insemination".

In the table of Article 34 paragraph 1, the parts of Committee for Losses Incurred by Agriculture and Forestry Credit Improvement Special Loan, Central Agricultural Adjustment Council and Central Agricultural Land Conference shall be deleted, and in the part of the Central Crop Estimation Council in the same table, "staple food" shall be amended as "farm crops".

Article 43 shall be amended as follows:

Article 43. Deleted.

In Article 48, item (8) shall be deleted and item (9) shall be made item (8).

In Article 61, items (4) and (5), "lumber and other forest products" shall be amended as "lumber, firewood, charcoal and other forest products as well as processed charcoal", and item (7) of the same Article shall be deleted and item (8) shall be made item (7).

In Article 62, item (4) shall be made item (5) and its succeeding items shall be moved down by one and the following one item shall be added next to item (3):

(4) Guidance and supervision of forest roads;

In Article 63, items (4) and (5) shall be deleted, and item (6) shall be made item (4).

In the table of Article 65 paragraph 1, the part of Temple and Shrine Owned Forest Disposal Council shall be deleted, and in paragraph 2 of the same Article, "Temple and Shrine Owned Forest Disposal Council," and "the Law for Disposition of National Property Leased Without Charge to Temple, Shrine, etc.," shall be deleted.

Chapter V shall be deleted.

(Partial Amendments to the Central Co-operative Bank for Agriculture and Forestry Special Loan and Loss Compensation Law)

Article 2. The Central Co-operative Bank for Agriculture and Forestry Special Loan and Loss Compensation Law (Law No. 32 of 1932) shall be partially amended as follows:

In Article 6 paragraph 1, "the Committee for Losses Incurred by Agriculture and Forestry Credit Improvement Special Loan" shall be amended as "the competent Minister"; and paragraph 2 of the same Article shall be deleted.

(Partial Amendments to the Farm Debts Adjustment Fund Special Loan and Loss Compensation Law)

Article 3. The Farm Debts Adjustment Fund Special Loan and Loss Compensation Law (Law No. 77 of 1937) shall be partially amended as follows:

In Article 9 paragraph 1, "the Committee for Losses Incurred by Agriculture and Forestry Credit Improvement Special Loan" shall be amended as "the competent Minister" and paragraph 2 of the same Article shall be deleted.

(Partial Amendments to the Temporary Farm Debts Disposal Law)

Article 4. The Temporary Farm Debts Disposal Law (Law No. 69 of 1938) shall be partially amended as follows:

In Article 18, "the Committee for Losses Incurred by Agriculture and Forestry Credit Improvement Special Loan" shall be amended as "the competent Minister".

(Partial Amendments to Agricultural Land Adjustment Law)

Article 5. The Agricultural Land Adjustment Law (Law No. 67 of 1938) shall be partially amended as follows:

In Article 9-(8) paragraph 2, "the Central Agricultural Land Conference" shall be amended as "the competent Minister", and paragraph 4 of the same Article shall be deleted.

(Partial Amendments to the Owner-farmer Establishment Special Measures Law)

Article 6. The Owner-farmer Establishment Special Measures Law (Law No. 43 of 1946) shall be partially amended as follows:

In Article 3 paragraph 1 items (2) and (3), paragraph 3 of the same Article, Article 27 paragraph 2 and Article 40-(2) paragraph 1 items (2) and (3), "the Central Agricultural Land Commission" shall be amended as "the competent Minister", and in Article 47 paragraphs 3 and 4, "or the Central Agricultural Land Commission" shall be deleted.

(Partial Amendments to the Fishing Port Law)

Article 7. The Fishing Port Law (Law No. 137 of 1950) shall be partially amended as follows:

In Article 10 paragraph 1, "three years" shall be amended as "two years", and paragraph 3 of the same Article shall be deleted.

Supplementary Provisions:

1 This Law shall come into force as from the day of its promulgation; provided that the provision of paragraph 3 of the Supplementary Provisions shall apply as from April 1, 1951.

2 As for the Temple and Shrine Owned Forest Disposal Council, the precedents under the former provisions shall apply until September 30, 1951, regardless of the provisions of Article 1.

3 In case any public officials actually in the service of the Agricultural Improvement Experiment Station on March 31, 1951 have become consecutively officials of To, Do, Fu or prefecture, the provisions of Article 10 of the Supplementary Provisions of the Law for Partial Amendments to the Pension Law (Law No. 77 of 1947) shall apply mutatis mutandis except those cases where the provisions of the same Article apply.

4 Such State property and State-owned goods as actually used by the Agricultural Improvement Experiment Station on March 31, 1951 and designated by the Minister of Agriculture and Forestry, shall be given to To, Do, Fu or prefectures where the Agricultural Improvement Experiment Station concerned is located.

5 Any area of To, Do, Fu or prefectures as may be fixed by the Central Agricultural Land Conference in accordance with the provisions of Article 3 paragraph 1 or Article 40-(2) paragraph 1 of the Owner-farmer Establishment Special Measures Law before amendment, shall be deemed as the one fixed by the competent Minister in accordance with the corresponding provisions of the same Law after amendment.

6 Any area fixed by the prefectural Agricultural Land Commission in accordance with the provisions of Article 3 paragraph 3 (including the case where this provision shall apply mutatis mutandis in Article 40-(2) paragraph 2 of the same Law) of the Owner-farmer Establishment Special Measures Law before amendment, shall be deemed as the one fixed in accordance with the corresponding provisions of the same Law after amendment.

7 As for the term of office of those who are actually members of the Fishing Port Council at the time of enforcement of this Law, the precedents under the former provisions shall apply, regardless of the provision of Article 7.

8 The National Government Organization Law (Law No. 120 of 1948) shall be partially amended as follows:

In the column of Kodan in the item of Ministry of Agriculture and Forestry in the Annexed Table 1,

"Fertilizer Distribution Kodan
Feedstuffs Distribution Kodan
Food Distribution Kodan
Oilstuff and Sugar Distribution Kodan"

shall be deleted.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru
Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

I hereby promulgate the Law for Partial Amendments to the Ministry of International Trade and Industry Establishment Law, Etc. for the Adjustment, Etc. of Councils.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 176

Law for Partial Amendments to the Ministry of International Trade and Industry Establishment Law, Etc. for the Adjustmest, Etc. of Councils

(Amendments to the Ministry of International Trade and Industry Establishment Law)

Article 1. A part of the Ministry of International Trade and Industry Establishment Law (Law No. 102 of 1949) shall be partially amended as follows:

In the Contents, "Chapter V Kodan (Government Corporation) (Article 67)" shall be deleted.

In Article 4 paragraph 1 item (22), "materials" shall be amended as "materials in extremely short supply", in item (23) of the same paragraph, "and to order production, shipment or removal thereof and execution of construction work for production" shall be deleted; and items (24) and (25) shall be amended as follows:

(24) To order, restrict or prohibit activities for production, transfer or delivery of the goods and materials in extremely short supply under its jurisdiction;

(25) Deleted.

In Article 9 paragraph 1 item (5), "the Foreign Trade Kodan and other" shall be deleted, and, next to item (7) of the same paragraph, the following one item shall be added:

(7)-2) Affairs regarding promotion of production of goods and materials, under the jurisdiction of the Ministry of International Trade and Industry, required by the Allied Forces;

Article 9 paragraph 1 item (8) shall be amended as follows:

(8) Affairs pertaining to furnishing of service and supplying of goods and materials to the Allied Forces (excluding those under the charge of the Special Procurement Agency).

In Article 10, items (6) to (8)-2) inclusive shall be deleted, and item (9) shall be made item (6).

In the table of Article 22 paragraph 1, the parts concerning the Councillors' Council, the Export Council, the Designated Textile and Clothing Seller Registration Council, the Desig-

nated Production Materials Allocation Standard Council and the Commodity Exchange Transaction Conflict Deliberation Committee shall be deleted, and

"Commodity Exchange Council	To study and deliberate, in response to the inquiries of the Ministers concerned, on important matters concerning the commodity exchange"
shall be amended as	
"Commodity Exchange Council	To study and deliberate, in response to the inquiries of the Ministers concerned, on important matters concerning the commodity exchange
Industrial Rationalization Council	To study and deliberate on important matters concerning industrial rationalization
Council for Authorization of Qualifications for Engineers Charging Electric Automobiles with Electricity	To examine qualification for engineer charging electric automobiles with electricity and study and deliberate on matters concerning their qualifications
Industrial Production Technology Council	To study and deliberate on matters concerning improvement of production technology in the machinery industry and chemical industry and that, in quality, of products turned out by them
High Pressure Gas Safety Council	To study and deliberate on important matters concerning high pressure gas safety such as the national examination of applicants for high pressure gas chief operation engineers."

Article 25 paragraph 3 shall be amended as follows; and in paragraph 5 of the same Article, "and paragraph 3" shall be deleted:

3 With respect to the production of coal and other matters concerning coal mining, Fukushima prefecture shall be placed under the jurisdiction of the Tokyo Bureau of International Trade and Industry, notwithstanding the provision of paragraph 1; provided that, this shall not apply to the cases of establishment, change (including extention of the duration of digging rights) and extinction of mining rights and to the cases concerning registration of mining rights, mining lease and mortgage rights with mining rights for their subjects.

In Article 31, "item (25)" shall be amended as "item (24)", and "item (31)" as "item (32)".

In the table of Article 41 item (1),

"Mineral Damage Rehabilitation Council	To study and deliberate on important matters concerning policies and programs for the rehabilitation of mining damages"
shall be amended as	
"Coal Mine Damaged Area Rehabilitation Council	To study and deliberate, in response to the inquiries of the Ministry of International Trade and Industry, on matters concerning rehabilitation of areas damaged by coal mining
Underground Resources Development Council	To study and deliberate on important matters concerning development of underground resources
Council for Authorization of Qualifications for Chief Engineers of Electric Enterprises	To examine qualifications for chief engineers of electric enterprises and study and deliberate on matters concerning their qualifications",

and the parts concerning the Coal Field Exproration Council, the Important Mineral Council and the Petroleum Resources Development Council shall be deleted.

In the table of Article 52 paragraph 1,

"Japanese Industrial Standards Committee	To study and deliberate in response to the inquiries of the Ministers concerned, on matters concerning standardization of industry"
shall be amended as	
"Japan Industrial Standards Committee	To study and deliberate, in response to the inquiries of the Ministers concerned, on important matters concerning standardization of industry
Heat Control Engineer Examination Committee	To take charge of affairs concerning examination of application for heat control engineers",

and the parts concerning the Industrial Science and Technology Operation Council and the Hot Spring Heat Utilization Council shall be deleted.

In the table of Article 63 paragraph 1,

"Patent Compensation Committee	To decide on the amount of indemnity for expropriation, etc. of patent rights and of royalties and compensation for the use of industrial properties owned by foreign nationals
Patent Period Extension Committee	To deliberate and make decisions for extension of duration of period of patent rights"
shall be amended as	
"Committee for Patent Compensation, Etc.	To decide on the amount of compensations for expropriation, etc. of patent rights and to examine applications for extension of duration of period of patent rights
Council for the Amendment of Industrial Property Right System	To study and deliberate, in response to the inquiries of the Minister of International Trade and Industry, on important matters concerning amendment of industrial propety right."

Chapter V. Shall be deleted.

(Amendments of the Agency of Industrial Science and Technology Establishment Law)

Article 2. The Agency of Industrial Science and Technology Establishment Law (Law No. 207 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 4 "the Industrial Technique Management Council" shall be deleted.

Article 5 shall be amended as follows:

Article 5. Deleted.

In Article 6 paragraph 5, "20" shall be amended as "40", paragraphs 7 and 8 of the same Article shall be made paragraphs 8 and 9 respectively; in paragraph 6 of the same Article, next to "members" shall be added "and temporary members"; paragraph 6 shall be made paragraph 7; and next to paragraph 5 of the same Article, the following one paragraph shall be added:

6 The temporary members may be appointed when necessary for making study and deliberation on special matters.

(Amendments to the Mine Safety Law)

Article 3. The Mine Safety Law (Law No. 70 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 40 and Article 48 paragraph 2 "entrusted....to" shall be amended as "appointed ....from among".

In Article 41 paragraph 1 "three years" shall be amended as "two years".

(Amendments to the Law for Temporary Measures for Collection of Iron Scraps)

Article 4. The Law for Temporary Measures for Collection of Iron Scraps (Law No. 172 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 4 paragraph 2, "consult the Council for Things to Be Scrapped and thereby make a decision on this complaint" shall be amended as "make a decision on this complaint".

In Article 5, "be present in a meeting of the Council for Things to be Scrapped and thereby" shall be deleted.

In Article 7 paragraph 1, "in addition to such matters as provided for in Article 4 paragraph 2 and Article 12 paragraph 4" shall be deleted.

In Article 9 paragraph 2, "commissioned" shall be amended as "appointed".

In Article 12 paragraph 4, "and hearing the opinion of the Council for Things to Be Scrapped" shall be deleted.

(Amendments to the Industrial Standardization Law)

Article 5. The Industrial Standardization Law (Law No. 185 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 4 paragraph 1, "250" shall be amended as "240"; and in paragraph 2 of the same Article, "entrusted" shall be amended as "appointed".

In Article 7 paragraph 3, "entrusted" shall be amended as "appointed".

(Amendments to the Export Credit Insurance Law)

Article 6. The Export Credit Insurance Law (Law No. 67 of 1950) shall be partially amended as follows:

Article 7 paragraph 2 shall be amended as follows:

2 The Council shall study and deliberate, in response to the inquires of the Minister of International Trade and Industry, on important matters concerning export credit insurance.

Article 9 paragraph 1 shall be amended as follows:

The tenure of office of the member appointed from among persons of learning and experience shall be six months; provided that, this shall not preclude his appointment but once.

(Amendments to the Commodity Exchange Law)

Article 7. The Commodity Exchange Law (Law No. 239 of 1950) shall be partially amended as follows:

In the Contents, "Chapter XIII Mediation on Conflict (Articles 126—134) and Chapter XIV Commodity Exchange Transaction Conflict Deliberation Commodities (Articles 135, 136)" shall be amended as "Chapter XIII and Chapter XIV. Deleted".

In Article 24 paragraph 1 item (5), "Article 123 or Article 132 paragraph 1" shall be amended as "or Article 123".

In Article 121 paragraph 1 item (1), "Article 124 or Article 132 paragraph 1" shall be amended as "or Article 124".

Chapter XIII and Chapter XIV. Deleted.
amended as follows:

Chapter XIII and Chapter XIV. Deleted.
Articles 126 to 136 inclusive. Deleted.

Article 138 shall be amended as follows:
Article 138. Deleted.

In Article 146, ", Article 125 and Article 132 paragraph 2" shall be amended as "and Article 125", and "or the provision of Article 128 paragraph 3 item (1) or (2)" shall be deleted.

In Article 151 paragraph 1, ", Article 125 or Article 132 paragraph 2" shall be amended as "and Article 125", and "or in mediation as provided for in Article 128 paragraph 1 or disposition effected under paragraph 3 of the same Article" and "or Article 128 paragraph 3 item (3), (4) or (5)" shall be deleted.

In Article 161 item (4), ", Article 120 paragraph 1 or 2 or Article 128 paragraph 5" shall be amended as "Article 120 paragraph 1 or 2".

In Article 166 item (1), "Article 125 or Article 132 paragraph 2" shall be amended as "and Article 125," of "Article 128 paragraph 3 item (1)" shall be deleted; in item (2) of the same Article, ", Article 125 of Article 132 paragraph 2" shall be amended as "and Article 125", "and or Article 128 paragraph 3 item (2)" shall be deleted; and item (3) of the same Article shall be deleted.

(Amendment to the Order concerning Post-War Disposition of Industrial Property Rights Owned by Allied Nationals)

Article 8. The Order concerning Post-War Disposition of Industrial Property Rights Owned by Allied Nationals shall be partially amended as follows:

In Article 11 paragraph 2, "Patent Compensation Committee" shall be amended as "Committee for Patent Compensation, Etc.".

Supplementary Provisions:

1 This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

2 The National Government Organization Law (Law No. 120 of 1948) shall be partially amended as follows:

In the column of Kodan of Annexed Table No. 1 concerning the Ministry of International Trade and Industry, "Sangyo Fukko Kodan" and "Boeki Kodan" shall be deleted.

3 With respect to application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of this Law, the former provisions shal still prevail notwithstanding the provisions of Article 7.

Minister of Agriculture
and Forestry
HIROKAWA Kozen
Minister of International
Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Law for Partial Amendments to the Ministry of Labor Establishment Law for Adjustment of Councils, etc.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 177

Law for Partial Amendments to the Ministry of Labor Establishment Law for Adjustment of Councils, etc.

The Ministry of Labor Establishment Law (Law No. 162 of 1949) shall be partially amended as follows:

The part concerning the Labor Education Council in the Table of Article 13 paragraph 1 shall be deleted.

Supplementary Provisions:

1 This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

2 The Labor Education Council Order (Cabinet Order No. 215 of 1949) shall be abolished.

Minister of Labor
HORI Shigeru
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Law for Partial Amendment to the Ministry of Construction Establishment Law, etc. for Adjustment of Councils, etc.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 178

Law for Partial Amendment to the Ministry of Construction Establishment Law, etc. for Adjustment of Councils, etc.

(Partial Amendment to the Ministry of Construction Establishment Law)

Article 1. The Ministry of Construction Establishment Law (Law No. 113 of 1948) shall be partially amended as follows:

The column of Land Survey Council and Civil Engineering Council in the table of Article 10 paragraph 1 shall be deleted, paragraphs 2 to 5 inclusive of the same Article shall be deleted, "paragraph 1" in paragraph 6 of the same Article shall be amended as "the preceding paragraph", and the same paragraph shall be made paragraph 2 of the same Article.

The following one Article shall be added next to Article 19:

Article 20. The organ entered in the left column of the following table shall be established and continue to exist as an auxiliary organ of the Ministry proper till March 31, 1952, the purpose of the establishment being given in the right column of the said table:

Land Survey Council	To study and deliberate upon major matters concerning land survey, to make recommendations about such matters to administrative offices concerned, and to exercise other powers under the Land Survey Law (Law No. 188 of 1949)

(Partial Amendment to the Construction Contractors Law)

Article 2. The Construction Contractors Law (Law No. 100 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 28 paragraph 2 and Article 29, ", after obtaining an approval by the Central Contract Council or the Prefectural Construction Contract Council," shall be deleted.

In Article 32, "or Article 28 paragraph 1 (including the case where it is applicable correspondingly in item 4 of the same Article)" shall be amended as ", Article 28 paragraph 1 or 2 (including its mutatis mutandis application in paragraph 4 of the same Article) or in Article 29".

In Article 33 paragraph 1, "making them determine concerning their approval of disposition to be done by the Minister of Construction or the prefectural governor and also of" shall be deleted.

In Article 37 paragraph 1, "four years" shall be amended as "six months"; and the following proviso shall be added to paragraph 2 of the same Article:

However, he shall not be consecutively reappointed two or more times.

(Partial Amendment to the Architects Law)

Article 3. The Architects Law (Law No. 202 of 1950) shall be partially amended as follows:

In Article 30 paragraph 1, "three years" shall be amended as "two years".

Supplementary Provisions:

1 This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

2 As regards the application of the provision of Article 37 paragraph 1 of the Construction Contractors Law as amended to the persons who are members of the Construction Contractors Council at the time of enforcement of this Law, their term of office shall be reckoned as from the day of enforcement of this Law.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Law for Partial Amendments to the Economic Stabilization Board Establishment Law, Etc. for Adjustment, Etc. of Councils.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 179

Law for Partial Amendments to the Economic Stabilization Board Establishment Law, Etc. for Adjustment, Etc. of Councils

(Partial Amendments to the Economic Stabilization Board Establishment Law)

Article 1. The Economic Stabilization Board Establishment Law (Law No. 164 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Chapter III of the Contents, "Part 4 Price Adjustment Kodan (Article 32)" shall be amended as "Part 4 Auxiliary Organs (Article 32)."

Article 5 item (16) shall be amended as follows:

(16) Deleted.

In the Table of Article 15 paragraph 1,

Name	Purpose
"Materials Demand and Supply Adjustment Council	To advise the President of the Economic Stabilization Board in regard to the fundamental policies underlying the administration of the Temporary Demand and Supply Adjustment Law.

Resources Council	To make research and deliberation concerning efficient and coordinated utilization of essential resources and make necessary reports and recommendations to the President.
Economic Reconstruction and Reorganization Council	To exercise powers placed thereunder by the provisions of the Enterprises Reconstruction and Reorganization Law (Law No. 40 of 1946) and the Financial Institutions Reconstruction and Reorganization Law (Law No. 39 of 1946).
National Food and Nutrition Council	To make research and deliberation, at the inquiry of the president, concerning the stabilization of national food supply and improvement of nutrition, and to make recommendations to the President concerning these matters."

shall be amended as

Name	Purpose
"Resources Council	To make research and deliberation concerning efficient and coordinated utilization of essential resources and make necessary reports and recommendations to the President.
Materials Demand and Supply Adjustment Council	To make the necessary report and recommendation to the President of the Economic Stabilization Board under the provisions of the Temporary Demand and Supply Adjustment Law."

and

Name	Purpose
"National Income Research Coordination Council	To maintain liaison and consult with the administrative organs concerned and persons of learning and experience, concerning method of investigation and data of national income, and to recommend the results thereof to the President.
Coordinated River Development Research Council	To maintain liaison and consult with the administrative organs concerned and persons of learning and experience, concerning establishment of plans for coordinated development of major rivers, and to recommend the results thereof to the President."

shall be amended as

Name	Purpose
"National Income Research Coordination Council	To maintain liaison and consult with the administrative organs concerned and persons of learning and experience concerning method of investigation and data of national income, and to recommend the results thereof to the President."

Article 24 item (6) shall be amended as follows:

(6) Deleted.

Chapter III Section 1 Part 4 shall be amended as follows:

Part 4 Auxiliary Organs

(Rice Price Deliberation Council)

Article 32. The Rice Price Deliberation Council shall be established as an auxiliary organ of the Price Agency.

2 The Rice Price Deliberation Council shall investigate and deliberate on the fundamental matters concerning the decision of the prices of rice and other staple foods, in compliance with the inquiry of the Director of the Price Agency and the Minister of Agriculture and Forestry.

3 The organization, function and members and other personnel of the Rice Price Deliberation Council shall be provided for by Cabinet Order unless otherwise provided for by other law (including ordinance issued under law).

(Partial Amendment to the Enterprise Reconstruction and Reorganization Law)

Article 2. The Enterprise Reconstruction and Reorganization Law shall be partially amended as follows:

In the Contents, "Chapter VI Economic Reconstruction and Reorganization Council" shall be amended as "Chapter VI Deleted."

Chapter VI shall be amended as follows:

Chapter VI. Deleted.

Articles 44 to 46 inclusive. Deleted.

(Partial Amendments to the Law for Partial Amendment to the Enterprise Reconstruction and Reorganization Law)

Article 3. The Law for partial amendments to the Enterprise Reconstruction and Reorganization Law (Law No. 44 of 1951) shall be partially amended as follows:

The provisions of Article 45 paragraph 1, as amended, shall be deleted.

(Partial Amendments to the Financial Institutions Reconstruction and Reorganization Law)

Article 4. The Financial Institutions Reconstruction and Reorganization Law (Law No. 39 of 1946) shall be partially amended as follows:

Article 2 paragraph 3 shall be deleted.

In Article 7 paragraph 2 "with the concurrence of the Economic Reconstruction and Reorganization Committee" shall be deleted.

In Article 41 paragraphs 1 and 2, ", with the concurrence of the Economic Reconstruction and Reorganization Committee" shall be deleted.

In Article 47 paragraph 1, "The Economic Reconstruction and Reorganization Committee, when necessity arises for carrying out the proper liquidation of the old account of a financial institution, may, with the authorization of the competent Minister" shall be amended as "The competent Minister may, when necessity arises for carrying out the proper liquidation of the old account of a financial institution", and paragraph 2 of the same Article shall be deleted.

Article 49 shall be amended as follows:

Article 49. Deleted.

In Article 50 paragraph 3, ", with the concurrence of the Economic Reconstruction and Reorganization Committee" shall be deleted.

Article 61-2 shall be deleted.

Supplementary Provisions:

1 This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

2 The National Government Organization Law (Law No. 120 of 1948) shall be amended as follows:

In the column of Kodan under the Economic Stabilization Board of the Annexed Table I "Price Adjustment Kodan" shall be deleted.

Minister of Finance
IKEDA Hayato
Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen
Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi
President of Economic Stabilization Board
YOSHIDA Shigeru
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the National Land Survey Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 180

National Land Survey Law

Contents

Chapter I Purpose and Definition (Articles 1—2)
Chapter II Planning and Execution (Articles 3—10)
Chapter III National Land Survey Council and Prefectural National Land Survey Commission (Articles 11—16)
Chapter IV Handling of Data (Articles 17—21)
Chapter V Miscellaneous Provisions (Articles 22—34)
Chapter VI Penal Provisions (Articles 35—38)
Supplementary Provisions

CHAPTER I Purpose and Definition

(Purpose)

Article 1. The purpose of this Law shall be to conduct a scientific and consolidated survey of the actual conditions of national land with a view to contributing to development and maintenance of national land as well as promotion of utilization thereof.

(Definitions)

Article 2. The term, "national land survey" as used in this Law shall mean surveys enumerated in each of the following items:

(1) Fundamental survey, land classification survey or water survey conducted by the State organ;

(2) Fundamental survey conducted by the To, Do, Fu or prefectural government (hereinafter referred to as the "prefectural government") and such land classification survey, water survey or cadastral survey conducted by local public body or land improvement district and others fixed by Cabinet Order (hereinafter referred to as "land improvement district or the like") as are designated under the provisions of Article 5 paragraph 4 or Article 6 paragraph 3.

2 The term, "fundamental survey" as used in items (1) and (2) of the preceding paragraph shall mean to conduct a surveying of land and water surface serving as the basis of land classification survey, water survey and cadastral survey (including a control survey necessary therefor), to conduct such survey as is necessary for the establishment of general specifications for land classification survey and water survey and to prepare maps and records based on the data derived from the surveying and survey.

3 The term, "land classification survey" as used in paragraph 1 items (1) and (2) shall mean to conduct a survey of land as to its present utilization, soil class and other physical and chemical quality of soil, erosion and other main natural factors and yields with a view to classifying land according to capability of its utilization and to prepare maps and records based on the data derived from the survey.

4 The term, "water survey" as used in paragraph 1 items (1) and (2) shall mean to conduct a survey of water as to its meteorological conditions, quantity of inland water, quality of water, quantity of water transport materials and such matters concerning water utilization as quantity of intake water, using water, drainage, water utilization practices and the like with a view to contributing to flood control and water utilization and to prepare maps and records based on the data derived from the said survey.

5 The term, "cadastral survey" as used in paragraph 1 item (2) shall mean to conduct a survey of each parcel of land as to its owner, parcel number and type of land and the surveying thereof as to its boundary and dimension and to prepare maps and records based on the data derived from the said survey and surveying.

6 The forms of maps and records provided for in paragraphs 2 to 5 inclusive shall be fixed by Cabinet Order.

7 The State organ which are to conduct fundamental survey, land classification survey or water survey provided for in paragraph 1 item (1) shall be fixed by Cabinet Order.

CHAPTER II Planning and Execution

(Basic Plan and Standard Specifications)

Article 3. The basic plan both for national land survey conducted by the State organ and/or fundamental survey conducted by the prefectural government shall be established by the President of the Economic Stabilization Board (hereinafter referred to as the "President").

2 The standard specifications for national land survey shall be established by Economic Stabilization Board Ordinance.

3 The basic plan for national land survey and the standard specifications for the execution of national land survey shall be established after research and deliberation by the National Land Survey Council.

(Program and Specifications for Execution of National Land Survey Conducted by the State Organ)

Article 4. The operational program for national land survey to be conducted by the State organ shall be prepared by the national organ in accordance with the basic plan provided for in paragraph 1 of the preceding Article.

2 The operational program referred to in the preceding paragraph shall be established only after obtaining the approval of the President.

3 The specifications for national land survey conducted by the State organ under paragraph 1 shall be prepared by the State organ in accordance with the standard specifications provided for in paragraph 2 of the preceding Article and shall be reported to the President.

4 In case the State organ conducts national land survey under Article 2 paragraph 1 item (1), the organ shall, with respect to the method of executing the said survey in To, Do, Fu or prefecture where it is conducted, consult the opinion of the prefectural government concerned.

(Program and Specifications for Execution of National Land Survey Conducted by Prefectural Government)

Article 5. The prefectural government, when it intends to conduct fundamental survey as national land survey, shall prepare the program and specifications for the execution of the survey in accordance with the basic plan and the standard specifications provided for in Article 3 paragraphs 1 and 2 and shall report them to the competent Minister.

2 In case the prefectural government intends to conduct, as national land survey, any of the surveys except fundamental survey under Article 2 paragraph 1 item (2) on the basis of the data derived from the fundamental survey, it shall prepare the program for the execution of the survey and shall report it to the competent Minister.

3 The prefectural government shall, in accordance with the standard specifications provided for in Article 3 paragraph 2, prepare specifications for the survey the program for which has been reported under the preceding paragraph and shall report it to the competent Minister.

4 The competent Minister shall examine the program and specifications reported under the preceding three paragraphs and designate the said survey as national land survey or recommend alterations in the program or specifications according to the result of the examination or, in case necessary advice given by him is accepted by the prefectural government concerned, shall designate it as national land survey after making due alterations in the program and specifications.

5 The competent Minister shall obtain the approval of the President prior to making designation, recommendation or advice provided for in the preceding paragraph.

(Program and Specifications for the Execution of National Land Survey Conducted by City, Town, Village or Land Improvement District or the Like)

Article 6. When city, town, village, land improvement district or the like intends to conduct, as national land survey, any of the surveys except fundamental survey provided for in Article 2 paragraph 1 item (2) on the basis of data derived from fundamental survey, it shall prepare the program for the execution of the survey and report it to the Prefectural National Land Survey Commission.

2 City, town, village, or land improvement district or the like shall, in accordance with the standard specifications provided for in Article 3 paragraph 2, prepare specifications for the survey the program for which has been reported under the preceding paragraph and shall report it to the Prefectural National Land Survey Commission.

3 The Prefectural National Land Survey Commission shall examine the program and specifications reported under the preceding two paragraphs and designate the said survey as national land survey or recommend alterations in the program or specifications according to the result of the examination or, in case necessary advice given by it is accepted by city, town, village, land improvement district or the like concerned, shall designate it as national land survey after making due alterations in the program and specifications.

4 The Prefectural National Land Survey Commission may, prior to the designation of national land survey concerned under the preceding paragraph, ask the opinions of the President and the competent Minister.

(Public Notice of Designation and Execution of National Land Survey)

Article 7. The competent Minister or the Prefectural National Land Survey Commission, when having made the designation of national land survey under Article 5 paragraph 4 or paragraph 3 of the preceding Article, shall, without delay, make public notice to that effect in accordance with the procedure provided for by Cabinet Order.

2 A person who executes national land survey shall, prior to the commencement of the survey, make public notice of the area, period and other necessary matters for the survey in accordance with the procedure provided for by Cabinet Order.

(Recommendation for the Execution of National Land Survey)

Article 8. In case the prefectural government conducts land improvement project and other works provided for by Cabinet Order or in case the said works are conducted over the area of two or more of To, Fu or prefectures, the competent Minister may recommend the person conducting the works to conduct national land survey concurrently.

2 The provisions of Article 5 shall apply mutatis mutandis to the case where a person conducting the works referred to in the preceding paragraph concurrently conducts national land survey on the recommendation provided for in the same paragraph. In this case, the "prefectural government" as used in the same Article shall read as the "person conducting land improvement project and other works provided for by Cabinet Order".

3 In case the works referred to in paragraph 1 are conducted within the said To, Do, Fu or prefecture by a person other than the State organ or the prefectural government, the Prefectural National Land Survey Commission may recommend the person conducting the said works to conduct national land survey concurrently.

4 The provisions of Article 6 shall be apply mutatis mutandis to the case where the person conducting the works referred to in the preceding paragraph concurrently conducts national land survey on the recommendation provided for in the same paragraph.

(Grant of Subsidy)

Article 9. The State may, in accordance with the provisions of Cabinet Order and within the limits of budgetary appropriations, grant subsidies to a person conducting the said survey in case of falling under one of the following cases:

(1) In case designation of national land survey has been made with due alterations in the program and specifications reported by the prefectural government under Article 5 paragraph 4;

(2) In case designation of national land survey has been made with due alterations in the program and specifications reported by city, town, village, or land improvement district or the like under Article 6 paragraph 3 in accordance with the recommendation or advice given by the President or the competent Minister upon request made under paragraph 4 of the same Article;

(3) In case a person referred to in paragraph 1 of the preceding Article concurrently conducts national land survey on the recommendation under the same paragraph after being designated in accordance with the provision of Article 5 paragraph 4 applicable mutatis mutandis under paragraph 2 of the same Article;

(4) In case a person referred to in paragraph 3 of the preceding Article, on the recommendation provided for in the same paragraph, concurrently conducts such national land sur-

vey as is designated in accordance with the recommendation or advice given by the President or the competent Minister upon request made in accordance with the provision of Article 6 paragraph 4 applicable mutatis mutandis under paragraph 4 of the preceding Article.

(Entrusting of Execution of National Land Survey)

Article 10. In case the State organ, To, Do, Fu or prefecture or city, town, or village intends to conduct the national land survey, the State organ may entrust the execution of the said survey to the prefectural government or a person conducting survey similar to fundamental survey, land classification survey or water survey over the area of Do or two or more of To, Fu or prefectures, the prefectural government to the city, town, or village or land improvement district or the like and the city, town or village to the land improvement district or the like respectively.

CHAPTER III National Land Survey Council and Prefectural National Land Survey Commission

(Establishment of National Land Survey Council)

Article 11. The National Land Survey Council (hereinafter referred to as the "Council") shall be established in the Economic Stabilization Board.

(Matters Referred to the Council for Advice, Etc.)

Article 12. The President shall refer the following matters to the Council for research and deliberation:

(1) Establishment of the basic plan provided for in Article 3 paragraph 1 and approval of the operational program provided for in Article 4 paragraph 2;

(2) Establishment of the standard specifications provided for in Article 3 paragraph 2;

(3) Approval provided for Article 5 paragraph 5 (including the case where the provisions of the same paragraph applies mutatis mutandis under Article 8 paragraph 2);

(4) Certification of the data of national land survey provided for in Article 19 paragraph 2 and approval provided for in paragraph 3 of the same Article;

(5) Designation, as the data of national land survey, of maps and records prepared on the basis of surveying and survey other than national land survey provided for in Article 19 paragraph 5 and approval provided for in paragraph 6 of the same Article.

2 The Council may, if deemed necessary, with regard to national land survey, make recommendations to the President and submit its opinions through the President to the heads of each administrative organ concerned.

(Organization and Operation of the Council)

Article 13. The Council shall be composed of the Director-General of the Economic Stabilization Board and members not exceeding thirty (30) in number.

2 The members shall be appointed by the President from among the personnels of the administrative organs concerned and men of learning and experience in national land survey.

3 Those members appointed from among men of learning and experience shall remain in office for two (2) years. However, they may be reappointed.

4 The members shall be in part-time service.

5 The Director-General of the Economic Stabilization Board shall, as Chairman of the Council, administer the affairs of the Council and shall represent the Council.

6 Other than those provided for in the preceding paragraphs, necessary matters for the organization and operation of the Council shall be provided for by Cabinet Order.

(Establishment of Prefectural National Land Survey Commission)

Article 14. To, Do, Fu or prefectures shall, in case national land survey is conducted within its area, each have a Prefectural National Land Survey Commission (hereinafter referred to as the "Commission").

(Functions)

Article 15. The Commission shall take charge of the following affairs within the area of the said To, Do, Fu or prefecture:

(1) Designation, recommendation or advice provided for in Article 6 paragraph 3;

(2) Certification of the data of national land survey in accordance with the provision of Article 19 paragraph 2;

(3) Coordination of national land surveys conducted by a person other than the State in alignment with national land survey conducted by the State organ as well as cooperation in the execution of national land survey conducted by the State;

(4) Education and training of personnel in charge of national land survey;

(5) Spread of knowledge and propagation of national land survey.

(Organization and Operation of Commission)

Article 16. The Commission shall be composed of the governor of To, Do, Fu or prefecture (hereinafter referred to as the "prefectural governor"), two (2) members representing the heads of cities, towns and villages in To, Do, Fu or prefecture concerned and eight (8) members appointed by the prefectural governor from among the personnels of the administrative organs concerned and men of learning and experience in national land survey.

2 Those members appointed from among men of learning and experience shall remain in office for two (2) years. However, they may be reappointed.

3 The prefectural governor, as Chairman of the Commission, shall administer the affairs of the Commission and represent the Commission.

4 The prefectural government shall remunerate those members appointed from among men of learning and experience.

5 The members may be compensated for expenses necessary for performing their duties.

6 The administrative affairs of the Commission shall be dealt with by the prefectural government.

7 Other than those provided for in the preceding paragraphs, necessary matters for the organization and operation of the Commission shall be provided for by Cabinet Order.

CHAPTER IV Handling of Data

(Display of Maps and Records)

Article 17. The person who has conducted national land survey shall, without delay, when he has prepared maps and records on the basis of data derived from the survey, make public notice to that effect and display to the public the maps and records for twenty days from the day of the public notice at the office of city, town, or village within which the survey has been conducted.

2 A person, who finds that the maps and records displayed to the public under the preceding paragraph contain any mistake committed in the course of surveying or survey or error in excess of the limit provided for by Cabinet Order, may report it to the person who has conducted the said national land survey within the period fixed in the same paragraph.

3 In case a report is made under the preceding paragraph, the person who has conducted the national land survey concerned shall, when he recognizes the fact reported as mistake or error, correct the maps and records concerned without delay.

(Submission of Maps and Records)

Article 18. When no report provided for in paragraph 2 of the preceding Article is made with regard to maps and records displayed in accordance with the provision of paragraph 1 of the said Article within the display period fixed in the same paragraph, when it is recognized that the report made under paragraph 2 of the preceding Article does not represent the fact reported as mistake or error or when correction is made in accordance with the provision of paragraph 3 of the preceding Article, any person who has conducted the national land survey related to the said maps and records shall, without delay, submit the maps and records to the President in the case of the State organ, to the competent Minister in the case of prefectural government and person conducting national land survey based on the recommendation under Article 8 paragraph 1, and to the Commission in the case of a person other than the above.

(Certification of Data)

Article 19. A person who has conducted national land survey may, in accordance with the procedure as provided for by Cabinet Order, request the President in the case of the State organ, the competent Minister in the case of prefectural government and person conducting national land survey based on the recommendation under Article 8 paragraph 1 and the Commission in the case of a person other than the above to certify the maps and records (hereinafter referred to as "products") submitted under the preceding paragraph.

2 The President, competent Minister or Commission shall, when he or it has received the request provided for in the preceding paragraph, certify products according to the result of the examination into the products of the national land survey related to the said request, unless the products contain mistake committed in the course of surveying or survey or error in excess of the limit provided for by Cabinet Order.

3 The competent Minister or Commission shall, in accordance with the procedure as provided for by Cabinet Order, obtain in advance the approval of the President or competent Minister in case of certifying the products of national land survey under the preceding paragraph.

4 The President, competent Minister or Commission shall, when he or it has certified the products of national land survey under the preceding paragraph, make public notice to that effect without delay.

5 In case a person who has conducted surveying and survey other than national land survey has applied for certification of maps and records prepared as a result of the said survey as the products of national land survey in accordance with the procedure as provided for by Cabinet Order, the President or competent Minister may designate the maps and records as ones having the same effect as the products of national land survey certified under paragraph 2, when he recognizes that they are as precise or accurate as or more precise or accurate than the products of national land survey certified under paragraph 2.

6 The competent Minister shall obtain approval of the President prior to the designation provided for in the preceding paragraph.

(Revision of Land Ledger, Etc.)

Article 20. The President, competent Minister or Commission shall, when he or it has certified the products of national land survey under paragraph 2 of the preceding Article or designated under paragraph 5 of the same Article, submit a copy of the said products to the registry responsible for registration of the land covered by the national land survey in the case of cadastral survey and to the person who keeps a ledger provided for by Cabinet Order other than land ledger in the case of other national land surveys.

2 The registry or the person who keeps a ledger other than land ledger shall, in accordance with the provisions of Cabinet Order, alter entries in land ledger or ledger other than land ledger referred to in the preceding paragraph on the basis of the maps and records submitted under the same paragraph.

3 In the case of the preceding paragraph, the registry shall, when cadastral survey is conducted in accordance with the provision of Article 32, effect division or fusion of lots on the basis of the products.

(Custody of Data)

Article 21. The President, competent Minister or Commission shall, when he or it has certified the products of national land survey under Article 19 paragraph 2, submit a copy of the products to the prefectural governor or the head of city, town or village.

2 The prefectural governor or the head of city, town or village shall keep, and display to the public, the copy of the products of national land survey submitted under the preceding paragraph.

CHAPTER V Miscellaneous Provisions

(Request of Report or Recommendation by the President, Competent Minister or Commission)

Article 22. The President or competent Minister may, from time to time, request report from, or make necessary recommendation to, a person executing national land survey with regard to the execution of the said national land survey.

2 The Commission may, from time to time, request report from, or make necessary recommendation to, a person executing national land survey other than the State or prefectural government, with regard to the execution of the national land survey.

(Request for Submission of Report and Data concerning Surveying or Survey related to National Land Survey)

Article 23. The President or competent Minister may, when he deems it necessary for the performance of his functions as provided for by this Law, request a person conducting surveying or survey related to national land survey to submit report and data.

2 The Commission may, when it deems it necessary for the handling of the affairs provided for in Article 15, request a city, town, village or other person within the area of the To, Do, Fu or prefecture concerned executing surveying or survey related to national land survey to submit report and data.

3 A person executing national land survey may, when it is necessary for the execution of the said national land survey, request a person or juridical person executing surveying or survey related to national land survey to submit report and data, with regard to the subjects of the national land survey.

(Entry)

Article 24. A person executing national land survey may, when it is necessary for the execution of the national land survey, have persons engaged in the execution of the national land survey enter land of other persons.

2 A person executing national land survey shall, when entry is to be made into land enclosed by house-lots, fences, palisades, etc. under the preceding paragraph, previously notify the occupant of the land; provided that the same shall not apply, in case such previous notification is difficult.

3 In the case of paragraph 1, a person engaged in the execution of national land survey shall carry with him a certificate showing the effect and his position and shall show it upon request of any person interested.

(Presence or Reporting)

Article 25. A person executing national land survey may, when it is necessary for the execution thereof, request the owner of land where the said national land survey is executed or other person interested or proxies thereof to be present at the spot.

2 The State organ or local public body executing national land survey may, when it is necessary for the execution thereof, request the owner of land where the said national land survey is executed or other person interested or proxies thereof to report at the office within city, town or village which the land relating to the said national land survey is located.

(Removal of Obstacles)

Article 26. A person executing national land survey may, when it is unavoidable for the execution thereof, have person engaged in the said national land survey clear plants, fences, palisades, etc. which are in the way, with the prior consent of the owner or occupant of the land.

2 A person executing national land survey may, notwithstanding the provision of the preceding paragraph, have persons engaged in the said national land survey clear plants, fences, palisades, etc. without the prior consent of the owner or occupant, when it is difficult to obtain such consent and clearance cause no great harm to the present state of plants, fences, palisades, etc., in case the survey is conducted in forests or waste land or the like. In this case, he has to notify the owner or occupant to that effect without delay.

(Temporary Restriction on Use of Land or Temporary Use of Land, Etc.)

Article 27. A person executing national land survey may, when it is necessary for the collection of testing materials under Article 28 and the installation of marks, etc. under Article 30, temporarily restrict the use of land (excluding house-lot) or temporarily use land (excluding house-lot) structures or trees, after giving previous notice to the occupant.

(Collection of Testing Materials)

Article 28. A person executing national land survey may, when it is necessary for the execution thereof, collect, as testing materials, soil, sand and stones, water or plants on the land where the said national land survey is executed, after giving previous notice to the occupant.

(Compensation)

Article 29. In case losses are caused by clearing of plants, fences, palisades, etc. under Article 26 paragraph 1 or 2, temporary restriction on use of land or temporary use of land etc. under Article 27, the person who has executed the national land survey concerned shall duly compensate the persons to whom the losses are caused for the losses.

2 The provision of Article 20 paragraph 2 of the Surveying Law (Law No. 188 of 1949) shall apply mutatis mutandis to the case of the preceding paragraph.

(Installation and Transposition of Marks, Etc.)

Article 30. A person executing national land survey may install necessary marks and survey facilities (hereinafter referred to as "markers, etc.") for the execution thereof.

2 A person executing national land survey shall, when he has installed marks, etc. under the preceding paragraph, notify to that effect without delay, to the head of city, town or village within which the said marks, etc. are located.

3 A person intending to commit, within the premises where marks, etc. are installed or in the neighbourhood thereof, an act which is liable to harm the effectiveness of marks, etc. by destruction or otherwise, may request the person who has installed the said marks, etc. for the transposition of the marks, etc., by letter detailing the reasons therefor.

4 When the request made under the preceding paragraph is considered as reasonable, the person who has installed the marks, etc. concerned shall effect the transposition of the said marks, etc. In this case, the expenses of transposition thereof shall be charged to the person who has requested it.

(Preservation of Marks, etc.)

Article 31. No one shall harm the effectiveness of marks, etc. by transposition, destruction or otherwise.

2 The head of city, town or village who has been notified under paragraph 2 of the preceding Article shall, when he finds that the marks, etc. covered by the notification are lost, destroyed or otherwise in disorder, notify to that effect the person who has installed the said marks, etc. without delay.

(Cadastral Survey Conducted Assuming that Division or Fusion of Lots Has Been Effected)

Article 32. A local public body, or land improvement district, or the like may, when it is necessary for the execution of cadastral survey designated under Article 5 paragraph 4 and Article 6 paragraph 3 to conduct survey assuming division or fusion of lots, paragraph 3, conduct survey assuming that division or fusion of land has already been effected if and when the owners of the land consent to it.

(Provisions concerning Special Local Public Bodies)

Article 33. The provisions of this Law relating to city, town or village or the head of city, town or village shall apply to special ward or the head of special ward, administrative ward or the head of administrative ward, or ward of city under Article 155 paragraph 2 of the Local Autonomy Law (Law No. 67 of 1947) or the head of such ward respectively, in the case of special ward, special city or city under Article 155 paragraph 2 of the Local Autonomy Law.

2 The provisions of this Law relating to town or village or the head of town or village shall, in the case of association of towns and/or villages which jointly administer the whole of their affairs, their office affairs, or affairs relating to national land survey, apply to such association of towns and/or villages or the administrator thereof.

(Relations with the Surveying Law)

Article 34. The provisions of the Surveying Law shall apply to surveying conducted for the execution of national land survey except in cases where there are special provisions in this Chapter.

CHAPTER VI Penal Provisions

Article 35. Any person who has violated the provision of Article 31 paragraph 1 shall be subject to penal servitude for a period not exceeding two years or to a fine not exceeding fifty thousand *yen*.

Article 36. Any person falling under one of the following cases shall be subject to penal servitude for a period not exceeding one year or to a fine not exceeding thirty thousand *yen*:

(1) Any person who has committed an act which spoils the validity of the products of national land survey;

(2) Any person who is or has engaged in national land survey and who has given to other person or illegimately utilized the matters relating to secrets of other person which he knew in the course of execution of national land survey.

Article 37. Any person falling under one of the following cases shall be subject to a fine not exceeding ten thousand *yen*:

(1) Any person who has interfered with the execution of national land survey;

(2) Any person who, when requested to submit report data under Article 23, has failed to submit report or data, has made a report with false statements or has submitted false data;

(3) Any person who has refused or interfered with entry as provided for in Article 24;

(4) Any person who has refused to be present under Article 25 paragraph 1, or to report under paragraph 2 of the same Article;

(5) Any person who has violated the temporary restriction on use of land or refused or interfered with the temporary use of land, structures, or trees under Article 27;

(6) Any person who has refused or interfered with the collection of testing materials under Article 28.

Article 38. When any representative of a juridical person, proxy, employee or other worker of a juridical person or of a natural person has done any offence as provided for in the preceding three Articles in respect to the business of the juridical person or of the natural person, not only the offender but also the juridical person or natural person shall be liable to the fine as provided for in each of the Articles. However, this shall not apply to the juridical person or the natural person, in case it has been proved that due care and supervision have exercised in connection with the said business in order to prevent the proxy, employee or other worker thereof from such offence.

Supplementary Provisions:

1 This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

2 The Economic Stabilization Board Establishment Law (Law No. 164 of 1949) shall be partially amended as follows:

In the Table to Article 15 paragraph 1, the item concerning the Land Survey Preparatory Council shall be amended as follows:

National Land Survey Council	To conduct matters coming under its jurisdiction under the National Land Survey Law (Law No. 180 of 1951) Prime Minister YOSHIDA Shigeru Attorney-General OHASHI Takeo Minister of Finance IKEDA Hayato Minister of Welfare, pro tempore Minister of State HORI Shigeru Minister of Agriculture and Forestry HIROKAWA Kozen Minister of International Trade and Industry YOKOO Shigemi Minister of Transportation YAMAZAKI Takeshi Minister of Construction MASUDA Kaneshichi President of Economic Stabilization Board YOSHIDA Shigeru

---

I hereby promulgate the Government Building and Repair Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 181

Government Building and Repair Law

(Purpose)

Article 1. The purpose of this Law is to provide for the location, construction, building-and-repair plan, etc. of buildings of State organs, in order to prevent their damage and to promote the convenience of the general public and the improvement of the efficiency of public service.

(Definition)

Article 2. "Government building and repair" as used in this Law shall mean new construction, enlargement, rebuilding, moving, repairing or remodelling of buildings of State organs.

2 "Office building" as used in this Law shall mean a building used by a State organ for the administration of its affairs and exclude a school, hospital, prison, factory, warehouse and garage.

3 "Head of Ministry or Agency" as used in this Law shall mean the Speaker of the House of Representatives, President of the House of Councillors, Chief judge of the Supreme Court, Director of the Board of Audit, and the Prime Minister, Attorney-General, Ministers of various Ministries and President of the Economic Stabilization Board.

4 In this Law, the meaning of "building", "building equipment", "principal structural parts", "fire-proof construction", "fire-protecting construction", "incombustible materials", "to construct" and "specified administrative agency" shall be as provided for in Article 2 of the Building Standard Law (Law No. 201 of 1950).

(Relation with the Building Standard Law)

Article 3. As to the buildings of State organs, provisions of the Building Standard Law shall apply unless otherwise provided for by this Law.

(Principle of Construction)

Article 4. Office buildings, being public facilities of the people, shall popularly acceptable, convenient and safe.

(Location of Office Building)

Article 5. Office buildings shall, in conformity with their respective use, be constructed at a place suitable for the convenience of the general public and the efficiency of public service.

2 The head of Ministry or Agency may, if he deems it appropriate with regard to an office building under his jurisdiction to furnish the State-owned land under the jurisdiction of the other head of Ministry or Agency as its site in order to attain the objective mentioned in the preceding paragraph, apply to the head of Ministry or Agency concerned and the Minister of Finance. In this case, the head of Ministry or Agency concerned and the Minister of Finance shall extend their cooperation to see that such land is used as its site.

3 The head of Ministry or Agency may, if he deems it appropriate with regard to an office building under his jurisdiction, to use the land other than the State-owned land as its site, in order to attain the objective mentioned in paragraph 1, apply to the mayor of the city, town or village where such land is located. In this case, the mayor of the city, town or village concerned shall endeavor to use his good offices for the acquisition or lease of such site.

(Office Building for Joint Use)

Article 6. Office building shall be constructed for joint use, except for special inconvenience, in order to utilize the land highly, to save the construction expenses, and also to promote the conveniences of the general public and the improvement of the efficiency of public service.

(Structure of Office Building)

Article 7. When an office building falling under any one of the following items is constructed, the principal structural parts thereof shall be of fire-proof construction:

(1) An office building having a total floor area exceeding 300 square meters within a quasi-fire-zone mentioned in Article 60 paragraph 1 of the Building Standard Law;

(2) An office building having a total floor area exceeding 1,000 square meters.

2 When an office building other than those enumerated in the preceding paragraph is constructed, the exterior walls and under-eaves thereof shall be of fire-protecting construction, and the roof thereof shall be constructed or covered with incombustible materials.

3 In cases where an office building is constructed at a locality other than the fire-zone or quasi-fire-zone mentioned in Article 60 paragraph 1 of the Building Standard Law, if there is around the locality an open space such as a park, square and road, or a facility which is useful for fire defence and the specified administrative agency considers that there is no likelihood of its catching fire, the provisions of the preceding two paragraphs need not be observed.

4 With regard to an office building falling under the category of building provided for in Article 85 paragraph 2 of the Building Standard Law, the provisions of paragraphs 2 and 3 of the same Article shall apply, notwithstanding the provisions of the preceding three paragraphs.

(Measures for Office Building Dangerous to Security and Fire-Defence)

Article 8. The Minister of Construction may, in case an office building is not in conformity with the provisions of the Building Standard Law or orders or by-laws issued thereunder, or paragraph 1 or 2 of the preceding Article and is deemed dangerous to security or fire defence, advise the head of Ministry or Agency concerned by fixing a method and period, to take necessary measures, such as rebuilding, moving, repairing, remodelling, etc.

2 The head of Ministry or Agency shall, when he has received the advice under the provisions of the preceding paragraph, notify without delay the Minister of Construction of the principle of measures to be taken, and, when such measures have been taken, notify him of the result thereof.

(Building and Repair Schedule)

Article 9. The head of Ministry or Agency shall forward to the Minister of Finance and the Minister of Construction a building and repair schedule of the buildings of State organs under

his jurisdiction for each fiscal year by July 31 of the preceding fiscal year. However, this shall not apply to repair or remodelling which does not cost more than ¥1,000,000 in total for one project.

2 In the building and repair schedule mentioned in the preceding paragraph shall be shown the location, proportions, construction, building equipment, construction period and construction expenses of the respective building.

3 In case the Minister of Construction has received the building and repair schedule forwarded in accordance with the provisions of paragraph 1, he shall forward his written opinion concerning it by August 20 to the head of Ministry and Agency concerned and the Minister of Finance.

(Establishment and Powers of Government Building and Repair Council)

Article 10. In order to make research and deliberation upon important matters concerning government building and repairs in response to the inquiries of the Ministry of Construction, the Ministry of Construction shall have a Government Building and Repair Council (hereinafter referred to as "the Council").

2 The Council may submit its opinion on important matters relating to government office building and repair to the State organ concerned.

3 The Council may fix standards for the location, proportions, construction and building equipment of buildings of State organs and for office buildings for joint use, and may make recommendation to the State organ concerned on the execution thereof.

4 The Council may, with regard to necessary matters relating to government building and repair, request the State organs concerned to present data or to make a report.

(Organization, etc. of the Council)

Article 11. The Council shall be composed of not more than twenty members.

2 The members shall be appointed by the Minister of Construction from among the personnel of the State organs concerned and persons having knowledge and experience concerning architecture.

3 The members shall serve part-time.

4 The term of office of the members appointed from among persons of learning and experience shall be two years. However, the term of office of a member filling a vacancy shall be the unempired portion of his predecessor's.

5 The members mentioned in the preceding paragraph may be reappointed.

6 Other than those provided for in the preceding paragraphs, the organ taking charge of the affairs of the Council, the operation of proceedings of the Council and other matters necessary for the Council shall be provided for by Cabinet Order.

(Report concerning Government Building and Repair)

Article 12. The Minister of Construction may request the State organs concerned to present reports or statistical data necessary for the enforcement of this Law.

Supplementary Provisions:

(Date of Enforcement)

1 This Law shall come into force as from the day to be fixed by Cabinet Order to fall within a period not exceeding three months counting from the day of its promulgation. However, the provisions of Article 7 shall come into force as from April 1, 1952.

(Partial Amendments to the Ministry of Construction Establishment Law)

2 The Ministry of Construction Establishment Law (Law No. 113 of 1948) shall be partially amended as follows:

The following one item shall be added next to Article 3 item (26-2):

(26-3) To handle affairs concerning the enforcement of the Government Building and Repair Law (Law No. of 1951);

In Article 4 paragraph 4, ", the affairs prescribed in item (26-3)" shall be added next to "the affairs prescribed in item (26-2) of the said Article (excluding those in the charge of other Bureau and the Geographical Survey Institute)".

In Article 4 paragraph 5, "and of those prescribed in item (26-3)" shall be added next to "the affairs prescribed in item (26-2) of the said Article with respect to building construction".

In the Table of Article 10 paragraph 1, the following one column shall be added next to the column of Examination Commission for First Class Architects:

Government Building and Repair Council	To study and deliberate in response to the inquiries of the Minister of Construction upon important matters concerning government building and repair, to make recommendation on the said matters to the State organs concerned and to exercise powers based on the Government Building and Repair Law.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru
Attorney-General
OHASHI Takeo
Minister for Foreign Affairs
YOSHIDA Shigeru
Minister of Finance
IKEDA Hayato
Minister of Education
AMANO Teiyu
Minister of Welfare,
pro tempore
Minister of State
HORI Shigeru
Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen
Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi
Minister of Postal Services
TAMURA Bunkichi
Minister of Telecommunications
TAMURA Bunkichi
Minister of Labor
HORI Shigeru
Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi
President of Economic Stabilization Board
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Law for Partial Amendments to the Telegraph and Telephone Charges Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 132

Law for Partial Amendments to the Telegraph and Telephone Charges Law

The Telegraph and Telephone Charges Law (Law No. 105 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Item 1 Telegraph Rates of Chapter 1 Rates in reference to Telegram of Annexed Table 1 Rates in reference to Telegraph, 10 shall be amended as follows:

10. Weather Information Telegram

		For one month
(1) Special Meteorological Advice	Code	70 *yen*
	Translation	80 *yen*
(2) Meteorological Warning		50 *yen*

In Chapter 3 of the same Table, "Foreign Telegram", "Outgoing Newscast Telegrams", "Incoming Newscast Telegrams", "4,200" "6,300", "3,500", "8,000", "12,000", "6,700", "1,200", "1,800" and "1,000", shall be amended as "International Telegram", "Transmitting Service", "Receiving Service", "15,000", "26,000", "23,000", "28,000", "48,000", "41,000", "12,000", "22,000", and "19,000", respectively.

In 1 of Item II Rate for use of telephone of Chapter 1 Rates in reference to subscribed telephone of Annexed Table 2 Rates in Reference to Telephone, "Office adopting message rate system" and "Party subscription" shall be amended as "In case of adopting message rate system" and "Party subscription (2 party only)" respectively.

In 2 of Item II Rate for use of telephone of the same Chapter of the same Table, "Office adopting flat rate system" shall be amended as "In case of adopting flat rate system", and the part referring to party subscription shall be amended as follows:

Party subscription		
2 party		
3rd class office	420 *yen*	700 *yen*
4th class office	360 *yen*	600 *yen*
5th class office	300 *yen*	520 *yen*
6th class office	260 *yen*	440 *yen*
7th class office	220 *yen*	360 *yen*
3 or 4 party		
3rd class office	360 *yen*	600 *yen*
4th class office	300 *yen*	500 *yen*
5th class office	260 *yen*	440 *yen*
6th class office	220 *yen*	360 *yen*
7th class office	180 *yen*	300 *yen*
5 or more party		
3rd class office	300 *yen*	500 *yen*
4th class office	250 *yen*	420 *yen*
5th class office	220 *yen*	360 *yen*
6th class office	180 *yen*	300 *yen*
7th class office	150 *yen*	250 *yen*

In Item III Additional rate for use of telephone of the same Chapter of the same Table, 1 shall be amended as follows:

1. Subscription outside ordinary subscription area

	Per 100 meters or less of the telephone line concerned for one subscription	
	For residence	For business
	For one month	
(1) Within the special subscription area		
Single subscription	18 *yen*	30 *yen*
Party subcription		
2 party	10 *yen*	18 *yen*
3 or 4 party	7 *yen*	12 *yen*
5 or more party	5 *yen*	9 *yen*

(2) Outside the subscription area		
Single subscription	24 *yen*	40 *yen*
Party subscription		
2 party	14 *yen*	24 *yen*
3 or 4 party	10 *yen*	18 *yen*
5 or more party	7 *yen*	12 *yen*
	For one month	
Additional rate for telephone within subscription area of other telephone office	The same amount as the rate for use of telephone (as to the subscription according to message rate system in automatic office, including toll call rate by automatic toll call system)	

In 2 Extension equipment of Item III Additional rate for use of telephone of the same Chapter of the same Table, (6) shall be amended as follows:

(6) Additional rate for telephone connected jointly with two or more subscriber's lines or A-class extension telephone lines

Office maintenance		
In case of being connected with 2 lines	48 *yen*	80 *yen*
In case of being connected with 3 lines	58 *yen*	96 *yen*
In case of being connected with 4 lines	67 *yen*	112 *yen*

In 2 Extension equipment of Item III Additional rate for use of telephone of the same Chapter of the same Table, the following shall be added next to (6):

(7) Key Actual expense

In Item III Additional rate for use of telephone of the same Chapter of the same Table, the following shall be added next to 5:

6. Portable telephone apparatus			
		For residence	For business
		For one month	
Additional rate for telphone	per one	24 *yen*	40 *yen*
Apparatus for connecting telephone	per one	30 *yen*	50 *yen*

In the same Chapter of the same Table, Item IV shall be amended as follows:

Item IV Installation rate for telephone line

	Per 100 meters or less of the telephone line concerned for one subscription
1. Within the special subscription area	
Single subscription	1,440 *yen*
Party subscription	
2 party	860 *yen*
3 or 4 party	640 *yen*
5 or more party	430 *yen*
2. Outside the subscription area	
Single subscription	1,920 *yen*
Party subscription	
2 party	1,150 *yen*
3 or 4 party	860 *yen*
5 or more party	570 *yen*

In 2 of Item VI Installation rate of the same Chapter of the same Table, "extension telephone" shall be amended as "extension equipment".

In Item IX Rate in reference to the temporary telephone of the same Chapter of the same Table, 3 shall be deleted.

In the same Chapter of the same Table, the following one item shall be added next to Item IX:

Item X Rate for the temporary extension equipment	
1. Installation rate	Actual expense
2. Additional rate for use	
(1) Telephone equipment	Per term of use per one 480 *yen*
(2) Attached switchboard	Actual expense

In Item 1 Rate for local licensed telephone of Chapter 4 Rate in reference to the licensed telephone of the same Table, the following shall be next to 5:

6. Rate for licensed special apparatus	Actual expense

Supplementary Provision:

This Law shall come into force as from July 1, 1951.

Minister of Telecommunications
TAMURA Bunkichi
President of Economic Stabilization Board
YOSHIDA Shigeru
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

CABINET ORDERS

I hereby promulgate the Cabinet Order for Abolition of the Cabinet Order for the Local Liaison Committee.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor
This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 174

Cabinet Order for Abolition of the Cabinet Order for the Local Liaison Committee

In accordance with the enforcement of the Law for Partial Amendments to the Ministry of Foreign Affairs Establishment Law (Law No. 172 of 1951), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

Cabinet Order for the Local Liaison Committee (Cabinet Order No. 133 of 1949) shall be abolished.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister for Foreign Affairs
YOSHIDA Shigeru
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Abolition, Etc. of the Special Financing Loss Examination Committee Ordinance.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor
This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 175

Cabinet Order for Abolition, Etc. of the for the Special Financing Loss Examination Committee Ordinance

Pursuant to the enforcement of the Law for Partial Amendments to the Ministry of Finance Establishment Law, Etc. for Adjustment of Councils, Etc. (Law No. 173 of 1951), and in accordance with the provisions of Article 27 paragraph 4 of the Liquor Tax Law (Law No. 35 of 1940), Article 6 paragraph 1 of the Reconversion Finance Bank Law (Law No. 34 of 1946) and Article 2 paragraph 4 of the Law concerning the Exceptional Measures for government Contracts (Law No. 60 of 1946), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

(Abolition of the Special Financing Loss Examination Committee Ordinance, Etc.)

Article 1. The following Imperial Ordinances and Cabinet Orders shall be abolished:

The Special Financing Loss Examination Committee Ordinance (Imperial Ordinance No. 812 of 1941);

The Regulations governing the Organization of the Industrial Equipment Corporation Loss Examination Committee (Imperial Ordinance No. 586 of 1942);

The Regulations governing the Organization of the National Rehabilitation Bank Loss Examination Committee (Imperial Ordinance No. 841 of 1942);

The Reconversion Finance Council Ordinance (Imperial Ordinance No. 495 of 1946);

The Property Survey Council Order (Cabinet Order No. 110 of 1947);

The Property Review Council Order (Cabinet Order No. 111 of 1947).

(Partial Amendments to the Liquors Council Ordinance)

Article 2. The Liquors Council Order shall be partially amended as follows:

In Article 6 paragraph 1, "first or second class official" and "man of learning and experience" shall be respectively amended as "personnel" and "persons of learning and experience (excluding a person engaged in commercial enterprise; hereinafter the same)"; and in paragraph 2 of the same Article, "first or second class official" shall be amended as "personnel".

(Partial Amendments to the Reconversion Finance Bank Law Enforcement Ordinance)

Article 3. The Reconstruction Finance Bank Law Enforcement Ordinance (Imperial Ordinance No. 494 of 1946) shall be partially amended as follows:

In Article 7, "Reconversion Finance Bank" shall be amended as "the competent Minister".

In Article 16, "in this case, permission by the Government authority" in Article 150-(2) of the same Law shall read "permission by the Reconversion Finance Council" shall be deleted.

(Partial Amendments to the Order for Review Committee for Specific Contracts)

Article 4. The Order for Review Committee for Specific Contracts (Cabinet Order No. 282 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 2 paragraph 1, "(hereinafter refered to as "the Committee")" shall be added next to "Review Committee for Specific Contracts" and paragraphs 2 to 4 inclusive of the same Article shall be deleted.

Articles 3 and 4 shall be amended as follows:

Article 3. The Committee shall be organized with five members.

2 The members of the Committee shall be appointed from among the Government personnel by the Minister of Finance.

In Article 5, "Central Review Committee for Specific Contracts and Local Review Committee for Specific Contracts" shall be amended as "the Committee", and the same Article shall be made Article 4.

Articles 6 and 7 shall be amended as follows:

Article 5. The miscellaneous affairs of the Committee shall be dealt with by the Budget Bureau of the Ministry of Finance.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of Finance
IKEDA Hayato
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendments to the Central Crop Estimation Council Order, etc.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 176

Cabinet Order for Partial Amendments to the Central Crop Estimation Council Order, etc.

For the purpose of enforcing the Law for Partial Amendments to the Ministry of Agriculture and Forestry Establishment Law, etc. for Adjustment of Councils, etc. (Law No. 175 of 1951), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

(Partial Amendments to the Central Crop Estimation Council Order)

Article 1. The Central Crop Estimation Council Order (Cabinet Order No. 155 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 1, " 'mugi', sweet potatoes and Irish potatoes" shall be amended as " 'mugi' and other farm crops", and next to item (3) of the same Article, shall be added the following one item:

(4) Any other important matters concerning crop estimation of farm crops.

(Partial Amendments to the Enforcement Ordinance of Agricultural Land Adjustment Law)

Article 2. The Enforcement Ordinance of Agricultural Land Adjustment Law (Imperial Ordinance No. 38 of 1946) shall be partially amended as follows:

In Articles 1 and 10, "Central Agricultural Land Conference" shall be amended as "Minister of Agriculture and Forestry".

(Partial Amendments to the Enforcement Ordinance of the Owner-farmer Establishment Special Measures Law)

Article 3. The Enforcement Ordinance of the Owner-farmer Establishment Special Measures Law (Imperial Ordinance No. 621 of 1946) shall be partially amended as follows:

In Articles 6 and 24, "Central Agricultural Land Conference" shall be amended as "Minister of Agriculture and Forestry"; and in Article 37, ", in case of the Central Agricultural Land Commission by the same method with that of promulgation of the ministerial ordinance" and in Article 39 paragraphs 1 and 2, "or the Central Agricultural Land Commission" shall be deleted.

(Orders to Be Abolished)

Article 4. The Orders as listed below shall be ablished:

Ordinance for Committee for Losses Incurred by Agriculture and Forestry Credit Improvement Special Loan (Imperial Ordinance No. 271 of 1941)

Central Agricultural Land Conference Order (Imperial Ordinance No. 95 of 1947)

Central Agricultural Adjustment Council Ordinance (Cabinet Order No. 225 of 1948)

Crop Reporting Council Order (Cabinet Order No. 162 of 1949)

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Industrial Rationalization Council.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 177

The Industrial Rationalization Council Order

In accordance with the provision of Article 22 paragraph 2 of the Ministry of International Trade and Industry Establishment Law (Law No. 102 of 1949), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

(Functions)

Article 1. The Industrial Rationalization Council (hereinafter referred to as "the Council") shall, in response to the inquiries of the Minister of International Trade and Industry, study and deliberate on matters as listed below and shall make recommendations on matters deemed necessary therefor to each of the Ministers concerned:

(1) Matters concerning general principles of industrial rationalization;

(2) Matters concerning industrial rationalization policy for each industry;

(3) Matters concerning funds for industrial rationalization;

(4) Important matters concerning industrial rationalization in addition to those listed in each of the preceding items.

(Organization)

Article 2. The Council shall be composed of the Minister of International Trade and Industry and members not exceeding one hundred and thirty in number.

2 The Council may have expert-members in order to make them study technical matters.

Article 3. The members and expert-members shall be appointed by the Minister of International Trade and Industry from among the personnel of the administrative organs concerned and the persons of learning and experience on the industrial rationalization.

Article 4. The term of office of the members appointed from among the persons of learning and experience shall be six (6) months; provided that, they may be re-appointed for one more term only.

2 The members and expert-members shall serve part-time.

Article 5. The Minister of International Trade and Industry shall preside over the affairs of the Council as Chariman.

2 In case the Minister of International Trade and Industry is prevented from discharging his duties, the member designated by him in advance shall act.

(Panel)

Article 6. The Council may, in accordance with its provisions, have Panels.

2 The Panel shall have a Chairman and the member designated by the Minister of International Trade and Industry shall be assigned to the post.

3 The members and expert-members to belong to the Panel shall be designated by the Minister of International Trade and Industry.

4 The Council may, in accordance with its provisions, consider the decision of the Panel as that of the Council.

5 The provision of paragraph 2 of the preceding Article shall apply mutatis mutandis to the Chairman of the Panel.

(Miscellaneous Affairs)

Article 7. Miscellaneous affairs of the Council shall be dealt with by the Enterprise Bureau of the Ministry of International Trade and Industry.

(Miscellaneous Provision)

Article 8. Other than those provided for in each of the preceding Articles, the procedures of proceedings and other matters necessary for the management of the Council shall be determined by the Minister of International Trade and Industry.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Industrial Production Technology Council Order.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 178

The Industrial Production Technology Council Order

In accordance with the provision of Article 22 paragraph 2 of the Ministry of International Trade and Industry Establishment Law (Law No. 102 of 1949), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

(Functions)

Article 1. The Industrial Production Technology Council (hereinafter referred to as "the Council") shall, in response to the inquiries of the Minister of International Trade and Industry, study and deliberate on matters concerning improvement of production technology and amelioration of quality of products in the machinery industry and chemical industry, and shall make recommendations on matters deemed necessary therefor to the Minister of International Trade and Industry.

(Organization)

Article 2. The Council shall be composed of the Minister of International Trade and Industry and members not exceeding one hundred in number.

2 The Council may have expert-members in order to make them study technical matters.

Article 3. The members and expert-members shall be appointed by the Minister of International Trade and Industry from among the personnel of the administrative organs concerned and the persons of learning and experience on the machinery industry and chemical industry.

Article 4. The term of office of the members who were appointed from among the persons of learning and experience shall be one year, and that of the member filling a vacancy in membership shall be the remainder of his predecessor's.

2 The members and expert-members shall serve part-time.

Article 5. The Minister of International Trade and Industry shall preside over the affairs of the Council as Chairman.

2 In case the Minister of International Trade and Industry is prevented from discharging his duties the member designated by him in advance shall act for him.

(Panel)

Article 6. The Council may, in accordance with its provisions, have Panels.

2 The Panel shall have a Chairman and the member designated by the Minister of International Trade and Industry shall be assigned to the post.

3 The members and expert-members to belong to the Panel shall be designated by the Minister of International Trade and Industry.

4 The Council may, in accordance with its provisions, consider the decision of the Panel as that of the Council.

5 The provision of paragraph 2 of the preceding Article shall apply mutatis mutandis to the Chairman of the Panel.

(Miscellaneous Affairs)

Article 7. The miscellaneous affairs of the Council shall be dealt with by the International Trade Machinery Bureau of the Ministry of International Trade and Industry in cooperation with the International Trade Chemical Bureau of the Ministry of International Trade and Industry.

(Miscellaneous Provision)

Article 8. Other than those provided for in each of the preceding Article, the procedures for the proceedings of the Council and other matters necessary for the management of the Council shall be determined by the Minister of International Trade and Industry.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of International
Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Order for the Council for Authorization of Qualification for Engineers Charging Electric Automobile with Electricity.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 179

Order for the Council for Authorization of Qualification for Engineers Charging Electric Automobile with Electricity

In accordance with the provision of Article 22 paragraph 2 of the Ministry of International Trade and Industry Establishment Law (Law No. 102 of 1949), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

(Functions)

Article 1. The Council for Authorization for Engineers Charging Electric Automobile with Electricity (hereinafter referred to as "the Council" shall examine the qualification for engineers charging electric automobile with electricity, and shall study and deliberate on the matters concerning the qualification of engineers, in response to the inquiries of the Minister of International Trade and Industry, in addition thereto.

(Organization)

Article 2. The Council shall be composed of members not exceeding ten in number.

Article 3. The members shall be appointed by the Minister of International Trade and Industry from among the personnel of the administrative organs concened and the persons of learning and experience on the technology of charging electric automobile with electricity.

Article 4. The term of office of the members appointed from among the persons of learning and experience shall be one year, and that of the member filling a vacancy in membership shall be the remainder of his predecessor's.

2 The members shall serve part-time.

Article 5. The Minister of International Trade and Industry shall designate one of the members to be the Chairman and make him preside over the affairs of the Council.

2 In case the Chairman is prevented from discharging his duties, the member designated by him in advance shall act for him.

(Miscellaneous Affairs)

Article 6. The miscellaneous affairs of the Council shall be dealt with by the Machinery Bureau of the Ministry of International Trade and Industry.

(Miscellaneous Provisions)

Article 7. Other than those prescribed in each of the preceding Articles, the procedure of proceedings and other matters necessary for the management of the Council shall be determined by the Chairman.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of International
Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Order for the Council for Authorization of Qualification for Chief Engineers of Electric Enterprise.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 180

Order for the Council for Authorization of Qualification for Chief Engineers of Electric Enterprise

In accordance with the provision of Article 41 paragraph 2 of the Ministry of International Trade and Industry Establishment Law (Law No. 102 of 1949), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

(Functions)

Article 1. The Council for Authorization of Qualification for Chief Engineers of Electric Enterprise (hereinafter referred to as "the Council") shall examine the qualification for chief engineers of electric enterprise, shall, in response to the inquiries made by the Director of the Resources Agency, study and deliberate on the matters concerning the qualification, and shall make recommendations on the matters deemed necessary therefor to the Director of the Resources Agency.

(Organization)

Article 2. The Council shall be composed of members not exceeding thirty in number.

2 The Council may have the expert-members in order to make them study on the technical matters.

Article 3. The members and expert-members shall be appointed by the Director of the Resources Agency from among the personnel of the administrative organs concerned and the persons of learning and experience on electric technique.

Article 4. The term of office of the members and expert-members shall be two years.

2 The members and expert-members shall serve part-time.

Article 5. The Director of the Resources Agency shall designate one of the members as Chairman and assign him to preside over the affairs of the Council.

2 In case the Chairman is prevented from discharging his duties, the member designated by him in advance shall act for him.

(Miscellaneous Affairs)

Article 6. The miscellaneous affairs of the Council shall be dealt with by the Director's Secretariat of the Resources Agency.

(Miscellaneous Provisions)

Article 7. Other than those provided for in each of the preceding Articles, the procedures of the proceedings and the matters necessary for the management of the Council shall be determined by the Chairman.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from day of its promulgation.

Minister of International
Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Coal Mine Damaged Area Rehabilitation Council Order.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 181

The Coal Mine Damaged Area Rehabilitation Council Order

In accordance with the provision of Article 41 paragraph 2 of the Ministry of International Trade and Industry Establishment Law (Law No. 102 of 1949), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

(Functions)

Article 1. The Coal Mine Damaged Area Rehabilitation Council (hereinafter referred to as "the Council") shall, in response to the inquiries of the Minister of International Trade and Industry, study and deliberate on the matters concerning rehabilitation of coal damaged area and shall make recommendations on the matters necessary therefor to the administrative organs concerned.

(Organizations)

Article 2. The Council shall be composed of the Director of the Resources Agency and members not exceeding twenty-five in number.

2 The Council may have expert-members, in order to make them investigate the technical matters.

Article 3. The members and expert-members shall be appointed by the Director of the Resources Agency from among the personnel of the administrative organs concerned and among the persons of learning and experience on the rehabilitation of the coal damage area.

Article 4. The term of office of the members appointed from among the persons of learning and experience shall be six months; provided that, they may be re-appointed for one more term only.

2 The members and expert-members shall serve part-time.

Article 5. The Director of the Resources Agency shall preside over the affairs of the Council as Chairman.

2 In case the Director of the Resources Agency is prevented from discharging his duties, the member designated by him in advance shall act for him.

(Miscellaneous Affairs)

Article 6. The miscellaneous affairs of the Council shall be dealt with by the Coal Administration Bureau of the Resources Agency.

(Miscellaneous Provisions)

Article 7. Other than those provided for in each of the preceding Articles, the procedures of the proceedings and the matters necessary for the management of the Council shall be determined by the Director of the Resources Agency.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Underground Resources Development Council Order.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 182

The Underground Resources Development Council Order

In accordance with the provision of Article 41 paragraph 2 of the Ministry of International Trade and Industry Establishment Law (Law No. 102 of 1949), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

(Functions)

Article 1. The Underground Resources Development Council (hereinafter referred to as "the Council") shall, in response to the inquiries of the Director of the Resources Agency, study and deliberate on the following matters concerning the development of the underground resources and shall make recommendations on the matters deemed necessary therefor to the Director of the Resources Agency:

(1) Matters concerning the basic principles of prospecting;

(2) Matters concerning the methods of investigation into deposits of the nudergound resources;

(3) Other technical matters concerning the development of the underground resources.

(Organization)

Article 2. The Council shall be composed of the Director of the Resources Agency and members not exceeding sixty-five in number.

2 The Council may have expert-members in order to make them investigate the technical matters.

Article 3. The members and expert-members shall be appointed by the Director of the Resources Agency from among the personnel of the administrative organs concerned and the persons of learning and experience on the development of the underground resources.

Article 4. The term of office of the members appointed from among the persons of learning and experience shall be six-months; provided that, they may be re-appointed for one more term only.

2 The members and expert-members shall serve part-time.

Article 5. The Director of the Resources Agency shall preside over the affairs of the Council as Chairman.

2 In case the Director of the Resources Agency is prevented from discharging his duties, the member designated by him in advance shall act for him.

(Panels)

Article 6. The Council may have Panels in accordance with its provisions.

2 The Panel shall have a chairman, and the member designated by the Director of the Resources Agency shall be assigned to the post.

3 The members and expert-members to belong to the Panels shall be designated by the Director of the Resources Agency.

4 The Council may, in accordance with its provisions, consider the decision of Panel as that of the Council.

5 The provision of paragraph 2 of the preceding Article shall apply mutatis mutandis to the Chairman of the Panel.

(Miscellaneous Affairs)

Article 7. The miscellaneous affairs of the Council shall be dealt with by the Director's Secretariat of the Resources Agency.

(Miscellaneous Provisions)

Article 8. Other than those provided for in each of the preceding Articles, the procedures of the proceeding and the matters necessary for the management of the Council shall be determined by the Director of the Resources Agency.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendments, Etc. of the Agency of Industrial Science and Technology Establishment Law Enforcement Order.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 183

Cabinet Order for Partial Amendments, Etc. of the Agency of Industrial Science and Technology Establishment Law Enforcement Order

For the purpose of enforcing the Law for Partial Amendments to the Ministry of International Trade and Industry Establishment Law, Etc. for Adjustment, Etc. of Councils (Law No. 176 of 1951), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

(Amendments to the Agency of Industrial Science and Technology Establishment Law Enforcement Order)

Article 1. The Agency of Industrial Science and Technology Establishment Law Enforcement Order (Cabinet Order No. 207 of 1948) shall be partially amended as follows:

Article 16 shall be amended as follows:

Article 16. Deleted.

Article 17 paragraphs 2 and 3 shall respectively be made Article 17 paragraphs 3 and 4; and, next to paragraph 1 of the same Article, the following one paragraph shall be added:

2 Temporary members of the Committee shall, when investigation and deliberation has come to an end of the specified affairs, be relieved of their office.

Articles 18 to 21 inclusive shall be amended as follows:

Articles 18 to 21. Deleted.

(Amendment of the Patent Law Enforcement Ordinance)

Article 2. The Patent Law Enforcement Ordinance (Imperial Ordinance No. 460 of 1921) shall be partially amended as follows:

In Article 3 paragraph 1, "Patent Period Extension Committee" shall be amended as "Committee for Patent Compensation, Etc."; and in paragraph 2 of the same Article, "Chairman" shall be amended as "Committee for Patent Compensation, etc."

Article 4 shall be amended as follows:

Article 4. Deleted.

(Amendments to the Patent Expropriation Ordinance)

Article 3. The Patent Expropriation Ordinance (Imperial Ordinance No. 52 of 1938) shall be partially amended as follows:

In Article 9, "Patent Compensation Committee" shall be amended as "Committee for Patent Compensation, Etc., with respect to the amount of compensation".

In Articles 10, 11 and Article 12 paragraph 1, "Patent Compensation Committee" shall be amended as "Committee for Patent Compensation, Etc."

Articles 14 to 23 inclusive shall be deleted; and Article 24 shall be made Article 14.

(Amendments to the Ordinance concerning the Enforcement of the Imperial Mining Exploration Company Law)

Article 4. The Ordinance concerning Enforcement of the Imperial Mining Exploration Company Law (Imperial Ordinance No. 180 of 1942) shall be partially amended as follows:

The heading of Article 1 and the whole text of Article 2 shall be deleted.

(Amendments to Mining Registration Order)

Article 5. The Mining Registration Order (Cabinet Order No. 15 of 1951) shall be partially amended as follows:

In Article 41 paragraph 1, "establishment or change of mining lease" shall be amended as "establishment or change of mining lease" (exclusive of the case as provided for in Article 46-(2) paragraph 1); and in paragraph 2 of the same Article, "mining lease" shall be amended as "mining lease (exclusive of the case as provided for in Article 46-(2) paragraph 1)".

In Articles 44 and 46, next to "mining lease", "exclusive of the case as provided for in Article 46-(2) paragraph 1" shall be added; and the following one Article shall be added:

(Entrustment of Registration of Establishment of Mining Lease)

Article 46-(2). The chief of the Tokyo Bureau of International Trade and Industry shall, in a case where he has given permission to the application for establishment or change of a coal mining lease located in Fukushima Prefecture, if the registration tax has been paid, entrust the chief of Sendai Bureau of International Trade and Industry with the registration of the establishment or change thereof.

2 The chief of the Tokyo Bureau of International Trade and Industry shall, in case he has given permission, provided for in the preceding paragraph, to the application for extension of the duration of a mining lease or made actions to cancel or change the mining lease as provided for in the preceding paragraph in accordance with the provisions of Articles 52 to 54 inclusive of the Mining Law which apply mutatis mutandis in Article 83 paragraph 1 or Article 87 of the same Law, entrust the chief of Sendai Bureau of

International Trade and Industry with the registration of extension of the duration, extinction or change thereof.

(Abolition of the Important Minerals Council Ordinance, etc.)

Article 6. The following Orders shall be abolished:

Important Minerals Council Ordinance (Imperial Ordinance No. 524 of 1938);

Order for the Councillors' Conference of the Ministry of International Trade and Industry (Cabinet Order No. 103 of 1949);

Mineral Damage Rehabilitation Council Order (Cabinet Order No. 105 of 1949);

Coal Field Exploration Council Order (Cabinet Order No. 106 of 1949);

Petroleum Resources Development Promotion Council Order (Cabinet Order No. 108 of 1949);

Export Council Order (Cabinet Order No. 268 of 1949);

Designated Textile and Clothing Seller Registration Council Order (Cabinet Order No. 297 of 1949);

Designated Production Materials Allocation Standards Council Order (Cabinet Order No. 324 of 1949)

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendments to the Invention Encouragement Council Ordinance.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 184

Cabinet Order for Partial Amendment to the Invention Encouragement Council Ordinance

In accordance with the provision of Article 63 paragraph 2 of the Ministry of International Trade and Industry Establishment Law (Law No. 102 of 1949), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

"The Invention Encouragement Council Ordinance" (Imperial Ordinance No. 5 of 1947) shall be partially amended as follows:

In Article 2 paragraph 1, "a Chairman, a Deputy-chairman and members not exceeding sixty persons" shall be amended as "the Director of the Patent Agency and members not exceeding fifty".

In Article 3 paragraph 2, "Deputy-chairman" shall be deleted, and "first class or second class officials of the Ministries concerned" shall be amended as "personnel of the administrative organs concerned"; paragraph 1 of the same Article shall be deleted; and the following one paragraph shall be added to the same Article:

The members and temporary members shall serve part-time.

Article 4 shall be amended as follows:

Article 4. The Director of the Patent Agency shall preside over the affairs of the Council as Chairman.

In case the Director of the Patent Agency is prevented from discharging his duties, the member designated by him in advance shall act for him.

In Articles 5, 6 and 7, "Chairman" shall be amended as "Director of the Patent Agency"; and the following one paragraph shall be added to the same Article:

The special investigator shall serve part-time.

Article 9 shall be amended as follows:

Article 9. The miscellaneous affairs of the Council shall be dealt with by the General Affairs Division of the Patent Agency.

Article 10 shall be amended as follows:

Article 10. Other than those prescribed in each of the preceding Articles, the procedures of proceedings and other matters necessary for the management of the Council shall be determined by the Director of the Patent Abency.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendments to the Patent Attorneys Law Enforcement Ordinance.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 185

Cabinet Order for Partial Amendments to the Patent Attorneys Law Enforcement Ordinance

In accordance with the provisions of Article 2 paragraph 2 and Article 17 paragraph 2 of the Patent Attorneys Law (Law No. 100 of 1921), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Patent Attorneys Law Enforcement Ordinance (Imperial Ordinance No. 466 of 1921) shall be partially amended as follows:

The following one paragraph shall be added next to Article 3:

Article 3-(2). The term of office of the standing committeemen shall be two years; provided that, the term of office of the person filling a vacancy in membership shall be the remainder of his predecessor's.

The Chairman, standing members, deputy-chairman and temporary members shall serve part-time.

In Article 31, "three years" shall be amended as "two years"; and the following one paragraph shall be added to the same Article:

The Chairman, members and reserve members shall serve part-time.

In Article 32 paragraph 2 "junior officials of the Patent Agency" shall be amended as "personnel of the Patent Agency", and "Minister of International Trade and Industry" shall be amended as "Director of the Patent Agency"; and the following one paragraph shall be added to the same Article:

Clerks shall serve part-time.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Order for the Committee for Patent Compensation, Etc.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 186

Order for the Committee for Patent Compensation, Etc.

In accordance with the provision of Article 63 paragraph 2 of the Ministry of International Trade and Industry Establishment Law (Law No. 102 of 1949), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

(Functions)

Article 1. The Committee for Patent Compensation, etc. (hereinafter referred to as "the Committee") shall deal with the affairs specified in the following items:

(1) Matters which have been placed within its powers in accordance with the provisions of Article 9 (including cases where it applies mutatis mutandis in Article 13) of the Patents Expropriation Ordinance (Imperial Ordinance No. 52 of 1938);

(2) Matters which have been placed within its powers in accordance with the provision of Article 11 paragraph 2 (including cases where it applies mutatis mutandis in Article 19 and Article 20) of the Cabinet Order for Post-War Dispositions of Industrial Property Rights Owned by Allied Nationals (Cabinet Order No. 309 of 1949);

(3) Matters which have been placed within its powers in accordance with the provisions of Article 3 of the Patent Law Enforcement Ordinance (Imperial Ordinance No. 460 of 1921).

(Organization)

Article 2. The Committee shall consist of the Director of the Patent Agency and members not exceeding twenty in number.

2 The Committee may have temporary members in case it is deemed necessary for making them study and deliberate on special matters.

3 The Committee may have expert-members in order to make them study on technical matters.

Article 3. The members, temporary members and expert-members shall be appointed by the Director of the Patent Agency from among the personnel of the administrative organs concerned and the persons of learning and experience.

Article 4. The term of office of the members appointed from among persons of learning and experience shall be two years, and that of the member filling a vacancy in membership shall be the remainder of his predecessor's.

2 The members, temporary members and expert-members shall serve part-time.

Article 5. The Director of the Patent Agency shall preside over the affairs of the Committee as Chairman.

2 In case the Director of the Patent Agency is prevented from discharging his duties, the member designated by him in advance shall act for him.

(Panel)

Article 6. The Committee may, in accordance with its provisions, have Panels.

2 The Panel shall have a Chairman, and the member designated by the Director of the Patent Agency shall be assigned to the post.

3 The members, temporary members and expert-members who are to belong to the Panel shall be designated by the Director of the Patent Agency.

4 The Committee may, in accordance with its provisions, consider the decision of the Panel as that of the Committee.

5 The provision of paragraph 2 of the preceding Article shall apply mutatis mutandis to the Chairman of the Panel.

(Proceedings)

Article 7. The Committee may neither hold a meeting nor make decision unless a majority of the members and the temporary members related to the particular proceedings are present.

2 The proceedings of the Committee shall be decided by a majority of the members and the temporary members related to the particular proceedings who are present, and in case of a tie, the Chairman shall have the casting vote.

3 The provisions of the preceding two paragraphs shall apply mutatis mutandis to the proceedings of the Panel.

(Miscellaneous Affairs)

Article 8. The miscellaneous affairs of the Committee shall be dealt with by the General Affairs Division of the Patent Agency.

(Miscellaneous Provision)

Article 9. Other than those prescribed in each of the preceding Articles, the procedures of the proceedings and the matters necessary for management of the Committee shall be determined by the Director of the Patent Agency.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Order for the Council for Amendment of Industrial Property Right System.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 187

Order for the Council for Amendment of Industrial Property Right System

In accordance with the provision of Article 63 paragraph 2 of the Ministry of International Trade and Industry Establishment Law (Cabinet Order No. 102 of 1949), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

(Functions)

Article 1. The Council for Revision of Industrial Property Right System (hereinafter referred to as "the Council") shall, in response to the inquiries of the Ministry of International Trade and Industry, study and deliberate on the important matters concerning the amendment of industrial property right system, and shall make recommendations on the matters deemed necessary in connection therewith to the Minister of International Trade and Industry.

(Organization)

Article 2. The Council shall consist of Director of the Patent Agency and members not exceeding forty in number.

2 The Council may have temporary members in case it is deemed necessary for making them study and deliberate on special matters.

3 The Council may have expert-members, in order to make them study on technical matters.

Article 3. The members, temporary members and expert members shall be appointed by the Director of the Patent Agency from among the personnel of the administrative organs concerned and persons of learning and experience on the industrial property right system.

Article 4. The term of office of the members appointed from among persons of learning and experience shall be two years, and that of the member filling a vacancy in membership shall be the remainder of his predecessor's.

2 The members temporary members and expert-members shall serve part-time.

Article 5. The Director of the Patent Agency shall preside over the affairs of the Council as Chairman.

2 In case the Director of the Patent Agency is prevented from discharging his duties, the member designated by him in advance shall act for him.

(Panel)

Article 6. The Council may, in accordance with its provisions, have Panels.

2 The Panel shall have a Chairman, of the Panel and the member designated by the Director of the Patent Agency shall be assigned to the post.

3 The members, temporary members and expert-members to belong to the Panel shall be designated by the Director of the Patent Agency.

4 The Council may, in accordance with its provisions, consider the decision of the Panel as that of the Council.

5 The provision of paragraph 2 of the preceding Article shall apply mutatis mutandis to the Chairman of a Panel.

(Miscellaneous Affairs)

Article 7. The miscellaneous affairs of the Council shall be dealt with by the General Affairs Division of the Patent Agency.

(Miscellaneous Provision)

Article 8. Other than those prescribed in each of the preceding Articles, the procedures of proceedings and other matters necessary for the management of the Council shall be determined by the Director of the Patent Agency.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Abolition of the Civil Engineering Council Order.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 188

Cabinet Order for Abolition of the Civil Engineering Council Order

In consequence of the enforcement of the Law for Partial Amendment to the Ministry of Construction Establishment Law, etc. for Adjustment of Councils, etc. (Law No. 178 of 1951), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Civil Engineering Council Order (Cabinet Order No. 177 of 1950) shall be abolished.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Abolition of the Economic Reconstruction and Reorganization Council Order, Etc.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year or Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 189

Cabinet Order for Abolition of the Economic Reconstruction and Reorganization Council Order, Etc.

Pursuant to the enforcement of the Law for Partial Amendments to the Economic Stabilization Board Establishment Law, Etc. for Adjustment, etc. of Councils (Law No. 179 of 1951), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Regulations governing the Organization of Economic Reconstruction and Reorganization Committee (Imperial Ordinance No. 41 of 1947), National Food and Nutrition Council Order (Cabinet Order No. 187 of 1949) and Coordinated River Development Research Council Order (Cabinet Order No. 127 of 1950) shall be abolished.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

President of Economic Stabilization Board
YOSHIDA Shigeru
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Determination of Organization and Operation of National Land Survey Council and Prefectural National Land Survey Commission.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 190

Cabinet Order for Determination of Organization and Operation of National Land Survey Council and Prefectural National Land Survey Commission

In accordance with the provisions of Article 13 paragraph 6 and Article 16 paragraph 7 of the National Land Survey Law (Law No. 180 of 1951), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

Contents

Chapter I National Land Survey Council (Articles 1—7)
Chapter II Prefectural National Land Survey Commission (Articles 8—13)
Supplementary Provisions

CHAPTER I National Land Survey Council

(Vice-chairman)

Article 1. The National Land Survey Council (hereinafter referred to as the "Council") shall have one (1) Vice-chairman.

2 The Vice-chairman shall be appointed by the Chairman from among the members of the Council.

3 The Vice-chairman shall assist the Chairman and act for the Chairman in case he is prevented from discharging his duties.

(Expert Members)

Article 2. The Council shall have expert members not exceeding eighty in number in order to make research and deliberation concerning special matters.

2 The expert members shall be appointed by the President from among personnels of the administrative organs concerned and men of learning and experience in national land survey.

3 Those expert members appointed from among men of learning and experience shall remain in office for one year. However, they may be reappointed.

4 The expert members shall be in part-time service.

(Term of Office of Member and Expert Member Appointed to Fill Up Vacancy)

Article 3. The term of office of a member or an expert member appointed to fill up a vacancy of a member or an expert member appointed from among men of learning and experience shall be the remainder of the term of his predecessor.

(Special Panels)

Article 4. Special Panels shall be established in the Council.

2 The Special Panels shall be composed of the members and the expert members appointed by the Chairman. However, the expert members shall have no vote.

3 Chief of a Panel shall be appointed by the Chairman from among the members belonging to the panel.

(Procedures of Proceedings)

Article 5. The proceedings cannot be transacted in either the Council or the Special Panels unless one-third or more of the members belonging thereto is present.

2 The proceedings of both the Council and the Special Panels shall be decided by the majority of those present, and in case of a tie, the Chairman or the Chief of the Panel shall decide the issue.

3 Any decision by a Special Panel may, in accordance with the rules prescribed by the Council, be regarded as that of the Council.

(Miscellaneous Affairs)

Article 6. The miscellaneous affairs of the Council shall be dealt with at the President's Secretariat of the Economic Stabilization Board.

(Miscellaneous Provisions)

Article 7. Other than those provided for in the preceding Articles, necessary matters for the organization and operation of the Council shall be determined by the Chairman in consultation with the Council.

CHAPTER II Prefectural National Land Survey Commission

(Proxy for Chairman in Case of Absence)

Article 8. In case the Chairman of the Prefectural National Land Survey Commission (hereinafter referred to as the "Commission") is prevented from discharging his duties, a member designated in advance by him shall act for him.

(The Technical Researchers)

Article 9. The Commission may have technical researchers not exceeding thirty in number in order to make research and deliberation concerning special matters.

2 The technical researchers shall be appointed by the Chairman from among men of learning and experience in national land survey.

3 The technical researchers shall remain in office for one year. However, they may be reappointed.

4 The technical researchers shall be in part-time service.

5 The provisions of Article 16 paragraphs 4 and 5 of the National Land Survey Law shall apply mutatis mutandis to the technical researchers.

(Term of Office of Member and Technical Researcher Appointed to Fill Up Vacancy)

Article 10. The term of office of a member or a technical researcher appointed to fill up a vacancy of a member or a member for special research shall be the remainder of the term of his predecessor.

(Special Panels)

Article 11. Special Panels may be established in the Commission.

2 The Special Panels shall be composed of the members and the technical researchers appointed by the Chairman. However, the technical researchers shall have no vote.

3 Chief of a Special Panel shall be appointed by the Chairman from among the members belonging to the Panel.

(Procedures of Proceedings)

Article 12. The proceedings cannot be transacted in the Commission unless the majority of the Commission members is present.

2 The proceedings of the Commission shall be decided by the majority of those present, and in case of a tie, the Chairman shall decide the issue.

(Miscellaneous Provisions)

Article 13. Other than those provided for in the preceding five Articles, necessary matters for the organization and operation of the Commission shall be determined by the Commission.

Supplementary Provisions:

1 This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

2 The Cabinet Order concerning Land Survey Proparatory Council (Cabinet Order No. 128 of 1950) shall be abolished.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru
Attorney-General
OHASHI Takeo
Minister of Finance
IKEDA Hayato
Minister of Welfare,
pro tempore
Minister of State
HORI Shigeru

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen
Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi
Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi
President of Economic Stabilization Board
YOSHIDA Shigeru

MINISTERIAL ORDINANCES

Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 37

June 1, 1951

In accordance with the National Government Organization Law (Law No. 120 of 1948) and the Ministry of Agriculture and Forestry Establishment Law (Law No. 153 of 1949), the Ministreial Ordinance for Partial Amendments to the Regulations Governing Departmental Organization of the Ministry of Agriculture and Forestry shall be established as follows:

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Regulations Governing Departmental Organization of the Ministry of Agriculture and Forestry

The Regulations Governing Departmental Organization of the Minister of Agriculture and Forestry (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 47 of 1949) shall be partially amended as follows:

Article 9 item (7), Article 15 item (7) and Article 26 item (4) shall be deleted.

Article 40 item (2) shall be amended as follows:

(2) Guidance, experiment, study and investigation concerning machinery and implements used in land reclamation and improvement works.

Article 61 item (7) shall be deleted.

In Article 69, "nine sections" shall be amended as "eight sections", and "Material Section" shall be deleted.

In Article 70, items (4) and (5) shall be amended as items (5) and (6) respectively, and the following item shall be added next to item (3):

(4) Allocation of materials and help for acquisition of funds and materials.

Article 72 item (5) shall be deleted and Article 73 shall be amended as follows:

Article 73. Deleted.

Article 78 item (3) shall be deleted, and in Article 79, "five sections" shall be amended as "four sections" and "Potatoes Section" shall be deleted.

Article 82 shall be amended as follows:

Article 82. Deleted.

In Article 90, "five sections" shall be amended as "six sections", and "Forestry Administration Section" shall be amended as

"Forestry Administration Section
Investigation Section".

In Article 91 item (11), "Temple and Shrine Owned Forest Disposal Council" shall be deleted.

The following Article shall be added next to Article 91:

(Functions of Investigation Section)

Article 91-(2). Investigation Section shall take charge of the following affairs:

(1) Arrangement of forests;

(2) Investigation and collection of data on forestry management and forestry.

The next item shall be added next to Article 93 item (7):

(8) Mutual Relief Associations for Regional Forestry Offices and District Forestry Offices.

In Article 94, items (4) and (5) shall be deleted.

In Article 97, items (3) and (5) shall be deleted, item (4) shall be made item (3), and the following two items shall be added next to the same item:

(4) Adjustment and coordination of forest roads;

(5) Guidance and supervision of forest roads of private forests.

The following item shall be added next to Article 99 item (3):

(4) Annexation to protection forests and release therefrom.

In Article 102, "three sections" shall be amended as "two sections", and "Firewood and Charcoal Section" shall be deleted.

Article 105 shall be amended as follows:

Article 105. Deleted.

The headline of Article 106 shall be amended as "(Liaison Official)", and paragraph 3 of the same Article shall be deleted.

In Article 143, paragraph 4 shall be made paragraph 5; "the preceding two paragraphs" in paragraph 3 shall be amended as "the preceding three paragraphs" and the same paragraph shall be made paragraph 4; "the preceding paragraph" in paragraph 2 shall be amended as "the preceding two paragraphs" and the same paragraph shall be made paragraph 3; and the following paragraph shall be added next to paragraph 1:

2 The food office designated by the Director of Food Agency shall have the Accounting Division instead of the Accounting Section.

Article 148 shall be amended as follows:

(Functions of Operating Division)

Article 148. The Operating Division shall take charge of the following affairs:

(1) Demand and supply of staple food;
(2) Purchase and sale of staple food and sugar;
(3) Guidance of persons engaged in handling staple food;
(4) Transportation of staple food;
(5) Adjustment of operation of gunny sacks;
(6) Processing and manufacturing of staple food;
(7) Receiving, dispatching and custody of staple food and sugar.

In Article 149 paragraph 2, "items (1) and (2) of the preceding Article" shall be amended as "items (1) to (4) inclusive of the preceding Article", "item (3) of the preceding Article" as "items (5) and (6) of the same Article", "item (4) of the preceding Article" as "item (7) of the same Article", and item (4) of the same Article shall be deleted; and in paragraph 3 of the same Article, "in addition to the sections specified in paragraph 1 and the preceding paragraph" shall be added next to "one or more of the above sections" and "Article 143 paragraph 3" shall be amended as "Article 143 paragraph 4", "Potatoes Section" shall be deleted, the same paragraph shall be made paragraph 4, and the following paragraph shall be added next to paragraph 2:

3 The food office designated by the Director of the Food Agency shall have the First Operating Section and the Second Operating Section instead of the Business Section. In this case the functions of the First Operating Section and the Second Operating Section shall be decided by the chief of the food office concerned with the approval of the Director of the Food Agency.

The following paragraph shall be added next to Article 149 paragraph 4:

5 In the case of the main clause of the preceding paragraph, the Transportation Section shall take charge of the affairs concerning the transportation of staple food; the Imported Food Section, the affairs concerning the purchase of staple food, purchase and sale of sugar and the affairs specified in item (5) of the preceding Article; and the Warehouse Section, the affairs concerning the custody of staple food and sugar.

In Article 150, item (5) shall be deleted, and items (6) and (7) shall be made items (5) and (6) respectively.

In Article 151 paragraph 2, "items (1) to (6) inclusive of the preceding Article" shall be amended as "items (1) to (5) inclusive of the preceding Article", "item (7) of the preceding Article" as "item (6) of the preceding Article", and paragraph 3 of the same Article shall be amended as follows, and paragraph 4 of the same Article shall be deleted:

3 The food office designated by the Director of the Food Agency shall have the First Inspection Section and the Second Inspection Section instead of the Inspection Section. In this case the functions of the First Inspection Section and the Second Inspection Section shall be decided by the chief of the food office concerned with the approval of the Director of the Food Agency.

The following Article shall be added next to Article 151:

(Functions of Accounting Division)

Article 151-(2). The Accounting Division shall take charge of the affairs specified in the respective items of Article 145.

2 The Accounting Division shall have the following two sections:

First Accounting Section
Second Accounting Section.

3 The First Accounting Section shall take charge of the disbursement of funds paid in advance among the affairs specified in Article 145 item (1), and the affairs specified in items (2) to (4) inclusive of the same Article, and the Second Accounting Section shall take charge of the affairs other than the disbursement of funds paid in advance among the affairs specified in item (1) of the same Article.

In Article 152 paragraph 1, "Article 143 paragraph 3" shall be amended as "Article 143 paragraph 4" and "buying, selling of imported food" as "buying of imported food, buying and selling of sugar, and adjustment of operation of gunny sacks", and in paragraph 3 of the same Article, "imported food" shall be amended as "imported food and sugar"; and in Article 153, "Article 143 paragraph 3" shall be amended as "Article 143 paragraph 4".

In Article 156 paragraph 3, "items (14) and (15)" shall be amended as "items (12), (14) and (15)", and "and items (11) to (13) inclusive" as "items (11) and (13)".

In Article 162 paragraph 5, "four sections" shall be amended as "five sections", and "Transportation, Machinery and Engineering Section" as

"Transportation Section
Machinery and Engineering Section",

and the same paragraph shall be made paragraph 6; in paragraph 4 of the same Article, "the preceding three paragraphs" shall be amended as "paragraphs 1 to 3 inclusive", and the same paragraph shall be made paragraph 5; in paragraph 3 of the same Article, "the preceding two paragraphs" shall be amended as "the preceding three paragraphs", and the same paragraph shall be made paragraph 4; and in paragraph 2 of the same Article, "the preceding paragraph" shall be

amended as "paragraph 1", and the same paragraph shall be made paragraph 3, and the following paragraph shall be added next to paragraph 1 of the same Article:

2 Any district forestry office designated by the chief of the regional forestry office shall have no Business Section, notwithstanding the provision of the preceding paragraph.

The following Article shall be added next to Article 165:

(Adjustment of Functions)

Article 165-(2). The Director of Forestry Agency may, if he deems it especially necessary to do so, cause the Business Section to take charge of the affairs specified in Article 164 item (6), notwithstanding the provisions of the preceding two paragraphs.

In Article 166 paragraph 3, "the Transportation, Machinery and Engineering Section shall take charge of the affairs concerning transportation and transportation facilities as well as manufacture, repairs of forest equipment and machinery and management of factory out of the affairs listed in item (2) of Article 165" shall be amended as "the Transportation Section shall take charge of the affairs concerning transportation out of those listed in Article 165 item (2), and the Machinery and Engineering Section shall take charge of the affairs concerning manufacture and repairs of forest equipments and the management of factory"; in paragraph 4 of the same Article, "Article 163 paragraph 2" shall be amended as "Article 162 paragraph 3", and "and the affairs listed in Article 164 item (6)" shall be added next to "the affairs concerning disposition out of the affairs of the Business Section", and the same paragraph shall be made paragraph 5, and the following paragraph shall be added next to paragraph 3 of the same Article:

4 In case the Business Section is not set up in accordance with the provision of Article 162 paragraph 2, the General Affairs Section shall take charge of the affairs specified in the respective items of Article 163, and the Management Section shall take charge of the affairs specified in the respective items of Articles 164 and 165.

In Article 251, "and assay upon request therefor" shall be deleted.

Chapter IV, Section 1, Part 8 shall be amended as follows:

Part 8 Export Goods Inspection Office

(Internal Organization)

Article 261. The Export Goods Inspection Office shall have the following six sections and one room:

General Affairs Section
Agricultural Products Section
Marine Products Section
Processed Foodstuffs Section
Forest Products Section
Livestock Products Section
Physicochemical Inspection Room

(Functions of General Affairs Section)

Article 262. The General Affairs Section shall take charge of the following affairs:

(1) Personnel affairs and documents;
(2) Custody of official seal of the Office Chief and the seal of the Office;
(3) Budget estimate for expenditures and revenues, settlement of accounts and accounting;
(4) Management of administrative properties and articles;
(5) Regulations within the Office;
(6) In addition to the affairs specified in the preceding respective items, such functions as are not in charge of other sections.

(Functions of Agricultural Products Section)

Article 263. The Agricultural Products Section shall take charge of the affairs concerning inspection of agricultural products for export (including dried mushrooms).

(Functions of Marine Products Section)

Article 264. The Marine Products Section shall take charge of the affairs concerning inspection of marine products for export (including marine animal oil).

(Functions of Processed Foodstuffs Section)

Article 265. The Processed Foodstuffs Section shall take charge of the affairs concerning inspection of processed beverages and provisions for export.

(Functions of Forest Products Section)

Article 266. The Forest Products Section shall take charge of the affairs concerning inspection of forest products for export (excluding dried mushrooms).

(Functions of Livestock Products Section)

Article 267. The Livestock Products Section shall take charge of the affairs concerning inspection of livestock products for export.

(Functions of Physicochemical Inspection Room)

Article 268. The Physicochemical Inspection Room shall take charge of the affairs concerning physicochemical inspection of agricultural, forest, livestock and marine products, beverages and provisions, and oils and fats for export.

(Vice-Chief)

Article 269. The Export Goods Inspection Office shall have one vice-chief. The vice-chief shall assist the chief to exercise the operation of the Office.

(Branch and Sub-branch)

Article 270. The name and location of the branch and sub-branch of the Export Goods Inspection Office shall be in accordance with a public notice to be given separately.

Articles 271 and 272. Deleted.

In Article 299 item (2), "and nest-eggs" shall be amended as "nest-eggs and semens for artificial insemination of livestock".

In Article 306, "General Affairs Division" and

"Storage Division
Analysis and Standards Division"

shall be amended as

"General Affairs Division
Grain Storage and Processing Divisions"

and "Analysis Division" respectively.

Article 312 shall be deleted, and Article 311 shall be made Article 312, and Articles 309 and 310 shall be made Articles 310 and 311 respectively.

In Article 308 item (1), "rice, wheat, cereals, beans and" shall be deleted, and "utilization and processing therefor" shall be amended as "processing, storage and inspection thereof"; the following item shall be added next to item (2) of the same Article and the same Article shall be made Article 309:

(3) Experiment and research concerning manufacture and utilization of edible oils and fats.

The following Article shall be added next to Article 307:

(Functions of Grain Storage and Processing Division)

Article 308. The Grain Storage and Processing Division shall take charge of the following affairs:

(1) Experiment and research concerning ingredients and characteristic condition of rice, wheat, barley, miscellaneous cereals and beans, and of utilization and processing thereof;

(2) Experiment and study of standards and inspection of rice, wheat, barley, miscellaneous cereals and beans;

(3) Echological experiments and research concerning injurious inspects and germs harmful to rice, wheat, barley, miscellaneous cereals and beans as well as the processed goods thereof, and control and prevention of such injurious inspects and germs;

(4) Experiment and research concerning preservation and transportation of rice, wheat, barley, miscellaneous cereals, and beans, and materials to be used therefor.

Article 313 shall be amended as follows:

(Functions of Analysis Division)

Article 313. The Analysis Division shall take charge of the following affairs:

(1) Analysis of foodstuffs;

(2) Experiment and research concerning analysing method of foodstuffs.

In Article 317, "seven divisions" shall be amended as "eight divisions", and "Timber Division" shall be amended as

"Timber Division
Soil Survey Division".

In Article 318 item (4), "and specimens" shall be amended as "specimens and forests for experiment".

In Article 320 paragraph 1,

"General Affairs Section
Accounting Section
Supplies Section"

shall be amended as

"Personnel Affairs Section
General Affairs Section
Accounting Section",

and paragraph 2 of the same Article shall be amended as follows:

2 The Personnel Affairs Section shall take charge of the personnel affairs and the affairs concerning those specified in item (2) of the preceding Article; the General Affairs Section, the affairs concerning documents, custody of administrative properties and those specified in items (6) and (7) of the same Article; and the Accounting Section, the affairs specified in items (3) and (5) of the same Article and the affairs concerning custody of articles.

In Article 322, items (2) to (4) inclusive shall be deleted, item (5) shall be made item (2), and the numbering of item (6) and its succeeding items shall be moved up by three.

In Article 323 item (1), "seedlings" shall be amended as "tree diseases"; and the following item shall be added next to Article 324 item (4):

(5) Experiments on and researches into forest meteorology.

In the respective items of Article 325, "Experiments on and researches into" shall be added before the beginning of each item, and the following Article shall be added next to Article 326:

(Functions of Soil Survey Division)

Article 326-2. The Soil Survey Division shall take charge of the following affairs:

(1) Researches into the productivity of forest soil;

(2) Researches into the preservation of forest soil;

(3) Experiments on and researches into forest soil and nature of forest soil;

(4) Preparation of a distribution map of forest soil.

Supplementary Provisions:

1 This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

2 As for the Temple and Shrine Owned Forest Disposal Council, the precedents under the former provisions shall apply until September 30, 1951, regardless of the revised provision of Article 91.

OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY ENGLISH EDITION 昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

EXTRA No. 54 FRIDAY, JUNE 1, 1951

LAWS

I hereby promulgate the Road Transportation Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 183

The Road Transportation Law

Contents

Chapter I General Provisions (Articles 1·2)
Chapter II Motor Carrier Business (Articles 3—46)
Chapter III Motor Road and Motor Road Business (Articles 47—75)
Chapter IV State Motor Carrier Business and State Motor Road Business (Articles 76—79)
Chapter V Broker Business for Truck Operation (Articles 80—95)
Chapter VI Light Vehicle Carrier Business (Articles 96—98)
Chapter VII Use of Private Motor Vehicles (Articles 99—102)
Chapter VIII Road Transportation Council (Articles 103—119)
Chapter IX Miscellaneous Provisions (Articles 120—127)
Chapter X Penal Provisions (Articles 128—138)
Supplementary Provisions

CHAPTER I General Provisions

(Purpose)

Article 1. The purpose of this Law is to augment public welfare by securing appropriate operation and fair competition of road carrier business, and at the same time, by bringing about the synthetic development of road transportation through establishment of order with regard to road transportation.

(Definitions)

Article 2. "Road carrier business" in this Law shall mean motor carrier business, motor road business, broker business for truck operation and light vehicle carrier business.

2 "Motor carrier business" in this Law shall mean a business to transport passengers or goods with compensation by using motor vehicles at the demand of other persons.

3 "Motor road business" in this Law shall mean a business to serve general motor road exclusively for the traffic of motor vehicles.

4 "Broker business for truck operation" in this Law shall mean a business performing with compensation the acts enumerated hereunder at the demand of other persons:

(1) Agency business for goods transportation by a motor carrier (referring to a person who manages a motor carrier business; hereinafter the same) under his own name, or reception of goods transported from a motor carrier;

(2) Commission of transportation of goods with a motor carrier under another person's name, or reception of goods transported from a motor carrier;

(3) Transportation of goods utilizing the transportation performed by a motor carrier.

5 "Light vehicle carrier business" in this Law shall mean a business to transport passengers or goods with compensation by using light vehicles at the demand of other persons.

6 "Motor vehicles" in this Law shall mean motor vehicles under the Vehicles for Road Transportation Law (Law No. 185 of 1951), and "light vehicles" shall mean motor bikes and light vehicles under the same Law.

7 "Road" in this Law shall mean a road under the Road Law (Law No. 58 of 1919) and other places served for general traffic, and a motor road.

8 "Motor road" in this Law shall mean a road provided with the purpose of serving exclusively to motor vehicle traffic, "a general motor road" shall mean a motor road other than an exclusive motor road, and "an exclusive motor road" shall mean a road provided by a motor carrier with the purpose of serving exclusively to the traffic of his business motor vehicles (referring to a motor vehicle served by a motor carrier for motor carrier business thereof; hereinafter the same).

CHAPTER II Motor Carrier Business

(Kinds)

Article 3. Motor carrier business shall be classified into general motor carrier business and specific motor carrier business.

2 The kinds of general motor carrier business (motor carrier business other than specific motor carrier business) shall be as enumerated below:

(1) General bus motor carrier business (general motor carrier business to transport passengers other than the motor carrier business referred to in items (2) and (3));

(2) General reserve passenger motor carrier business (general motor carrier business to transport passengers by reserved motor vehicles with riding capacity of eleven persons or more under a single contract);

(3) General passenger motor carrier business (general motor carrier business to transport passengers by reserved motor vehicles with riding capacity of ten persons or less under a single contract);

(4) General route freight motor carrier business (general motor carrier business to transport goods using motor vehicles along a definite route, other than the motor carrier business referred to in item (6));

(5) General area freight motor carrier business (general motor carrier business to transport goods using motor vehicles without fixing the route, within a definite business area, other than the motor carrier business referred to in the next item);

(6) General small-size freight motor carrier business (general motor carrier business to transport goods using only motor vehicles with the maximum loading capacity of one ton or less).

3 The kinds of specific motor carrier business (motor carrier business to transport passengers or goods of a definite extent at the demand of a specific person) shall be as enumerated below:

(1) Specific passenger motor carrier business (specific motor carrier business to transport passengers of a definite extent);

(2) Specific freight motor carrier business (specific motor carrier business to transport goods of a definite extent).

(Licence)

Article 4. Any person who intends to manage a motor carrier business shall obtain the licence therefor of the Minister of Transportation.

2 The licence for a motor carrier business shall be granted in connection with the route, business area as well as the kinds of motor carrier business enumerated in each item of paragraph 2 and each item of paragraph 3 of the preceding Article.

3 The licence for a motor carrier business may be granted by limiting the demanders of transportation, the passengers of goods to be transported and other scope of business.

4 The licence for a motor carrier business for temporary demand may be granted by limiting the period thereof.

(Application for Licence)

Article 5. Any person who intends to obtain the licence for a motor carrier business shall submit to the Minister of Transportation an application on which are entered the matters enumerated below:

(1) Kind of the motor carrier business intended to be operated;

(2) Route or business area under contemplation;

(3) Business plan fixed by the Ministry of Transportation Ordinance for each kind of motor carrier business;

(4) Reason proving the necessity of the operation of the proposed business for transportation.

2 Any person who comes under any one of the following items shall enter additionally in the application, the matters enumerated in each of the corresponding items, besides those matters enumerated in the preceding paragraph:

(1) With any person who intends to obtain the licence of a specific motor carrier business, the name or title and address of the demanders of transportation as well as the extent of passengers or goods intended to be transported;

(2) With any person who intends to obtain the licence with limited scope of business under the provisions of paragraph 3 of the preceding Article, the demanders of transportation, the passengers or goods intended to be transported and the scope of business;

(3) With any person who intends to obtain the licence with limited period under the provisions of paragraph 4 of the preceding Article, the period thereof.

3 Papers on which are entered the facilities of the business, the estimate of income and expenditure of business and other matters fixed by the Ministry of Transportation Ordinance shall be attached to the application.

4 The Minister of Transportation may require the applicant to submit the copy of commercial register and other necessary papers besides those provided for in the preceding three paragraphs.

(Licensing Standards)

Article 6. The Minister of Transportation shall, upon acceptance of the applications provided for in the preceding Article, examine whether the applications meet each of the following items:

(1) That the commencement of the proposed business is adequate to the transportation demand;

(2) That the commencement of the proposed business augments public convenience;

(3) That the transportation capacity provided on the proposed line or in the business area does not become remarkably disproportionate against the volume of transportation demand as the result of the commencement of the proposed business;

(4) That the applicant possesses sufficient ability to properly execute the proposed business;

(5) That the transportation facilities employed in the proposed business meet the nature of transportation demand on the proposed line or in the business area.

2 The Minister of Transportation shall, upon examination under the provisions of the preceding paragraph, when it is deemed that the application meets the standards referred to in the same paragraph, grant licence for the motor carrier business except in the following cases:

(1) When any applicant for licence is a person, with respect to whom two years have not elapsed after he, having been sentenced to a punishment of penal servitude or imprisonment without hard labor of one year or more, has completed the execution of penalty or has been remitted therefrom;

(2) When any applicant for licence is a person whose licence for motor carrier business has been cancelled and with respect to whom two years have not elapsed after the day of the cancellation;

(3) In cases where the applicant for licence is a minor without the same capacity as a major with regard to the business management or an incompetent person, when his legal representative is a person who comes under either one of the preceding two items;

(4) In cases where the person who intends to obtain the licence is a juridical person, when any executive member (inclusive of any person with competency or influence of equal or higher degree, irrespective of denomination whatsoever thereof; hereinafter the same) of the juridical person comes under any one of the preceding three items.

(Commencement of Transportation)

Article 7. Any person who obtained the licence for a motor carrier business shall commence the transportation on the date or within the period designated by the Minister of Transportation.

2 When it is impracticable to commence the transportation on the date or within the period referred to in the preceding paragraph on account of natural calamity or other unavoidable causes, the Minister of Transportation may extend the date or period thereof upon application therefor.

(Authorization of Rates, Fares and Charges)

Article 8. A motor carrier shall fix the rates, fares and other charges for passengers or goods with respect to transportation and obtain the authorization of the Minister of Transportation therefor. The same shall apply in cases when any alteration thereto is intended.

2 The Minister of Transportation shall, when he intends to grant authorization referred to in the preceding paragraph, grant it in accordance with the following standards:

(1) That the rates, fares and charges shall cover the appropriate cost under efficient management, and besides, include appropriate profit;

(2) That under discrimination shall not be made with respect to specific passenger or shipper;

(3) That there is no apprehension of the utilization of the proposed business by the passenger or shipper being obstructed in view of the capacity to bear rates, fares and charges of the passenger or goods;

(4) That there is no apprehension of evoking undue competition with other motor carriers.

3 The rates, fares and charges referred to in paragraph 1 shall be fixed specifically in fixed amount.

(Prohibition of Rebate of Rates, Fares or Charges)

Article 9. No motor carrier shall rebate to any passenger or shipper the rates, fares or charges once accepted.

(Acceptance of Rates and Charges)

Article 10. Any person who manages motor carrier business referred to in Article 3 paragraph 2 items (4) to (6) inclusive and paragraph 3 item (2) of the same Article (hereinafter referred to as "freight motor carrier") shall, before the goods transported are delivered to the consignee, accept the rates and charges for the transportation of goods concerned.

2 A freight motor carrier may deliver the goods transported to the consignee without accepting the rates and charges, irrespective of the provisions of the preceding paragraph, in cases where financial formalities of the shipper require it, and where other unavoidable reasons exist. In this case, the freight motor carrier shall accept within the period fixed by the Ministry of Transportation Ordinance the rates and charges therefor; provided, however, that this shall not apply in cases of natural calamity, or where other unavoidable reasons exist.

(Extension of Acceptance of Rates and Charges)

Article 11. When a freight motor carrier fixed the period of extension in connection with the acceptance of rates and charges for the repetitional transportation at the demand of any specific person, and obtained the permission of the Minister of Transportation therefor, such a carrier may deliver the goods transported to the consignee without accepting the rates and

charges, irrespective of the provisions of paragraph 1 of the preceding Article. In this case, the freight motor carrier shall accept the rates and charges therefor within the period of extension; provided, however, that this shall not apply in cases of natural calamity or where other unavoidable reasons exist.

2 The Minister of Transportation shall, in granting the permission referred to in the preceding paragraph, grant it in accordance with the following standards:

(1) That the acceptance of rates and charges at each time of transportation is exceedingly cumbersome;

(2) That undue discrimination is not made against specific shipper;

(3) That there is no apprehension to cause undue competition with other freight motor carriers.

(Transportation Clauses)

Article 12. Motor carriers shall fix the transportation clauses and obtain the authorization of the Minister of Transportation. This shall also apply when the alteration thereof is intended.

2 The Minister of Transportation shall, when granting the authorization referred to in the preceding paragraph, grant it in conformity with the following standards:

(1) That there is no apprehension of lawful profit of the public being deteriorated;

(2) That at least the matters as regards the acceptance of rates, fares and charges as well as the responsibility of motor carriers are specifically fixed.

(Posting of Rates, Fares and Charges, etc.)

Article 13. Motor carriers shall post, in a way easily seen by the public, the rates, fares and charges and transportation clauses in their business offices and other business places.

2 Any person who manages a general bus motor carrier business (hereinafter referred to as "general bus motor carrier") shall post, besides those enumerated in the preceding paragraph, in a way easily seen by the public, the system of operation, frequency of operation and other matters at the business offices and other places, as is fixed by the Ministry of Transportation Ordinance.

3 Any motor carrier shall, when he intends to alter the matters posted in accordance with the provisions of the preceding two paragraphs, post previously to that effect in a way easily seen by the public at the business offices and other business places.

(Confirmation of the Kind and Nature of Goods)

Article 14. Motor carriers may, when the application for transportation of goods has been made, require the applicant to declare the kind and nature of the goods.

2 Motor carriers may, in the case of the preceding paragraph, when there is any doubt as to the declaration by the applicant regarding the kind and nature of goods, inspect in the applicant's presence the goods upon obtaining the consent of the applicant.

3 Motor carriers shall, in the case where inspection was made under the provisions of the preceding paragraph, when the kind and nature of the goods proved identical to those declared by the applicant, compensate for the damages caused as the result.

4 In cases where inspection was made by a motor carrier under the provisions of paragraph 2, when the kind and nature of the goods differ from those declared by the applicant, the applicant shall bear the expenses incurred in the inspection.

(The Duty of Reception for Transportation)

Article 15. Motor carriers shall not refuse the reception for transportation except in the following cases:

(1) When the application for the transportation concerned is not in conformity with the transportation clauses which have been authorized in accordance with the provisions of Article 12;

(2) When the applicant fails to make the declaration under the provisions of paragraph 1 of the preceding Article, or fails to give consent to the inspection under the provisions of paragraph 2 of the same Article;

(3) When in default of facilities available for the transportation concerned;

(4) When any special burden is requested by the applicant regarding the transportation concerned;

(5) When the transportation concerned contradicts with the provisions of laws and orders, public order or good morals;

(6) When there is any obstacle to transportation owing to natural calamity or other unavoidable reasons;

(7) When there is any just reason fixed by the Ministry of Transportation Ordinance besides those enumerated in each of the preceding items.

(Order of Transportation)

Article 16. Motor carriers shall transport passengers or goods in the order of reception of the application for transportation; provided, however, that this shall not apply in cases of transportation of an urgent patient or perishable goods, or when any other just reason therefor exists.

(Deposit of Undeliverable Goods)

Article 17. Freight motor carriers may, in cases where they are unable to deliver the goods by reasons for which they are not responsible, deposit them with warehouseman at the expense of the shipper.

2 Freight motor carriers shall, when they deposited goods in accordance with the provisions of the preceding paragraph, notify the shipper to that effect without delay.

3 Freight motor carriers may, when they caused the warehouse receipt to be prepared in the case where goods have been deposited, substitute the delivery of the warehouse receipt for the delivery of goods.

(Alteration of Business Plans)

Article 18. Motor carriers shall, when they intend to alter business plans, obtain the authorization of the Minister of Transportation; provided, however, that this shall not apply with regard to the alterations concerning the title of business offices, and other trifling matters fixed by the Ministry of Transportation Ordinance.

2 The Minister of Transportation shall, when he intends to grant the authorization referred to in the preceding paragraph, grant it in conformity with the following standards:

(1) That there is no apprehension of the public convenience being deteriorated as the result of the alteration of business plans;

(2) That the transportation capacity provided on the proposed line or in the business area is not likely to become remarkably disproportionate against the transportation demand as the result of the alteration of business plans.

3 Motor carriers shall, when they altered the business plans as to the matters referred to in the proviso to paragraph 1, report to that effect to the Minister of Transportation.

(Ensuring of Service Fixed in the Business Plants)

Article 19. Motor carriers shall, except in cases of natural calamity or where other unavoidable causes exist, perform their service as is fixed in the business plans.

2 The Minister of Transportation may, when he deems that any motor carrier violates the provisions of the preceding paragraph, order the motor carrier concerned to perform its service in conformity with the business plans.

(Agreement concerning Transportation)

Article 20. Motor carriers shall, when they intend to conclude a contract in connection with joint use of facilities, through traffic or joint management or other agreements concerning transportation with other carriers or express carriers, obtain the authorization of the Minister of Transportation. This shall also apply in cases where any alteration thereof is intended.

2 The Minister of Transportation shall, when the contract or agreement concerned is one that tends to augment the public convenience, grant the authorization referred to in the preceding paragraph.

(Exceptions from Application of the Law concerning the Prohibition of Private Monopolization and the Methods of Preserving Fair Trade)

Article 21. The provisions of the Law concerning the Prohibition of Private Monopolization and the Methods of Preserving Fair Trade (Law No. 54 of 1947) shall not apply to any lawful act effected under the authorization referred to in the preceding Article and any lawful act effected under orders under the provisions of Article 33 paragraph 1 (applicable only to the parts concerning the agreements for joint use of facilities, through traffic, joint management and transportation with other carriers or express carriers).

(Transportation of Mails, etc.)

Article 22. General bus motor carriers may, incidentally to the transportation of passengers, transport mail, newspapers and other goods of small quantity.

(Collection and Delivery of Goods to be Transported along a Route)

Article 23. Any person who manages a general route freight motor carrier business may, when the business area thereof is designated by the Minister of Transportation, collect or deliver within the business area thereof the goods to be transported by the person along the route, irrespective of the provisions of Article 4.

(Transportation outside Business Area)

Article 24. Any person who manages a motor carrier business of which business area is fixed shall, in cases where transportation is effected upon the section from the business area thereof to outside of the business area thereof, obtain each time the permission of the Minister of Transportation.

2 The Minister of Transportation shall, in granting the permission of the preceding paragraph, examine whether the transportation concerned is necessary to secure the convenience of passengers or goods, and besides, whether the service of a licensed motor carrier is difficult to acquire on that section or not.

(Report on Accidents)

Article 25. A motor carrier shall, when the business motor vehicle thereof overturned, caught fire or otherwise gave rise to any grave accident fixed by the Ministry of Transportation Ordinance, report without delay the category and cause of the accidents and other matters fixed by the Ministry of Transportation Ordinance to the Minister of Transportation,

(Employees)

Article 26. A general bus motor carrier or any person who manages a general reserve passenger motor carrier business shall not cause the drivers of motor vehicles, conductors or other employees in the service of passengers or the public to engage in their business, without dressing them in a uniform or otherwise showing them to be the employees thereof.

2 Other than those matters provided for in the preceding paragraph, the service regulations of employees referred to in the same paragraph shall be fixed by the Ministry of Transportation Ordinance.

(Driver)

Article 27. The operation of business motor vehicles of any person managing a motor carrier business referred to in Article 3 paragraph 2 items (1) to (3) inclusive shall not be effected except by those persons who combine a certain qualification fixed by the Cabinet Order as to age, driving career and other matters; provided, however, that this shall not apply in cases where such operations are not intended for the transportation of passengers.

(Free Transportation of Infants)

Article 28. A general bus motor carrier shall transport without charge one infant at least who is six years of age or under, when such an infant is accompanied by a passenger.

(Act Prohibited to Passengers)

Article 29. Passengers utilizing the business motor vehicles of general bus motor carriers shall not carry into the motor vehicle such articles as are likely to cause danger to other passengers or to cause annoyance to other passengers, which are fixed by the Ministry of Transportation Ordinance, nor speak to the driver of the motor vehicle without reason in the motor vehicle in operation or commit acts fixed by the Ministry of Transportation Ordinance.

2 Passengers referred to in the preceding paragraph shall not refuse to present or deliver the tickets for the sake of inspection or collection when requested by the conductor of motor vehicle or other employees.

3 General bus motor carriers may request the passenger who, in contravention of the provisions of the preceding paragraph, refused the presentation or delivery of tickets or passengers without possession of valid ticket, to pay the fares and charges chargeable for the section travelled by the said passenger as well as the additional fares and additional charges of the same amount.

(Delegation to Ministerial Ordinance)

Article 30. Other than those provided for by this Law, the tickets or baggage vouchers to be delivered by the motor carrier, matters to be posted in the business motor vehicles and other matters to be observed by motor carriers in order to secure the convenience of passengers or shippers shall be fixed by the Ministry of Transportation Ordinance.

(Accounting)

Article 31. Motor carriers shall manage the accounting thereof as fixed by the Ministry of Transportation Ordinance with regard to the business year, classification of accounts, forms of books and papers and other formalities concerning accounting.

(Prohibitions, etc. of Acts Detrimental to Public Convenience)

Article 32. Motor carriers shall not require the passengers or shippers to conform to unreasonable conditions of transportation, nor commit any act detrimental to public convenience.

2 Motor carriers shall not engage in any competition which will result in the detriment to the sound development of motor carrier business.

3 Motor carriers shall not give undue discrimination with respect to a specific passenger or shipper.

4 The Minister of Transportation may, when any act provided for in the preceding three paragraphs is committed, order the suspension or alteration of such an act to the motor carrier.

5 The Minister of Transportation shall hear the opinion of such a motor carrier, by previously designating the date and place, when he intends to issue the order referred to in the preceding paragraph. On the occasion of the hearing, opportunities to give opinions, and to produce proofs shall be accorded to such a motor carrier.

(Order for Improvement of Business)

Article 33. The Minister of Transportation may, when he deems that there is any fact of the public welfare being deteriorated as regards the motor carrier's business, order the motor carrier the matters enumerated below:

(1) To alter business plans;

(2) To alter rates, fares, charges or transportation clauses;

(3) To improve motor vehicles and other traffic facilities;

(4) To enter into agreements with other carriers or express carriers concerning the joint use of facilities, through traffic, joint management or transportation;

(5) To take such necessary measures as to secure smooth transportation of passengers or goods;

(6) To conclude insurance contracts to cover the compensation for damages which may be payable in connection with the transportation of passengers or goods.

2 In the case of item (4) of the preceding paragraph, the amount receivable or bearable by the parties concerned and other details of agreement shall be fixed after deliberation between or among the parties concerned.

3 In cases where the deliberation referred to in the preceding paragraph fails to be concluded or where the deliberation could not be held, the Minister of Transportation shall, upon application, arbitrate in decision.

4 Any person who is dissatisfied with the amount receivable or bearable by the parties concerned in the arbitration under the provisions of the preceding paragraph may, within six months from the day on which he knew that the arbitration had been given, request by litigation to increase or reduce the amount thereof; provided, however, that this shall not apply in cases where one year has elapsed after the day on which the arbitration was given.

5 In the litigation of the preceding paragraph, the other parties concerned in the agreement shall be the defendant.

(Order with regard to Transportation)

Article 34. The Minister of Transportation may, only in cases where the transportation concerned is necessary to maintain public welfare such as the relief of calamity, etc., and besides, where there is no person performing such transportation, or where such transportation is considerably scarce, require the motor carrier to transport by designating the passenger or goods to be transported, the section over which transportation shall be made, the motor vehicles to be used therefor or the conditions of transportation, or, by designating the order of transportation of passengers or goods, order to conform thereto.

2 Such orders under the provisions of the preceding paragraph as may incur the compensation for loss under the provisions of the next Article shall be issued in such a way that the total amount of compensation necessitated thereby shall not exceed the extent of budgetary amount for which the sanction of the Diet has been obtained.

(Compensation for Loss)

Article 35. For those persons who sustained a loss as the result of order under the provisions of paragraph 1 of the preceding Article, the loss thereof shall be compensated.

2 The amount of compensation under the provisions of the preceding paragraph shall be the amount of loss to be sustained normally by the carrier concerned as the result of carrying out such transportation.

3 Other than those provided for in the preceding two paragraphs, necessary matters regarding the compensation for loss shall be fixed by the Ministry of Transportation Ordinance.

(Utilization of Title, Loan of Business, etc.)

Article 36. No motor carrier shall allow another person to utilize the title thereof for the sake of motor carrier business.

2 No motor carrier shall allow another person to manage, under the latter's own name, his motor carrier business, whether by loan of business or by any other means whatsoever.

(Loan of Business Motor Vehicles)

Article 37. Motor carriers shall obtain the permission of the Minister of Transportation when they intend to loan his business motor vehicles.

2 The Minister of Transportation shall give permission referred to in the preceding paragraph, except in cases where it is deemed that the loan is likely to prove detrimental to public convenience.

(Trust and Acceptance of Trust of the Control of Business)

Article 38. As regards the trust and acceptance of trust of the control of motor carrier business, the permission therefor shall be obtained from the Minister of Transportation.

2 The Minister of Transportation shall, when he intends to give permission referred to in the preceding paragraph, give it in accordance with the following standards:

(1) That the permission is necessary to operate the business continuously;

(2) That the trustee is a person fit to control the business concerned.

(Transfer and Acquisition by Transfer, etc. of Business)

Article 39. The transfer and acquisition by transfer of motor carrier business shall not become effective unless the authorization of the Minister of Transportation therefor is obtained.

2 The amalgamation of a juridical person which is a motor carrier shall not become valid unless the authorization of the Minister of Transportation therefor is obtained; provided, however, that this shall not apply in the case of amalgamation of a juridical person which is a motor carrier and one which is not a motor carrier, when the juridical person which is a motor carrier continues to exist.

3 The provisions of Article 6 shall apply mutatis mutandis with regard to the authorization referred to in the preceding two paragraphs.

4 In the cases where the amalgamation of juridical persons which are motor carriers took place, the juridical person that continues to exist after amalgamation or the juridical person established as the result of amalgamation shall succeed to the rights and liabilities based upon the licence.

(Succession)

Article 40. In the case of the death of a motor carrier, when the successor (in the case where there are two or more successors, when the suc-

cessor who shall succeed to the motor carrier business concerned has been fixed upon consultation between or among them, the person) intends to manage continuously the motor carrier business which has been managed by the ancestor, the successor shall obtain the authorization of the Minister of Transportation within sixty days after the death of the ancestor.

2 In the case where the successor has submitted the application for authorization referred to in the preceding paragraph, the licence of motor carrier business granted to the ancestor shall be regarded as having been granted to the successor thereof, from the day of the death of the ancestor to the day on which the notice to the effect that the authorization thereof has been given or the authorization thereof shall not be given.

3 The provisions of Article 6 shall apply mutatis mutandis as to the authorization referred to in paragraph 1.

4 Any person who has obtained the authorization referred to in paragraph 1 shall succeed to the rights and liabilities based upon the licence which has been granted to the ancestor.

(Suspension and Abandonment of Business)

Article 41. Motor carriers shall, when they intend to suspend the whole or part of their business, or to abandon it, obtain the permission of the Minister of Transportation.

2 The Minister of Transportation shall, except in cases where it is deemed that there is any apprehension of the public convenience being deteriorated to a considerable extent as the result of the proposed suspension or abandonment, give permission referred to in the preceding paragraph.

3 The permission for the suspension of business referred to in paragraph 1 shall not be given for a period exceeding one year.

4 The provisions of the preceding two paragraphs shall not apply to the suspension or abandonment of business on account of the damage to roads or bridges, or other right causes.

5 Motor carriers shall, when they intend to suspend the whole or part of their business or abandon it, previously post to that effect in a way easily seen by the public at business offices and other business places.

(Dissolution of Juridical Person)

Article 42. The resolution of dissolution of a juridical person which is a motor carrier or the consent of entire members thereto shall not be valid unless the authorization of the Minister of Transportation is obtained thereto.

2 The provisions of paragraphs 2 and 4 of the preceding Article shall apply mutatis mutandis with regard to the authorization referred to in the preceding paragraph.

(Discontinuance of Business and Cancellation of Licence)

Article 43. The Minister of Transportation may, when any motor carrier comes under any one of the following items, order the discontinuance of the business for a definite period of six months or less, or cancel the licence:

(1) When this Law, order under this Law or dispositions based thereupon, or the conditions attached to licence, permission or authorization have been violated;

(2) When, without right reasons, the matters permitted or authorized have not been practised;

(3) When any motor carrier has come to fall under Article 6 paragraph 2 item (1), item (3) or item (4).

(Invalidation of Licence)

Article 44. In the following cases, the licence of a motor carrier business shall lose its validity:

(1) When the transportation has not been commenced on the date or within the period referred to in Article 7;

(2) When the permission for the abandonment of business has been given;

(3) When the period which has been limited under the provisions of Article 4 paragraph 4 has matured.

(Special Provisions with regard to a Specific Motor Carrier Business)

Article 45. The provisions of Article 12 to Article 16 inclusive, Article 41 and item (2) of the preceding Article shall not apply to a specific motor carrier business.

2 Any person who manages a specific motor carrier business shall, when he suspended or abandoned the business, report to that effect to the Minister of Transportation within thirty days from that day.

3 The licence of a specific motor carrier business shall lose its validity when the report on the abandonment of business was submitted.

(Special Provisions with regard to Express Carriers)

Article 46. Any person who has obtained the licence to manage express business by using motor vehicles, or any person who has newly obtained the authorization to use motor vehicles under the provisions of Article 13 of the Express Business Law (Law No. 241 of 1949) shall, as regards the application of the provisions of Article 4 paragraph 1, Article 20, Article 21, Article 24, Article 25, Article 30, Article 33 paragraph 1 item (4) and paragraph 2 to paragraph 5 inclusive, Article 36, Article 37 and Article 43, be regarded as a person who obtained the licence of a freight motor carrier business for the express business as to the kinds and business area to be designated by the Minister of Transportation.

CHAPTER III Motor Road and Motor Road Business

(Licence)

Article 47. Any person who intends to manage a motor road business shall obtain the licence of the Ministers of Transportation and Construction.

2 The licence of a motor road business shall be granted with regard to a route.

3 The licence of a motor road business may be granted with limited kinds of passing motor vehicles.

(Application for Licence)

Article 48. Any person who intends to obtain the licence for motor-road business shall submit an application on which the matters enumerated below are entered to the Ministers of Transportation and Construction:

(1) Route under contemplation;

(2) Business plans to be fixed by the Ministerial Ordinance;

(3) Reason necessitating the management of the proposed business for transportation;

(4) Whether the construction work for the commencement of the proposed business is necessary or not.

2 Any person who intends to obtain the licence with limited kinds of passing motor vehicles in accordance with the provisions of paragraph 3 of the preceding Article shall, besides the matters enumerated in the preceding paragraph, enter in the application the kinds of motor vehicles which shall be allowed to pass.

3 Papers on which are entered the route-map and facilities for business, estimate of business income and expenditure of general motor road and other matters fixed by the Ministerial Ordinance shall be attached to the application.

4 The Ministers of Transportation and Construction may require the applicant to submit the copy of commercial register and other necessary papers besides those provided for in the preceding three paragraphs.

(Licensing Standards)

Article 49. The Ministers of Transportation and Construction shall, when they received the application provided for in the preceding Article, examine whether the application meets the following items on not:

(1) That the commencement of the proposed business augments the public convenience;

(2) That the selection of the route of the proposed business meets the purpose of the management of the proposed business;

(3) That the scale of the proposed general motor road meets the volume and nature of traffic demand in the area concerned;

(4) That the applicant possesses sufficient ability to properly execute the proposed business;

(5) Other than those enumerated in each of the preceding items, the plan of the proposed business is pertinent to the execution of long-term management of the proposed business.

2 The Ministers of Transportation and Construction shall, upon examination in conformity with the provisions of the preceding paragraph, when it is deemed that the application meets the standards referred to in the same paragraph, grant licence of the motor road business except in the following cases:

(1) When any person who intends to obtain the licence, with respect to whom two years have not elapsed after he, having been sentenced to punishment of penal servitude or imprisonment without hard labor of one year or more, has completed the execution of penalty or has been remitted therefrom;

(2) When any person who intends to obtain licence is a person with respect to whom two years have not elapsed after the day of the cancellation of the licence of motor road business;

(3) When any person who intends to obtain licence is a minor without the same capacity as a major concerning the management of business or an incompetent person, when his legal representative is a person coming under any one of the preceding two items;

(4) In the case where the person who intends to obtain the licence is a juridical person, when any executive member of that juridical person is a person coming under any one of the preceding three items.

(Execution of Construction Work)

Article 50. Any person who has obtained the licence of motor road business (hereinafter referred to as "motor road operator") shall fix the design of construction work as to the construction and facilities of a general motor road, and apply for the authorization of the execution of construction work within the period to be designated by the Ministers of Transportation and Construction; provided, however, that this shall not apply when no construction work is necessitated for a general motor road to be served for the proposed business.

2 The Ministers of Transportation and Construction shall, when the application referred to in the preceding paragraph was made, give authorization referred to in the preceding paragraph by designating the period of the commencement and completion of construction work, except in cases where it is deemed that the design of construction fails to meet the business plans and the standards provided for in the next Article.

3 The Ministers of Transportation and Construction may, when the application for authorization could not be submitted within the period referred to in paragraph 1 on account of natural calamity or other unavoidable reasons, extend the period when the application is made therefor.

(Technical Standard of a General Motor Road)

Article 51. A general motor road shall not be so constructed as to form a level crossing with a road, a railway or a tramway; provided, however, that this shall not apply in cases where traffic volume is scarce or special reasons exist, where facilities fixed by Ministerial Ordinance are provided.

2 A general motor road shall be subject to technical standards fixed by the Ministerial Ordinance as to such construction and facilities as its width, gradient, curve, sight distance, communication facilities, etc.

(Commencement of Construction Work)

Article 52. Motor road operators shall, when they obtained the authorization for the execution of the construction work, commence the construction work of the general motor road within the period for the commencement of the construction work referred to in Article 50 paragraph 2.

2 The provisions of Article 50 paragraph 3 shall apply mutatis mutandis to the period referred to in the preceding paragraph.

3 Motor road operators shall, when they commenced the construction work referred to in paragraph 1, report to that effect to the Ministers of Transportation and Construction without delay.

(Public Notification of Routes, etc.)

Article 53. The Ministers of Transportation and Construction shall, when they have authorized the execution of construction work of a general motor road in accordance with the provisions of Article 50 paragraph 1, make public notification of routes, width and other matters fixed by the Ministerial Ordinance.

(Alteration of the Design of Construction Work)

Article 54. Motor road operators shall, when they intend to alter the design of construction work, obtain the authorization of the Ministers of Transportation and Construction; provided, however, that this shall not apply as to the alteration of the design of trifling construction work fixed by the Ministerial Ordinance, such as the extension of the width of road shoulder, etc.

2 The Ministers of Transportation and Construction shall, except in cases where it is deemed to come to fail, as the result of the alteration of design of construction work, to meet the business plans and the standards referred to in Article 51, give authorization referred to in the preceding paragraph.

3 Motor road operators shall, when they altered the design of the construction work referred to in the proviso to paragraph 1, report to that effect without delay to the Ministers of Transportation and Construction.

(Order for the Alteration of Design of Construction Work)

Article 55. The Ministers of Transportation and Construction may, when it is deemed that there is any apprehension of causing difficulty to the passing of motor vehicles as the result of the happening of condition which could not be foreseen at the time of the authorization of the execution of construction work referred to in Article 50 paragraph 1, during the execution of the construction work, order the alteration of the design of construction work.

(Completion of Construction Work)

Article 56. Motor road operators shall complete the construction work of a general motor road within the period of the completion of the construction work referred to in Article 50 paragraph 2.

2 The provisions of Article 50 paragraph 3 shall apply mutatis mutandis to the period referred to in the preceding paragraph.

(Completion Inspection of Construction Work and the Commencement of Opening to Use)

Article 57. Motor road operators shall, when the construction work of a general motor road is completed, undergo the inspection of the Ministers of Transportation and Construction without delay.

2 The Ministers of Transportation and Construction shall, after inspection referred to in the preceding paragraph, when it is deemed that the construction and facilities of the general motor road concerned meet the design of construction work referred to in Article 50 paragraph 1 (the altered ones, when there was any alteration under the provisions of Article 54 or Article 55), and besides, meet the business plans and the standards referred to in Article 51 as to the parts which necessitated no construction work, decide it as passed.

3 Motor road operators shall, when the general motor road was decided as passed after inspection thereof referred to in the preceding paragraph, commence the opening to use thereof without delay.

4 Motor road operators shall, when they commenced the opening to use of general motor road, report to that effect to the Ministers of Transportation and Construction without delay.

(Inspection of Construction and Facilities and Commencement of Opening to Use)

Article 58. Motor road operators shall, when the construction work of a general motor road is not necessary, undergo the inspection of the

Ministers of Transportation and Construction as to whether the construction and facilities of general motor road meet the business plans and the standards referred to in Article 51, within the period to be designated by the Ministers of Transportation and Construction at the time when the licence was given.

2 The provisions of paragraphs 3 and 4 of the preceding Article shall apply mutatis mutandis when the passing in the inspection referred to in the preceding paragraph and the commencement of opening to use were effected.

(Partial Inspection and Commencement of Opening to Use)

Article 59. Motor road operators may undergo the inspection of the Ministers of Transportation and Construction as to a part of a general motor road.

2 The provisions of Article 57 paragraph 2 shall apply mutatis mutandis in the cases of inspection referred to in the preceding paragraph.

3 The provisions of Article 57 paragraphs 3 and 4 shall apply mutatis mutandis in cases where the passing in the inspection referred to in the preceding paragraph and the commencement of the opening to use were effected.

(Inspection of Business Resumption and the Commencement of Opening to Use thereof)

Article 60. Motor road operators shall, when they intend to resume the whole or part of a motor road business which has been in suspension, undergo the inspection of the Ministers of Transportation and Construction as to whether the construction and facilities of a general motor road meet the business plans and standards referred to in Article 51.

2 The provisions of Article 57 paragraphs 3 and 4 shall apply mutatis mutandis in cases where the passing in the inspection referred to in the preceding paragraph and the commencement of the opening to use were effected.

(Tolls)

Article 61. Motor road operators shall fix the tolls for a general motor road, and obtain the authorization of the Minister of Transportation. The same shall apply also in cases where any alteration thereof is intended.

2 The Minister of Transportation shall, when he intends to grant the authorization referred to in the preceding paragraph, grant it in accordance with the following standards:

(1) That the tolls shall cover the appropriate cost under efficient management, and besides, include appropriate profit;

(2) That undue discrimination shall not be made with respect to specific user;

(3) That there is no apprehension of the utilization by the users being made difficult in view of the capacity to bear the tolls.

3 The tolls referred to in paragraph 1 shall be fixed specifically in fixed amount.

(Clauses for Opening to Use)

Article 62. Motor road operators shall fix the clauses for opening to use, and obtain the authorization of the Minister of Transportation. The same shall also apply in cases where any alteration thereof is intended.

2 The provisions of Article 12 paragraph 2 shall apply mutatis mutandis as to the authorization referred to in the preceding paragraph.

(Limitations on the Opening to Use for the sake of Safety)

Article 63. Motor road operators shall fix the limitations on the opening to use for safety fixed by the Ministerial Ordinance such as the weight of passing motor vehicles, etc., and obtain the authorization therefor of the Ministers of Transportation and Construction. The same shall also apply when any alteration thereof is intended.

2 The Ministers of Transportation and Construction shall, when they intend to grant the authorization referred to in the preceding paragraph, grant it in accordance with the following standards:

(1) That there is no apprehension to cause danger for the passing of motor vehicles;

(2) That there is no apprehension to aggravate the preservation of general motor roads;

(3) That a remarkable deterioration will not be caused to the passing efficiency of motor vehicles.

(Posting of Tolls, etc.)

Article 64. Motor road operators shall post the tolls, clauses of opening to use and the matters authorized in accordance with the provisions of the preceding Article in a way easily seen by the public at business offices and other business places.

2 The provisions of Article 13 paragraph 3 shall apply mutatis mutandis to the cases where any alteration is intended to the matters posted in accordance with the provisions of the preceding paragraph.

(Duty of Opening to Use)

Article 65. Motor road operators shall not refuse to open the general motor roads to use except in the following cases:

(1) When the application for opening to use concerned is not based upon the clauses for opening to use which have been authorized in accordance with the provisions of Article 62;

(2) When the application for opening to use concerned comes under the limitations on the opening to use which have been authorized in accordance with the provisions of Article 63;

(3) When any special burden has been requested by the user in connection with the opening to use concerned;

(4) When, as the result of the opening to use concerned, the passing of other motor vehicles is likely to be remarkably hindered;

(5) When the opening to use concerned is contrary to the provisions of laws and orders, or public order or good morals;

(6) When the passing of motor vehicles is hindered on account of natural calamity or other unavoidable reasons.

(Alteration of Business Plans)

Article 66. Motor road operators shall, when they intend to alter the business plans, obtain the authorization of the Ministers of Transportation and Construction; provided, however, that this shall not apply as regards the alteration of the title of business office or such other trifling matters as may be fixed by the Ministerial Ordinance.

2 The Ministers of Transportation and Construction shall, when they intend to grant the authorization referred to in the preceding paragraph, grant it in accordance with the following standards:

(1) That there is no apprehension of the public convenience being deteriorated as the result of the alteration of business plans;

(2) That the scale of the general motor road concerned is not likely to prove unfit to the volume and nature of the traffic demand in the area concerned as the result of the alteration of the business plans.

3 Motor road operators shall, when they have altered the business plans in regard to the matters referred to in the proviso to paragraph 1, report to that effect, without delay, to the Ministers of Transportation and Construction.

(Alteration of Construction or Facilities)

Article 67. The provisions of Article 54 shall apply mutatis mutandis to the cases where any motor road operator alters the construction or facilities of general motor roads.

(Control of General Motor Roads)

Article 68. Motor road operators shall maintain the general motor roads in such a manner as the construction and facilities thereof meet the business plans and the standards referred to in Article 51.

2 Motor road operators shall inspect the general motor roads in conformity with the methods fixed by the Ministerial Ordinance.

3 Motor road operators shall, in case the passing of motor vehicles on any general motor road is hindered on account of natural calamity or other reasons, take immediately such appropriate measure for the prevention of danger as the prohibition of passing thereover, and at the same time, shall restore it.

4 Motor road operators shall, in the case of the preceding paragraph, report without delay to the Ministers of Transportation and Construction the matters fixed by the Ministerial Ordinance.

5 Motor road operators shall, irrespective of the provisions of the Road Traffic Control Law (Law No. 130 of 1947), establish road signs to be fixed by the Cabinet Order.

6 Motor vehicles to pass general motor roads shall be subject to the indications of road signs referred to in the preceding paragraph.

(Entry in and Use of Lands)

Article 69. Motor road operators may, when it is necessary for survey, field investigation or construction work in connection with the general motor roads, enter the lands of other persons, or make use of the lands thereof temporarily as material yards, upon obtaining the permission of the governor of To, Do, Fu or prefecture.

2 Motor road operators shall, when the entry or use is intended in accordance with the provisions of the preceding paragraph, notify previously the occupant of the lands to that effect, except in cases where unavoidable reasons exist.

3 Any loss inflicted as the result of the entry or use under the provisions of paragraph 1 shall, without delay, be compensated by the operator concerned after the entry or use thereof.

4 The loss to be compensated in accordance with the provisions of the preceding paragraph shall be the loss likely to be ordinarily inflicted as a result of entry or use under the provisions of paragraph 1.

5 In cases where the deliberation with regard to the compensation under the provisions of paragraph 3 fails to be concluded or where the deliberation could not be held, the governor of To, Do, Fu or prefecture shall arbitrate in decision upon application.

6 Any person who is dissatisfied with the amount of compensation arbitrated under the provisions of the preceding paragraph may, within six months from the day on which he knew that the arbitration had been given, request by litigation to increase or reduce the amount thereof; provided, however, that this shall not apply in cases where one year has elapsed after the day on which the arbitration had been given.

7 In the litigation referred to in the preceding paragraph, the operator concerned or the person who is to receive the compensation shall be the defendant.

(Order for the Improvement of Business)

Article 70. The Ministers of Transportation and Construction may, when they deem that there is a fact of the public welfare being deteriorated as regards the business of a motor road operator, order the motor road operator the matters enumerated below:

(1) To alter the business plans or the limitations on the opening to use referred to in Article 63;

(2) To improve the construction or facilities of general motor roads.

2 The Minister of Transportation may, when he deems that there is a fact of the public welfare being deteriorated as to the business of motor road operator, order the motor road operator to alter the tolls or the clauses for opening to use.

(Invalidation of Licence)

Article 71. The licence for motor road business shall lose item validity in the following cases:

(1) When the application for the authorization of the execution of construction work has not been made within the period referred to in Article 50 paragraphs 1 and 3;

(2) When the disposition of disapproval has been given for the application under the provisions of Article 50 paragraph 1;

(3) When the construction work has not been commenced within the period referred to in Article 52 paragraph 1;

(4) When the disposition of rejection has been given as the result of the inspection under the provisions of Article 58;

(5) When the permission for abandonment of business has been given.

(Provisions Applicable Mutatis Mutandis)

Article 72. The provisions of Article 9, Article 31, Article 32, Article 36, Articles 38 to 40 inclusive, Article 41 paragraphs 1, 2 and 5, Article 42 as well as Article 43 shall apply mutatis mutandis to motor road business. In this case, "the Minister of Transportation" in these provisions shall read "the Ministers of Transportation and Construction".

(Construction of Roads, etc. Connecting with General Motor Roads)

Article 73. Except in cases where the efficiency of the general motor roads concerned is adversely affected, motor road operators shall not be allowed to refuse in cases where the State or any person who has obtained the permission of the State intends to construct the roads under the Road Law, motor roads, rivers, canals, railways, tramways or cableways which connect with or approach to, or cross the general motor roads.

2 The Ministers of Transportation and Construction may, in the case of the preceding paragraph, order the alteration of construction or facilities, or the joint use of facilities to the motor road operator, when they deem it necessary to secure public welfare.

3 In the cases of the preceding two paragraphs, when the deliberation fails to be concluded in connection with the execution thereof and the method thereof as well as the burden of expenses, the Ministers of Transportation and Construction shall arbitrate in decision upon application. The same shall also apply as to the compensation for loss inflicted upon the motor road operator.

4 The provisions of Article 69 paragraphs 3 and 4, and the provisions of paragraphs 6 and 7 of the same Article shall apply mutatis mutandis to the cases of paragraphs 1 and 2, and to the case of the preceding paragraph, respectively.

(Construction of General Motor Road Connecting with Road, etc.)

Article 74. Motor road operators may construct a general motor road which connects with or approaches to, or cross the roads under the Road Law, rivers or canals, upon obtaining the permission of the controller of the roads under the Road Law, rivers or canals.

2 The controller referred to in the preceding pargaraph shall permit the construction except in the case of the efficiency of the public utilities concerned being adversely affected thereby.

(Exclusive Motor Roads)

Article 75. The provisions of Articles 50 to 60 inclusive, Article 63, Articles 67 to 70 inclusive, Article 73 and the preceding Article shall apply mutatis mutandis to the exclusive motor roads. In this case, "the Ministers of Transportation and Construction" in these provisions shall read "the Minister of Transportation".

CHAPTER IV State Motor Carrier Business and State Motor Road Business

(Management of Motor Carrier Business)

Article 76. When the State intends to manage a motor carrier business, the government office concerned shall obtain the approval of the Minister of Transportation.

2 The provisions of Article 4 paragraphs 2 to 4 inclusive and Article 5 shall apply mutatis mutandis as to the approval referred to in the preceding paragraph.

(Compensation)

Article 77. When as the result of the management by the State of a motor carrier business with fixed route, a person who operates a motor carrier business which are operated along the same route has become unable to manage the business continuously as to the portion along which the route is commonly operated, or the profit therefrom has remarkably decreased, the State may make compensation for the loss sustained by the motor carrier in accordance with the provisions of Cabinet Order. The same shall apply in cases where the said person has become unable to operate the business continuously as to the portion along which the route is not commonly operated.

(Management of Motor Road Business)

Article 78. When the State intends to manage a motor road business, the government office concerned shall obtain the approval of the Ministers of Transportation and Construction.

2 The provisions of Article 47 paragraphs 2 and 3 and Article 48 shall apply mutatis mutandis as to the approval referred to in the preceding paragraph.

(Exceptions to Application)

Article 79. The provisions of Articles 4 to 7 inclusive, Article 12, Article 18 (except the alteration of the business plans related to the important matters and which is provided for by the Ministry of Transportation Ordinance), Article 19 paragraph 2, Article 20, Article 21, Article 31, Article 32 paragraphs 4 and 5, Articles 33 to 40 inclusive, Article 42, Article 43, Articles 46 to 50 inclusive, Article 52, Articles 54 to 60 inclusive, Article 62, Article 63, Article 67, Article 70, Article 72 (except the parts concerning the application with necessary modifications of the provisions of Article 9 as well as Article 41 paragraphs 1, 2 and 5), Article 75 (except the parts concerning the application with necessary modifications of the provisions of Article 51, Article 53, Article 68, Article 69, Article 73 and Article 74) and Article 123 shall not apply to the motor carrier business and motor road business managed by the State.

2 In the provisions applicable as regards the motor carrier business as well as the motor road business managed by the State, "licence", "permission" or "authorization" shall read "approval".

CHAPTER V Broker Business for Truck Operation

(Registration)

Article 80. Any person who intends to manage a broker business for truck operation shall obtain the registration to be effected by the Minister of Transportation.

2 The registration referred to in the preceding paragraph shall be effected as to the separate category referred to in each item of Article 2 paragraph 4.

(Application for Registration)

Article 81. Any person who intends to obtain the registration of broker business for truck operation shall submit to the Minister of Transportation an application on which are entered the matters enumerated below:

(1) Categories referred to in each item of Article 2 paragraph 4;

(2) Locality of principal office and other business offices;

(3) Trade name and mark employed for business management;

(4) Name or title and address of the motor carrier who will be the other party in the action referred to in each item of Article 2 paragraph 4;

(5) In the case of a juridical person, the names of the executive members thereof.

2 Papers on which are entered the facilities of business, estimate of business income and expenditure and other matters fixed by the Ministry of Transportation Ordinance shall be attached to the application.

(Execution of Registration)

Article 82. The Minister of Transportation shall, in the cases where there was any application for registration under the provisions of the preceding Article, register the matters enumerated below in the register of brokers for truck operation, except in the cases where the registration is rejected in accordance with the provisions of paragraph 1 of the following Article:

(1) Matters enumerated in each item of paragraph 1 of the preceding Article;

(2) Date of registration;

(3) Name or title and address of the person concerned.

2 The Minister of Transportation shall, in cases where the registration under the provisions of the preceding paragraph has been made, notify to that effect to the applicant for registration.

(Rejection of Registration)

Article 83. The Minister of Transportation shall, in cases where the application for registration comes under any one of the following items, reject the registration thereof:

(1) Any person who was sentenced to penal servitude or imprisonment without hard labor of three years or more, and with whom two years have not elapsed after he has completed the execution of penalty or has been remitted therefrom;

(2) Any person whose registration of broker business for truck operation has been cancelled, and with respect to whom two years have not elapsed after the day of cancellation thereof;

(3) With a minor without the same capacity as the major with regard to business management or an incompetent person, when the legal representative thereof comes under any one of the preceding two items;

(4) With a juridical person, any executive member of which comes under any one of the preceding three items;

(5) Any person without the facilities necessary for the business fixed by the Ministry of Transportation Ordinance;

(6) Any person without sufficient resources and credit to accomplish the business concerned.

2 The Minister of Transportation shall, when he has rejected the registration in accordance with the provisions of the preceding paragraph, notify the applicant to that effect, stating the reasons therefor.

(Report on the Commencement of Business)

Article 84. Any person who has obtained the registration referred to in Article 80 (hereinafter referred to as "broker for truck operation") shall, when he has commenced the business, report to that effect to the Minister of Transportation within thirty days from that day.

(Rates and Charges)

Article 85. Any broker for truck operation shall fix the rates and charges relating to the business, and shall obtain the authorization of the Minister of Transportation. This shall also apply in cases where any alteration thereof is intended.

2 The provisions of Article 8 paragraph 2 shall apply mutatis mutandis as to the authorization referred to in the preceding paragraph.

(Brokerage Clauses)

Article 86. Any broker for truck operation shall fix the brokerage clauses, and shall obtain the authorization of the Minister of Transportation. The same shall also apply to the cases where any alteration thereof is intended.

2 The provisions of Article 12 paragraph 2 shall apply mutatis mutandis as to the authorization referred to in the preceding paragraph.

(Posting of Rates, Charges and Brokerage Clauses)

Article 87. Any broker for truck operation shall post the rates, charges and brokerage clauses at the principal office and other business offices in a way easily seen by the public.

2 The provisions of Article 13 paragraph 3 shall apply mutatis mutandis to the cases where any alteration to the matters posted in accordance with the provisions of the preceding paragraph is intended.

(Alteration, etc. of Matters of Registration)

Article 88. Any broker for truck operation shall, when there has been any alteration as to the matters enumerated in each item of Article 81 paragraph 1, report to that effect to the Minister of Transportation within thirty days from that day.

2 The provisions of Article 82 shall apply mutatis mutandis to the cases where any report on the alteration under the provisions of the preceding paragraph has been made.

3 Any broker for truck operation shall, when he has altered facilities for business fixed by the Ministry of Transportation Ordinance, report within thirty days from the day to that effect to the Minister of Transportation.

(Prohibited Acts)

Article 89. Any broker for truck operation shall not commit any act enumerated in each item of Article 2 paragraph 4 with persons other than motor carriers registered in accordance with the provisions of Article 82 paragraph 1 in the register of brokers for truck operation.

(Order for Securing Business Facilities)

Article 90. The Minister of Transportation may, when any broker for truck operation has ceased to possess facilities for business fixed by the Ministry of Transportation Ordinance in accordance with the provisions of Article 83 paragraph 1 item (5), order to be provided therewith.

(Report on Suspension, Abandonment, etc. of Business)

Article 91. Any broker for truck operation shall, when he has suspended the business, report within thirty days from the day to that effect to the Minister of Transportation.

2 Any broker for truck operation shall, when he has abandoned the business, or transferred the whole of the business, report to that effect to the Minister of Transportation within thirty days from that day.

3 When any juridical person who is a broker for truck operation has come under the case enumerated in any one of the following items, the person enumerated in the item concerned shall report to the Minister of Transportation to that effect within thirty days from that day:

(1) In the case where a juridical person has been extinguished as the result of amalgamation, the person who has been an executive member in charge of the business thereof;

(2) In the case where a juridical person has been dissolved with reasons other than amalgamation or bankruptcy, the liquidator thereof;

(3) In the case of dissolution of a juridical person by bankruptcy, the receiver thereof.

4 On the death of a broker for truck operation, the successor shall report to the Minister of Transportation within thirty days after the death of the ancestor.

5 In the case of the death of a broker for truck operation, when the successor has made an application for registration within sixty days after the death of the ancestor, the registration of broker business for truck operation obtained by the ancestor shall be regarded as having been obtained by the successor for the period from the day of the death of the ancestor to the day on which the notice is served to the effect that the registration has been effected or that the registration has been rejected.

(Suspension of Business and Cancellation of Registration)

Article 92. The Minister of Transportation may, when any broker for truck operation comes under any one of the following items, order the suspension of business for a definite period of three months or less, or cancel the registration of the broker business for truck operation:

(1) When he has violated this Law, orders under this Law or dispositions thereunder;

(2) When he fails to execute the matters for which authorization has been obtained without right reason;

(3) When he has come to fall under Article 83 paragraph 1 item (1), (3) or (4).

2 The provisions of Article 32 paragraph 5 shall apply mutatis mutandis to the cases where the Minister of Transportation intends to effect the acts referred to in the preceding paragraph.

(Deletion of Registration)

Article 93. The Minister of Transportation shall, when the report under the provisions of Article 91 paragraphs 2, 3 and 4 has been made, or when he has effected the cancellation of registration in accordance with the provisions of the preceding Article, delete the registration of the broker business for truck operation concerned.

2 The provisions of Article 82 paragraph 2 shall apply mutatis mutandis to the cases where the registration has been deleted in accordance with the provisions of the preceding paragraph.

(Incidental Business)

Article 94. The provisions of Articles 85 to 87 inclusive shall apply mutatis mutandis as to the packing and sorting of goods, collection and advance of accounts to be conducted ordinarily by broker for truck operation as incidental to the business concerned, and other business ordinarily incidental to the broker business for truck operation.

(Provisions Applicable Mutatis Mutandis)

Article 95. The provisions of Article 32 paragraph 1 and paragraphs 3 to 5 inclusive and Article 36 shall apply mutatis mutandis to the broker business for truck operation.

CHAPTER VI Light Vehicle Carrier Business

(Report with regard to the Business)

Article 96. Any person who intends to manage a light vehicle carrier business shall report to the administrative office the matters fixed by the Ministry of Transportation Ordinance. This shall also apply in cases where any person who manages a light vehicle carrier business (hereinafter referred to as "a light vehicle carrier") intends to alter the matters reported.

(Order for Suspension of Business)

Article 97. The administrative office may, when any light vehicle carrier has violated this Law or dispositions under this Law, order the suspension of the business for a definite period of three months or less.

2 The provisions of Article 32 paragraph 5 shall apply mutatis mutandis to the cases where the administrative office intends to issue the order referred to in the preceding paragraph.

(Provisions Applicable Mutatis Mutandis)

Article 98. The provisions of Article 32 paragraph 1 and Article 91 paragraphs 1 to 4 inclusive shall apply mutatis mutandis to light vehicle carrier business. In this case, "the Minister of Transportation" in these provisions shall read "the administrative office".

CHAPTER VII Use of Private Motor Vehicles

(Report on Use, etc.)

Article 99. Any person who intends to use other motor vehicles than business motor vehicles (hereinafter referred to as "private motor vehicles") shall report to the Minister of Transportation the matters fixed by the Ministry of Transportation Ordinance. This shall also apply in cases where any person who uses private motor vehicles intends to alter the matters reported.

2 Any person who uses private motor vehicles shall, when he has abandoned the use of private motor vehicles, report to that effect to the Minister of Transportation within thrity days from that day.

(Permission for Joint Use)

Article 100. Any person who intends to make joint use of private motor vehicles shall obtain the permission of the Minister of Transportation.

2 The Minister of Transportation shall give permission referred to in the preceding paragraph, except in cases where he deems that the state of joint use of private motor vehicles is similar to the operation of a motor carrier business.

(Prohibition of Transportation with Compensation and Limitations on Loan for Hire)

Article 101. No private motor vehicle shall be served for transportation with compensation; provided, however, that the same shall not apply in the case of urgent necessity on account of calamity, or in the case of unavoidable circumstances to secure public welfare where the permission of the Minister of Transportation therefor has been obtained.

2 No private motor vehicle shall be loaned with compensation without obtaining the permission therefor of the Minister of Transportation.

3 The provisions of paragraph 2 of the preceding Article shall apply mutatis mutandis as to the permission referred to in the preceding paragraph.

(Limitation on and Prohibition of Use)

Article 102. The Minister of Transportation may, when any person who uses private motor vehicles comes under any one of the following items, limit or prohibit the use of private motor vehicles for a definite period of six months or less:

(1) When he has managed a motor carrier business by using a private motor vehicle without obtaining the licence referred to in Article 4;

(2) When he has served a private motor vehicle for joint use without obtaining the permission referred to in Article 100;

(3) When he has served a private motor vehicle for the transportation with compensation (except the cases referred to in the proviso to paragraph 1 of the preceding Article);

(4) When he has loaned with compensation a private motor vehicle without obtaining the permission referred to in paragraph 2 of the preceding Article.

2 The provisions of Article 32 paragraph 5 shall apply mutatis mutandis to the cases where the Minister of Transportation intends to effect the act referred to in the preceding paragraph.

CHAPTER VIII Road Transportation Council

(Establishment)

Article 103. The Road Transportation Council shall be established at each Land Transportation Bureau.

2 The title of the Road Transportation Council shall be as follows:

The Tokyo Road Transportation Council
The Nagoya Road Transportation Council
The Osaka Road Transportation Council
The Hiroshima Road Transportation Council
The Takamatsu Road Transportation Council
The Fukuoka Road Transportation Council
The Niigata Road Transportation Council
The Sendai Road Transportation Council
The Sapporo Road Transportation Council

(Matters for Consultation)

Article 104. The chief of Land Transportation Bureau shall, as to the matters enumerated below which belong to his authority, consult the Road Transportation Council and shall effect them with high regard to the decision thereof:

(1) Licence for motor carrier business;

(2) Suspension of motor carrier business, and cancellation of licence for motor carrier business;

(3) Authorization concerning the basic rates, fares and charges in motor carrier business.

2 Of the matters enumerated in each item of the preceding paragraph, the chief of Land Transportation Bureau may effect, as regards matters deemed trifling by the Road Transportation Council, without consulting the Road Transportation Council.

(Proposition)

Article 105. The Road Transportation Council may make propositions to the administrative offices concerned with regard to the improvement on road transportation.

(Organization)

Article 106. The Tokyo Road Transportation Council shall consist of eight members, the Nagoya Road Transportation Council as well as the Fukuoka Road Transportation Council, of seven members respectively, the Osaka Road Transportation Council, of six members, the Hiroshima Road Transportation Council, of five members, the Takamatsu Road Transportation Council, the Niigata Road Transportation Council, the Sendai Road Transportation Council and the Sapporo Road Transportation Council, of four members respectively.

(Appointment of Members)

Article 107. Members shall be appointed by the Minister of Transportation, one person each with To, Fu or prefecture, while in Hokkaido, four persons, from among the candidates recommended by the governor of To, Do, Fu or prefecture concerned as to To, Do, Fu or prefecture with the area which corresponds to the area of jurisdiction of the Land Transportation Bureau where the Road Transportation Council is to be established.

2 The number of candidates to be recommended by the governor of each To, Do, Fu or prefecture shall be twice the number of the members to be appointed or more.

(Disqualification Causes of Members)

Article 108. No member of the Diet or the assembly of local public bodies shall be eligible for the member of the Council.

(Term of Office of Members)

Article 109. The term of office of members shall be three years; provided, however, that the term of office of a member who fills the vacancy shall be the remaining term of office of his predecessor.

2 Members may be eligible for reappointment.

(Isolation from Business)

Article 110. No member shall, during his term of office, participate in any organization of business operators engaging in road transportation in any form whatsoever, nor shall he be appointed to the executive member of any business engaging in road transportation, or take part in the management of these businesses, receive remuneration therefrom, or make investment to an extent which might affect the management of these businesses; provided, however, that, in the cases where these businesses do not conduct any business within the area of jurisdiction of the Land Transportation Bureau where the Road Transportation Council to which the member concerned belongs is established, the member shall

not be prevented from receiving remuneration out of these businesses, or from making investment in these businesses.

(Dismissal of Members)

Article 111. The Minister of Transportation may, in cases where it is found that any member is unable to perform his duties on account of mental or physical failure, or when it is found that any member has acted contradictorily to his official duty or is otherwise unfit to be a member, dismiss such a member upon consent of the Road Transportation Council concerned.

(Chairman)

Article 112. The Road Transportation Council shall have a chairman, who shall be appointed from among the members by mutual vote.

2 The chairman shall preside over the affairs of the Council.

3 The Road Transportation Council shall previously fix a person, from among the members, who shall perform the duty for the chairman when the latter is prevented from attending to his duty.

(Methods of Resolution)

Article 113. The Road Transportation Council shall not commence its proceedings nor pass resolutions without the attendance of the majority of its members.

2 The proceedings of the Road Transportation Council shall be decided by the majority of the attendants. In case of a tie, the decision shall be made by the chairman.

3 Any member who has a special interest with regard to a specific proposition shall not participate in the decision with regard to such a proposition.

4 The Road Transportation Council may request the attendance of personnel of the administrative office concerned in the conference convened by the former and ask them to make necessary explanations.

(Recording of the Proceedings)

Article 114. The summary of the proceedings of the Road Transportation Council shall be recorded.

(Public Hearing)

Article 115. The Road Transportation Council may hold a public hearing when deemed necessary with regard to the matters enumerated below:

(1) Matters referred for deliberation in accordance with the provisions of Article 104 paragraph 1;

(2) Matters for which the submission, report or investigation of information, materials or opinions has been requested by the Transportation Council in accordance with the provisions of Article 55 paragraph 2 of the Ministry of Transportation Establishment Law (Law No. 157 of 1949).

2 The Road Transportation Council shall hold a public hearing when a direction by the chief of Land Transportation Bureau, or an application by the interested persons fixed by the Road Transportation Council as to the matters enumerated in item (1) of the preceding paragraph, or a request by the Transportation Council as to the matters enumerated in item (2) of the same paragraph has been made.

3 The matters handled in a public hearing shall be precisely recorded by means of stenography whenever possible.

(Perusal of Records)

Article 116. The records provided for in Article 114 and paragraph 3 of the preceding Article shall, when requested by the general public, be offered for persual thereby.

(Investigations, etc.)

Article 117. The Road Transportation Council may effect the matters enumerated in each of the following items, when deemed necessary to performing the duties thereof:

(1) To request necessary reports, information or material to public offices, road carriers or bodies organized thereby, or other persons concerned;

(2) To request the persons concerned or witnesses to present themselves and inquire their opinions or reports.

2 The persons concerned or witnesses who have been requested to present themselves in accordance with the provisions of item (2) of the preceding paragraph may request the travel expenses and allowances as fixed by the Cabinet Order.

(General Affairs)

Article 118. The general affairs of the Road Transportation Council shall be handled by the Land Transportation Bureau.

(Delegation to Ministerial Ordinance)

Article 119. Rules for proceedings of the Road Transportation Council and other necessary matters in connection with the Road Transportation Council shall be fixed by the Ministry of Transportation Ordinance, other than those provided for by this Law.

CHAPTER IX Miscellaneous Provisions

(Conditions of Licence, etc.)

Article 120. Conditions may be attached to licence, permission or authorization, and alterations may be made thereto.

2 The conditions referred to in the preceding paragraph shall be limited to such minimum extent as is necessary to augment the public interest, or to bring about the positive enforcement of matters involved in the licence, permission or authorization, and besides, shall be such as will not impose undue burdens upon the road carriers concerned.

(Appeal)

Article 121. Any person who is dissatisfied with the dispositions effected by the administrative office in accordance with the provisions of this Law or orders under this Law may make an appeal.

(Delegation, etc. of Competency)

Article 122. A part of the competency of the Minister of Transportation or the Ministers of Transportation and Construction provided for by this Law may be delegated, as fixed by the Cabinet Order, in conformity with the divisions of each of the following items to such administrative offices of lower class as are fixed in the respective items:

(1) The chief of Land Transportation Bureau or the governor of To, Do, Fu or prefecture as to the compentency provided for in Chapters II, V and VII;

(2) The chief of Land Transportation Bureau or the chief of Land Transportation Bureau and the governor of To, Do, Fu or prefecture as to the competency provided for in Chapter III.

2 The administrative office provided for in Chapter VI shall be according to the divisions fixed in each of the following items:

(1) The governor of To (only in the area where the special district system is enforced) or mayor of city, town or village as to matters concerning the passenger light vehicle carrier business;

(2) The governor of To, Do, Fu or prefecture as to matters concerning freight light vehicle carrier business.

(General Bus Motor Carrier Business in the Area of Local Public Bodies)

Article 123. The Minister of Transportation shall, in the cases where he intends to effect the dispositions under the provisions of Article 4, Article 18 (limited to those related to the alteration of system of operation and frequency of operation of motor vehicles), Article 20, Article 41 or Article 42 as regards the general bus motor carrier business, when the route concerned lies in the area where the special district system is enforced or in the area of cities to be fixed by the Cabinet Order, inquire the opinion of the governor of To or mayor of city as regards the route which lies in the area thereof.

(Inquiry of Opinions of Road Controller)

Article 124. The Minister of Transportation shall, when he intends to effect the dispositions in accordance with the provisions of Article 4 paragraph 1 or Article 18 paragraph 1 (only limited to the alteration of business plans involving the increase of size or weight of motor vehicles) as to motor carrier business with fixed routes, inquire the opinion of a road controller concerned as to the measures in connection with road control concerning the construction and equipment of roads under the Road Law which shall be necessitated as the result of such dispositions in conformity with such matters as are fixed by the Ministerial Ordinance.

(Organizations Relative to Road Transportation)

Article 125. Any organization composed of road carriers or other persons who use motor vehicles or light vehicles for the purpose of bringing about the promotion of road transportation shall report to the Minister of Transportation or the Ministers of Transportation and Construction as regards the matters provided for by the Ministerial Ordinance within thirty days from the day of the establishment thereof.

(Report and Inspection)

Article 126. The administrative office concerned may, when deemed necessary to attain the object referred to in Article 1, require the road carriers and other persons who own or use motor vehicles or light vehicles, or organizations composed thereof, to submit reports with respect to the business or the ownership or use of motor vehicles or light vehicles in conformity with the procedures fixed by the Ministerial Ordinance.

2 The personnel concerned may, when deemed necessary to attain the object referred to in Article 1, enter the business places of road carriers, the places where motor vehicles or light vehicles are located, or the motor vehicles, and inspect the books and documents and other things, or ask questions to the interested persons.

3 In the case of the preceding paragraph, the personnel concerned shall carry with him an identification card proving his status, and besides, show it whenever requested by the persons concerned.

4 The authority referred to in paragraph 2 shall not be construed as having been authorized for the sake of criminal research.

(Indications with Regard to Motor Vehicles)

Article 127. Any person who uses motor vehicles (except private motor vehicles being light motor vehicles, private passenger motor vehicles with riding capacity of ten persons or less, private motor vehicles being special motor vehicles, and other motor vehicles fixed by the Ministry of Transportation Ordinance) shall indicate the name, title or mark of the user and other matters fixed by the Ministry of Transportation Ordinance on the outside of the motor vehicles thereof in a way easily seen.

CHAPTER X Penal Provisions

Article 128. Any person who comes under any one of the following items shall be punished with a fine of ¥300,000 or less:

(1) Any person who has managed a motor carrier business in contravention of the provisions of Article 4 paragraph 1;
(2) Any person who has violated the provisions of Article 36 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 72);
(3) Any person who managed a motor road business in contravention of the provisions of Article 47 paragraph 1.

Article 129. Any person who comes under any one of the following items shall be punished with a fine of ¥50,000 or less:
(1) Any person who accepted rates, fares or charges without obtaining the authorization under the provisions of Article 8 paragraph 1 or Article 61 paragraph 1, or without conforming to the rates, fares or charges for which authorization has been given;
(2) Any person who has rebated the rates, fares or charges in contravention of the provisions of Article 9 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 72);
(3) Any person who has violated the dispositions for suspension of business under the provisions of Article 43 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 72);
(4) Any person who has managed a broker business for truck operation violating the provisions of Article 80 paragraph 1;
(5) Any person who has violated the provisions of Article 36 applicable mutatis mutandis under Article 95.

Article 130. Any person who comes under any one of the following items shall be punished with a fine of ¥30,000 or less:
(1) Any person who has effected, without obtaining the permission or authorization, the matters which shall be effected after obtaining the permission or authorization in accordance with the provisions of Article 12 paragraph 1, Article 18 paragraph 1, Article 20 paragraph 1, Article 24 paragraph 1, Article 37 paragraph 1, Article 38 paragraph 1 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 72), Article 41 paragraph 1 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 72), Article 54 paragraph 1 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 67 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 75) and Article 75), Article 62 paragraph 1, Article 63 paragraph 1 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 75), Article 66 paragraph 1, Article 86 paragraph 1 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 94), Article 100 paragraph 1 or Article 101 paragraph 2;
(2) Any person who has violated the order under the provisions of Article 19 paragraph 2, Article 33 paragraph 1, Article 34 paragraph 1, Article 55 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 75), Article 70 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 75), Article 73 paragraph 2 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 75), or Article 90;
(3) Any person who has violated the provisions of Article 15, Article 65, Article 68 paragraph 5, Article 89 or Article 101 paragraph 1;
(4) Any person who has violated the dispositions under the provisions of Article 32 paragraph 4 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 72 and Article 95), Article 97 paragraph 1 or Article 102 paragraph 1;
(5) Any person who accepted rates or charges without obtaining the authorization for rates or charges in accordance with the provisions of Article 85 paragraph 1 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 94) or in contravention of rates or charges for which authorization has been obtained;
(6) Any person who has violated the dispositions for suspension of business under the provisions of Article 92 paragraph 1;
(7) Any person who has violated the provisions referred to in Article 96;
(8) Any person who has failed to submit the reports under the provisions of Article 126 paragraph 1 or has submitted false reports;
(9) Any person who has refused, obstructed or evaded the inspection under the provisions of Article 126 paragraph 2, or has made false statements.

Article 131. Any person who has commenced the opening to use of a motor road without obtaining the inspection under Article 57 paragraph 1 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 75), Article 58 paragraph 1 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 75) or Article 60 paragraph 1 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 75), shall be punished with penal servitude of six months or less or a fine of ¥30,000 or less; provided, however, that the same shall not apply in the cases where any person who obtained the inspection as to a part of motor road under the provisions of Article 59 paragraph 1 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 75), has commenced the opening to use as to such parts.

Article 132. In cases where any representative of a juridical person or the agent, employee or other personnel of a juridical or a natural person has committed the acts of violation referred to in Article 128 to the preceding Article, in connection with the business of, or with motor vehicles or light vehicles owned or used by, the juridical or natural person, not only the offender shall be punished, but the juridical or natural person shall be subject to the fine under the respective Articles; provided, however, that, when it has been proved that due care was taken and due supervision exercised in connection with the business concerned to prevent the act of violation concerned by the agent, employee or other personnel of th juridical or natural person, this shall not apply as to such a juridical or natural person.

Article 133. Any person who has caused danger to the traffic of motor vehicles on motor roads through destroying the motor roads or signs thereon or by other means, shall be punished with penal servitude of five years or less.
2 Any unconsummated offence referred to in the preceding paragraph shall be punished.
3 Any person who without authority established equipments similar to the road signs in accordance with the provisions of Article 68 paragraph 5, or obstructed the effect thereof shall be punished with penal servitude of six months or less or a fine of ¥30,000 or less.

Article 134. Any person who has caused to overturn or destroyed a business motor vehicle of a general bus motor carrier with persons aboard shall be punished with penal servitude of ten years or less.
2 Any person who has committed the offence referred to in the preceding paragraph and injured persons as the result thereof shall be punished with penal servitude of a definite period of one year or more, and any person who caused the death of persons as the result thereof, with penal servitude for life or of three years or more.
3 Any unconsummated offence referred to in paragraph 1 shall be punished.

Article 135. The instances stipulated in the preceding Article shall also apply to any person who perpetrated the offence referred to in Article 133 paragraph 1 and caused a motor vehicle to overturn or to be destroyed as the result thereof.

Article 136. Any person who has through negligence committed offence referred to in Article 133 paragraph 1 or Article 134 paragraph 1 shall be punished with a fine of ¥20,000 or less. When the above offence has been committed by any person who engages in the business, the offender shall be punished with imprisonment without hard labor of one year or less or a fine of ¥30,000 or less.

Article 137. Any person who comes under any one of the following items shall be punished with a fine of ¥30,000 or less:
(1) Any person who has obstructed the execution of duties by service personnel of business motor vehicle of a general bus motor carrier;
(2) Any person who has thrown stones, etc. at motor vehicles for general bus motor carrier business;
(3) Any person who violated the provisions of Article 29 paragraph 1;
(4) Any person who violated the provisions of Article 68 paragraph 6.

Article 138. Any person who comes under any one of the following items shall be punished with a penalty of ¥30,000 or less:
(1) Any person who failed to make the posting or indication under the provisions of Article 13, Article 41 paragraph 5 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 72), Article 64, Article 87 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 94) or Article 127, or who has made false posting or indication;
(2) Any person who has violated the provisions of Article 16, Article 25, Article 45 paragraph 2, Article 68 paragraph 4 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 75), Article 84, Article 88 paragraph 1 or paragraph 3, Article 91 paragraphs 1 to 4 inclusive (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 98), Article 99 or Article 125.

Supplementary Provision:

This Law shall come into force as from July 1, 1951; provided, however, that the provisions of Article 8 paragraphs 2 and 3, Article 9 to Article 11 inclusive, Article 61 paragraphs 2 and 3, Article 72 (only limited to the parts concerning the application mutatis mutandis of the provisions of Article 9), Article 85 paragraph 2 as well as Article 94 (only limited to the parts concerning the application mutatis mutandis of Article 85 paragraph 2) shall not apply as to the parts for which the controlled amounts remain in force, for the period during which the controlled amounts remain in force in accordance with the provisions of Article 4 of the Prices Control Ordinance (Imperial Ordinance No. 118 of 1946) or Article 7 of the same Ordinance, as to the rates, fares and charges for the road carrier business.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru
Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi
Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

I hereby promulgate the Road Transportation Law Enforcement Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

Law No. 184

The Road Transportation Law Enforcement Law

(Amendments to or Abolition of Other Laws and Orders)

Article 1. The Road Transportation Law (Law No. 191 of 1947; hereinafter referred to as "the former Law") shall be abolished.

Article 2. The Ministry of Transportation Establishment Law (Law No. 157 of 1949) shall be partially amended as follows:

Next to Article 4 item (38), the following one item shall be added:

38-(2) To register broker business for truck operation, and to authorize with regard to the service (including accessory business) of broker business for truck operation.

In Article 4 item (40), "the Road Transportation Law (Law No. 191 of 1947)" shall be amended as "the Road Transportation Law (Law No. 183 of 1951)".

In Article 4 item (44), after "motor road business," "broker business for truck operation," shall be added.

Next to Article 28 paragraph 1 item (3), the following one item shall be added:

3-(2) Registration or authorization with regard to broker business for truck operation.

In Article 28 paragraph 1 item (4), "the preceding three items" shall be amended as "the preceding four items".

Next to Article 51 paragraph 1 item (7), the following one item shall be added:

7-(2) Registration or authorization with regard to broker business for truck operation.

Article 3. The Land Expropriation Law (Law No. 29 of 1900) shall be partially amended as follows:

In Article 2 item (4), "exclusive motor road" shall be amended as "motor road".

Article 4. The Trade Association Law (Law No. 191 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 7 item (2), "Article 23 and Article 24 paragraph 1 of the Road Transportation Law (Law No. 191 of 1947)" shall be amended as "Article 20 and Article 33 paragraph 1 of the Road Transportation Law (Law No. 183 of 1951)".

Article 5. The Japanese National Railways Law (Law No. 256 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 63, "the Road Transportation Law (Law No. 191 of 1947)" shall be amended as "the Road Transportation Law (Law No. 183 of 1951)".

Article 6. The Express Business Law (Law No. 241 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 15, "truck transportation business provided for in Article 10 of the Road Transportation Law (Law No. 191 of 1947)" shall be amended as "motor carrier business referred to in Article 3 paragraph 2 items (4) to (6) inclusive and paragraph 3 item (2) of the same Article of the Road Transportation Law (Law No. 183 of 1951)".

Article 7. The Cabinet Order concerning the Business Activities of Foreign National (Cabinet Order No. 3 of 1950) shall be partially amended as follows:

In Article 3 paragraph 1 item (3), "road transportation business" shall be amended as "motor carrier business".

(Recommendation of First Candidates of Members of the Road Transportation Council)

Article 8. The recommendation of candidates of members of the Road Transportation Council to be effected by the Governor of To, Do, Fu or prefecture in accordance with the provisions of Article 107 of the Road Transportation Law (Law No. 183 of 1951; hereinafter referred to as "the Law"), may, irrespective of the provisions of the Supplementary Provisions of the Law, be effected even before July 1, 1951.

(Dismissal of Members of the Road Transportation Council)

Article 9. Any person who is a member of the Road Transportation Council under the former Law as of June 30, 1951 shall be dismissed from the service thereof on that day without the notice of dismissal.

(Invalidation of the Licence of Specific Motor Carrier Business)

Article 10. The licence of the specific motor carrier business based upon the provisions of the former Law shall, in cases where the person who had obtained the licence failed to obtain the authorization referred to in Article 14 of the former Law by June 30, 1951, lose its validity on that day, irrespective of the provisions of Article 32 paragraph 2 of the former Law.

(Validity of the Dispositions, etc. Based upon the Former Law)

Article 11. Such licence, permission, authorization, designation and other acts effected under the former Law or orders based upon the former Law, as have corresponding provisions in the Law shall be regarded as having been effected under the Law in accordance with those fixed by the Ministerial Ordinance unless otherwise provided for.

(Motor Traffic Business Foundation Existing at the Time of the Enforcement of the Law)

Article 12. As to the motor traffic business foundation actually existing at the time of the enforcement of the Law, the former Law shall still be valid even after the enforcement of the Law.

(Application of Penal Provisions with Regard to the Acts Done before the Enforcement of the Law)

Article 13. As to the application of penal provisions with regard to acts done before the enforcement of the Law, the former Law shall still be valid even after the enforcement of the Law.

(Special Instances with Regard to the Acceptance of Rates and Charges)

Article 14. Any person who has obtained the licence provided for in Article 4 of the Law as to motor carrier business referred to in Article 3 paragraph 2 items (1) to (4) inclusive of the Law or paragraph 3 item (1) of the same Article (including those persons who have been regarded as having obtained the licence referred to in Article 4 of the Law as to those motor carrier businesses in accordance with the provisions of Article 11), or any person who has obtained the licence referred to in Article 47 of the Law as to motor road business (including the persons who have been regarded as having obtained the licence referred to in Article 47 of the Law in accordance with the provisions of Article 11) may, irrespective of the provisions of Article 8 paragraph 3 of the Law, Article 9 of the Law (including the cases where this Article applies mutatis mutandis under Article 72 of the Law) and Article 61 paragraph 3 of the Law, within three months from the day of the application of these provisions, accept the rates or charges, or rebate the rates or charges accepted in conformity with the rates or charges which have been authorized in accordance with the provisions of Article 8 paragraph 1 of the Law or Article 61 paragraph 1 of the Law. This shall also apply in cases when the person applied for authorization referred to in Article 8 paragraph 1 subject to the provisions of Article 8 paragraphs 2 and 3 of the Law or in Article 61 paragraph 1 subject to the provisions of Article 61 paragraphs 2 and 3 of the Law within such a period, until the day on which the person is informed to the effect that the authorization has been given or the authorization shall not be given.

Article 15. The provisions of the preceding Article shall apply mutatis mutandis as to the person who has obtained the licence referred to in Article 4 of the Law in connection with the motor carrier business referred to in Article 3 paragraph 2 item (5) of the Law, item (6) of the same paragraph and paragraph 3 item (2) of the same Article (including the person who has been regarded as having obtained the licence referred to in Article 4 of the Law as to these motor carrier businesses in accordance with the provisions of Article 11). In this case, "three months" in the preceding Article shall read "one year."

Article 16. The provisions of Article 10 of the Law and Article 11 of the Law shall not apply, for one year from the day of the application of these provisions as to the person who manages a freight motor carrier business other than the general route freight motor carrier business.

(Special Instances in Regard to Transportation Clauses)

Article 17. Any person who has been regarded as having obtained the licence referred to in Article 4 of the Law as regards the motor carrier business enumerated in Article 3 paragraph 2 items (1) to (3) inclusive of the Law in accordance with the provisions of Article 11 may, for three months from the day of the enforcement of the Law, dispense with the authorization for transportation clauses, irrespective of the provisions of Article 12 of the Law. In the case where the person has made the application for authorization referred to in Article 12 of the Law within such a period, the same shall also apply until the day on which the person is informed to the effect that the authorization has been given or that the authorization shall not be given.

(Special Instances in Regard to Motor Carrier Business Presently under Suspension)

Article 18. The period of suspension of business of any person who has been regarded as having obtained the permission for suspension of the business referred to in Article 41 paragraph 1 of the Law in accordance with the provisions of Article 11, and which period extends over any day after one year from the day of enforcement of the Law, shall be regarded as the one for which the permission of suspension of business has been effected as to the period of one year from the enforcement of the Law.

(Special Instances in Regard to the Clauses for Opening to Use and the Limitations on the Opening to Use in View of Safety)

Article 19. Any person who has been regarded as having obtained the licence for motor road business referred to in Article 47 of the Law in accordance with the provisions of Article 11 may, for three months from the day of the enforcement of the Law, dispense with the authorization for the clauses for opening to use

and the limitations on opening to use, irrespective of the provisions of Article 62 of the Law and Article 63 of the Law. In the case where the person has applied for the authorization referred to in Article 62 of the Law or Article 63 of the Law within such a period, the same shall also apply until the day on which the person is informed to the effect that the authorization has been granted or that the authorization has not been granted.

(Special Instances in Regard to Motor Carrier Business Managed by the State)

Article 20. As regards the business which has been regarded as having obtained the consent referred to in Article 76 of the Law in accordance with the provisions of Article 11, the government office concerned shall report the business plans thereof to the Minister of Transportation in conformity with the provisions of Ministerial Ordinance.

Article 21. As regards the business for which the consent referred to in Article 76 of the Law has been regarded as having been obtained in accordance with the provisions of Article 11, the government office concerned may, for three months from the day of the enforcement of the Law, accept the rates or charges without obtaining the consent therefor, irrespective of the provisions of Article 8 paragraph 1 of the Law. In the case where the government office concerned applied for the consent referred to in Article 8 paragraph 1 of the Law within such a period, the same shall also apply until the day on which the same office is informed to the effect that the consent has been given or that the consent shall not be given.

Article 22. The provisions of Articles 14 and 15 shall apply mutatis mutandis as to the business (including the business for which the consent referred to in Article 76 of the Law or Article 78 of the Law has been regarded as having been obtained therefor in accordance with the provisions of Article 11) for which the consent referred to in Article 76 of the Law or in Article 78 of the Law has been obtained. In this case, "the licence referred to in Article 4 of the Law" or "the licence referred to in Article 47 of the Law" in these provisions shall read "the consent referred to in Article 76 of the Law" or "the consent referred to in Article 78 of the Law", respectively.

(Special Instances in Regard to Broker Business for Truck Operation)

Article 23. Any person who actually manages a business corresponding to the broker business for truck operation at the time of the enforcement of the Law may, for three months from the day of the enforcement of the Law, manage the broker business for truck operation without obtaining the registration under the provisions of Article 80 of the Law. In the case where the person has applied for the registration referred to in Article 80 of the Law, the same shall also apply until the day on which the person is informed within such a period to the effect that the registration has been made or that the registration has been rejected.

(Special Instances in Regard to the Joint Use of Private Motor Vehicles)

Article 24. Any person who actually uses a motor vehicle corresponding to the private motor vehicle referred to in the Law jointly with other persons at the time of the enforcement of the Law may, for three months from the day of the enforcement of the Law, use such a motor vehicle jointly without obtaining the permission under the provisions of Article 100 of the Law. In the case where the person has made application for the permission referred to in Article 100 of the Law within such a period, the same shall also apply until the day on which the person is informed to the effect that the permission has been given or that the permission shall not be given.

(Report on the Organization Relating to Road Transportation)

Article 25. Any organization which is actually the one corresponding to the organization referred to in Article 125 of the Law at the time of the enforcement of the Law shall, within thirty days from the day of the enforcement of the Law, report to the Minister of Transportation or the Ministers of Transportation and Construction in accordance with the provisions of Ministerial Ordinance.

Supplementary Provision:

This Law shall come into force as from the day of the enforcement of the Law; provided, however, that the provisions of Article 8 shall come into force as from the day of its promulgation, and the provisions of Articles 9 and 10, as from June 30, 1951.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru
Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi
Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi
President of Economic Stabilization Board
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Vehicles for Road Transportation Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 185

Vehicles for Road Transportation Law

Contents

Chapter I General Provisions (Articles 1—3)
Chapter II Registration of Motor Vehicles (Articles 4—39)
Chapter III Safety Standard of Vehicles for Road Transportation (Articles 40—46)
Chapter IV Maintenance and Repair of Vehicles for Road Transportation (Articles 47—57)
Chapter V Inspection of Vehicles for Road Transportation (Articles 58—76)
Chapter VI Maintenance and Repair Business of Motor Vehicles (Articles 77—96)
Chapter VII Miscellaneous Provisions (Articles 97—105)
Chapter VIII Penal Provisions (Articles 106—112)
Supplementary Provision

CHAPTER I General Provisions

(Purpose of this Law)

Article 1. This Law has for its purpose to augment the public welfare by effecting official confirmation as to ownership, as well as by securing safety and bringing about the technical elevation of maintenance and repair with regard to vehicles for road transportation, and at the same time, by contributing to the sound development of maintenance and repair business of motor vehicles.

(Definitions)

Article 2. In this Law, "vehicles for road transportation" shall mean motor vehicles, motor bikes and light vehicles.

2 In this Law, "motor vehicles" shall mean implements manufactured with the purpose of being moved on land by means of prime mover which do not run on track or by means of trolley-wire, or implements manufactured with the purpose of being moved on land by being hauled therewith, excluding motor bikes provided for in the following paragraph.

3 In this Law, "motor bikes" shall mean those implements manufactured with the purpose being moved on land by means of prime mover with total displacement or rated output to be fixed by Ministry of Transportation Ordinance which do not run on track or by means of trolley-wire, or implements manufactured with the purpose of being moved on land by being hauled therewith.

4 In this Law, "light vehicles" shall mean those implements manufactured with the purpose of being moved on land by means of human or animal power and which do not run on track or by means of trolley-wire, or those implements manufactured with the purpose of being moved on land by being hauled therewith, and which shall be fixed by Cabinet Order.

5 In this Law, "operation" shall mean to use the vehicles for road transportation in compliance with the proper use of the devices thereof (excluding the use only in places other than on roads), regardless of serving them for the transportation of persons or goods or otherwise.

6 In this Law, "road" shall mean a road under the Road Law (Law No. 58 of 1919) and the motor road under the Road Transportation Law (Law No. 183 of 1951) and other places served for general traffic.

7 In this Law, "motor carrier" or "light vehicle carrier" shall mean a motor carrier or a light vehicle carrier under the Road Transportation Law, respectively.

(Kinds of Motor Vehicles)

Article 3. The distinction of standard size motor vehicles, small-size motor vehicles, light motor vehicles and special motor vehicles as provided for by this Law shall be fixed by Ministry of Transportation Ordinance on the bases of the size and structure of motor vehicles as well as the kind of prime mover and the total displacement or rated output thereof.

CHAPTER II Registration of Motor Vehicles

(General Validity of Registration)

Article 4. No motor vehicle shall be served for operation unless registration in the motor vehicle register book is obtained therefor.

Article 5. Of motor vehicles which obtained registration, the acquisition and forfeiture of possessory right as regards motor vehicles other than light motor vehicles and two-wheel small-size motor vehicles shall not be set up against a third person unless registration therefor is obtained.

(Motor Vehicle Register Book)

Article 6. The motor vehicle register book shall be provided by the chief of Land Transportation Bureau.

2 In the motor vehicle register book, one separate sheet shall be prepared per motor vehicle.

(Application for Initial Registration)

Article 7. In cases where it is intended to obtain the registration (hereinafter referred to as "initial registration") of motor vehicles for which registration has not yet been obtained, the owner shall submit to the chief of Land Transportation Bureau having jurisdiction over the locality of the principal abode of use of motor vehicle, an application on which matters enumerated below are entered, accompanied by transfer certificate provided for in Article 33, copy for initial registration referred to in Arti-

cle 22 paragraph 1, or documents proving the fact of import or other documents sufficiently proving the ownership of the motor vehicle concerned, according to the distinction to be fixed by Ministry of Transportation Ordinance, and besides, shall present the motor vehicle inspection certificate which has been delivered in accordance with the provisions of Article 60 as well as the motor vehicle concerned:

(1) Name of vehicle, type and shape;
(2) Number of motor vehicle inspection certificate;
(3) Chassis number;
(4) Prime mover number;
(5) Name or title and address of owner;
(6) Locality of the principal abode of use;
(7) Cause of acquisition.

2 The chief of Land Transportation Bureau may require the person submitting the application referred to in the preceding paragraph the submission of certificates regarding the embossing of chassis number or prime mover number and other necessary documents besides those provided for in the same paragraph.

3 In submitting the application referred to in paragraph 1, with motor vehicles for which designation has been obtained as provided for in Article 75 paragraph 1 as to their type, the termination certificate of completion inspection (only those with which six months have not elapsed since the issuance thereof) based upon the provisions of paragraph 3 of the same Article may be submitted instead of the presentation of the motor vehicle concerned.

(Standard of Initial Registration)

Article 8. The chief of Land Transportation Bureau shall, when he received the application referred to in the preceding Article, effect the initial registration except when coming under each of the following items:

(1) When the applicant could not be regarded as possessing the ownership of the motor vehicle concerned;
(2) When the motor vehicle inspection certificate presented is not a valid one;
(3) When the chassis number as well as the prime mover number embossed on the motor vehicle concerned (in case the termination certificate of completion inspection is submitted instead of the presentation of the motor vehicle concerned, the chassis number and the prime mover number entered on the termination certificate of completion inspection) is not identical with the chassis number as well as the prime mover number entered in the application and the motor vehicle inspection certificate;
(4) When it is deemed that, besides those referred to above, there is any falsehood in the matters for which application has been made.

(Matters for Initial Registration)

Article 9. The initial registration shall be effected by entering in the motor vehicle register book the matters enumerated in Article 7 paragraph 1 items (1) to (6) inclusive and the date of initial registration, and besides, by fixing the motor vehicle registration number and entering it in the motor vehicle register book.

(Notification of Motor Vehicle Registration Number)

Article 10. The chief of Land Transportation Bureau shall notify the motor vehicle registration number to the applicant, when an initial registration has been made.

(Sealing, etc. of Motor Vehicle Registration Number Plate)

Article 11. Any owner of motor vehicles shall, when the motor vehicle registration number in accordance with the provisions of the preceding Article has been notified, obtain delivery of the motor vehicle registration number plate on which the number concerned is entered from the chief of Land Transportation Bureau or delivery agent of motor vehicle registration number plate referred to in Article 26, and, upon fixing it to the motor vehicle concerned, have it sealed by the chief of Land Transportation Bureau.

2 The chief of Land Transportation Bureau may entrust the fixing of seals referred to in the preceding paragraph to those persons to be fixed by the Ministry of Transportation Ordinance with regard to the motor vehicles which have been designated as referred to in Article 75 paragraph 1 and for which initial registration has been obtained as to their type.

3 No person shall remove the motor vehicle registration number plate of which seal has been fixed by the chief of Land Transportation Bureau or persons entrusted under the provisions of the preceding paragraph; provided, however, that this shall not apply in cases of special necessity for maintenance and repair or in other unavoidable cases, where the permission of the chief of Land Transportation Bureau has been obtained.

4 Owners of motor vehicles shall, when the motor vehicle registration number plate or seal thereof got lost, damaged or has become undistinguishable, or when it ceased to meet the forms fixed by Ministry of Transportation Ordinance based upon the provisions of Article 39 paragraph 2, have it removed by the chief of Land Transportation Bureau, and have the motor vehicle registration number plate fixed in accordance with the provisions of paragraph 1 mutatis mutandis, or have the seal fixed thereto by the chief of Land Transportation Bureau.

(Alteration Registration)

Article 12. Owners of motor vehicles shall, when there was any alteration in the shape, number of motor vehicle inspection certificate, chassis number, prime mover number, name or title, or address of the owner or the locality of the principal abode of use entered in the motor vehicle register book, submit the application for alteration registration to be effected by the chief of Land Transportation Bureau within fifteen days from the day on which such an alteration took place; provided, however, that this shall not apply in cases where the application for transfer registration in accordance with the provisions of the following Article, shifting of registration under the provisions of Article 14 or the deletion registration in accordance with the provisions of Article 15, has to be submitted.

2 Of the alteration registrations referred to in the preceding paragraph, to those concerning the alteration of the chassis number or prime mover number, and to those concerning other alterations, the provisions of Article 8 items (2) to (4) inclusive, and the provisions of items (2) and (4) of the same Article, shall apply mutatis mutandis, respectively.

(Transfer Registration)

Article 13. In cases where there was any alteration of owner as to the motor vehicle for which initial registration has been obtained (hereinafter referred to as "registered motor vehicle"), the new owner shall apply for transfer registration to be effected by the chief of Land Transportation Bureau within fifteen days from the day on which such alteration took place.

2 As regards the transfer registration referred to in the preceding paragraph, the provisions of Article 8 items (1), (2) and (4) shall apply mutatis mutandis.

(Shifting of Registration)

Article 14. Any owner of a registered motor vehicle shall, when, as to the locality of the principal abode of use of the motor vehicle concerned, there was any alteration thereof from the area under the jurisdiction of the chief of Land Transportation Bureau (referred to as "chief of A Land Transportation Bureau" in this Article) with whom the register book for the motor vehicle concerned is provided, to the area under the jurisdiction of other chief of Land Transportation Bureau (referred to as "chief of B Land Transportation Bureau" in this Article), submit an application for shifting of registration to the chief of B Land Transportation Bureau within fifteen days from the day on which such alteration took place.

2 The chief of A Land Transportation Bureau shall, when he received the application referred to in the preceding paragraph, transmit the application concerned and the copy of the motor vehicle register book concerned to the chief of B Land Transportation Bureau without delay. In this case, the chief of A Land Transportation Bureau shall indicate in the motor vehicle register book concerned to that effect.

3 The chief of B Land Transportation Bureau shall, upon receipt of transmission referred to in the preceding paragraph, when the owner of a motor vehicle presented the motor vehicle inspection certificate to be delivered by the chief of B Land Transportation Bureau, fix the motor vehicle registration number for the motor vehicle concerned and effect shifting of registration in accordance with the provisions of Article 9 mutatis mutandis in the motor vehicle register book, and besides, shall notify the applicant of the motor vehicle registration number without delay.

4 In the cases of the reception of application referred to in paragraph 1 and the shifting of registration referred to in the preceding paragraph, the provisions of Article 8 items (2) and (4) shall apply mutatis mutandis.

5 The provisions of Article 11 paragraph 1 shall apply mutatis mutandis in the case where any owner of a motor vehicle received the notice of motor vehicle registration number in accordance with the provisions of paragraph 3.

6 The chief of B Land Transportation Bureau shall, when the shifting of registration in paragraph 3 has been effected, notify the chief of A Land Transportation Bureau to that effect.

7 The chief of A Land Transportation Bureau shall close the motor vehicle register book concerned when the notification in the preceding paragraph has been received.

(Deletion Registration)

Article 15. Any owner of a registered motor vehicle shall, in the cases mentioned below, apply for deletion registration within fifteen days from the day on which such reasons took place:

(1) When any registered motor vehicle has been lost, disassembled (except in the cases of disassembling for maintenance and repair or for remodelling), or when any motor vehicle has been placed out of use;
(2) When the chassis of the motor vehicle concerned has ceased to be one which existed at the time of initial registration of the motor vehicle concerned.

2 In the case of the preceding paragraph, when any owner of a registered motor vehicle fails to apply for deletion registration, the chief of Land Transportation Bureau shall notify to effect the same within the term of seven days or more to be fixed thereby.

3 The chief of Land Transportation Bureau shall, in the cases where the notification referred to

in the preceding paragraph was made, when the owner of a registered motor vehicle does not apply for deletion registration without proper reason, effect deletion registration and notify the owner to that effect.

Article 16. Any owner of a registered motor vehicle may, when he ceased to serve his motor vehicles for operation, apply for deletion registration.

(Confirmation of the Registration of Motor Vehicles)

Article 17. Any owner of a registered motor vehicle shall present the motor vehicle concerned and the motor vehicle inspection certificate to the chief of Land Transportation Bureau in order to obtain the confirmation referred to in paragraph 3 within the period for which public notification is effected, or within the period to be notified by the chief of Land Transportation Bureau.

2 No group of vehicle owners who are required by the official announcement to have the confirmation made shall be required to submit again for confirmation within a period of one year thereafter; provided, however, that this shall not apply to the case of individuals suspected of false documents.

3 The chief of Land Transportation Bureau shall, in the case of the presentation referred to in paragraph 1 was given, where he confirmed that the result comes under each of the following items, indicate the date of confirmation and the fact of passing the confirmation in the motor vehicle register book, and besides, shall deliver the confirmation label to the owner:

(1) That the motor vehicle inspection certificate is valid;

(2) That the chassis number and the prime mover number embossd in the motor vehicle concerned are identical with the chassis number and the prime mover number entered in the motor vehicle register book;

(3) That the motor vehicle registration number entered in the motor vehicle registration number plate is identical with the motor vehicle registration number entered in the motor vehicle register book.

4 The motor vehicle which shall be presented as referred to in paragraph 1 shall not be served for operation without indicating the confirmation label, after the lapse of the period referred to in the same paragraph.

(Commission of Field Inspection)

Article 18. When it is difficult for any person applying under Article 7 paragraph 1, or any owner of a motor vehicle which shall be presented as referred to in paragraph 1 of the preceding Article, to present the motor vehicle due to the location of the motor vehicle which is applied for or which has been presented being outside the area of jurisdiction of the chief of the Land Transportation Bureau concerned (referred to as "chief of A Land Transportation Bureau" in this Article), or for other especially unavoidable reasons, the presentation of the motor vehicle inspection certificate and the motor vehicle mentioned in Article 7 paragraph 1 or paragraph 1 of the preceding Article, when the permission of the chief of A Land Transportation Bureau has been obtained, may be substituted by the presentation to the chief of other Land Transportation Bureau (referred to as "chief of B Land Transportation Bureau" in this Article).

2 The chief of A Land Transportation Bureau shall notify the chief of B Land Transportation Bureau to that effect, when the permission in the preceding paragraph has been given.

3 The chief of B Land Transportation Bureau shall, as to the motor vehicle inspection certificate and the motor vehicle which have been presented, examine whether they come under the cases enumerated in Article 8 items (2) to (4) inclusive, with those applied for under Article 7 paragraph 1, and with those motor vehicles presented as referred to in paragraph 1 of the preceding Article, examine in accordance with paragraph 3 of the same Article mutatis mutandis, and report the result to the chief of A Land Transportation Bureau.

4 The chief of A Land Transportation Bureau may entrust the chief of B Land Transportation Bureau with the fixing of the seal to the motor vehicle registration number plate permitted as referred to in paragraph 1.

(Duty of Indicating the Motor Vehicle Registration Number Plate, etc.)

Article 19. No motor vehicle shall be served for operation unless the motor vehicle registration number place fixed in accordance with the provisions of Article 11 paragraph 1 or 4 and the confirmation label indicated under the provisions of Article 17 paragraph 4 are in a way easily seen.

(Scrapping, etc. of Motor Vehicle Registration Number Plate)

Article 20. Any owner of a registered motor vehicle shall, when coming under any one of the following items, remove the motor vehicle registration number plate concerned and the seal thereof and shall destroy, scrap or sell to the chief of Land Transportation Bureau or delivery agent of motor vehicle registration number plate referred to in Article 26 in accordance with the procedure to be fixed by Ministry of Transportation Ordinance:

(1) When the motor vehicle registration number has been notified in accordance with the provisions of Article 14 paragraph 3;

(2) When deletion registration has been given in accordance with the provisions of Article 15 paragraph 1 or Article 16;

(3) When the notification to the effect that the deletion registration has been given in accordance with the provisions of Article 15 paragraph 3 was served.

2 Any owner of a registered motor vehicle shall, when he returned the motor vehicle inspection certificate in accordance with the provisions of Article 69 paragraph 1 or 2, remove the motor vehicle registration number plate concerned and the seal thereof, and shall deposit the motor vehicle registration number plate with the chief of Land Transportation Bureau without delay.

3 In cases where the motor vehicle inspection certificate has been returned in accordance with the provisions of Article 69 paragraph 4 to any person by whom the deposit of the preceding paragraph has been made, or in cases where the person came to possess valid motor vehicle inspection certificate, the chief of Land Transportation Bureau shall, without delay, return the motor vehicle registration number plate which has been deposited.

4 Any person, to whom the motor vehicle registration number plate referred to in the preceding paragraph has been returned, shall fix the motor vehicle registration number plate concerned to the motor vehicle concerned and have the seal fixed thereto by the chief of Land Transportation Bureau.

(Preservation, etc. of the Motor Vehicle Register Book)

Article 21. The motor vehicle register book shall be preserved for five years and twenty years from the day when it was closed, and from the day when the deletion registration was effected, respectively.

2 The application and the attached papers thereto in connection with the registration of motor vehicle register book shall be preserved for ten years.

3 The motor vehicle register book shall not be carried outside the office of Land Transportation Bureau or branch thereof except in case of evading calamity or for other unavoidable circumstances.

(Copy of Motor Vehicle Register Book)

Article 22. Only one copy of the motor vehicle register book for which deletion registration has been given, which is requested in order to submit in the case of application for initial registration for the motor vehicle concerned (hereinafter referred to as "copy for initial registration") shall be delivered to the person who has been given deletion registration, per motor vehicle concerned.

2 Any person may request the chief of Land Transportation Bureau the delivery of copy of motor vehicle register book or extract of copy of the motor vehicle register book except the copy for initial registration, or the perusal of motor vehicle register book for those parts only for which such person is interested.

(Loss of Motor Vehicle Register Book)

Article 23. Necessary matters concerning the restoration of motor vehicle register book in the cases of the total or partial loss of a motor vehicle register book shall be fixed by Cabinet Order.

(Motor Vehicle Registration Officials)

Article 24. The Minister of Transportation shall appoint motor vehicle registration officials from among the personnel of the Ministry of Transportation, who shall assist the chief of Land Transportation Bureau in the matters with regard to registration provided for in this Chapter.

2 Necessary matters concerning the appointment, service and study of motor vehicle registration officials shall be fixed by Ministry of Transportation Ordinance, besides conforming to the National Public Service Law (Law No. 120 of 1947) and the Rules issued by the National Personnel Authority.

(Delivery Agent of Motor Vehicle Registration Number Plates)

Article 25. Any person who intends to carry on the business of delivering the motor vehicle registration number plate to the owner of the registered motor vehicle shall obtain the designation of the Minister of Transportation for each business place.

(Prohibited Actions, etc.)

Article 26. Any person who has been given designation under the provisions of the preceding Article (hereinafter referred to as "delivery agent of motor vehicle registration number plate") shall not commit the acts enumerated in each of the following items:

(1) In cases where any request has been made by a person who shall obtain the delivery of the motor vehicle registration number plate under the provisions of Article 11 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 14 paragraph 5), to fail to deliver the motor vehicle registration number plate without the presence of calamity and other unavoidable reasons;

(2) To deliver the motor vehicle registration number plate to person other than the persons referred to in the preceding item.

2 The Minister of Transportation may, when any delivery agent of motor vehicle registration number plates violated this Law or order based upon this Law or disposition based thereunder, order the suspension of the business for a fixed

period to be fixed of three months or less, or cancel the designation thereof.

(Delivery Fee of Motor Vehicle Registration Number Plate)

Article 27. Any delivery agent of motor vehicle registration number plates shall obtain the authorization of the Minister of Transportation as to the fee to be collected in connection with the delivery of motor vehicle registration number plate.

2 The Minister of Transportation shall, in granting the authorization mentioned in the preceding paragraph, grant it in consideration of the actual expenses required for delivery of motor vehicle registration number plate.

3 The delivery agent of motor vehicle registration number plates shall post as to the fee referred to in paragraph 1, at a place easily seen by the public in the business place.

4 As to the price of motor vehicle registration number plate to be purchased in accordance with the provisions of Article 20 paragraph 1, the provisions of paragraphs 1 and 3 shall apply mutatis mutandis.

(Sign)

Article 28. The delivery agent of motor vehicle registration number plates shall put up a sign of a form to be fixed by Ministry of Transportation Ordinance in a way easily seen by the public in the business place.

2 No person other than the delivery agent of the motor vehicle registration number plates shall put up the sign referred to in the preceding paragraph or signs similar thereto.

(Embossing of Chassis Number, etc.)

Article 29. No person other than those who make it their business to manufacture motor vehicles shall emboss the chassis number or prime mover number of motor vehicles.

2 When any person who makes it his business to manufacture motor vehicles intends to emboss chassis number or prime mover number of motor vehicles, he shall obtain the designation of the Minister of Transportation as to form, number, position and method thereof, and shall effect it within the scope thus designated.

(Report of Embossing of Imported Motor Vehicles, etc.)

Article 30. Any person who makes the import of motor vehicles or parts thereof his business shall, when he imported motor vehicles or chassis or prime movers thereof, report to the Minister of Transportation each time within twenty days from the day of import, the form, number and position of the chassis number and the prime mover number thereof.

(Prohibition of Smearing, etc. of Embossing)

Article 31. No person shall smear the embossing of chassis number or prime mover number of a motor vehicle, or otherwise act in such a way as to make the identification of the chassis number or prime mover number difficult; provided, however, that this shall not apply in cases where it is especially necessary for maintenance and repair, or for other unavoidable circumstances, where the permission from the chief of Land Transportation Bureau has been obtained, or where the order under the provisions of the following Article has been given.

(Embossing by Virtue of Competency, etc.)

Article 32. When any motor vehicle comes under any one of the following items, the chief of Land Transportation Bureau may order the owner thereof to obtain the embossing of chassis number or prime mover number, or to smear the embossing thereof, or may himself smear the embossing of chassis number or prime mover number or emboss them:

(1) When the chassis number or prime mover number is not embossed;

(2) When the embossing of the chassis number or prime mover number of the motor vehicle concerned is similar to that of the chassis number or prime mover number of other motor vehicles;

(3) When the embossing of the chassis number or prime mover number of the motor vehicle concerned is difficult to identify.

(Transfer Certificate, etc.)

Article 33. Any person who transfers a motor vehicle shall deliver the transfer certificate on which the matters enumerated below are entered and the copy for initial registration (only in cases where the motor vehicle for which deletion registration has been made is to be transferred), to the transferee:

(1) Date of transfer;

(2) Name of car, type and shape;

(3) Chassis number and prime mover number;

(4) Name or title and address of transferrer and transferee.

2 Two or more copies of the transfer certificate referred to in the preceding paragraph shall not be delivered per motor vehicle which has been delivered.

3 Any person who transfers a motor vehicle shall, when he is in possession of transfer certificate with regard to the motor vehicle concerned referred to in paragraph 1 which has already been delivered, deliver it to the transferee.

(Permission of Temporary Operation)

Article 34. Any motor vehicle may, in case the permission of temporary operation thereof has been obtained, be served for operation only for the object and along the route referred to in paragraph 5 of the following Article, irrespective of the provisions of Article 4.

2 The permission of temporary operation referred to in the preceding paragraph shall be given by the chief of Land Transportation Bureau, mayor or headman of any special ward as well as the headmen of the towns or villages to be fixed by Cabinet Order (referred to as "administrative office." The same shall apply also in the following Article).

(Standards of Permission, etc.)

Article 35. The permission of temporary operation mentioned in the preceding Article may be given only in cases where the trial operation of the motor vehicle concerned is to be effected, where forwarding operation is effected for purposes of presentation mentioned in Article 7 paragraph 1 and Article 59 paragraph 1, or in cases of especial necessity.

2 The permission of temporary operation shall be given with fixed period of validity.

3 The period of validity referred to in the preceding paragraph shall not exceed five days; provided, however, that this shall not apply in cases of forwarding operation requiring long period or for other especially unavoidable circumstances.

4 The administrative office shall, when the permission of temporary operation has been given, deliver the temporary operation permit, and besides, loan the number plate permitting temporary operation.

5 In the temporary operation permit referred to in the preceding paragraph, the object and route of temporary operation as well as the period of validity referred to in paragraph 2 shall be entered.

6 Any person who obtained the permission of temporary operation shall, when the period of validity referred to in paragraph 2 has matured, return the number plate permitting temporary operation to the administrative office concerned within five days from the day of maturity.

(Duty of Indicating the Number Plate Permitting Temporary Operation, etc.)

Article 36. No motor vehicle of which temporary operation has been permitted shall be served for operation unless the number plate permitting temporary operation is indicated in a way easily seen, and except by a person who carries the temporary operation permit with himself.

2 The provisions of Article 19 shall not apply to any motor vehicle of which temporary operation has been permitted.

(Lodging of Protest)

Article 37. Any person, who is dissatisfied with the registration to be effected by the chief of Land Transportation Bureau in accordance with the provisions of this Chapter, may lodge a protest to the chief of Land Transportation Bureau concerned.

(Decisions on Protest)

Article 38. The chief of Land Transportation Bureau shall effect corrections with regard to the registration for which protest has been lodged, when he deems that there is sufficient reason for lodging the protest as referred to in the preceding Article, and besides, notify to that effect to the person lodging the protest and the interested persons concerned whose names are entered in the motor vehicle register book.

2 In cases where the chief of Land Transportation Bureau deems that there exists no reason for lodging the protest referred to in the preceding Article, he shall in writing notify the person lodging the protest to that effect giving the reason therefor.

(Delegation to Orders)

Article 39. Matters concerning the entry of motor vehicle register book, correction of registration and other necessary matters for the enforcement of registration shall be fixed by Cabinet Order.

2 The detailed matters in connection with the motor vehicle registration number plate, the seal thereof, confirmation label, transfer certificate and the permission of temporary operation shall be fixed by Ministry of Transportation Ordinance.

CHAPTER III Safety Standard of Vehicles for Road Transportation

(Structure of Motor Vehicles)

Article 40. No motor vehicle shall be served for operation unless its structure meets the safety technical standards to be fixed by Ministry of Transportation Ordinance as to matters enumerated in each of the following items:

(1) Length, width and height;

(2) Minimum road clearance;

(3) Gross vehicle weight (referring to the total amount of vehicle weight, maximum loading capacity and the weight obtained by multiplying riding capacity with 55 kg);

(4) The ratio of weight upon the wheel against the vehicle weight (referring to weight of motor vehicle with necessary equipments for operation);

(5) The ratio of the weight upon the wheel against the gross vehicle weight;

(6) Maximum stability angle;

(7) Minimum rotation radius;

(8) Earth-touching parts and axle-load pressure.

(Systems Equipped in Motor Vehicles)

Article 41. No motor vehicle shall be served for operation unless it meets the safety technical standards fixed by Ministry of Transportation Ordinance, as to matters concerning the systems enumerated in each of the following items:

(1) Prime mover and power transmission system;

(2) Wheel and axle, sled, and other running systems;
(3) Steering system;
(4) Brake system;
(5) Spring and other buffer systems;
(6) Fuel system;
(7) Frame and body;
(8) Coupling system;
(9) Boarding and loading accommodations;
(10) Front-glass and other window glasses;
(11) Muffler and other noise preventing devices;
(12) Device for preventing the emission of smoke, gases of bad odour and poisonous gas, etc.;
(13) Head-light, number-plate light, tail light, brake light, clearance light, and other lighting devices;
(14) Horn and other alarm devices;
(15) Direction indicator, and other indicating devices;
(16) Back mirror, window-wiper and other devices to secure visual field;
(17) Speed-meter, running distance meter and other meters;
(18) Fire extinguisher and other fire preventing devices;
(19) Pressure vessel and accessory devices thereto;
(20) Other especially necessary systems and devices of motor vehicles which shall be fixed by Cabinet Order.

(Riding Capacity or Maximum Loading Capacity)

Article 42. No motor vehicle shall be served for operation unless it meets the safety technical standards fixed by Ministry of Transportation Ordinance as to the riding capacity or maximum loading capacity.

(Addition of Limitation on Safety Technical Standards of Motor Vehicles)

Article 43. The chief of Land Transportation Bureau may add, with the users of motor vehicles chiefly operated upon the road which is dangerous from safety point of view on account of road condition such as gradient, curve, muddiness, piled snow, freezing and other road conditions, etc., as to such motor vehicles, limitations as to each item of Article 40 in accordance with the provisions of the same Article, limitations on running system, brake system, lighting device or alarm device in accordance with the provisions of Article 41 or limitations as to the riding capacity or maximum loading capacity in accordance with the provisions of Article 42.

2 The chief of Land Transportation Bureau shall previously obtain the authorization of the Minister of Transportation when the actions mentioned in the preceding paragraph is taken.

(Safety Standard of Motor Bikes)

Article 44. No motor bike shall be serve for operation unless it meets the safety technical standards fixed by Ministry of Transportation Ordinance as to the matters enumerated in each of the following items:
(1) Length, width and height;
(2) Earth-touching parts and axle-load pressure;
(3) Brake system;
(4) Vehicle body;
(5) Head-light and rear reflector;
(6) Horn;
(7) Muffler.

(Safety Standards of Light Vehicles)

Article 45. No light vehicle shall be served for operation unless it meets the safety technical standards fixed by Ministry of Transportation Ordinance as to such matters as are enumerated below:
(1) Length, width and height;
(2) Earth-touching parts and axle-load pressure;
(3) Brake system;
(4) Vehicle body;
(5) Horn.

(Principles of Safety Technical Standards)

Article 46. The safety technical standards under the provisions of Articles 40 to 42 inclusive, Article 44 and the preceding Article (hereinafter referred to as "safety standards") shall be those under which the structure and equipment of the vehicle for road transportation can fully withstand the operation and can be safe for driving and other working for use, and at the same time, shall be secure from giving any harm to passers-by or other persons, and besides, shall not be such as will result in imposing undue limitations on any manufacturer or user in connection with the manufacture or use of motor vehicles.

CHAPTER IV Maintenance and Repair of Vehicles for Road Transportation

(Inspection before Operation)

Article 47. Any person who operates a motor vehicle shall inspect the motor vehicle once a day in accordance with the technical standards fixed by Ministry of Transportation Ordinance prior to the commencement of the operation thereof.

(Recommendations for Maintenance and Repair)

Article 48. The Minister of Transportation may give recommendations to any user of a motor vehicle to carry on maintenance and repair in accordance with the technical standards fixed by Ministry of Transportation Ordinance.

(Motor Vehicle Maintenance and Repair Record)

Article 49. Any person who uses ten or more motor vehicles with riding capacity of eleven persons or more, or any motor carrier shall, when he has effected the disassembling repair (referring to repair or remodelling of motor vehicles to be carried out by dismantling prime mover, power transmission system, running system, steering system, brake system, buffer system or coupling system, which is fixed by Ministry of Transportation Ordinance; hereinafter the same) as to motor vehicles with riding capacity of eleven persons or more or business motor vehicles, enter the matters enumerated in each of the following items in the motor vehicle maintenance and repair record:
(1) Date of completing the disassembling repair;
(2) Summary of the disassembling repair;
(3) In cases where a motor vehicle disassembling repair business operator referred to in Article 78 effected the work of disassembling repair, the name or title and address thereof.

(Appointment of Maintenance and Repair Supervisor)

Article 50. In order to have the inspection, maintenance and repair as well as the supervision business of motor vehicle garage handled, any user of motor vehicle of which riding capacity is eleven persons or more shall appoint maintenance and repair supervisor at every principal abode of use of such motor vehicle; any motor carrier using motor vehicles of which riding capacity is ten persons or less shall appoint maintenance and repair supervisor at every principal abode of use of five or more motor vehicles; and any other user of motor vehicles shall appoint maintenance and repair supervisor at every principal abode of use of ten or more motor vehicles.

2 Any person who shall appoint the maintenance and repair supervisor in accordance with the provisions referred to in the preceding paragraph (hereinafter referred to as "users of large-size motor vehicle, etc."), shall accord the maintenance and repair supervisor necessary authority to execute his duties.

(Qualifications for Maintenance and Repair Supervisor)

Article 51. No person shall be eligible for a maintenance and repair supervisor referred to in the preceding Article unless he comes under any one of the following items:
(1) Any person who has practical experience of five years or more concerning disassembling repair of motor vehicles;
(2) Any person who has passed the ability authorization for motor vehicle maintenance and repair mechanics under the provisions of Article 55 of which categories shall be fixed by Ministry of Transportation Ordinance;
(3) Any person who has pursued the subjects concerning mechanical engineering in a university (including colleges (Semmon-gakko) under the former College Ordinance (Semmon-gakko-rei) (Imperial Ordinance No. 61 of 1903) or universities under the former University Ordinance (Imperial Ordinance No. 388 of 1918); hereinafter referred to simply as "Universities" under the School Education Law (Law No. 26 of 1947)), and who has practical experience concerning disassembling repair of motor vehicles for one year or more;
(4) Any person who has pursued the subjects concerning mechanical engineering in a high school (including technical schools under the former Middle Grade School Ordinance (Chuto-gakko-rei) (Imperial Ordinance No. 36 of 1943); hereinafter referred to simply as "high schools") under the School Education Law, and who has practical experience concerning disassembling repair of motor vehicles for three vears or more.

2 No person with whom two years have not elapsed after transfer as the result of the order provided for in Article 53 shall be eligible for maintenance and repair supervisor.

(Report on Appointment)

Article 52. Users of large-size motor vehicles, etc. shall, when they have appointed any maintenance and repair supervisor, report to the chief of Land Transportation Bureau to that effect within fifteen days from the day of the appointment. The same shall apply when any alteration thereto has been made.

(Order of Transfer)

Article 53. The chief of Land Transportation Bureau may order the users of large-size motor vehicles, etc., to transfer any maintenance and repair supervisor, when the maintenance and repair supervisor violated this Law, or orders under this Law, or dispositions thereunder.

(Order of Maintenance and Repair)

Article 54. The chief of Land Transportation Bureau may, when any motor vehicle is in a state likely to fail to meet the safety standards or in a state failing to meet the same, order the user of the motor vehicle concerned to effect maintenance and repair of minimum necessity to remove the apprehension of failing to meet the safety standards, or to make them conform to the safety standards.

2 The chief of Land Transportation Bureau may, in cases where the user of motor vehicle fails to comply with the order under the provisions of the preceding paragraph, where the motor vehicle concerned is in a state failing to meet the

safety standards, suspend the use of the motor vehicle concerned, or restrict the method or route of the use of the motor vehicle concerned.

3 The chief of Land Transportation Bureau shall, when the motor vehicle involved in the disposition referred to in the preceding paragraph has come to meet the safety standards, cancel the disposition referred to in the same paragraph without delay.

(Ability Authorization for Motor Vehicle Maintenance and Repair Mechanics)

Article 55. The Minister of Transportation shall, upon application, effect the ability authorization for motor vehicle maintenance and repair mechanics in order to provide for the elevation of maintenance and repair of motor vehicles.

2 The ability authorization referred to in the preceding paragraph shall be effected by deciding through written examination and practice examination as to whether any applicant has the knowledge as well as ability in regard to the safety standards and other maintenance and repair of motor vehicles.

3 The categories, subjects of examination and the procedure for taking the authorization test and other details for the enforcement of ability authorization shall be fixed by Ministry of Transportation Ordinance.

(Recommendations with regard to Motor Vehicle Garage)

Article 56. The Minister of Transportation may give recommendations to any user of a motor vehicle to conform to the technical standards provided for by Ministry of Transportation Ordinance, with regard to the motor vehicle garage used thereby.

(Maintenance and Repair Order of Motor Bikes, etc.)

Article 57. The provisions of Article 54 shall apply mutatis mutandis as regards motor bikes and passenger light vehicles (referring to the light vehicles served for the transportation of passengers by carriers by light vehicles; hereinafter the same). In this case, "the chief of Land Transportation Bureau" shall read "the governor of To (only in the area where the special ward system is enforced) or mayors of cities or headmen of towns and villages)".

CHAPTER V Inspection of Vehicles for Road Transportation

(Initial Inspection)

Article 58. No motor vehicle shall be served for operation unless the user thereof has undergone the inspection of the chief of Land Transportation Bureau having jurisdiction over the locality of the principal abode of use thereof, and has obtained the delivery of the motor vehicle inspection certificate therefor; provided, however, that as regards the motor vehicles for which the permission of temporary operation provided for in Article 34 has been obtained, this shall not apply.

(Application for Initial Inspection)

Article 59. Any person who intends to undergo the inspection referred to in the preceding Article shall submit to the chief of Land Transportation Bureau an application on which are entered the matters enumerated in each of the following items, and besides, shall present the motor vehicle itself:

(1) Matters enumerated in Article 7 paragraph 1 item (1) and items (3) to (6) inclusive;
(2) Riding capacity or maximum loading capacity;
(3) Name or title and address of applicant;
(4) With registered motor vehicles, the motor vehicle registration number.

2 The provisions of Article 7 paragraph 3 shall apply mutatis mutandis to the cases of the preceding paragraph.

(Dilevery of Motor Vehicle Inspection Certificate)

Article 60. The chief of Land Transportation Bureau shall, when he deems, after the inspection referred to in Article 58, that the motor vehicle concerned meets the safety standards, and besides, that the applicant is entitled to use the motor vehicle concerned, deliver to the applicant the motor vehicle inspection certificate on which are entered the matters enumerated in each of the following items:

(1) Motor vehicle inspection certificate number, and with registered motor vehicles, motor vehicle registration number;
(2) Chassis number and prime mover number;
(3) Period of validity of motor vehicle inspection certificate;
(4) Name or title and address of user and owner;
(5) Locality of principal abode of use;
(6) Name of vehicle and type;
(7) Distinction of standard-size motor vehicle, small-size motor vehicle, light motor vehicle or special motor vehicle;
(8) Length, width and height;
(9) Shape of body;
(10) Type of prime mover;
(11) Type of power transmission system, steering system, brake system, fuel system and coupling system;
(12) Kind of fuel;
(13) Total displacement and cycle or rated output of prime mover;
(14) Whether served for motor carrier business or not;
(15) Purpose of use;

(16) With special motor vehicle, the kind thereof;
(17) With tractor or trailer, motor vehicle registration number of trailer or tractor (in default of motor vehicle registration number, the motor vehicle inspection certificate number);
(18) With a motor vehicle to which the limitation has been attached in accordance with Article 43, to that effect;
(19) Riding capacity or maximum loading capacity;
(20) Vehicle weight and gross vehicle weight.

(Period of Validity of Motor Vehicle Inspection Certificate)

Article 61. The period of validity of motor vehicle inspection certificate shall be one year.

2 The chief of Land Transportation Bureau may, in the case of the preceding Article, paragraph 1 of the next Article or Article 63 paragraph 3, when he deems that the motor vehicle concerned is likely to fail to meet the safety standards before the lapse of one year, fix the period of validity referred to in the preceding paragraph to less than one year.

3 In the case of renewal or re-delivery of motor vehicle inspection certificate under the provisions of Article 67, Article 68 or Article 70, the period of validity of motor vehicle inspection certificate to be newly delivered shall be the remaining period of validity of the former motor vehicle inspection certificate.

(Continuation Inspection)

Article 62. The chief of Land Transportation Bureau shall, in cases where any person who intends to use motor vehicle continuously after the expiry of the period of validity of motor vehicle inspection certificate has undergone, before the expiry of the period of validity thereof, the inspection to be effected by the chief of the Land Transportation Bureau, and when it is deemed that the motor vehicle concerned meets the safety standards, and besides, that the applicant is entitled to use the motor vehicle concerned, renew the period of validity of the motor vehicle inspection certificate concerned, and shall make entries in the motor vehicle inspection certificate to that effect.

2 The motor vehicle for which the renewal of valid period of motor vehicle inspection certificate has been obtained in accordance with the provisions referred to in the preceding paragraph, may be served for operation irrespective of the provisions referred to in Article 58.

(Emergency Inspection)

Article 63. Any user of a motor vehicle shall, within the period to be announced officially or notified which shall be fixed by the chief of Land Transportation Bureau, present to the chief of Land Transportation Bureau the motor vehicle and the motor vehicle inspection certificate concerned in order to undergo the inspection referred to in paragraph 3.

2 The official announcement or notice of the chief of Land Transportation Bureau referred to in the preceding paragraph may be effected only when the Minister of Transportation deemed necessary and made notification to that effect in the cases of frequent occurrence of accidents due to the inferiority of structure, equipment or performance of motor vehicles or when the illegal use of motor vehicles is conspicuous.

3 The chief of Land Transportation Bureau shall, in case of the presentation referred to in paragraph 1, execute the inspection, and when he deems that the motor vehicle concerned meets the safety standards, and that the person who has made the presentation is entitled to use the motor vehicle concerned, he shall renew the period of validity of the motor vehicle inspection certificate concerned, and make entries in the motor vehicle inspection certificate to that effect.

4 The provisions of paragraph 2 of the preceding Article shall apply mutatis mutandis as to any motor vehicle of which renewal of the period of validity of motor vehicle inspection certificate has been obtained in accordance with the provisions of the preceding paragraph.

(Inspection of Disassembling Repair)

Article 64. When the disassembling repair of motor vehicles (excluding light motor vehicles) is effected, the user of the motor vehicle shall present to the chief of Land Transportation Bureau the motor vehicle and the motor vehicle inspection certificate concerned, and shall undergo the inspection by the chief of Land Transportation Bureau; provided, however, that this shall not apply when the disassembling repair work has been effected by a motor vehicle disassembling repair business operator referred to in Article 78, and moreover, when the inspection referred to in Article 90 has been effected.

2 The provisions of paragraphs 3 and 4 of the preceding Article shall apply mutatis mutandis in cases where the presentation referred to in the text of the preceding paragraph has been made and as to the motor vehicle for which the renewal of the period of validity of motor vehicle inspection certificate has been obtained.

(Entrusting of Field Examination)

Article 65. The provisions of Article 18 paragraphs 1 and 2 shall apply mutatis mutandis to the cases where the inspection under the provisions of Article 58, Article 62 to the preceding Article or Article 67 paragraph 2 has been intended to undergo.

2 The chief of B Land Transportation Bureau referred to in Article 18 paragraph 1 which ap-

plies mutatis mutandis in the preceding paragraph shall examine as to whether the motor vehicle which has been presented to him meets the safety standards, and shall report the result to the chief of A Land Transportation Bureau referred to in Article 18 paragraph 1 which applies mutatis mutandis in the preceding paragraph.

3 The chief of A Land Transportation Bureau may entrust to the chief of B Land Transportation Bureau the designation or renewal of the period of validity and entry thereof in regard to the motor vehicle involved in connection with the permission referred to in Article 18 which applies mutatis mutandis in paragraph 1.

(Duty of Providing with Motor Vehicle Inspection Certificate)

Article 66. No motor vehicle shall be served for operation unless it is provided with motor vehicle inspection certificate; provided, however, that this shall not apply as to any motor vehicle for which permission of temporary operation as provided for in Article 34 has been obtained.

(Alteration of Matters of Entry, etc.)

Article 67. Any user of motor vehicle shall, when there is any alteration as to the matters of entry in the motor vehicle inspection certificate, obtain, within fifteen days from the day on which the reason therefor took place, the entry in the motor vehicle inspection certificate to be executed by the chief of Land Transportation Bureau as to the alteration of the matters concerned; provided, however, that this shall not apply in the cases where the renewal provided for in the following Article has to be obtained.

2 The chief of Land Transportation Bureau shall, when he deems that the alteration referred to in the preceding paragraph is likely to fail to meet the safety standards on account of its coming under any one of the following items, order to undergo the inspection as to whether the motor vehicle concerned meets the safety standards:

(1) When the length, width or height of motor vehicle has been altered;

(2) When the type of prime mover has been altered;

(3) When the type of power transmission system, steering system, brake system, fuel system or coupling system has been altered;

(4) When the riding capacity or maximum loading capacity has been altered.

3 The provisions of Article 63 paragraphs 1, 3 and 4 shall apply mutatis mutandis as to the cases of the preceding paragraph and the motor vehicles for which the renewal of the period of validity of motor vehicle inspection certificate has been obtained.

(Renewal of Motor Vehicle Inspection Certificate)

Article 68. Any user of a motor vehicle shall, when he has changed the locality of the principal abode of use of the motor vehicle concerned from the area under jurisdiction of the chief of Land Transportation Bureau by whom the motor vehicle inspection certificate concerned has been delivered, to the area under jurisdiction of the chief of another Land Transportation Bureau (referred to as "the chief of B Land Transportation Bureau", in this Article), obtain, within fifteen days from the day, the renewal of the motor vehicle inspection certificate to be effected by the chief of B Land Transportation Bureau.

(Return of Inspection Certificate)

Article 69. The chief of Land Transportation Bureau may, in the case where he has effected the inspection referred to in Article 63 paragraph 3, Article 64 or Article 67 paragraph 2, and when he deems that the motor vehicle concerned fails to meet the safety standards, order the user of the motor vehicle to return the motor vehicle inspection certificate concerned with documents in which the reasons thereof are stated.

2 Any person who comes under any one of the following items shall return, without delay, the motor vehicle inspection certificate concerned to the chief of Land Transportation Bureau:

(1) Any person who has been ordered to suspend the use of motor vehicle in accordance with the provisions of Article 54 paragraph 2;

(2) Any person who is in possession of any invalid motor vehicle inspection certificate.

3 The chief of Land Transportation Bureau shall make indications in the motor vehicle register book concerned as regards the fact of the suspension of use when any motor vehicle inspection certificate has been returned in accordance with the provisions of the preceding two paragraphs.

4 The chief of Land Transportation Bureau shall, when the motor vehicle involved in the order to return in accordance with the provisions of paragraph 1 has come to meet the safety standards, or when he has cancelled the suspension of use in accordance with the provisions of Article 54 paragraph 3, give back the motor vehicle inspection certificate which has been returned.

5 The chief of Land Transportation Bureau shall, when he has given back the motor vehicle inspection certificate in accordance with the provisions of the preceding paragraph, or when the user of the motor vehicle concerned has come to possess a valid motor vehicle inspection certificate, delete the indications referred to in paragraph 3.

(Re-delivery)

Article 70. Any user of a motor vehicle may, when the motor vehicle inspection certificate has been lost, damaged, or has become hardly distinguishable, obtain the new certificate.

(Preliminary Inspection)

Article 71. The chief of Land Transportation Bureau shall, when the user, as regards the motor vehicle of which owner had undergone the inspection and obtained the delivery of motor vehicle preliminary inspection certificate referred to in paragraph 4, has made an application by fixing the locality of the principal abode of use, deliver to the person concerned the motor vehicle inspection certificate on which are entered the matters enumerated in each item of Article 60.

2 The delivery of motor vehicle inspection certificate referred to in the preceding paragraph shall be regarded as the delivery of motor vehicle inspection certificate effected after the inspection in accordance with the provisions under Article 58.

3 The provisions of Article 59 paragraph 1 shall apply mutatis mutandis to the person who intends to undergo the inspection referred to in paragraph 1. In this case, "items (3) to (6) inclusive" in Article 59 paragraph 1 item (1) shall read "items (3) to (5) inclusive".

4 The chief of Land Transportation Bureau shall, when the motor vehicle concerned is deemed to meet the safety standards as the result of inspection referred to in paragraph 1, deliver to the applicant the motor vehicle preliminary inspection certificate on which are entered the matters enumerated in Article 60 items (1) to (3) inclusive, items (6) to (16) inclusive, item (19) and item (20), name or title and address of the owner of the motor vehicle concerned, as well as the locality where the motor vehicle concerned is situated.

5 The provisions of Article 61 shall apply mutatis mutandis as to the motor vehicle preliminary inspection certificate. In this case, in paragraph 2 of the same Article, "the preceding Article, paragraph 1 of the following Article or Article 63 paragraph 3" shall read "Article 63 paragraph 3 or Article 71 paragraph 4".

6 The provisions of Articles 63 and 64 shall apply mutatis mutandis as to the motor vehicles involved in the delivery of motor vehicle preliminary inspection certificate. In this case, "user" shall read "owner", and "motor vehicle inspection certificate" shall read "motor vehicle preliminary inspection certificate".

7 The provisions of Article 67 shall apply mutatis mutandis to the case where there has been any alteration as regards the matters of entry in the motor vehicle preliminary inspection certificate. In this case, "user" shall read "owner".

8 The provisions of Article 68 shall apply mutatis mutandis as regards the motor vehicle involved in the delivery of motor vehicle preliminary inspection certificate. In this case, "user" and "the locality of principal abode of use" shall read "owner" and "locality where located" respectively.

9 The provisions of Article 69 paragraph 1 and paragraph 2 item (2) shall apply mutatis mutandis as to the motor vehicle involved in the delivery of motor vehicle preliminary inspection certificate. In this case, "user" and "motor vehicle inspection certificate" shall read "owner" and "motor vehicle preliminary inspection certificate" respectively.

10 The provisions of the preceding Article shall apply mutatis mutandis as to motor vehicle preliminary inspection certificate. In this case, "user" shall read "owner."

(Motor Vehicle Inspection Record)

Article 72. The chief of Land Transportation Bureau shall provide a motor vehicle inspection record in which matters concerning the inspection of motor vehicles as well as the delivery, entry, renewal, return and re-delivery of the motor vehicle inspection certificates and the motor vehicle preliminary inspection certificates to be provided for in this Chapter shall be entered.

(Inspection of Motor Bikes and Passenger Light Vehicles)

Article 73. No motor bike or passenger light vehicle shall be served for operation unless the user thereof undergoes the inspection of the governor of To (only in the area where the special ward system is enforced) or mayor of city, town or village having jurisdiction over the locality of the principal abode of use thereof as to whether the same meets the safety standards, and moreover, whether the applicant is entitled to use the vehicle for road transportation concerned, obtains the designation of motor bike number or passenger light vehicle number, and obtains the delivery of motor bike inspection certificate or passenger light vehicle inspection certificate.

2 No motor bike or passenger light vehicle shall be served for operation unless the motor bike number plate or passenger light vehicle number plate bearing the motor bike number or passenger light vehicle number is indicated at a place easily seen in the rear thereof.

3 The provisions of Article 61 paragraph 1 shall apply mutatis mutandis as to the motor bike inspection certificate and passenger light vehicle inspection certificate.

(Motor Vehicle Inspection Official)

Article 74. The Minister of Transportation shall appoint the motor vehicle inspection official from among the employees of the Ministry of Trans-

portation, and cause him to assist the chief of Land Transportation Bureau as to the inspection of motor vehicles provided for in this Chapter as well as the affairs concerning the dispositions under the provisions of Article 54.

2 The provisions of Article 24 paragraph 2 shall apply mutatis mutandis to the motor vehicle inspection official.

(Designation of Motor Vehicles)

Article 75. The Minister of Transportation shall, for the purpose of elevating the safety of motor vehicles, designate, upon application, motor vehicles as to their types.

2 The designation referred to in the preceding paragraph shall be effected by judging whether the motor vehicle involved in the application meets the safety standards, and besides, whether the same has uniformity.

3 Any person who has submitted the application referred to in paragraph 1 shall, in cases where he transfers the motor vehicle of which type has been designated, inspect whether the motor vehicle concerned meets the safety standards, and when he deems that the same conforms thereto, he shall issue the termination certificate of completion inspection, and deliver it to the transferee.

4 The Minister of Transportation may, when the motor vehicle of which type had been designated has ceased to meet the safety standards, or the same has ceased to have uniformity, cancel the designation thereof. In this case, the Minister of Transportation may limit the effective scope of the cancellation as to the motor vehicles which have been manufactured by the day of the cancellation.

(Delegation to the Ministerial Ordinances)

Article 76. The form and procedure of re-delivery of motor vehicle inspection certificate and motor vehicle preliminary inspection certificate, the procedure of inspection referred to in Article 73 paragraph 1, matters of entry as well as matters concerning the return of motor bike inspection certificate and passenger light vehicle inspection certificate, the standards of inspection referred to in paragraph 3 of the preceding Article, the form of termination certificate of completion inspection referred to in the same paragraph, and other details of enforcement of inspection of vehicles for road transportation provided for in this Chapter shall be fixed by Ministry of Transportation Ordinance.

CHAPTER VI Maintenance and Repair Business of Motor Vehicles

(Kinds of Motor Vehicle Disassembling Repair Business)

Article 77. The kinds of motor vehicle disassembling repair business (referring to the business which executes the disassembling repair of motor vehicles other than light motor vehicles; hereinafter the same) shall be those enumerated below:

(1) Standard-size motor vehicle disassembling repair business (motor vehicle disassembling repair business of which objects are standard-size motor vehicles, four-wheel small-size motor vehicles and special motor vehicles other than electric motor vehicles (referring to motor vehicle of which prime mover is electric motor; hereinafter the same));

(2) Small-size motor vehicle disassembling repair business (motor vehicle disassembling repair business of which objects are small-size motor vehicles other than electric motor vehicles);

(3) Electric motor vehicle disassembling repair business (the motor vehicle disassembling repair business of which objects are electric motor vehicles).

(Authentication)

Article 78. Any person who intends to manage a motor vehicle disassembling repair busines shall obtain the authentication of the chief of Land Transportation Bureau for each kind of motor vehicle disassembling repair business and for each business place where the inspection referred to in Article 90 is executed.

2 The authentication of the motor vehicle disassembling repair business may be effected by designating the kind of the objective motor vehicles, and otherwise by limiting the scope of business.

3 Conditions may be attached to the authentication of the motor vehicle disassembling repair business, or the same may be altered.

4 The conditions referred to in the preceding paragraph shall be limited to the minimum extent necessary to execute properly the disassembling repair of motor vehicles to be performed by the person who has obtained the authentication of the motor vehicle (hereinafter referred to as "motor vehicle disassembling repair business operator"), and moreover, shall be such as will not impose any undue burden to the motor vehicle disassembling repair business operators concerned.

(Application)

Article 79. Any person who intends to obtain the authentication of motor vehicle disassembling repair business shall submit to the chief of Land Transportation Bureau an application on which are entered the kind of motor vehicle disassembling repair business and the locality of the projected business place, together with the documents sufficient to convince him that the chief inspector referred to in Article 85 will be appointed and that the facilities conforming to the technical standards referred to in paragraph 1 item (2) of the following Article will be furnished.

2 Any person who intends to obtain the authentication with limited scope of business referred to in paragraph 2 of the preceding Article shall enter in the application the kind of motor vehicle and the scope of business, in addition to the matters enumerated in the preceding paragraph.

3 The chief of Land Transportation Bureau may require the person who has applied for the authentication of motor vehicle disassembling repair business to submit such necessary documents as the copy of commercial register, etc., in addition to those to be provided for in the preceding two paragraphs.

(Standards of Authentication)

Article 80. The chief of Land Transportation Bureau shall, when the application under the provisions of the preceding Article meets the standards enumerated in each of the following items, effect the authentication of motor vehicle disassembling repair business:

(1) That the applicant has sufficient reasons to convince the appointment of the chief inspector referred to in Article 85;

(2) That the facilities of the business place concerned meet the technical standards to be fixed by Ministry of Transportation Ordinance;

(3) That the applicant does not come under the person enumerated below:

a. Any person who committed an offence to be provided for in this Law and has been punished with a penal servitude of one year or more, and with whom two years have not elapsed as from the day of completion of the execution thereof or the remission therefrom;

b. Any person whose authentication of motor vehicle disassembling repair business under the provisions of Article 93 was cancelled, and with whom two years have not elapsed as from the cancellation thereof;

c. With any minor who has not the same capacity as a major in regard to business or an incompetent person, the legal representative thereof comes under either a or b;

d. With any juridical person, any executive member thereof (including the person who has competency or influence equal to or higher than the same, irrespective of title whatsoever) comes under any one of a, b or c.

2 The technical standards under the provisions of item (2) of the preceding paragraph shall be of the minimum extent necessary for the disassembling repair of motor vehicles for each kind of motor vehicle disassembling repair business.

(Alteration Report, etc.)

Article 81. The motor vehicle disassembling repair business operator shall, when there has been any alteration as regards the matters enumerated in each of the following items, report to the chief of Land Transportation Bureau within thirty days as from the day on which the reason thereof took place:

(1) Name or title and address;

(2) Locality of business place;

(3) Of the facilities in business place, such especially important ones fixed by Ministry of Transportation Ordinance.

2 In the cases where the motor vehicle disassembling repair business operator has come to fall under any one of the following items, the person enumerated in each of the items concerned shall report to that effect to the chief of Land Transportation Bureau within thirty days as from the day on which such reasons took place:

(1) When the motor vehicle disassembling repair business operator has been dead, the successor thereof;

(2) When the juridical person being a motor vehicle disassembling repair business operator has been dissolved on account of other reasons than amalgamation and bankruptcy, the liquidator thereof;

(3) When the juridical person being a motor vehicle disassembling repair business operator has been dissolved on account of amalgamation, the person who has been an executive member thereof;

(4) When the juridical person being a motor vehicle disassembling repair business operator has been dissolved on account of bankruptcy, the receiver thereof;

(5) When the business has been abandoned, the person who has been the motor vehicle disassembling repair business operator (when the juridical person being a motor vehicle disassembling repair business operator has abandoned the business, the executive member of the person who has been the motor vehicle disassembling repair business operator).

(Succession and Amalgamation)

Article 82. When there has been any succession or amalgamation as regards motor vehicle disassembling repair business operator, the successor (in the case of two or more successors, when the successor to inherit the business has been selected upon deliberation among them within thirty days after the death of the ancestor, the person), or the juridical person who continues to exist after the amalgamation or the juridical person established through the

amalgamation shall succeed to the position under the provisions of this Law of the motor vehicle disassembling repair business operator.

2 Any person who has succeeded to the status of motor vehicle disassembling repair business operater shall report to that effect to the chief of Land Transportation Bureau within thirty days as from the day on which such a reason took place.

(Transfer of Business)

Article 83. When a motor vehicle disassembling repair business operator has transferred the motor vehicle disassembling repair business, the transferee shall succeed to the status under the provisions of this Law of the transferrer.

2 The provisions of paragraph 2 of the preceding Article shall apply mutatis mutandis to the case of the preceding paragraph.

(Invalidation of Authentication)

Article 84. When a report for the cancellation of business has been made in accordance with the provisions of Article 81 paragraph 2 item (5), the authentication of the motor vehicle disassembling repair business shall lose its effect.

(Appointment of Chief Inspector)

Article 85. The motor vehicle disassembling repair business operator shall, except in the cases where he himself becomes the chief inspector, appoint the chief inspector at each business place where the inspection referred to in Article 90 is executed in order to cause him to manage the inspection referred to in Article 90 and the matters concerning the entry in disassembling repair record referred to in Article 91.

2 The chief inspector shall only be eligible as the chief inspector at a single business place.

(Qualification of Chief Inspector)

Article 86. No person shall be eligible for the chief inspector referred to in the preceding Article unless he comes under any one of the following items:

(1) Any person who has practical experience of seven years or more in connection with disassembling repair of motor vehicles;

(2) Any person who has passed the ability authorization for motor vehicle maintenance and repair mechanics of which categories shall be fixed by Ministry of Transportation Ordinance;

(3) Any person who has pursued the subjects concerning mechanical engineering at a university and who has practical experience of three years or more as regards the disassembling repair of motor vehicles;

(4) Any person who has pursued the subjects concerning mechanical engineering at a high school, and who has practical business experience of five years or more as regards the disassembling repair of motor vehicles.

2 Any person who has been transferred in accordance with the order provided for in Article 88, and with whom two years have not elapsed from the day of the transfer shall not be eligible for the chief inspector.

(Report on Appointment)

Article 87. The motor vehicle disassembling repair business operator shall, when he has appointed the chief inspector, report to that effect to the chief of Land Transportation Bureau within fifteen days from that day. This shall also apply when the same has been changed.

(Transfer of Chief Inspector)

Article 88. The chief of Land Transportation Bureau may, in cases where any motor vehicle for which the chief inspector has executed the inspection referred to in Article 90 fails to meet the safety standards, order the motor vehicle disassembling repair business operator to transfer the chief inspector concerned.

(Sign)

Article 89. The motor vehicle disassembling repair business operator shall, at the business place, indicate the sign of which form may be fixed by Ministry of Transportation Ordinance, in a way easily seen by the public.

2 Any person other than the motor vehicle disassembling repair business operator shall not indicate the sign referred to in the preceding paragraph or any sign similar thereto.

(Inspection by the Motor Vehicle Disassembling Repair Business Operator)

Article 90. The motor vehicle disassembling repair business operator shall, when any disassembling repair has been completed, inspect as to whether the motor vehicle concerned meets the safety standards.

(Disassembling Repair Record)

Article 91. The motor vehicle disassembling repair business operator shall keep the disassembling repair record, and shall, when the inspection referred to in the preceding Article has been executed, enter therein the matters enumerated below:

(1) Chassis number and prime mover number as well as motor vehicle registration number in the case of a registered motor vehicle;

(2) Summary of disassembling repair;

(3) Date of inspection;

(4) Name of the person who has executed the inspection;

(5) Name or title and address of the person who has requested the disassembling repair work.

2 The disassembling repair record shall be preserved for one year as from the day of entry therein.

(Safety Order)

Article 92. The chief of Land Transportation Bureau may, when the facilities of the business place of motor vehicle disassembling repair business operator fail to meet the technical standards under the provisions of Article 80 paragraph 1 item (2), order the motor vehicle disassembling repair business operator concerned to make the facilities thereof conform to the standards.

(Suspension, etc. of Business)

Article 93. The chief of Land Transportation Bureau may, when any motor vehicle disassembling repair business operator comes under any one of the following items, order the suspension of business by fixing the period of three months or less or cancel the authentication:

(1) When he has violated this Law or orders under this Law or dispositions thereunder;

(2) When he has violated the limitations on the scope of business under the provisions of Article 78 paragraph 2 or the conditions attached to the authentication in accordance with the provisions of paragraph 3 of the same Article;

(3) When he has become the person enumerated in Article 80 paragraph 1 item (3) a, c, or d.

(Authorization of Superior Motor Vehicle Repair Business Operator)

Article 94. The Minister of Transportation shall, in order to provide for the elevation of maintenance and repair of motor vehicles, grant, upon application, the authorization of superior motor vehicle repair business operator, for each business place having superior facilities, technics as well as management system, as to the person engaging in the business of maintenance and repair or remodelling of motor vehicles or parts thereof.

2 Any person who has obtained the authorization of superior motor vehicle repair business operator shall, at business place, indicate the sign of which form may be fixed by Ministry of Transportation Ordinance in a way easily seen by the public.

3 Any person other than the person who has obtained the authorization of superior motor vehicle repair business operator shall not indicate the sign referred to in the preceding paragraph or any sign similar thereto.

4 The Minister of Transportation may, when he deems that the person who has obtained the authorization referred to in paragraph 1 has ceased to have the facilities, technics as well as management system based upon the same paragraph, cancel the authorization.

5 The kinds, standards and the other details of the enforcement of authorization referred to in paragraph 1 shall be fixed by Ministry of Transportation Ordinance.

(Motor Vehicle Maintenance and Repair Promotion Association)

Article 95. Any juridical person to be established in accordance with the provisions of Article 34 of the Civil Code (Law No. 89 of 1896), which, in the title thereof the letters of motor vehicle maintenance and repair promotion association are employed, shall be the one of which purpose is to carry out the business enumerated below in accordance with the provisions of the Trade Association Law (Law No. 191 of 1948) in order to promote the improvement of facilities as well as the elevation of technics in connection with maintenance and repair of motor vehicles:

(1) To make public announcements of view as motor vehicle maintenance and repair promotion association, or to report to appropriate administrative office;

(2) To execute necessary research, to prepare the statistics, to collect data, or to publish them, or to offer or transfer informations;

(3) To hold address or lectures;

(4) To accept consultations with regard to maintenance and repair of motor vehicles.

Article 96. Any person other than the juridical persons referred to in the preceding Article shall not employ the letters of motor vehicle maintenance and repair promotion association in the title thereof.

CHAPTER VII Miscellaneous Provisions

(Compulsory Execution, etc. to Registered Motor Vehicles)

Article 97. As to compulsory execution to registered motor vehicles other than light motor vehicles and two-wheel small-size motor vehicles, the local court shall exercise jurisdiction as the court of execution thereover.

2 Necessary matters with regard to the compulsory execution referred to in the preceding paragraph shall be fixed by the Supreme Court.

3 The provisions of the preceding two paragraphs shall apply mutatis mutandis to the sale by auction of registered motor vehicles other than light motor vehicles and two-wheel small-size motor vehicles.

(Prohibition of Illegal Use, etc.)

Article 98. No person shall forge or alter, with the purpose of using, motor vehicle registration number plate, confirmation label for registration of motor vehicles, number plate permitting temporary operation, motor bike number plate or passenger light vehicle number plate, or use those things which have been forged or altered.

(Application mutatis mutandis of the provisions of the Safety Standards)

Article 99. The provisions of Articles 40 to 42 inclusive shall apply mutatis mutandis as regards the use of motor vehicle to be used at places other than roads, and which transports a great number of people, and other motor vehicles which are especially important from the safety point of view as may be fixed by Cabinet Order.

(Collection of Reports and Inspection upon Entry)

Article 100. The administrative office concerned may, when it deems it necessary to attain the objects referred to in Article 1, request the persons enumerated in each of the following items to make reports with regards the ownership or use of vehicles for road transportation or the business:

(1) Owner or user of vehicles for road transportation;

(2) Delivery agent of motor vehicle registration number plates;

(3) Any person who has obtained the designation in accordance with the provisions of Article 29 paragraph 2;

(4) Any person who has obtained the designation as regards the type of motor vehicles in accordance with the provisions of Article 75 paragraph 1;

(5) Motor vehicle disassembling repair business operator;

(6) Any person who has obtained the authorization of superior motor vehicle repair business operator.

2 The personnel concerned may, when deemed especially necessary to attain the objects referred to in Article 1, enter the office or business place of the person referred to in each item of the preceding paragraph, or the place where the vehicles for road transportation thereof are deemed to be located, inspect the vehicles for road transportation, books, and documents and other articles, or make inquiries to the persons concerned.

3 In the case of the preceding paragraph, the personnel concerned shall carry an identification card showing his status, and shall show it whenever requested by the persons concerned.

4 The authority referred to in paragraph 2 shall not be construed to have been authorized for the sake of criminal investigation.

(Duty of Public Notification)

Article 101. The Minister of Transportation shall, when he has effected the designation referred to in Article 25, order for suspension of business or cancellation of designation referred to in Article 26 paragraph 2, designation referred to in Article 75 paragraph 1 or cancellation of designation referred to in paragraph 4, or the authorization referred to in Article 94 paragraph 1 or cancellation of authorization referred to in paragraph 4, make public notification to that effect.

(Payment of Fees)

Article 102. Any person listed on the left side of the following table (except the State) shall respectively pay, per item, the fees of which amounts may be fixed by Cabinet Order within the limits of the amounts listed on the right side of the same table:

Persons to Pay the Fees	Amounts
(1) Any person who intends to obtain the initial registration of motor vehicle	¥200.—
(2) Any person who intends to apply for the alteration registration referred to in Article 12 paragraph 1 or the transfer registration referred to in Article 13 paragraph 1	¥100.—
(3) Any person who applies for shifting of registration referred to in Article 14 paragraph 1	¥100.—
(4) Any person who intends to obtain the permission for temporary operation to be effected by the chief of Land Transportation Bureau	¥50.—
(5) Any person who requests the delivery of a copy or an extract of copy of motor vehicle register book, or the perusal of motor vehicle register book	
(6) Any person who applies for the ability authorization for motor vehicle maintenance and repair mechanics	¥350.—
(7) Any person who applies for the designation referred to in Article 75 paragraph 1	¥8,000.—
(8) Any person who applies for the authorization under the provisions of Article 94 paragraph 1	¥3,000.—

(Hearing)

Article 103. The administrative office concerned shall, when intending to effect the dispositions under the provisions of Article 26 paragraph 2, Article 53, Article 75 paragraph 4, Article 88, Article 93 or Article 94 paragraph 4, hold a hearing open to the public, upon serving previous notice, before reasonable period, to the persons involved in the dispositions concerned.

2 In the previous notice referred to in the preceding paragraph, date, place as well as the contents of the proposition shall be shown.

3 In the hearing, opportunities to submit evidence, and to relate opinions shall be given to the persons involved in the dispositions concerned as well as to the interested persons.

(Appeal)

Article 104. Any person who has any objection against the disposition of the administrative

office based upon the provisions of this Law or orders under this Law may appeal to the Minister of Transportation.

(Delegation of Competency)

Article 105. Matters belonging to the authority of the Minister of Transportation under the provisions of this Law may be delegated to the chief of Land Transportation Bureau in accordance with the provisions of Cabinet Order.

2 Matters belonging to the authority of the chief of Land Transportation Bureau under the provisions of Chapter II and Chapter V as well as Articles 43 and 54 may be delegated to the governor of To, Do, Fu or prefecture in accordance with the provisions of Cabinet Order.

CHAPTER VIII Penal Provisions

Article 106. Any person who has violated the provisions of Article 98 shall be punished with penal servitude of three years or less, or with a fine of ¥100,000 or less, or both.

Article 107. Any person who comes under any one of the following items shall be punished with penal servitude of one year or less, or a fine of ¥30,000 or less, or both:

(1) Any person who, by fraud or other illegal means, has obtained the confirmation, permission or other dispositions under the provisions of Article 17 paragraph 3, Article 29 paragraph 2, the proviso to Article 31, Article 34 paragraph 1, Article 60, Article 62 paragraph 1, Article 63 paragraph 3 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 64 paragraph 2, Article 67 paragraph 3 and Article 71 paragraph 6), Article 70 or Article 71 paragraph 4;

(2) Any person who has violated the provisions of Article 29 paragraph 1, or Article 31.

Article 108. Any person who comes under any one of the following items shall be punished with penal servitude of six months or less, or a fine of ¥10,000 or less:

(1) Any person who has violated the provisions of Article 4, Article 11 paragraph 3, Article 20 paragraph 1 or 2, Article 36 paragraph 1, Article 58, Article 69 paragraph 2 or Article 73 paragraph 1;

(2) Any person who has violated the methods of use or limitation on route in accordance with the provisions of Article 54 paragraph 2 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 57) or the order to return in accordance with the provisions of Article 69 paragraph 1.

Article 109. Any person who comes under any one of the following items shall be punished with a fine of ¥30,000 or less:

(1) Any person who has violated the provisions of Article 11 paragraph 1, Article 17 paragraph 4, Article 19, Article 20 paragraph 4, Article 29 paragraph 2, Article 66 or Article 73 paragraph 2;

(2) Any person who has failed to apply in accordance with the provisions of Article 12 paragraph 1, Article 13 paragraph 1, Article 14 paragraph 1 or Article 15 paragraph 1, or who has made a false application;

(3) Any person who has made it his business to deliver the motor vehicle registration number plates to the owner of a registered motor vehicle without obtaining the designation under the provisions of Article 25;

(4) Any person who has violated the order under the provisions of Article 26 paragraph 2 or Article 93;

(5) Any person who has violated the order in accordance with the provisions of Article 32;

(6) Any person who has managed the disassembling repair business without obtaining the authorization in accordance with the provisions referred to in Article 78 paragraph 1;

(7) Any person who has violated the limitations on the scope of business in accordance with the provisions of Article 78 paragraph 2.

Article 110. Any person who comes under any one of the following items shall be punished with a fine of ¥10,000 or less:

(1) Any person who has violated the provisions of Article 17 paragraph 1, Article 26 paragraph 1, Article 28 paragraph 2, Article 33, Article 49, Article 50, Article 63 paragraph 1, Article 64, Article 67 paragraph 1, Article 68, Article 85 paragraph 1, Article 89 paragraph 2, Article 90, Article 91, Article 94 paragraph 3, Article 96, or the provisions of Article 40 to Article 42 inclusive which apply mutatis mutandis under Article 99;

(2) Any person who has accepted the fee without obtaining the authorization in accordance with the provisions of Article 27 paragraph 1;

(3) Any person who has failed to submit a notification or report based upon the provisions referred to in Article 30, Article 52, Article 81, Article 82 paragraph 2 (including the cases where this applies mutatis mutandis under Article 83 paragraph 2), Article 87 or Article 100 paragraph 1, or who has submitted a false notification or report;

(4) Any person who has made a false entry in the transfer certificate, etc., in accordance with the provisions of Article 33 paragraph 1, Article 49 or Article 91 paragraph 1;

(5) Any person who has violated the provisions of order based upon the provisions referred to in Article 39 and Article 76;

(6) Any person who has violated the order in accordance with the provisions referred to in Article 53, Article 67 paragraph 2 or Article 88;

(7) Any person who has refused, obstructed or evaded the inspection in accordance with the provisions of Article 100 paragraph 2, or who has made a false statement to questions.

Article 111. In cases where any representative of a juridical person, or agent, employee and other personnel of a juridical or natural person, has committed any act of offence referred to in Article 107 to the preceding Article in connection with the business of, or with vehicles for road transportation owned or used by, that juridical or natural person, not only the offender shall be punished, but the juridical or natural person involved shall respectively be subject to the penalty of fine referred to in respective Article; provided, however, that, when it has been proved that due care was taken and proper supervision exercised in connection with the business concerned to prevent the act of violation concerned by the agent, employee or other personnel of the juridical or natural person, this shall not apply as to such a juridical or natural person.

Article 112. Any person who has violated the provisions of Article 27 paragraph 3, Article 28 paragraph 1, Article 75 paragraph 3, Article 89 paragraph 1 or Article 94 paragraph 2 shall be punished with a penalty of ¥10,000 or less.

Supplementary Provision:

This Law shall come into force as from July 1, 1951; provided, however, that the provisions of Article 5 as well as Article 97 paragraphs 1 and 3 (only limited to the parts relating to the application mutatis mutandis of paragraph 1 of the same Article) shall come into force as from April 1, 1952.

Attorney-General
OHASHI Takeo
Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Vehicles for Road Transportation Law Enforcement Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 186

Vehicles for Road Transportation Law Enforcement Law

(Abolition of the Vehicles Regulations, etc.)

Article 1. The Vehicles Regulations (Ministry of Transportation Ordinance No. 36 of 1947) shall be abolished.

2 The Regulations governing the Ability Authorization for Motor Vehicle Maintenance and Repair Mechanics (Ministry of Transportation Ordinance No. 50 of 1949) shall be abolished.

3 The Regulations governing the Grant of Attestation of Motor Vehicle Maintenance and Repair Works (Ministry of Transportation Ordinance No. 27 of 1948) shall be abolished.

(Amendments to the Ministry of Transportation Establishment Law)

Article 2. The Ministry of Transportation Establishment Law (Law No. 157 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 3 item (4), "motor vehicles" shall be amended as "motor vehicles and motor bikes".

In Article 4 paragraph 1 item (41), "motor vehicles and passenger light vehicles" shall be amended as "motor vehicles, motor bikes and passenger light vehicles", and next to the same item, the following three items shall be added:

(41)-(2) To designate the delivery agent of motor vehicle registration number plates;

(41)-(3) To designate the forms, etc. of embossing of chassis number and prime mover number of motor vehicles;

(41)-(4) To authenticate motor vehicle disassembling repair business.

In Article 28 paragraph 1 item (9), "motor vehicles" shall be amended as "motor vehicles and motor bikes", "substitute fuel apparatus for motor vehicles", as "substitute fuel apparatus for motor vehicles and motor bikes", and items (11) and (12) shall be amended as follows:

(11) Designation of delivery agent of motor vehicle registration number plates;

(12) Embossing of chassis number and prime mover number of motor vehicles.

Next to Article 28 paragraph 1 item (12), the following seven items shall be added:

(12)-(2) Recommendations in regard to motor vehicle garages;

(12)-(3) Maintenance and repair supervisor in connection with the use of motor vehicles;

(12)-(4) Maintenance and repair as well as inspection in connection with motor vehicles, motor bikes and passenger light vehicles;

(12)-(5) Ability authorization for motor vehicle maintenance and repair mechanics;

(12)-(6) Authentication of motor vehicle disassembling repair business;

(12)-(7) Authorization of superior motor vehicle maintenance and repair business operator;

(12)-(8) Other than those enumerated in the preceding nine items, safety of motor vehicles and motor bikes as well as safety and technical improvement of light vehicles.

In Article 28 paragraph 1 item (13), "fuel, oil and grease for motor vehicles" shall be amended as "fuel, oil and grease for motor vehicles and motor bikes", in paragraph 2 item (3) of the same Article, "motor vehicles" as "motor vehicles and motor bikes", in item (4), "tires and tubes for motor vehicles" as "tires and tubes for motor vehicles and motor bikes", in item (5), "petroleum products for motor vehicles" as "petroleum products for motor vehicles and motor bikes", in item (6), "motor vehicles" as "motor vehicles, motor bikes", "substitute fuel apparatus for motor vehicles", as "substitute fuel apparatus for motor vehicles and motor bikes", and "manufacture of motor vehicles", as "manufacture of motor vehicles and motor bikes".

In Article 31 paragraph 1 item (4), "motor vehicles" shall be amended as "motor vehicles and motor bikes", and "substitute fuel apparatus for motor vehicles" as "substitute fuel apparatus for motor vehicles and motor bikes".

Article 51 paragraph 1 items (12) and (13) shall be amended as follows:

(12) Designation of delivery agents of motor vehicle registration number plates;

(13) Embossing of chassis number and prime mover number of motor vehicles.

Next to Article 51 paragraph 1 item (13), the following seven items shall be added:

(13)-(2) Recommendations in regard to motor vehicle garages;

(13)-(3) Maintenance and repair supervisor in connection with the use of motor vehicles;

(13)-(4) Maintenance and repair as well as inspection in connection with motor vehicles, motor bikes and passenger light vehicles;

(13)-(5) Ability authorization for motor vehicle maintenance and repair mechanics;

(13)-(6) Authentication of motor vehicle disassembling repair business;

(13)-(7) Authorization for superior motor vehicle maintenance and repair business operator;

(13)-(8) Other than those enumerated in the preceding nine items, safety of motor vehicles and motor bikes as well as safety and technical improvement of light vehicles.

In Article 51 paragraph 1 item (14), "fuel, oil and grease for motor vehicles" shall be amended as "fuel, oil and grease for motor vehicles and motor bikes", in item (15), "motor vehicles" as "motor vehicles and motor bikes", in paragraph 2 item (2) of the same Article, "motor vehicles" as "motor vehicles and motor bikes", in item (3), "tires and tubes for motor vehicles" as "tires and tubes for motor vehicles and motor bikes", and in item (4), "petroleum products for motor vehicles" as "petroleum products for motor vehicles and motor bikes".

(Transitional Provisions)

Article 3. The registration of motor vehicles (excluding those corresponding to motor bikes as well as light motor vehicles and two-wheel small-size motor vehicles) effected in accordance with the provisions of Article 56 paragraph 1 of the Road Transportation Law (Law No. 191 of 1947; hereinafter referred to as "the former Law") shall be regarded as the initial registration of motor vehicles effected in accordance with the provisions of the Vehicles for Road Transportation Law (Law No. 185 of 1951; hereinafter referred to as "the Law") until March 31, 1952.

Article 4. The registration of motor vehicles (limited to those corresponding to light motor vehicles and two-wheel small-size motor vehicles) effected in accordance with the provisions of Article 56 paragraph 1 of the former Law shall be regarded as the initial registration of motor vehicles effected in accordance with the provisions of the Law.

Article 5. The permission for temporary operation effected in accordance with the provisions of Article 32 of the Vehicles Regulations shall be regarded as the permission for temporary operation of motor vehicles effected in accordance with the provisions of the Law.

Article 6. The inspection (excluding the inspection referred to in Article 26 of the Vehicles Regulations) of motor vehicles (excluding those corresponding to motor bikes) effected in accordance with the provisions of Article 54 paragraph 1 of the former Law shall be regarded as the inspection effected in accordance with the provisions of Article 58 of the Law.

Article 7. The inspection of motor vehicles effected in accordance with the provisions of Article 26 of the Vehicles Regulations shall be regarded as the inspection effected in accordance with the provisions of Article 71 of the Law.

Article 8. The inspection of motor vehicles (limited to those corresponding to motor bikes) effected in accordance with the provisions of Article 54 paragraph 1 of the former Law shall be regarded as the inspection of motor bikes effected in accordance with the provisions of Article 73 of the Law.

Article 9. The inspection of passenger light vehicles effected in accordance with the provisions of Article 54 paragraph 1 of the former Law shall be regarded as the inspection of passenger light vehicles effected in accordance with the provisions of Article 73 of the Law.

Article 10. Any person who has passed the test under the provisions of the Regulations governing the Ability Authorization for Motor Vehicle Maintenance and Repair Mechanics shall be regarded as the person who has passed the ability test for motor vehicle maintenance and repair mechanics referred to in Article 55 of the Law as to the categories fixed by Ministry of Transportation Ordinance.

Article 11. The designation of motor vehicles effected in accordance with the provisions of Article 26-(2) of the Vehicles Regulations shall be regarded as the designation of motor vehicles effected under the provisions of Article 75 of the Law.

Article 12. Any person who has obtained the authorization under the provisions of the Regulations governing the Authorization for Motor Vehicle Maintenance and Repair Works shall be regarded as the person who has obtained the authorization for superior motor vehicle maintenance and repair business operator referred to in Article 94 of the Law as to the categories fixed by Ministry of Transportation Ordinance.

Article 13. Any vehicle number plate and the seal thereon indicated on a motor vehicle (excluding those corresponding to motor bikes) in accordance with the provisions of Article 29 of the Vehicles Regulations shall, until March 31, 1952, be regarded as the motor vehicle registration number plate as well as seal thereon which has been fixed in accordance with the provisions of Article 11 of the Law.

Article 14. Any vehicle number plate indicated on a motor vehicle (limited to those corresponding to motor bikes) in accordance with the provisions of Article 29 of the Vehicles Regulations shall be regarded as the motor bike number plate which has been indicated in accordance with the provisions of Article 73 of the Law.

Article 15. Any vehicle number plate indicated on a passenger light vehicle in accordance with the provisions of Article 46 of the Vehicles Regulations shall be regarded as the passenger light vehicle number plate which has been indicated in accordance with the provisions of Article 73 of the Law.

Article 16. Any temporary operation permit, temporary vehicle number plate, vehicle inspection certificate of motor vehicles (excluding those corresponding to motor bikes), vehicle inspection certificate of any motor vehicle of which vehicle number is not designated, vehicle inspection certificate of motor vehicle (limited to those corresponding to motor bikes), or vehicle inspection certificate of passenger light vehicles, which has been delivered or loaned in accordance with the Vehicles Regulations shall respectively be regarded as the temporary operation permit, number plate permitting temporary operation, motor vehicle inspection certificate, motor vehicle preliminary inspection certificate, motor bike inspection certificate, or passenger light vehicle inspection certificate which has been delivered or loaned in accordance with the provisions of the Law.

Article 17. Any person who is actually engaged in the business of the sale of vehicle number plates of motor vehicles (excluding those corresponding to motor bikes) at the time of the enforcement of the Law shall, for six months from the day of the enforcement of the Law, be regarded as a delivery agent of motor vehicle registration number plates, irrespective of the provisions of Article 25 of the Law. In the cases where the person has applied for the designation referred to in Article 25 of the Law within the said period, the same shall also apply until the day on which the person is informed to the effect that the designation has been effected or that the designation shall not be effected.

2 The provisions of Article 27 paragraphs 1 and 4 shall not apply to any person who has been regarded as a delivery agent of motor vehicle registration number plates in accordance with the provisions of the preceding paragraph.

Article 18. Any person who shall appoint the maintenance and repair supervisor in accordance with the provisions of Article 50 of the Law may, for one year from the day of the enforcement of the Law, appoint any person who does not come under any of the items of Article 51 paragraph 1 of the Law as the maintenance and repair supervisor.

Article 19. Any person who actually manages a business corresponding to the motor vehicle disassembling repair business at the time of the enforcement of the Law shall, for one year from the day of the enforcement of the Law, be regarded as a person who has obtained the authentication of the motor vehicle disassembling repair business as to the categories fixed by Ministry of Transportation Ordinance, irrespective of the provisions of Article 78 paragraph 1. In the case where the person has applied for the authentication referred to in Article 78 paragraph 1 of the Law within the said period, the same shall also apply until the day on which the person is informed to the effect that the authentication has been effected or that the authentication shall not be effected.

Article 20. Any person who has been regarded as a motor vehicle disassembling repair business operator in accordance with the provisions of the preceding Article may, for one year from the day of the enforcement of the Law, appoint a person who does not come under any of the items of Article 86 paragraph 1 as the chief inspector.

Article 21. The fees for the initial registration under the provisions of Article 102 of the Law shall not be collected from any person who applies for the initial registration under the provisions of the Law, within the period until March 31, 1952, as regards the motor vehicles which have been regarded as having obtained the initial registration therefor under the provisions of the Law in accordance with the provisions of Article 3.

Article 22. The delivery by the chief of the Land Transportation Bureau under the provisions of Article 11 paragraph 1 of the Law and the purchase by the Chief of Land Transportation Bureau under the provisions of Article 20 paragraph 1 of the Law shall not be performed until the day on which the Minister of Transportation shall make notifications.

Supplementary Provision:

This Law shall come into force as from the day of the enforcement of the Law.

Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Motor Vehicle Mortgage Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 187

Motor Vehicle Mortgage Law

(Purpose of this Law)

Article 1. The purpose of this Law is to endeavour for the sound development of motor carrier business and the growth of transportation by motor vehicles through the enhancement of movables credit with regard to motor vehicles.

(Definition)

Article 2. In this Law, "motor vehicle" shall mean a motor vehicle which has been registered under the Vehicles for Road Transportation Law (Law No. 185 of 1951), exclusive of light motor vehicles and two-wheel small-size motor vehicles.

(Object of a Mortgage)

Article 3. Any motor vehicle may be made the object of a mortgage.

(Substance of a Mortgage)

Article 4. A mortgagee shall be entitled to receive performance of his obligation in preference to other creditors, out of the motor vehicle which has been given by the debtor or a third person without transferring its possession as security for a liability (hereinafter referred to as "mortgaged motor vehicle").

(Requisites to Set up)

Article 5. The acquisition or forfeiture and alteration of a mortgage on a motor vehicle shall not be set up against a third person unless the registration therefor is obtained in the motor vehicle register book provided for in the Vehicles for Road Transportation Law.

2 The matters in connection with the registration referred to in the preceding paragraph shall be fixed by Cabinet Order.

(Extent within which a Mortgage Takes Effect)

Article 6. A mortgage shall extend to all things which are so connected with the mortgaged motor vehicle as to form one thing with it; provided, however, that this shall not apply in cases where it is otherwise provided for concerning the act of creation, and where another creditor may cancel the act of debtor under the provisions of Article 424 of the Civil Code (Law No. 89 of 1896).

(Indivisibility)

Article 7. A mortgagee shall be entitled to exercise his rights against the whole of the mortgaged motor vehicle, until the obligation is completely performed.

(Subrogation in Rem)

Article 8. A mortgage may also be exercised against money or other things which the mortgagor is to receive by transfer, loan, loss or damage of the mortgaged motor vehicle. In this case, the seizure shall be effected before the payment or delivery thereof.

(The Right of Recourse of Surety in Rem)

Article 9. When a person, who has created a mortgage in order to secure the liability of another person, has performed the liability or has lost the ownership of the mortgaged motor vehicle by reason of the exercise of the mortgage, he shall be entitled to the right of recourse against the debtor in conformity with the provisions concerning the suretyship stipulated in the Civil Code.

(Rank of Mortgages)

Article 10. When mortgages have been created on the same motor vehicle to secure several obligations, the rank of such mortgages shall be fixed in accordance with the time of registration.

(Rank with Reference to a Preferential Right)

Article 11. When a mortgage and a preferential right conflicts with the same motor vehicle, the mortgage shall be of the same rank as the preferential right of the first rank provided for in Article 330 paragraph 1 of the Civil Code.

(Secured Interest, etc.)

Article 12. If a mortgagee has a right to demand interest or other payments by instalments, he shall be entitled to exercise his mortgage only for the portion which is due for the last two years.

2 The provisions of the preceding paragraph shall apply also to the portion of the last two years, in cases where the mortgagee has a right to demand the compensation for damages caused by the non-performance of the liability; provided, however, that such amount shall not exceed the portion for two years together with the interest and payments by instalments.

(Performance in Price)

Article 13. When a third person who has acquired a mortgaged motor vehicle by transfer has paid the price thereof at the request of the mortgagee, the mortgage shall be extinguished in favor of such a third person.

(Claim for Compensation of the Third Acquirer)

Article 14. If a third person who has acquired a mortgaged motor vehicle has incurred necessary or beneficial expenses with respect to the mortgaged motor vehicle, he shall have a foremost claim for re-imbursement from the price of the mortgaged motor vehicle according to the distinction mentioned in Article 196 of the Civil Code.

(Performance from Ordinary Property)

Article 15. A mortgagee shall be entitled to the performance of his obligation from other property only for the portion which he does not receive of the price of the mortgaged motor vehicle.

2 The provisions of the preceding paragraph shall not apply in cases where the price obtained for other property is to be distributed before the price of the mortgaged motor vehicle.

3 In the case of the preceding paragraph, any other creditor may demand the deposit of the amount to be distributed to the mortgagee, in order that the mortgagee may receive the performance under the provisions of paragraph 1.

(Notice of Mortgagee)

Article 16. The chief of Land Transportation Bureau shall, when he effected a deletion registration under the Vehicles for Road Transportation Law with regard to a mortgaged motor vehicle, notify to the mortgagee without delay. The same shall also apply when the application under the provisions of Article 16 of the same Law has been accepted.

(Exercise of a Mortgage)

Article 17. The mortgagee shall, when he received the notice of the latter part of the preceding Article, be entitled to exercise the right immediately with regard to such a motor vehicle.

2 When the mortgagee intends to exercise the mortgage under the provisions of the preceding paragraph, he shall follow formalities within three months from the day on which he received the notice of the latter part of the preceding Article.

3 The chief of Land Transportation Bureau shall not be entitled to effect the deletion registration with regard to the motor vehicle mentioned in paragraph 1, during the period in which the formalities for the enforcement of the mortgage could be followed under the provisions of the preceding paragraph and the period until the termination of the enforcement of mortgage.

4 When the decision admitting the acquisition by auction has been fixed, it shall be deemed that no application under the provisions of Article 16 of the Vehicles for Road Transportation Law was submitted with regard to the motor vehicle referred to in paragraph 1.

(Extinction by Prescription)

Article 18. A mortgage shall not be extinguished against the debtor and the mortgagor by prescription unless extinguished at the same time with the obligation secured by it.

Article 19. When a person other than the debtor or the mortgagor obtained possession with the mortgaged motor vehicle under the requisites necessary for acquisitive prescription, the mortgage shall be extinguished as the result.

(Prohibition of Creating a Pledge)

Article 20. A motor vehicle shall not be made the object of a pledge.

Supplementary Provision:

This Law shall come into force as from April 1, 1952.

Attorney-General
OHASHI Takeo
Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Motor Vehicle Mortgage Law Enforcement Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 133

The Motor Vehicle Mortgage Law Enforcement Law

(Amendments to the Railway Mortgage Law)

Article 1. The Railway Mortgage Law (Law No. 53 of 1905) shall be partially amended as follows:

The proviso to Article 4 paragraph 3 shall be amended as follows:

However, in cases where no registration is obtained as to the rights concerning immovables, or where no registration is obtained as to the motor vehicle mortgage, this shall not apply.

In Article 36 paragraph 1, "shall notify the competent registry office" shall be amended as "shall notify the competent registry office or the chief of Land Transportation Bureau having jurisdiction", and the proviso to the same paragraph shall be amended as follows:

However, in the case of item (2), and in the case of item (3), notice shall be made solely to the new competent registry office and to the chief of new Land Transportation Bureau having jurisdiction, respectively.

Article 36 paragraph 1 item (3) shall be made item (4) and the following one item shall be added next to item (2):

(3) In cases where motor vehicles under the Vehicles for Road Transportation Law (Law No. 185 of 1851) other than light motor vehicles and two-wheel small size motor vehicles have newly belonged to the railway foundation.

In Article 36 paragraph 2, "item (3)" shall be amended as "item (4)".

In Article 37 paragraph 1, "item (3)" shall be amended as "item (4)" and the following one paragraph shall be added next to the same paragraph:

The provisions of the preceding paragraph shall apply mutatis mutandis to the cases where the chief of Land Transportation Bureau has received the notification referred to in item (1) or (3) of the preceding Article.

(Amendments to the Factory Mortgage Law)

Article 2. The Factory Mortgage Law (Law No. 54 of 1905) shall be partially amended as follows:

The following one Article shall be added next to Article 13:

Article 13-(2). Motor vehicles under the Vehicles for Road Transportation Law (Law No. 185 of 1951) other than light motor vehicles and two-wheel small-size motor vehicles (hereinafter referred to as "motor vehicles") shall not be caused to belong to the factory foundation unless registration therefor is obtained in accordance with the same Law.

In Article 23 paragraph 4, "or the motor vehicle" shall be added next to "the industrial property rights" and "the Patent Bureau" shall be amended as "the Patent Agency or the chief of Land Transportation Bureau having jurisdiction".

The following one Article shall be added next to Article 26:

Article 26-(2). The provisions of the preceding three Articles shall not apply to registered movables.

In Article 28 paragraphs 2 and 3, "or the Patent Bureau" shall be amended as, "the Patent Agency or the chief of Land Transportation Bureau".

In Article 30, "or registration (toroku)" shall be added next to "When registration".

In Article 31, "Registration of attachment" shall be amended as "Registration or registration (toroku) of attachment".

In Article 32, "or registration (toroku)" shall be added next to "registration".

In Article 37 paragraph 2, "and paragraph 3" and "No copy of register" shall be amended as "to paragraph 4 inclusive" and "no copy of register nor of the book of registration (toroku)", respectively.

In Article 44 paragraph 4, "or motor vehicle" shall be added next to "the industrial property rights" and "the Patent Bureau" shall be amended as "the Patent Agency or the chief of Land Transportation Bureau".

In Article 47 paragraph 1, "or industrial property rights" shall be amended as "industrial property rights or motor vehicle", and "or the Patent Bureau" shall be amended as "the Patent Agency or the chief of Land Transportation Bureau having jurisdiction".

(Amendments to the Enforcement Ordinance of the Agricultural Movables Credit Law)

Article 3. The Enforcement Ordinance of the Agricultural Movables Credit Law (Imperial Ordinance No. 307 of 1933) shall be partially amended as follows:

In the proviso to Article 1, "item (5)" shall be amended as "items (5) and (6)", and the following one item shall be added next to item (5):

(6) Motor vehicles under the Vehicles for Road Transportation Law (Law No. 185 of 1951) other than light motor vehicles and two-wheel small-size motor vehicles.

(Transitional Provisions)

Article 4. The provisions of the Railway Mortgage Law before the amendment in accordance with the provisions of this Law shall apply as to the motor vehicles (referring to motor vehicles under the Vehicles for Road Transportation Law except light motor vehicles and two-wheel

small-size motor vehicles; hereinafter the same actually belonging to the railway foundation in accordance with the Railway Mortgage Law at the time of the enforcement of this Law. However, this shall not apply after the alteration registration of the indication of the railway foundation inventory in accordance with the provisions of the next paragraph as to such motor vehicles has been made.

2 The owner of motor vehicles referred to in the main clause of the preceding paragraph shall, when the registration has been obtained as to such motor vehicles in accordance with the Vehicles for Road Transportation Law, apply for the alteration registration of the indication of motor vehicles entered in the railway foundation inventory.

3 The application for alteration registration referred to in the preceding paragraph shall be accompanied by a copy of the motor vehicle register book for the motor vehicle concerned.

4 When the alteration registration referred to in paragraph 2 is made, the Minister of Transportation shall notify the chief of Land Transportation Bureau to the effect that the motor vehicle concerned belongs to the railway foundation.

5 When the chief of Land Transportation Bureau has received the notification in accordance with the provisions of the preceding paragraph, he shall make registration in the motor vehicle register book to the effect that the motor vehicle belongs to the railway foundation.

Article 5. The provisions of the preceding Article shall apply mutatis mutandis to the factory foundation under the Factory Mortgage Law, to the mining foundation under the Mining Mortgage Law (Law No. 55 of 1905), to the track foundation under the Law concerning the Mortgage on Tracks (Law No. 28 of 1909), to the canal foundation under the Canal Law (Law No. 16 of 1913), to the fisheries foundation under the Fisheries Foundation Mortgage Law (Law No. 9 of 1925), to the motor transportation business foundation under the Road Transportation Law Enforcement Law (Law No. 184 of 1951), and to the harbor transportation business foundation under the Harbor Transportation Business Law (Law No. 161 of 1951).

Article 6. With any mortgage under the Agricultural Movables Credit Law (Law No. 30 of 1933) actually registered at the time of the enforcement of this Law, of which object is a motor vehicle shall still remain valid for the period of two months after the enforcement of this Law. However, when the registration under the provisions of the next paragraph has been obtained, the validity shall be lost from the time thereof.

2 The mortgage may, within the period referred to in the preceding paragraph, apply for registration to the effect that the motor vehicle concerned is the object of mortgage under the Agricultural Movables Credit Law, to the chief of Land Transportation Bureau having jurisdiction, accompanied by a copy of the register.

3 The registration referred to in the preceding paragraph shall be effected by entering the matters of entries of a register in the motor vehicle register book in accordance with the provisions mutatis mutandis of Motor Vehicle Mortgage Law (Law No. 187 of 1951; hereinafter referred to as "the Law").

4 When the registration referred to in paragraph 2 has been obtained, it shall be deemed to have obtained the registration in accordance with the provisions of the Law, and the mortgage thereof shall be regarded as the mortgage in accordance with the provisions of the Law.

5 When the mortgagor failed to obtain the registration under the Vehicles for Road Transportation Law as to the motor vehicles which are the object of mortgage within two months from the day of the enforcement of this Law, the mortgagee shall be entitled to exercise the right immediately.

6 When the mortgagee intends to exercise the mortgage in accordance with the provisions of the preceding paragraph, he shall, within four months from the day of the enforcement of this Law, follow the formalities therefor.

7 The mortgage shall still be regarded as valid during the period within which the formalities for the exercise of the mortgage could be follow in accordance with the provisions of the preceding paragraph and the period until the termination of the exercise of the mortgage.

8 In cases where a mortgage, which has been regarded as based upon the provisions of the Law in accordance with the provisions of paragraph 4 with regard to the same motor vehicle in order to secure several obligations, is created, the rank of these mortgages shall be fixed in accordance with the time of registration referred to in paragraph 1.

9 The mortgage which has been regarded as based upon the provisions of the Law in accordance with the provisions of paragraph 4 shall in rank precede the mortgage in accordance with the provisions of the Law.

Article 7. The pledge, actually existing at the time of the enforcement of the Law and whose object is the motor vehicle referred to in Article 2 of the same Law shall remain valid irrespective of the provisions of Article 20 of the Law, when it is registered to that effect in the motor vehicle register book within two months after the enforcement of the Law.

2 The pledge still valid under the provisions of the preceding paragraph shall in rank precede the mortgage under the provisions of the Law.

(Amendments to the Registration Tax Law)

Article 8. The Registration Tax Law (Law No. 27 of 1896) shall be partially amended as follows:

The following one Article shall be added next to Article 3-(5):

Article 3-(6). When intended to obtain the registration concerning the mortgage on the motor vehicle, the following registration tax shall be paid according to the distinction of registration:

(1) Acquisition of mortgage:
0.3% of the amount of credit;

(2) Restoration of registration deleted:
¥15 per motor vehicle;

(3) Correction, alternation or deletion of registration:
¥15 per motor vehicle.

(Amendment to the Secured Debenture Trust Law)

Article 9. The Secured Debenture Trust Law (Law No. 52 of 1905) shall be partially amended as follows:

After Article 4 paragraph 1 item (4), the following one item shall be added:

4-(2) Motor vehicle mortgage

Supplementary Provision:

This Law shall come into force as from the day of the enforcement of the Law.

Attorney-General
OHASHI Takeo
Minister of Finance
IKEDA Hayato
Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen
Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi
Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Law for Partial Amendment to the Japanese National Railways Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This first day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 1, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 189

Law for Partial Amendment to the Japanese National Railways Law

The Japanese National Railways Law (Law No. 256 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 21, "Article 12 paragraph 2" shall be amended as "Article 12 paragraph 4".

In Article 26 paragraph 2, "any person who falls under the provision of Article 12 paragraph 2 item (3)" shall be amended as "any person who falls under the provision of Article 12 paragraph 4 item (3) (excluding the person who is a member of the assembly of town or village)".

Supplementary Provisions:

1 This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

2 Any person who is an employee of the Japanese National Railways at the time of enforcement of this Law and who was elected member of the assembly of a city (including the special ward) at the election held after the day of enforcement (May 10, 1950) of the Law for Partial Amendments to the Ministry of Transportation Establishment Law and the Law for Partial Amendments to the Japanese National Railways Law (Law No. 159 of 1950) and is actually member thereof may, regardless of the amended provisions of Article 26 paragraph 2, continues to be member thereof during his term of office.

3 With reference to any reason who was an employee of the Japanese National Railways at the time of the election of members of the assemblies of the local public entities held after the day prescribed in preceding paragraph, and who was elected at the election concerned, the provision of Article 26 paragraph 2 before amendment shall not affect in any way his election, his membership at the assembly and his being an employee of the Japanese National Railways.

4 With reference to any person who is an employee of Japanese National Railways at the time of enforcement of this Law and who is actually member of the assembly of To, Do, Fu or prefecture, the amended provision of Article 26 paragraph 2 shall not apply for ten days counting from the day of enforcement of this Law, regardless of the provision of paragraph 1 of the Supplementary Provisions. In this case, if the person does not resign from his post of member of assembly within the said period, he shall be regarded as having resigned from his post of employee of the Japanese National Railways after the lapse of the said period.

Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

OFFICIAL GAZETTE

EXTRA — Price Edition — GOVERNMENT PRINTING AGENCY
昭和二十一年十一月三十日第三種郵便物認可

No. 26 — FRIDAY, JUNE 1, 1951

NOTIFICATIONS

Ministry of Telecommunications and Price Agency Notification No. 3

June 1, 1951

The International Telephone Call Rates (Ministry of Telecommunications and Price Agency Notification No. 5 of April, 1950) shall be partially amended as follows:

Minister of Telecommunications
TAMURA Bunkichi
Director of Price Agency
SUDO Hideo

In the group of destinations headed ASIA, "Formosa (Taiwan)" shall be amended as "Formosa Taipeh & Taichung."

In the group of destinations headed ASIA, "From Tokyo Metropolis, Cities of Yokohama, Kyoto, Osaka and Kobe" in the paragraphs of Formosa (Taiwan), Hongkong and Philippine respectively, shall be amended as "From Tokyo Metropolis, Cities of Yokohama, Nagoya, Kyoto, Osaka and Kobe."

Price Agency Notification No. 140

June 1, 1951

Price Agency Notification No. 91 of April 14, 1951 (concerning the designation of the controlled selling prices of sugar and molasses) shall be partially amended as follows:

Director of Price Agency
SUDO Hideo

The price list under 2 shall be amended as under:

Controlled selling price of producer	per 100 *kin* (60kg)	¥9,713.00
Controlled selling price of wholesaler	per 100 pcs. being 75g containing of cellophane paper	1,360.00
Controlled selling price of retailer	per 1 pc. being 75g containing of cellophane paper	15.00

Of price list under 3, the item of "Boiled syrup of Nigo-to" shall be amended as under:

Boiled syrup of "Nigo-to"	35° or more „	¥4,050.00

Price Agency Notification No. 141

June 1, 1951

The designation of the controlled amount of charges as mentioned below shall be abolished as from June 1, 1951:

Director of Price Agency
SUDO Hideo

1. Price Agency Notification No. 332 of June 23, 1948 (concerning the designation of the controlled amount of warehouse handling charges)
2. Price Agency Notification No. 344 of June 23, 1948 (concerning the designation of the controlled amount of charges for port operations)
3. Price Agency Notification No. 553 of July 28, 1948 (concerning the designation of the controlled amount of refrigerator warehouse handling charges)
4. Butsu V No. 518 of August 10, 1948 (concerning the designation of the controlled amount of charges for stevedoring and pier operation for army cargoes in Tokyo, Yokohama and Yokosuka area)
5. Price Agency Notification No. 359 of May 26, 1950 (concerning the designation of charges for tallying of shipping cargoes)
6. Price Agency Notification No. 561 of November 22, 1950 (concerning the designation of the controlled amount of stevedoring charges at Kobe Port)

Price Agency Notification No. 142

June 1, 1951

Price Board Notification No. 415 of June 15, 1949 (concerning the designation of the controlled selling prices of note of foolscap) shall be abolished.

Director of Price Agency
SUDO Hideo

Price Agency Notification No. 143

June 1, 1951

In accordance with the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance, the controlled selling prices of rainwear for laborer are designated as follows, and the Price Agency Notification No. 380 of June 1, 1950 (concerning the designation of the controlled selling prices of rainwear for laborer) shall hereby be abolished:

Director of Price Agency
SUDO Hideo

I. List of Controlled Prices:

Item	Unit	Cotrolled selling prises of producer of dealer
Rainwear for labor (with hood), large size	per piece	¥2,712.00

„	, medium size	„ 2,539.00
„	, small size	„ 2,499.00

II. Sales Terms:

a) The controlled selling prices of rainwear for laborer other than those kinds shown in this list shall be deducted by 90 per cent from the prices which are similar to the most cheapest.

b) The controlled selling prices of producer and dealer shall be ex store of dealer.

Price Agency Notification No. 144

June 1, 1951

In accordance with the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance, the controlled selling prices of uniformed "Judo" wears specified by the Education Ministry shall be designated as follows:

Director of Price Agency
SUDO Hideo

I. List of Controlled Prices:

Items	Used cloth	Standard	Unit	Controlled selling prices of producer	Controlled selling prices of dealer
"Judo-i"	"Jo-i", "Shigo-ji" No. 9–A Neck and others, "Hosoaya" No. 3–B	1-fold weaving No. 1	per suit	¥ 896.00	¥ 1,075.00
„	„ No. 9–B	„ No. 2	„	1,037.00	1,244.00
„	„ No. 9–C	„ No. 3	„	1,152.00	1,382.00
„	„ No. 6–A	Double weaving No. 1	„	1,232.00	1,478.00
„	„ "Futoaya" No. 9–B No. 6–B	„ No. 2	„	1,435.00	1,722.00
„	„ No. 6–C	„ No. 3	„	1,609.00	1,931.00
"Judo-ko"	"Hosoaya" No. 3–B	No. 1	per pc.	284.00	341.00
„	„	No. 2	„	392.00	470.00
„	„	No. 3	„	430.00	516.00
„	"Futoaya" No. 9–B	No. 1	„	300.00	360.00
„	„	No. 2	„	414.00	497.00
„	„	No. 3	„	454.00	545.00
"Judo-tai"	"Hosoaya" No. 3–B or "Futoaya" No. 9–B	No. 1	„	121.00	145.00
„	„	No. 2	„	133.00	160.00
„	„	No. 3	„	143.00	172.00

II. Sales Terms:

(a) The controlled selling prices of producer of this list shall include wrapping and packing charges shall also be ex place designated by purchaser.

(b) The controlled selling prices of dealer of this list shall include wrapping and packing charges and shall also be ex place designated by purchaser.

Price Agency Notification No. 145

June 1, 1951

In accordance with the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance, the controlled selling prices of clothing products made of cotton towel "kiji" shall be designated as follows:

Director of Price Agency
SUDO Hideo

I. List of Controlled Prices:

No.	Item	Used cloth	Form	Unit	Controlled selling prices of producer and dealer
1	Towel pyjamas	Patterned	For adult	per suit	¥2,061.00
2	„	„	„ child	„	1,826.00
3	„	"mon" weaving	„ adult	„	2,420.00
4	„	„	„ child	„	2,138.00
5	Bib	Patterned		„	172.00
6	„	"mon" weaving		„	191.00
7	Belly-belt	Patterned		„	107.00
8	„	"mon" weaving		„	121.00
9	Pyjama	Patterned	For adult	per suits	2,946.00
10	„	„	„ child	„	2,270.00
11	„	"mon" weaving	„ adult	„	3,375.00
12	„	„	„ child	„	2,622.00
13	Combination	Patterned	„	per sheet	1,455.00
14	„	"mon" weaving	„	„	1,689.00
15	"nebieshirazu"	Patterned	„	„	598.00
16	"nebieshirazu"	"mon" weaving		„	692.00
17	Jumper	Patterned	For child	„	1,337.00
18	„	"mon" weaving	„	„	1,532.00
19	Cape for bathing	Patterned	„	„	1,530.00
20	„	"mon" weaving	„	„	1,725.00
21	Rompers	Patterned	Without sleeves	„	579.00
22	„	"mon" weaving	„	„	657.00
23	Underwears for bady	Patterned		„	841.00
24	„	"mon" weaving		„	946.00
25	"koshimaki"	Patterned		„	746.00
26	„	"mon" weaving		„	871.00
27	Foreign style aprons	Patterned	For child	„	840.00
28	„	"mon" weaving	„	„	965.00
29	Aprons	Patterned	„	„	607.00
30	„	"mon" weaving	„	„	680.00
31	Diaper cover	Patterned		„	290.00
32	„	"mon" weaving		„	325.00
33	Summer suits	Patterned		„	709.00
34	„	"mon" weaving		„	814.00
35	Baby's dress	Patterned		per suits	1,234.00
36	„	"mon" weaving		„	1,375.00
37	Rompers	Patterned	With sleeves	per sheet	808.00
38	„	"mon" weaving	„	„	925.00
39	Cape for bathing	Patterned	For adult	„	2,128.00
40	„	"mon" weaving	„	„	2,401.00
41	Gown	Patterned		„	3,786.00
42	„	"mon" weaving		„	4,293.00
43	Sheets	Patterned		„	2,375.00
44	„	"mon" weaving		„	2,788.00
45	Coverlet	Patterned		„	4,206.00
46	„	"mon" weaving		„	4,909.00

II. Sales Terms:

a) The controlled selling prices of producer and dealer shown in this list shall be ex store of dealer.

b) The controlled prices of products other than those given in this list shall be deducted by 90 per cent from which is similar to the cheapest.